981.2
산해경
=2

中国历代名著全译丛书

山海经全译

袁珂 译注



贵州人民出版社

081513

VISIT…

LANZAROTE Caliente.com

中国历代名著全译丛书

编　委　会

（以姓氏笔划为序）

王运熙　　余冠英　　张　克（常务）

罗尔纲　　程千帆　　缪　钺

出版说明

中华民族有数千年的文明历史，产生了辉煌灿烂的古代文化。它不仅对中华民族的形成和发展产生了巨大的凝聚力，而且对今天在全民族弘扬爱国主义思想，建设社会主义精神文明仍有巨大的现实意义。这些宝贵的精神财富，已成为世界文化宝藏的重要部分。不仅是中国的骄傲，也是全人类的骄傲。

然而，我国浩如烟海的古代文化典籍，由于时代的变异，语言的古奥，现代社会的多数人已难识其庐山真面目。为了继承我国优秀文化遗产，我们在全国学术界著名专家的支持下，出版了这套中国历代名著全译丛书。

这套丛书本着推陈出新、汇聚英华、弘扬传统、振兴华夏之宗旨，化艰深为浅显，熔译注于一炉，既能使广大读者了解我国古代各名著的全豹，又有利于中外文化之交流。丛书精选我国历代经史子集四部名著50种（有个别数种合为一书），以全注全译形式整理出版。在书目的取舍上，我们首先重点选取我国古代哲学、历史、地理、文学、科技各领域具有典型意义的不朽巨著，又兼及历史上脍炙人口深入人心的著名选本；既考虑到所选书目为广大读者应该了解并使之世代流传下去，又顾及各书是否能全部译成现代汉语的实际情况。根据上述原则，我们对经部、子部之书选取较多；史部则重点选取具有权威性的编年体通史《资治通鉴》，而对二十四史暂付阙如；在集部着眼于一些有代表性的总集或选集，对历代文人的众多别集暂只译一种作为尝试。

这套丛书以具有中等以上文化程度的广大读者为对象，不仅从前言到注释及译文均吸收了历代学者呕心沥血的研究成果，而且均附有业已精校的原文，在强调通俗性的同时，也重视学术性与资料性，可以说是我国古籍整理事业的一种新的尝试。

我们相信，这套丛书的问世，对传播中华民族优秀的传统文化，提高全国人民的自信心和自豪感，从而振奋精神去加快我国现代化建设的步伐，将起到应有的作用。

贵州人民出版社文史编辑室

1990年9月

目　次

前　言

卷一　南山经……………………………………（1）
南山经——䧿山　招摇山　堂庭山　猨翼山　杻阳山　柢山　亶爰山　基山　青丘山　箕尾山
南次二经——柜山　长右山　尧光山　羽山　瞿父山　句余山　浮玉山　成山　会稽山　夷山　仆勾山　咸阴山　洵山　虖勺山　区吴山　鹿吴山　漆吴山
南次三经——天虞山　祷过山　丹穴山　发爽山　旄山　非山　阳夹山　灌湘山　鸡山　令丘山　仑者山　禺稾山　南禺山

卷二　西山经……………………………………（19）
西山经——华山　钱来山　松果山　太华山　小华山　符禺山　石脆山　英山　竹山　浮山　羭次山　时山　南山　大时山　嶓冢山　天帝山　皋涂山　黄山　翠山　騩山
西次二经——钤山　泰冒山　数历山　高山　女床山　龙首山　鹿台山　鸟危山　小次山　大次山　薰吴山　厎阳山　众兽山　皇人山　中皇山　西皇山　莱山

西次三经——崇吾山 长沙山 不周山 峚山 钟山 泰器山 槐江山 昆仑丘 乐游山 嬴母山 玉山 轩辕丘 积石山 长留山 章莪山 阴山 符惕山 三危山 骢山 天山 泑山 翼望山
西次四经——阴山 劳山 罢父山 申山 鸟山 上申山 诸次山 号山 盂山 白於山 申首山 泾谷山 刚山 刚山尾 英鞮山 中曲山 邽山 鸟鼠同穴山 崦嵫山

卷三 北山经……………………………………(61)

北山经——单狐山 求如山 带山 谯明山 涿光山 虢山 虢山尾 丹熏山 石者山 边春山 蔓联山 单张山 灌题山 潘侯山 小咸山 大咸山 敦薨山 少咸山 狱法山 北岳山 浑夕山 北单山 罴差山 北鲜山 隄山
北次二经——管涔山 少阳山 县雍山 狐岐山 白沙山 尔是山 狂山 诸余山 敦头山 鉤吾山 北嚻山 梁渠山 姑灌山 湖灌山 洹山 敦题山
北次三经——太行山 龙侯山 马成山 咸山 天池山 阳山 贲闻山 王屋山 教山 景山 孟门山 平山 京山 虫尾山 彭毗山 小侯山 泰头山 轩辕山 谒戾山 沮洳山 神囷山 发鸠山 少山 锡山 景山 题首山 绣山 松山 敦与山 柘山 维龙山 白马山 空桑山 泰戏山 石山 童戎山 高是山 陆山 沂山 燕山 饶山 乾山 伦山 碣石山 雁门山 帝都山 錞于毋逢山

卷四　东山经……………………………………（97）

东山经——樕螽山　藟山　栒状山　勃垒山　番条山　姑儿山　高氏山　岳山　犲山　独山　泰山　竹山

东次二经——空桑山　曹夕山　峄皋山　葛山尾　葛山首　余峨山　杜父山　耿山　卢其山　姑射山　北姑射山　南姑射山　碧山　缑氏山　姑逢山　凫丽山　䃌山

东次三经——尸胡山　岐山　诸鉤山　中父山　胡射山　孟子山　跂踵山　踇隅山　无皋山

东次四经——北号山　旄山　东始山　女烝山　钦山　子桐山　剡山　太山

卷五　中山经……………………………………（115）

中山经——薄山　甘枣山　历儿山　渠猪山　葱聋山　涹山　脱扈山　金星山　泰威山　橿谷山　吴林山　牛首山　霍山　合谷山　阴山　鼓镫山

中次二经——济山　煇诸山　发视山　豪山　鲜山　阳山　昆吾山　葌山　独苏山　蔓渠山

中次三经——萯山　敖岸山　青要山　騩山　宜苏山　和山

中次四经——厘山　鹿蹄山　扶猪山　厘山　箕尾山　柄山　白边山　熊耳山　牡山　讙举山

中次五经——薄山　苟床山　首山　县斸山　葱聋山　条谷山　超山　成侯山　朝歌山　槐山　历山　尸山　良余山　蛊尾山　升山　阳虚山

中次六经——缟羝山　平逢山　缟羝山　廆山　瞻诸

山　娄涿山　白石山　谷山　密山　长石山　傅山　橐山　常烝山　夸父山　阳华山
中次七经——苦山　休舆山　鼓钟山　姑媱山　苦山　堵山　放皋山　大訾山　半石山　少室山　泰室山　讲山　婴梁山　浮戏山　少陉山　太山　末山　役山　敏山　大騩山
中次八经——荆山　景山　荆山　骄山　女几山　宜诸山　纶山　陆郃山　光山　岐山　铜山　美山　大尧山　灵山　龙山　衡山　石山　若山　彘山　玉山　灌山　仁举山　师每山　琴鼓山
中次九经——岷山　女几山　岷山　崃山　崌山　高梁山　蛇山　鬲山　隅阳山　岐山　勾㭎山　风雨山　玉山　熊山　騩山　葛山　贾超山
中次十经——首阳山　虎尾山　繁缋山　勇石山　复州山　楮山　又原山　涿山　丙山
中次十一经——荆山　翼望山　朝歌山　帝囷山　视山　前山　丰山　免床山　皮山　瑶碧山　支离山　祑篙山　堇理山　依轱山　即谷山　鸡山　高前山　游戏山　从山　婴硜山　毕山　乐马山　葴山　婴山　虎首山　婴侯山　大孰山　卑山　倚帝山　鲵山　雅山　宣山　衡山　丰山　妪山　鲜山　章山　大支山　区吴山　声匈山　大騩山　踵臼山　历石山　求山　丑阳山　奥山　服山　杳山　几山
中次十二经——洞庭山　篇遇山　云山　龟山　丙山　风伯山　夫夫山　洞庭山　暴山　即公山　尧山　江浮山　真陵山　阳帝山　柴桑山　荣余山

卷六　海外南经 ………………………………（191）
结匈国——南山——比翼鸟——羽民国——二八神——毕方鸟——讙头国——厌火国——三株树——三苗国——䘀国——贯匈国——交胫国——不死民——岐舌国——昆仑虚——羿与凿齿战——三首国——周饶国——长臂国——狄山离朱、视肉——范林——南方祝融

卷七　海外西经 ………………………………（203）
灭蒙鸟——大运山——夏后启儛九代——三身国——一臂国——奇肱国——形天与帝争神——女祭、女戚——鸾鸟、鶬鸟——丈夫国——女丑尸——巫咸国——并封——女子国——轩辕国——穷山——诸夭野——龙鱼陵居——白民国——肃慎国——长股国——西方蓐收

卷八　海外北经 ………………………………（213）
无膂国——钟山之神烛阴——一目国——柔利国——禹杀相柳——深目国——无肠国——聂耳国——夸父逐日——博父国——禹所积石山——拘缨国——寻木——跂踵国——欧絲之野——三桑无枝——范林——务隅山（颛顼葬所）——平丘、甘柤——北海诸兽——北方禺强

卷九　海外东经 ………………………………（225）
䨲丘——大人国——奢比尸——君子国——虹虹——朝阳谷神天吴——青丘国九尾狐——帝（禹）

命竖亥步——黑齿国——汤谷十日——雨师妾（国）——玄股国——毛民国——劳民国——东方句芒

卷十 海内南经……………………………(235)

瓯、闽在海中——三天子鄣山——桂林八树——伯虑国——枭阳国——兕——苍梧山（帝舜与帝丹朱葬所）——泛林——狌狌知人名——犀牛——孟涂司神于巴——窫窳——建木——氐人国——巴蛇食象——旄马——匈奴、开题之国

卷十一 海内西经……………………………(243)

危与贰负杀窫窳——大泽——雁门山——高柳——后稷之葬——流黄酆氏国——流沙——东胡——夷人——貊国——孟鸟——海内昆仑之虚——赤水——河水——洋水——弱水——开明兽——开明西凤皇、鸾鸟——开明北不死树——开明东诸巫疗窫窳——服常树上三头人——开明南树鸟

卷十二 海内北经……………………………(253)

蛇巫山上操柸人——西王母及三青鸟——大行伯——犬封国（文马吉量）——鬼国——蜪犬——穷奇——帝尧、帝喾、帝丹朱、帝舜台——大蜂、朱蛾——蟜——闒非——据比尸——环狗——袜——戎——林氏国驺吾——昆仑虚南氾林——从极之渊冰夷——阳汙山——王子夜尸——宵明、烛光——盖国——朝鲜——列姑射——射姑国——大蟹——陵鱼——大鯾——明组邑——蓬莱山

——大人之市

卷十三　海内东经……………………………（263）
鉅燕——国在流沙中者——国在流沙外者——西胡白玉山——雷泽中雷神——都州——琅邪台——韩雁——始鸠——会稽山——岷三江（此以下疑《水经》窜入经文者）

卷十四　大荒东经……………………………（269）
少昊国——甘山——皮母地丘——大言山——大人国大人市——小人国靖人——犂䰠尸——潏山——蒍国——合虚山——中容国——君子国——司幽国——大阿山——明星山——白民国——青丘国——柔仆民——黑齿国——夏州国、盖余国——天吴——鞠陵于天山（四方神折丹）——禺虢、禺京——玄股国——有易杀王亥——女丑、大蟹——孽摇頵羝山与汤谷扶木——奢比尸——帝俊下友五采鸟——猗天苏门山——壎民国——壑明俊疾山——三青马、三骓——女和月母国（四方神鵷）——应龙杀蚩尤与夸父——东海夔牛

卷十五　大荒南经……………………………（283）
跊踢、双双——汜天山——苍梧之野（舜与叔均葬所）——黑水玄蛇——巫山黄鸟——三身国——少和渊与从渊——季禺国、羽民国、卵民国——不姜山——盈民国——不死国——去痓山——不廷胡余——四方神因因乎——季厘国——臷民国——融天山——羿杀凿齿——蜮民国——宋山枫木——祖状尸——焦侥国——禹攻云雨、赤石生

栾——伯服国、鼬姓国——张宏国——驩头国——岳山（帝尧、帝喾、帝舜葬所）——天台高山——羲和国（羲和生日）——盖犹山——小人菌人——南类山

卷十六 大荒西经……………………………（297）

不周山——寒暑水——禹攻共工国山——淑士国——女娲之肠——四方神石夷——狂鸟——白氏（民）国——长胫国——西周国（后稷与叔均）——柜格松——先民国——北狄国——榣山太子长琴——五采鸟三名——有虫状如菟——丰沮玉门山——灵山十巫——西王母山、沃民沃野——三青鸟——轩辕台——龙山——三泽水（昆吾所食）——女丑尸——女子国——桃山、宝山——丈夫国——弇州山鸣鸟——轩辕国——西海神弇兹——日月山（颛顼令重黎绝地天通）——天虞——常羲生月——青鴍黄鷔——孟翼之攻颛顼之池——鏖鏊鉅山——屏蓬——黄姖尸、比翼鸟、天犬——昆仑西王母——常阳山——女祭女薎——寿麻国——夏耕尸——吴回——盖山国朱木——一臂民——大荒山——三面一臂人——夏后开（启）歌九招——互（氐）人国——鱼妇（颛顼死即复苏）——鸀鸟——偏句、常羊山

卷十七 大荒北经……………………………（317）

附禺山（帝颛顼葬所）——卫丘帝俊竹林——胡不与国——肃慎国（蜚蛭、琴虫）——大人国（大青蛇）——鲧攻程州山——先民山槃木——叔歜国（猎猎）——北齐国——先槛大逢山、禹所积石

山——始州国——大泽——毛民国——儋耳国（北海禺彊）——北极天櫃山（九凤、强良）——夸父追日——无肠国——禹杀相繇——岳山寻竹——不句山——黄帝女魃（黄帝杀蚩尤）——深目民国——赤水女子献——犬戎（赤兽戎宣王尸）——齐州山——一目人——继无民——中辐国——犬戎国——苗民——洞野山若木——牛黎国——章尾山烛龙

卷十八 海内经……………………………（333）

朝鲜、天毒——壑市——氾叶——鸟山三水——朝云国、司彘国——韩流生帝颛顼——不死山——肇山柏高——都广之野（后稷葬所、素女所出）——若木——灵山蝡蛇——盐长国鸟氏——九丘建木——窫窳、猩猩——巴国（巴人）——流黄辛氏国——朱卷国（黑蛇食象）——赣巨人——黑人——嬴民、封豕——苗民神延维——鸾鸟凤鸟——菌狗、孔鸟——三天子之都山——苍梧丘（舜葬所）——蛇山翳鸟（巧倕葬不距山西）——相顾之尸——伯夷父——幽都山、大幽国——钉灵国——伯陵生鼓、延、殳——白马是为鲧——番禺、奚仲——般——帝俊赐羿彤弓素矰——晏龙——帝俊八子——巧倕、叔均——炎帝子孙（祝融、共工、后土、噎鸣）——鲧窃息壤

附 录

一、刘秀《上〈山海经〉表》……………………（353）

二、所据板本及诸家旧注书目……………………（355）

前言

一

《山海经》是一部由几个部分组合而成的性质非常奇特的古书。它大约成书于从春秋末年到汉代初年这一长时期中，作者非一人，作地是以楚为中心西及巴、东及齐：这便是近半个世纪以来由学者们研讨大致得出的结论。但是还有一些疑难点没有解决。我现在也不想去陈述这些纷歧，使读者徒然浪费精力、眼花缭乱地再向故纸堆中去寻索。我只是顺着我多年来研究神话的思路，将这部书从它的外壳结构到内容实质来作一番剖析。

先说它的外壳结构。毕沅在他的《山海经新校正》“南山经之首”句下注释说——

> 《山海经》之名，未知所始。今按《五臧山经》，是名《山经》，汉人往往称之。《海外经》已下，当为《海经》，合名《山海经》，或是向、秀所题。然《史记·大宛传》司马迁已称之，则其名久也。

这里毕沅将《山海经》分为《山经》和《海经》两个部分，我们觉得应该有这种大致的区分，《海经》的拟名也是恰当的。《五臧山经》主要说的是山，自然该称《山经》；《海外经》已下各篇，主要说的是海，就连郭璞作注时收录进去的《荒

经》已下五篇，主要也说的是海（《大荒东经》不是开头便说“东海之外……”、《大荒南经》不是开头便说“南海之外……”、《海内经》不是开头便说“东海之内……”等等么），自然该称《海经》。所以从外壳结构将此书区分为《山经》和《海经》两个部分是完全合理的。

两个部分从字数看很不均等。《山经》字数最多，据刘秀校书时的统计，是15503个字，据清代学者郝懿行统计，却是21265个字，共增添了5762个字。所增添者，都有郭璞注，与原有经文混而无别，足见是郭璞作注前就添加进去的。但究竟于何时添加进去，则现在尚未弄明白。《海经》字数古无统计，到郝懿行作《笺疏》时，才统计《海外》、《海内经》八篇为4228个字，《荒经》已下五篇为5332个字，总共为9560个字。较之《五臧山经》五篇的字数，这十三篇的字数，还不到三分之一。但是从神话角度论其重要性，却决不亚于前五篇，因为所有的神话材料，几乎都集中到这十三篇中来了。

毕沅说《山海经》“《史记·大宛传》司马迁已称之，则其名久也”，这里存在着一个小小的误解。不错，《大宛传赞》司马迁是说过“至《禹本纪》、《山海经》所有怪物，余不敢言之也”这样的话，似乎《山海经》这部书的书名，是首先由司马迁揭出的，事实却并非如此。据东汉时代王充在《论衡·谈天篇》中所引，这两句话是:“至《禹本纪》、《山经》所有怪物，余不敢言也。”《山海经》少了一个“海”字，只作《山经》。紧接着又说:“史公之言，《山经》、《禹纪》，虚妄之言，凡事难知。”可见王充所见《史记》，确实只作《山经》而无“海”字。这《山经》究竟是《山海经》的省称还是《五臧山经》的省称呢？有人以为是前者，从太史公“所有怪物”的语意看，我们以为后者更符合实际。《五臧山经》所记的奇禽异兽，怪蛇怪鱼，还有奇异的花草树木等，就是史公所称的“怪物”，唯《五臧山经》所记，方足当之。《海经》主要记叙

异形异禀的国家和民族，似乎和"怪物"一词有些粘连不上。何况《五臧山经》详叙山川道里，也可以和史公所说的"《尚书》近之矣"的"九州山川"相比附。故我们认为古本《史记·大宛传赞》司马迁所说的《山经》，是指《五臧山经》，他所见到的，也只是《五臧山经》。《山海经》的立名，是刘向、刘秀（歆）父子校书（汉成帝河平二年，即公元前二十六年）以后才开始有的，那是他们将《五臧山经》五篇、《海外经》四篇、《海内经》四篇合并起来才题以《山海经》之名的，因而刘秀在他的《上山海经表》中，才一再正式提到《山海经》（在短短四百多字的表文中，一共提了六次）这部书的书名。《山海经》是刘向、刘秀（歆）父子的命名，古本《史记》司马迁所说的《山经》、专指《五臧山经》，并不包括合并以后的《海外》、《海内》八篇文字在内，故尔不能将《山海经》认为是最早由太史公提到的书名。今本《史记》"《山海经》"的"海"字，是后人根据向、歆父子校书后的立名妄添上去的。

二

《山海经》大体上的划分和立名的由来，已如上述，联系到它的内容，还可作更细致的如次划分——

一、《五臧山经》共五篇，五篇中又分为二十六个小篇。内容多记山川地理、奇异的动植矿物、祀神的典礼仪式和所用之物，等等；间亦写到诸山山神的形貌、职司和神力，却并不很多。这五篇简称《山经》，分量相当大，约占全书三分之二以上的篇幅。

二、《海外经》四篇。内容多记海外各国的异人、异物，也有一些古老神话的记叙，如夸父逐日、刑天断首等。

三、《海内经》四篇。杂记海内的神奇事物，如昆仑景象，

建木形态，枭阳、巴蛇、贰负、窫窳的状况等。也兼记了一些国家和民族，如像匈奴、鉅燕、朝鲜、东胡等，大都比较现实和晚近。其中《海内东经》一篇，又羼入了《水经》中的部分文字，因而本篇实际的内容很少（尚有脱简、错简诸问题存在其中），几乎不能成篇。

四、《荒经》以下五篇，这五篇又分为《大荒经》四篇和《海内经》一篇。郭璞注本《山海经》目录“海内经第十八”下有注云：“此《海内经》及《大荒经》本皆进在外。”疑即郭璞本人注语。“进在外”三字宋本、毛扆本作“逸在外”。不论是“进在外”还是“逸在外”，都说明西汉刘秀（歆）校此书时这几篇是没有包括进去的，到郭璞注《山海经》时才将它们收入了。这几篇最凌杂无序，看来是古本传授如此，未曾经过整理。有人疑心这一部分并非先秦古籍，而是东汉以后才写集起来的，我认为实际的情况倒是与此相反。因为《荒经》已下五篇，保存的神话资料最多，也最原始朴野，是研究古代神话的瑰宝。它记录了有关帝俊和黄帝（古代东西两大民族所奉祀的上帝）的神话，各凡十余处。除此而外，还记录有颛顼使重、黎“绝地天通”的神话，有鲧、禹治水的神话，有禹攻共工、杀相柳的神话，有黄帝战蚩尤的神话，有女娲、烛龙、西王母、夏耕尸的神话，有诸神子孙创造发明的神话，等等，大部分重要的神话材料，都荟萃在这几篇里了。它的写作时期，可能比《山海经》其他各部分都要早，推测起来，当是春秋末年至战国初年的作品。刘秀（歆）校此书时，或因其过于凌杂荒怪，竟弃而未收；直到郭璞注此经时，才将这五篇收入并予以注释。赖有郭璞的巨眼卓识，替我们保存了这一份极其可贵的神话材料，不难设想，如果让它散亡了，那将会是多么惨痛的损失！

古时《山海经》是有图画的，而且图画似乎还占着相当重要的地位，故又称为“山海图”，陶潜诗有“流观山海图”这样

的诗句，郭璞注《山海经》也每有“图亦作牛形”、“亦在畏兽画中”这样的说明。但《山经》和《海经》两部分的图画与文字的关系又各不相同。《海经》体制虽大体同于《山经》，而文字条贯却没有《山经》那样分明。《山经》的记述条理井然，大约是先有了文字的记述，而后加以插图的。《海经》的情况则恰好相反，当是先有图画然后有文字，文字不过是用来作为图画的说明的。《海经》部分，虽然保存中国古代神话资料最多，但因为是以图画为主而以文字为辅，就不免会出现以下两个缺点。首先一个是散漫。除《海外》各经较有条理而外，从《海内》各经以及《荒经》五篇中，可以看出其中每条都可单独成立，中间并无机动的联系。最后一篇《海内经》(疑是四个残篇合为一篇的)，其描述的地区由东北而西，而西南，而南，而北，次序也嫌凌乱无章。其次一个是疏略。往往很难根据简单的文字记叙构建出较清晰的神话内容。在以文字说明图画而图画尚存的古代，这种疏略还无关紧要，而在古图已经佚亡的今天，则不免要给阅读者带来相当困难了。

三

上面把《山海经》的外壳结构（当然也略涉及到它的内容）大略讲过了，现在更从它的内容性质——尤其是性质这方面来着重讲一讲。

《山海经》一书，虽然仅仅31000多字，却是一部以神话为主流、而包罗宏富的多学科的古籍。粗浅地考察，此书除保存有大量的神话资料而外，还涉及到学术领域的各个方面：诸如宗教、历史、地理、天文、民族、民俗、哲学、动物、植物、矿物、医药卫生……等等，被称为是古代人们的生活日用百科全书。《山海经》何以有此奇特的现象？至今还未有人对它作出圆满的解答。我看还当从它主要的属性——即神话本身的性质

去探讨并解答这一问题。

一般人把神话理解为属于审美范畴的文学性质的东西，大体上虽然可以这么说，但这却不是最完全、最正确的理解。完全、正确的理解应该是：神话在远古时期，在它的产生之初，是存在于一个浑沌形态的综合体内的，除了仍具有并不显著的文学因素而外，还具有上面所说的以宗教为首的种种多学科的因素。这是近年由多数学人探讨总结出来，成为比较一致的看法，对于我们进一步理解《山海经》，是有很大的帮助的。

远在半个多世纪以前，鲁迅先生在《中国小说史略》里就曾经说过："《山海经》……盖古之巫书。"这确实是一个目光犀利的学术论断，道出了此书的内容实质。古时学者大都认为《山海经》是夏禹、伯益所作，这诚然是无稽之谈。但也不能说此书和他二人毫无关系。我曾为文说明传说中的禹、益（尤其是禹）虽非《山海经》的直接作者，但书中的主要内容，仍有可能是由原始社会末期的酋长而兼巫师的禹、益口述而世代相传下来的①，否则此书的作者便无由附会到二人的身上。有了这一因由，故尔《山海经》一书才能保存古神话多学科的形态如此完整。说《山海经》具有神话性质，非仅一般的神话性质而已，而是从深层次得来的这样一个神话产生时期的概念。

《国语·楚语》有一段话可以帮助我们理解神话产生时期神话与宗教、与历史相互连结的情况——

> 古者民神不杂。……及少皞之衰也，九黎乱德，民神杂糅，不可方物。夫人作享，家为巫史，无有要质。……颛顼受之，乃命南正重司天以属神，命火正黎司地以属民，使复旧常，无相侵渎，是谓"绝地天通"。

这里面包含着一个历史化的"绝地天通"神话的过程。其事《山海经》也有记载，那就纯属神话性质的了。这我们暂且不

必去管它。值得注意的是：这段记叙有“家为巫史”这样的话，“巫史”连文，尚属首见。韦昭注：“巫，主接神；史，次位序。”仿佛那时家家所作，全属宗教仪礼方面的事，这种解释是不够确切的。鲁迅在《汉文学史纲要》中说：“巫以记神事，更进，则史以记人事也。”说明了由神话发展为历史的进程，庶乎近之。根据我的理解，“巫”、“史”这两种不同性质的东西其实是同时在作为巫的人身上产生的。“巫”是指巫师从事的宗教仪礼活动，“史”就当指巫师在从事某种宗教仪礼活动时所演唱的神话故事。神话故事就是原始初民心目中的远年历史，如今还流传在某些少数民族中的创世史诗和英雄史诗，就属此种性质。如果再要按章学诚所说的“六经皆史也”②的话去理解包罗广袤的巫师演唱的史诗，就更接近我们这里所说的处在混沌形态多学科综合体内的神话了。

四

《山海经》中展示的巫师所从事的宗教活动，真是触目皆是，多难胜举。例如《五臧山经》每一个小节的后面，都载有对某系列山山神的不同祀典，不仅有如鲁迅先生所说的“祀神之物多用糈（精米），与巫术合”的糈，祀典还有什么“干儛置鼓”、“雄鸡瘗之”、“合巫祝二人舞”、“聃用鱼”……等等，不外都是巫师祠神时的景象。又如诸山山神，有马身人面者，有彘身八足蛇尾者，有鸟身龙首者，有龙身鸟首者，有羊身人面者，有龙身人面者，有豕身人面者，有人面三首者……奇形异状，种种不一，或是动物形体的拼凑，或是半人半兽的组合，也显现了原始宗教（巫教）自然崇拜的特色。

《山海经》所记诸巫活动的情况，有些简直就成了神话不可分割的部分。如像——

巫咸国在女丑北，右手操青蛇，左手操赤蛇。在登葆山，群巫所从上下也。(《海外西经》)

有灵山。巫咸、巫即、巫朌、巫彭、巫姑、巫真、巫礼、巫抵、巫谢、巫罗十巫，从此升降，百药爰在。(《大荒西经》)

(昆仑)开明东有巫彭、巫抵、巫阳、巫履、巫凡、巫相，夹窫窳之尸，皆操不死之药以距之。窫窳者，蛇身人面，贰负臣所杀也。(《海外西经》)

前面两条，可能是同一神话的异文。大约是说，由一群巫师组成的集团，正以某山为天梯，在那里上上下下，做宣神旨、达民情的沟通人神间关系的工作。这自然是宗教活动，同时也是神话。至于后面一条，诸巫奉天帝之命，操不死药以疗被贰负臣杀死的窫窳，无疑就纯属神话了。郭璞注“距之”云:“为距却死气，求更生也。”又于《图赞》述其梗概云:“窫窳无罪，见害贰负；帝令群巫，操药夾守；遂沦弱渊，变为龙首。”是能得此一神话的全部情状者。

还有的是神话内容和宗教活动紧密结合在一起的，如像《大荒北经》所记——

有系昆之山者，有共工之台，射者不敢北乡(向)。有人衣青衣，名曰黄帝女魃。蚩尤作兵伐黄帝，黄帝乃令应龙攻之冀州之野。应龙畜水。蚩尤请风伯雨师，纵大风雨。黄帝乃下天女曰魃，雨止，遂杀蚩尤。魃不得复上，所居不雨。叔均言之帝，后置之赤水之北。叔均乃为田祖。魃时亡之。所欲逐之者，令曰:“神北行!”先除水道，决通沟渎。

这在《山海经》中，是一段罕见的神话记叙长文。虽仍是神话

零片，却是人物众多，波澜壮阔，有史诗般的气概。整段文字，实以黄帝女魃为主。前属神话，写黄帝女魃在对蚩尤作战中如何立了大功；后属对女魃进行的驱逐她的宗教活动，却也构成为整个神话的有机组成部分。“神北行”就是巫师逐魃的咒语。群众在巫师的率领下，噪呼诵咒，驱逐旱魃。并且以“除水道”、“通沟渎”的巫术行动来迎接水雨的骤然自天而降。后段所写，宗教气氛是相当浓厚的。

这类巫师的咒语，在《山海经》其他一些地方，还隐约有所出现。一见于《大荒南经》，文曰：“大荒之中，有山名曰去痓。南极果，北不成，去痓果。”后三语我疑心便是巫师的咒语渗入文中的，说明此山得名之由。另见于《大荒西经》，其文曰：“有轩辕之国。江山之南栖为吉。不寿者乃八百岁。”中间一语，疑亦是巫师咒语渗入者。

此外还有《大荒西经》记叙的颛顼化为鱼妇、死而复苏事：“有鱼偏枯，名曰鱼妇；颛顼死即复苏。风道北来，天乃大水泉，蛇乃化为鱼，是谓鱼妇。颛顼死即复苏。”看似一段奇诡的神话，实际上恐怕也和巫术的行径有关。

总之，在整部《山海经》的记叙中，处处都笼罩着这类宗教的气氛。谓为“古之巫书”，谁曰不宜。

五

《山海经》书中，记有好些神谱，有帝俊的神谱，有炎帝的神谱，有黄帝的神谱，等等。其他历史性的书中，也记有若干古代帝王的谱系。我们若是将二者作一对照观察，就会发现一个有趣的事实：神话与历史竟是同步的。试举《山海经》所载黄帝谱系来看看——

黄帝妻雷祖，生昌意。昌意降处若水，生韩流。韩流擢首、

> 谨耳、人面、豕喙、麟身、渠股、豚止，取淖子曰阿女，生帝颛顼(《海内经》)。颛顼生老童，老童生重及黎。帝令重献上天，令黎邛（印）下地。下地是生噎，处于西极，以行日月星辰之行次。(《大荒西经》)

据所写的景象看，神话的色彩灿然，显然是“神谱”而不是“人谱”。再看看《大戴礼·帝系篇》所记的黄帝的谱系——

> 黄帝居轩辕之丘，娶于西陵氏之子，谓之嫘祖氏，产青阳及昌意。青阳降居泜水，昌意降居若水。昌意娶于蜀山氏之子，谓之昌濮氏，产颛项。颛项娶于滕氏，滕氏奔之子谓之女禄氏，产老童。老童娶于竭水氏，竭水氏之子谓之高緺氏，产重黎及吴回。

《史记·五帝本纪》和皇甫谧的《帝王世纪》基本上用的是这个谱系，这个谱系就成为正式的历史谱系了。以与前面所举的神话谱系相比较，神话谱系除多出韩流一世和以重、黎为二人而外，神谱和人谱其实并没有什么不同。以知原始初民是将口耳相传的神话视为他们的历史的。反转过来我们也就可以知道：在某些民族中巫师祀神时演唱的创世史诗和英雄史诗，讲述天地如何开辟，人类如何诞生，讲述祖先的业绩，英雄的战功，等等，在他们是深信不疑地视为是历史的，其实全都是神话。由此可证，在上古时期，神话和历史实在同出一源。

再说神话和地理。神话和地理的关系，在《山海经》一书中，见得更是密切。整部《山海经》，便可说是一部神话性质的地理书。已故学者蒙文通先生曾在一篇文章中③将《山海经》的《海外经》四篇和《五臧山经》五篇看做是一部著作的两个部分，我很赞同此说。《五臧山经》五篇，在著书人的心目中，其实就是“海内经”。这一部分写完了，然后才“海外自西南陬至

东南陬者……”说到海外。著者把《五臧山经》所记的山川道里，都认为是中国的境界，因此先海内而后海外，先中国而后“四夷”。然而无论海内或海外，又都充满着神话的色彩，以至曾经使过去的学者为此书的分类而感到困难④。现在明白了作为巫书的此书的神话性质，就知道过去被学者归入地理类的此书，实际上不过是处在混沌形态综合体中的神话地理罢了。

唯其是神话地理，因而此书向我们展示的丰富的民族学方面的知识，也充分带着神话的色彩。整个《海经》部分所记的那些异形异禀的国家和民族，如像什么结胸民、羽民国、讙头国、厌火国、贯胸国、不死民、反舌国、三首国、长臂国、三身国、一臂国、奇肱国、丈夫国、巫咸国、女子国、轩辕国、沃民国、白民国、长股国、无启国、一目国、柔利国、无肠国、聂耳国、夸父国、拘瘿国、跂踵国、大人国、君子国、黑齿国、玄股国、毛民国、劳民国、司幽国、枭阳国、蜮民国、寿麻国、犬封国、姑射国，等等，单看以上的名目，就知道是属于神话的民族学范围。这种神话的民族学，和后世民族歧视的偏见大有区别。区别之点主要有二：一是记叙朴质诚恳，决无轻佻浮薄的态度；二是这些异形或异禀的国家，多是天帝的子孙为国于下方的。尤以后者更能有力地说明决非民族歧视的谰言。例证甚多，从略不举。

六

关于天文和气象方面，书中也有不少神话性质的描述。如像羲和生日、浴日，常羲生月、浴月，汤谷十日，石夷“司日月之长短”，噎“行日月星辰之行次”，等等、便是关于天文的。又如《大荒东经》所记日月所出之山凡六：大言山、合虚山、明星山、鞠陵于天山、猗天苏门山、壑明俊疾山；《大荒西经》所记日月所入之山亦六；丰沮玉门山、龙山、日月山、鏖鏊鉅山、常阳山、大荒山。已故学者吕子方于其所著《读〈山海经〉杂记》⑤文

中谓是初民以山头测日月出没纪历的现象，也是关于天文知识在神话方面的折映。关于气象的，书中也有一些神话性质的描述。如说某神出入某山某渊，必伴随着风雨晦明等，就关系着一个小区域范围内的气象变化。如像光山的计蒙神，“恒游于漳渊，出入必以飘风暴雨”；又如像和山的吉神泰逢，“好居于萯山之阳，出入有光”，并能“动天地气”，郭璞注：“言其有灵爽能兴云雨也。”后来夏代的一个昏君孔甲，“田于东阳萯山，天大风晦盲”，郭璞以为便是此神降的殃；又如像丰山的耕父神，“常游清泠之渊，出入有光”；夫夫山的于儿神，“常游于江渊”，“出入必以飘风暴雨”等等，即是其例。至于经中所写的“各有两首”的䖤䖤，那是把虹霓并出时的自然景观物化了，是活物论神话的残痕遗留于经中者。又经中所写钟山的烛龙神，“视为昼，瞑为夜，吹为冬，呼为夏，不饮，不食，不息，息为风，身长千里”，他的行动影响所及，不可能是小范围内的天候变化，恐怕整个人类世界也要受其影响。经近时学者考察研究，说这乃是北极光现象在神话上的反映⑥。不管怎样，总算是原始初民对天象的神话思维的结果。

有关民俗的记叙，经中也有一些。如像《中次九经》说：“熊山，有穴焉，熊之穴，恒出神人。夏启而冬闭。是穴也，冬启乃必有兵。”就是关系到民俗禁忌的。《大荒东经》说：“应龙处南极，杀蚩尤与夸父，不得复上，故下数旱。旱而为应龙之状，乃得大雨。”就是关系到舞龙祈雨风习的。直到解放前夕，四川民间犹有此俗。其实早在西汉董仲舒《春秋繁露，祈雨篇》中，就有舞龙祈雨的记载了。又如《北山经》说：“其山北人皆生食不火之物。”《北次三经》说：“此皆不火食。”虽然都是祭典，实在也系民俗。后来相传的寒食节，大约便是由这类原始宗教活动嬗沿下来的，说做是介之推在绵山被焚的事，那恐怕是出于后人的附会了。

最后还略说一说神话和哲学思辩的关系。神话和哲学思辩自

然是密切有关的，无怪《原始文化研究》一书的作者把"寓意派的神话理论"列为"十种派别的神话理论"的开头一小节⑦。的确，许多古老的神话都自然蕴藏着它们各自的象征和寓意，那是原始初民借形象事物以表达其抽象思维的结果。《山海经》里所载的几段震撼人心的神话零片，如精卫填海、夸父追日、刑天断首、鲧腹生禹，等等，其中似乎就大有哲理存焉。它们都是鼓舞人们自强不息的精神和斗志的，然而却不用枯燥的说教，而是用通过神话的折光反映出来的艺术形象。其中尤以夸父追日一段，含意深长，启人遐想。

七

总之，《山海经》这部书所以表现得那么五光十色，宏伟瑰奇，其涵蕴又是那么丰富，各种学科，无所不包：正反映了原始初民用神话眼光去探讨世界的结果。这当中，具有相当文化知识的巫师便成了他们的代言人。将此书的性质定作是巫书——是巫文化的世代积累，应当是比较可信的，不然就说明不了此书中将多种学科涵混为一体的复杂问题。

自然，此书所记山、水、国、族、动物、植物等，除绝大部分是殊异的而外，也有小部分是常见的，如会稽山、王屋山、泾水、渭水、肃慎国、巴国、氐羌、苗民、猩猩、鹦䳇（鹉）、鲤鱼、䱇（鳝）鱼、芍药、虋冬、松、柏、桃、柳，等等，和所记的怪奇事物，错出其间。怎样去理解这种现象呢？我看只有这样去理解——

一、当原始初民通过神话思维的方式，用好奇的眼光去观察探讨周围世界时，除大部分事物被涂上带宗教气氛的神秘色彩、显得畸形歪扭而外，仍有小部分取得了正确的认识。

二、书中的神话因素虽然由原始社会的巫师口耳相传，到记录成书时期基本保持未变；但记录成书时已是封建社会初期了，

时间至少经历了一千几百年，自然会加入由历史原因造成的积淀，这样就会使神话的因素相对减弱，使现实的因素相对增加，这在《中山经》的某些部分及《海内经》四篇（大约成于汉代初年）中表现得更是明显。

有了以上二因，所以在《山海经》书中，幻想的事物和常见的事物纷然杂陈，而其总体表现，则仍是神话处于多学科综合体的混沌形态。它不同于希腊神话，也不同于北欧神话，也不同于印度或埃及等国家的神话，它是比较接近原始记录的神话，在研究上给我们提供了较能认识庐山真面的资料。此其所以为可贵：因为《山海经》一书，不但显示了它本身的神话性质，而且还深一层地显示了在产生时期的作为原始综合体的神话性质。我们在这部独一无二的奇书中，不但能了解中国古代神话的大略状况，并且从而还能了解多种学科的古代文化知识——它们在神话折光的照射中，愈加显得灿烂辉煌、绚丽多彩了。

八

最后大略讲讲有关本书译注的问题。

过去我曾在古籍出版社出版过两个关于《山海经》的译注本：一个是《山海经校注》，另一个是《山海经校译》，用的都是郝懿行的《山海经笺疏》作底本，因为在《山海经》的各家注本中，这是最近也最为可靠的一个本子。我作《校注》时，遵循以往学者"注经不敢改字"（郑康成语）的原则，在校勘方面，遇有不同的字句，只作校记，不改动所据板本经文的原貌。稍后又作《校译》，因为书中问题多端，不改是不行了。书中的问题，归纳起来，有讹、脱、衍、倒、经文入注、注入经文……等十项，最严重的，是"脱简和错简"及"其他经文大段拦入"两项，如果不先在文字上进行清理整顿，简直就无从动手翻译。于是自然打破了以往的规例，译经时不但改动了经文的字句，并且在多处

调整了经文前后的次序（自然在作这些工作时，都仍然作了校记的）。这样一来，就使经文的面貌大大改观了。在我说来，虽然为自身的翻译工作提供了很大的方便，自以为得计，但毕竟只是一家之言，还有待于时间的检验。并且以往我在古籍出的两个《山海经》的整理本，一个是有“注”而无“译”，一个是有“译”而无“注”，似乎都各有所偏。这回贵州人民出版社要我在他们编纂的《中国历代名著全译丛书》中出一个《山海经全译》本，经我熟思考虑之后，也就欣然同意承担下这项工作来了。

他们编纂的《名著全译》，不但要求“全译”，还要求“校注”，实际上是一个“译注”本。这样的“全译”，就可以补救我先前两次整理《山海经》时或有注无译、或有译无注之偏。这是一。《全译》要求对经文不作任何改动，须保持所据板本的原来面貌，这也颇合我现在的心意，因为确实必须这样，才能见到其“全”，并且才能更昭郑重。这是二。有此二因，我觉得再花费些时间弄出个《山海经》的全译本来，工作也不算是重复。于是我就在《校注》和《校译》的基础上，综合平衡，于注则删繁就简，删去那些繁琐的学术性的探讨文字，于译则力求更能准确达意，对原来文字作了一些修润，经过数月的伏案辛苦，终于编写出这部译、注兼顾，不改经文原貌的《山海经全译》来，算是在我老年对《山海经》整理工作所作的再一度微薄的贡献，至于得失优劣，便在所不计了。

对于译文，末了还得赘上几句话。在《山海经校译》序言中，我曾这么说：“大部分译文，是采取直译的办法；也有小部分是意译，多加了几个字，目的在于说明问题，增加了解。有时加得略多些，如像《大荒南经》蜮民国后面加的那段说明蜮的形状性态的话，就是经文所无，近乎注释。……凡右边加小黑点的文字，就是这些变体的翻译。”现在的译文大体上还是循着以往的路子，于直译中又加少许意译。那些近乎注释的意译，必要保存的自然还让它保存着，不太必要保存的便被我删削去了：例

如《海内南经》枭阳国后面一大段说明枭阳原想吃人反而被人捉住的文字，觉得太喧宾夺主，就干脆删去了它；又如《海外北经》夸父追日的后面，只采毕沅的说法，说邓林就是桃林，至于我设想的"追求光明"、"解除口渴"云云，就不客气地削去了它。这样做对译文质量的提高似乎多少有些好处。原拟在意译处仍加小黑点以示区别的，考虑到于排印于观览都有所不便，便改用了以"——"（破折号）示区别的办法。这样看起来固然较清爽，但有的地方和正文又有些混淆，无法可想，只好是略存其意罢了。

【注释】

①见《山海经新探·〈山海经〉"盖古之巫书"试探》（1986年四川省社会科学院出版社出版）。

②见章学诚《文史通义》卷一。

③见1962年第1辑《中华文史论丛·略论〈山海经〉的写作时代及其产生地域》。

④《山海经》因其包罗宏富，曾给过去学者造成分类上的困难。《汉书·艺文志》列它在数术略的形法类，《隋书·经籍志》改列在史部的地理类，《宋史·艺文志》又改列在史部的五行类，直到《四库全书总目提要》，终于改列在子部的小说家类。主要的理由是："书中叙述山水，多参以神怪。"这在当时，确实是较有进步意义的，因为他们改列的"小说"终于接近神话了。

⑤见吕子方《中国科学技术史论文集》下册。

⑥见《山海经新探·烛龙和北极光》。

⑦《原始文化研究》，朱狄著，1988年生活、读书、新知三联书店出版，所引见该书652页。

南　山　经

【原文】

南山经①之首曰䧿山②。其首曰招摇之山，临于西海之上，多桂，多金玉。有草焉，其状如韭而青华③，其名曰祝余，食之不饥。有木焉，其状如榖④而黑理，其华⑤四照，其名曰迷榖，佩之不迷。有兽焉，其状如禺而白耳，伏行人走，其名曰狌狌⑥，食之善走。丽麐⑦之水出焉，而西流注于海，其中多育沛⑧，佩之无瘕⑨疾。

又东三百里，曰堂庭之山⑩，多棪木⑪，多白猿，多水玉⑫，多黄金。

又东三百八十里，曰猨翼之山⑬，其中多怪兽，水多怪鱼，多白玉，多蝮虫⑭，多怪蛇，多怪木，不可以上。

又东三百七十里，曰杻阳之山，其阳多赤金，其阴多白金。有兽焉，其状如马而白首，其文如虎而赤尾，其音如谣⑮，其名曰鹿蜀，佩91之宜子孙。怪水出焉，而东流注于宪翼之水。其中多玄龟，其状如龟而鸟首虺

尾，其名曰旋龟，其音如判木⑰，佩之不聋，可以为底⑱。

又东三百里柢山⑲，多水，无草木。有鱼焉，其状如牛，陵居，蛇尾有翼，其羽在魼⑳下，其音如留牛㉑，其名曰鯥，冬死而夏生㉒，食之无肿疾㉓。

又东四百里，曰亶爰之山㉔，多水，无草木，不可以上。有兽焉，其状如狸而有髦，其名曰类㉕，自为牝牡，食者不妒。

又东三百里，曰基山，其阳多玉，其阴多怪木㉖。有兽焉，其状如羊，九尾四耳，其目在背，其名曰猼訑㉗，佩之不畏㉘。有鸟焉，其状如鸡而三首、六目、六足、三翼，其名曰鵸鵂㉙，食之无卧㉚。

又东三百里，曰青丘之山㉛，其阳多玉，其阴多青雘㉜。有兽焉，其状如狐而九尾㉝，其音如婴儿，能食人，食者不蛊㉞。有鸟焉，其状如鸠，其音若呵㉟，名曰灌灌㊱，佩之不惑。英水出焉，南流注于即翼之泽㊲。其中多赤鱬㊳，其状如鱼而人面，其音如鸳鸯，食之不疥㊴。

又东三百五十里，曰箕尾之山㊵，其尾踆㊶于东海，多沙石。汸水㊷出焉，而南流注于淯㊸，其中多白玉。

凡䧿山之首，自招摇之山，以至箕尾之山，凡十山，二千九百五十里。其神状皆鸟身㊹而龙首。其祠之

礼：毛㊺用一璋玉瘗㊻，糈用稌米㊼，一璧稻米㊽，白菅㊾为席㊿。

【注释】

①南山经：王念孙云："《文选·头陀寺碑文》注引无经字。"按：无经字是也。《山海经》之"经"，只作"经历"解，不作"经典"解，说详拙著《山海经校注·海经新释》卷一篇首注〔一〕。此处若作"《南山经》之首"，则非著书人应有之语而系尊经者之语，文亦杆格难通。若"南山之首"则明白晓畅而立言得体矣。推而论之，以下"南次二经"、"南次三经"等，均当是"南次二山"、"南次三山"等。改"山"为"经"，自当是刘秀校录此书时所为。亦有改而未尽者，如"中次一十一山经"，于刘秀校书体例本当作"中次一十一经"，此"山"字即系删改而未尽者。

②䧿（què确）山：郝懿行云："任昉《述异记》作雀山，《文选》王巾《头陀寺碑》引此经作鹊山。"按：《太平御览》卷五〇引此经亦作鹊山；䧿，古鹊字。

③华：按：华，古花字，宋本作花，下同此。

④榖（gòu够）：经文如榖与下文其名曰迷榖之榖，宋本均作榖，是也。郝懿行云："陶宏景注《本草经》云：'榖即今构树是也；榖构同声，故榖亦名构。'"

⑤华：郭璞云："言有光焰也。"按华即光华之意。

⑥狌狌：王念孙云："《（艺文）类聚·兽部》引作有兽人面，名曰狌狌。"按：狌狌即猩猩。

⑦丽麂（jǐn）：郭璞云："麂音几。"

⑧育沛：郭璞云："未详。"

⑨瘕：郭璞云："虫病也。"按：当即今之所谓蛊胀病。

⑩堂庭之山：郭璞云："（堂）一作常。"按：《文选·上林赋》注引此经正作常。

⑪棪（yǎn掩）木：按：《尔雅·释木》云："棪，槤其。"郭璞注："棪，实似柰，赤可食。"棪，植物名：柰（nài耐），即今之苹果。

⑫水玉。郭璞云："水玉，今水精也。"按：水精即水晶，赤松子所服，见《列仙传》。

⑬猨翼之山：郝懿行云："《初学记》二十七卷引此经作稷翼之山，多白玉。"王念孙云："《一切经音义》九十三引作即翼之山，下文又有即翼之泽。"按：据此，猨翼当为即翼之讹。

⑭蝮虫：郭璞云："蝮虫，色如绶纹，鼻上有针，大者百余斤，一名反鼻虫；古虺字。"

⑮其音如谣：郭璞云："如人歌声。"按：《尔雅·释乐》："徒歌谓之谣。"徒者空也，谓不合乐器而歌也。

⑯佩：郭璞云："佩谓带其皮毛。"

⑰判木：郭璞云："如破木声。"

⑱可以为底：郭璞云："底，躏也；为犹治也。《外传》曰：'疾不可为。'"按：底同胝，足茧也；可以为底，可以治足茧也。

⑲又东三百里柢山：郭璞云："柢音蒂。"按：经文又东，宋本无又字；经文柢山，宋本、吴宽抄本，明《藏经》本，柢上有曰字，此脱。

⑳鲑：郭璞云："亦作胁。"郝懿行云："《广雅》云：'胠，胁也。'经作鲑者，盖同声假借字。"

㉑留牛：按留牛未详；《东山经》说鳙鳙之鱼"其状如犁牛"，郭璞云："牛似虎文者。"或即此；留、犁音相近。

㉒鯥冬死而夏生：郭璞云："此亦蛰类也；谓之死者，言其蛰无所知如死耳。"按：当谓虫鱼之冬眠而夏苏者。

㉓肿疾：郝懿行云："《说文》云：'肿，痈也。'"

㉔亶爰之山：郭璞云："亶音蝉。"

㉕其状如狸而有髦，其名曰类：郭璞云："类或作沛，髦或作发。"杨慎云："今云南蒙化府有此兽，土人谓之香髦，具两体。"按：经文有髦，《太平御览》卷九一三作有发。

㉖多怪木：按：《太平御览》卷五〇引此经多怪木上有多金二字。

㉗猼訑（bó shì博施）：郭璞云："博施二音。施（訑）一作陁。"

㉘不畏：郭璞云："不知恐畏。"

㉙鵸鵂：按：《太平御览》卷五〇引此作鵸鵂，毕沅、郝懿行亦均校作鵸鵂。

㉚食之无卧：郭璞云："使人少眠。"

㉛青丘之山：郭璞云："亦有青丘国在海外。"按：青丘国见《海外东经》。

㉜青雘：郝懿行云："雘当为臒；《说文》云：'臒，善丹也。'《初学记》五卷引此经正作臒。"按：毕沅校本亦作臒。

㉝其状如狐而九尾：郭璞云："即九尾狐。"

㉞食者不蛊：郭璞云："噉其肉令人不逢妖邪之气。或曰：蛊，蛊毒。"

㉟其音若呵：郭璞云："如人相呵呼声。"

㊱灌灌：郭璞云："或作濩濩。"按《吕氏春秋·本味篇》云："肉之美者，貛貛之炙。"高诱注："貛貛，鸟名，形则未闻。貛一作獲。"即此鸟也。

㊲即翼之泽：按：上文有猨翼之山，猨翼或引作即翼，即此即翼也。

㊳赤鱬（rú儒）按：赤鱬，盖人鱼之类。

㊴疥：郭璞云："一作疾。"

㊵箕尾之山：郝懿行云："《玉篇》作箕山，无尾字。"按：上文已有箕山，此作箕尾之山是。

㊶踆：郭璞云："踆古蹲字，言临海上；音存。"郝懿行云："《说文》云：蹲，踞也。'又云：'夋，倨也。'无踆字。"

㊷ 汸（fāng方）水：郭璞云："（汸）音芳。"

㊸淯（yù育）：郭璞云："音育。"

㊹鸟身：郝懿行云："《北堂书钞》一百三十三卷引此经作人身。"

㊺毛：郭璞云："言择牲取毛色也。"按：毛谓祀神所用毛物也，猪鸡犬羊等均属之。郭注不确，诸家亦竟无释。

㊻璋玉瘗：郭璞云："半圭为璋；瘗，埋也。"按：经言毛用一璋玉瘗者，谓祀神毛物与璋玉同埋也。

㊼糈用稌米：郭璞云："糈，祀神之米名，先吕反；稌，稌稻也，他睹反。"按：《楚辞·离骚》云："巫咸将夕降兮，怀椒糈而要之。"王逸注：糈，精米，所以享神。"

㊽一璧稻米：汪绂云："一璧稻米四字疑衍。"按：此四字居经文中实扞格难通，汪说当是。

㊾白菅：郭璞云："菅，茅属也，音间。"

㊿席：郝懿行云："席者，藉以依神。"

【译文】

南方第一列山系叫做䧿山。这山系的开头一座山，叫招摇

山，它雄据在西海岸边，山上多生桂树，又多产金属矿物和玉石。有一种草，形状像韭菜，开青色花朵，名字叫祝余，吃了它可以不饥饿。有一种树，形状像构树，有黑色的纹理，它的光华照耀四方，名字叫迷穀，佩带在身边可以不迷失道路。有一种兽，形状像长尾猿，长着一对白色耳朵，能够匍伏前行又能像人一样直立起来走路，名字叫狌狌，吃了它可以走得快。丽麐水发源在这座山，往西流注入大海，水中多产“育沛”这种动物，佩带它可以使肚子不闹蛊胀病。

往东三百里，叫做堂庭山，山上多生棪木，它的果实像苹果；又多产白猿，多产水晶，多产黄金。

再往东三百八十里，叫做即翼山，山上多产怪兽，水里多产怪鱼，多产白玉，多产反鼻虫，多产怪蛇，多产怪木，高峻不可攀登。

再往东三百七十里，叫做杻阳山，山的南面多产赤金，山的北面多产白金。有一种兽，形状像马，脑袋是白的，身上的斑纹像老虎，红色的尾巴，鸣叫的声音像人歌吟，它的名字叫鹿蜀，佩带它的皮毛可以使子孙繁衍。怪水发源在这座山，往东流注入宪翼水。水中多产黑红色的乌龟，形状像普通乌龟，却长着鸟的头和毒蛇样的尖锐的尾巴，它的名字叫旋龟，佩带了它可以使耳朵不聋，还可以医治足底老茧。

再往东三百里，叫做柢山，山间多水，不生草木。有一种鱼，形伏像牛，住在山坡上，蛇样的尾巴，生有翅膀，翅膀长在肋下，它的声音像犁牛，它的名字叫鯥，冬天蛰伏，夏天苏醒，吃了它可以不患痈肿病。

再往东四百里，叫做亶爰山，山间多水，不生草木，险峻不可攀登。有一种兽，形状像野猫，长有头发，它的名字叫类，身上具有雌雄两种性器官，可以自行交配，吃了它能够使人不妒嫉。

再往东三百里，叫做基山，山的南面多产玉石，山的北面多

产怪木。有一种兽，形状像羊，长有九条尾巴，四只耳朵，眼睛生在背上，它的名字叫猼訑，佩带它的皮毛可以不知恐惧。又有一种鸟，形状像鸡，却长了三个脑袋，六只眼睛，六条腿，三只翅膀，它的名字叫䴅鸺，吃了它可以使人精神兴奋，睡不着觉。

再往东三百里，叫做青丘山，山的南面多产玉石，山的北面多产青雘——就是青色的善丹。有一种兽，形状像狐狸，却长有九条尾巴，声音好像婴儿啼哭，能够吃人，人若是吃了它就能不逢妖邪之气。又有一种鸟，形状像雉鸠，声音像人们责骂人，它的名字叫灌灌，佩带了它可以使人不迷惑。英水发源在这座山，往南流注入即翼泽中。水中多产人鱼类的赤鱬，形状像鱼而有着一张人样的脸，声音像鸳鸯，吃了它可以不生疥疮。

再往东三百里，叫做箕尾山，山的尾部蹲踞在东海岸上，上面多的是沙和石头。汸水发源在这座山，往南流注入淯水，水中多产白色玉石。

总计䧿山的开始，从招摇山到箕尾山，一共是十座山，行经的途程共是二千九百五十里。诸山山神的形状都是鸟的身子，龙的脑袋。祭祀他们的典礼，要拿一片璋、一片玉和祀神用的毛物（猪鸡犬羊等）一同埋在地里；祀神的精米用稻米，拿白茅来做神的座席。

【原文】

南次二经① 之首，曰柜山，西临流黄②，北望诸毗，东望长右③。英水出焉，西南流注于赤水，其中多白玉，多丹粟④。有兽焉，其状如豚，有距⑤，其音如狗吠，其名曰狸力⑥，见则其县多土功。有鸟焉，其状如鸱而人手⑦，其音如痺⑧，其名曰鴸，其名自号也⑨，

见则其县多放士[10]。

东南四百五十里，曰长右之山[11]，无草木，多水。有兽焉，其状如禺而四耳，其名长右[12]，其音如吟[13]，见则郡县大水[14]。

又东三百四十里，曰尧光之山，其阳多玉，其阴多金[15]。有兽焉，其状如人而彘鬣，穴居而冬蛰，其名曰猾褢[16]，其音如斫木，见则县有大繇[17]。

又东三百五十里，曰羽山，其下多水，其上多雨，无草木，多蝮虫。

又东三百七十里，曰瞿父之山，无草木，多金玉。

又东四百里，曰句余之山[18]无草木，多金玉。

又东五百里，曰浮玉之山，北望具区[19]东望诸毗[20]。有兽焉，其状如虎而牛尾，其音如吠犬，其名曰彘，是食人。苕水出于其阴，北流注于具区。其中多鮆鱼[21]。

又东五百里，曰成山，四方而三坛，其上多金玉，其下多青雘。阘水[22]出焉，而南流注于虖勺[23]，其中多黄金。

又东五百里，曰会稽之山[24]，四方，其上多金玉，其下多砆石[25]。勺水出焉，而南流注于溴[26]。

又东五百里，曰夷山，无草木，多沙石。溴水[27]出焉，而南流注于列涂。

又东五百里，曰仆勾之山[28]，其上多金玉，其下多草木，无鸟兽，无水。

又东五百里，曰咸阴之山，无草木，无水。

又东四百里，曰洵山㉙，其阳多金，其阴多玉。有兽焉，其状如羊而无口，不可杀也㉚，其名曰䍺㉛。洵水出焉，而南流注于阏之泽㉜，其中多茈蠃㉝。

又东四百里，曰虖勺之山，其上多梓枏㉞，其下多荆杞㉟。滂水出焉，而东流注于海。

又东五百里，曰区吴之山，无草木，多沙石。鹿水出焉，而南流注于滂水。

又东五百里，曰鹿吴之山，上无草木，多金石。泽更之水出焉，而南流注于滂水。水有兽焉㊱，名曰蛊雕㊲，其状如雕而有角，其音如婴儿之音，是食人。

东五百里，曰漆吴之山，无草木，多博石㊳，无玉。处于㊴东海㊵，望丘山，其光载出载入㊶，是惟日次㊷。

凡南次二经之首，自柜山至于漆吴之山，凡十七山，七千二百里。其神状皆龙身而鸟首。其祠：毛用一璧瘗，糈用稌㊸。

【注释】

①南次二经：按：此经字亦当作山字，下俱同此，不再注。

②流黄：按即流黄酆氏，流黄辛氏，国名，见《海内西经》及《海内经》。

③北望诸毗（pí琵），东望长右：郭璞云：“（诸毗、长右）皆山名。”按：诸毗亦水名，见后文郭注。

④丹粟：郭璞云：“细丹沙如粟也。”

⑤有距：郝懿行云：“距，鸡距也。”

⑥狸力：按：吴任臣本有郭注“一作狸刀”四字，诸本俱无。

⑦人手：郭璞云：“其脚如人手。”

⑧㾓：郭璞云：“未详。”按：《尔雅·释鸟》云，鹑之雌者名㾓，或即是也。

⑨其名自号：按：谓自呼其名也。诗云：“山鸟自呼名。”下文“其鸣自呼”、“其鸣自设”等盖均此意。

⑩放士：郭璞云：“放，放逐；或作效也。”

⑪长右之山：郝懿行云：“《广韻》引此经长右作长舌。”

⑫其名长右：郝懿行云：“《广韻》引此经作长舌。”按：经文其名下疑脱曰字。

⑬其音如吟：郭璞云：“如人呻吟声。”

⑭郡县大水：按：宋本郡县大水上有其字，于义为长，应据补。

⑮尧光之山，其阳多玉，其阴多金：按：《太平御览》卷八引此经作克光之山，其阴多铁。

⑯猾裹（huá huái滑怀）郭璞云：“滑怀两音”。

⑰县有大繇：郭璞云：“谓作役也。或曰其县是亂。”郝懿行云：“《藏经》本作其县亂，无是字。”按：繇、亂形近易讹。

⑱句余之山：郭璞云：“今在会稽余姚县南，句章县北，故此二县因此为名云；见《张氏地理志》。”

⑲具区：郭璞云：“具区，今吴县西南太湖也，《尚书》谓之震泽。”

⑳诸毗：郭璞云：“水名。”按：亦山名，已见上文北望诸毗。

㉑鮆（zī咨）鱼：郭璞云：“鮆鱼狭薄而长头，大者尺余，太湖中今饶之，一名刀鱼。”

㉒阌水：郭璞云：“音涿。”按：《藏经》本阌水作阕水，王念孙校郭注音涿作音豖，是也。

㉓而南流注于虖勺：郭璞云：“一作流注于西。”按：郭注流注于西当是西流注于。

㉔会稽之山：郭璞云：“今在会稽山阴县南，上有禹冢及井。”

㉕砆石：郭璞云：“砆，武夫石，似玉。”

㉖南流注于湨：按：湨音决。

㉗湨（jué决）水：郭璞云：“一作淏。”

㉘仆勾之山：郭璞云：“（勾）一作夕。”郝懿行云：“夕疑多字之讹。”

㉙洵山：郭璞云："（洵）一作旬。"

㉚不可杀也：郝懿行云："不可杀，言不能死也；无口不食，而自生活。"

㉛䍺（huàn换）：郭璞云："音还；或音患。"

㉜阏（è恶）之泽：郭璞云："（阏）音遏。"

㉝茈蠃：郭璞云："紫色螺也。"郝懿行云："郭云紫色螺，即知经文茈当为疵，字之讹也。古字通以疵为紫。《御览》引此经茈作疵。"按：汪绂本正作疵，当据改。

㉞梓枏（nán南）：郭璞云："梓，山楸也；枏，大木，叶似桑，今作楠，音南。"

㉟杞：郭璞云："杞，苟杞也，子赤。"

㊱水有兽焉：按：王念孙校衍水字。

㊲蛊雕：郭璞云："蛊或作篡。"

㊳博石：郭璞云："可以为博棊石。"

㊴处于：何焯云："处于之上疑有脱文。"

㊵东海：郝懿行云："东海，一本作海东。"按宋本、吴宽抄本并作海东，则东字宜属下读。

㊶其光载出载入：郭璞云："神光之所潜耀。"

㊷是惟日次：郭璞云："是日景之所次舍。"

㊸糈用稌：郭璞云："（稌），稻穬也。"郝懿行云："穬字疑衍，或稉字之讹。"

【译文】

南方第二列山系的头一座山，叫做柜山，西边靠近流黄酆氏国，北边可以望见诸毗山，东边可以望见长右山。英水发源在这座山，往西南流注入赤水，水中多产白玉，多产像粟粒一样的细丹沙。有一种兽，形状像小猪，长着一对鸡足，它的声音像狗叫，它的名字叫狸力，它所出现的那个县，一定会有繁重的水土工程。有一种鸟，形状像鹞鹰，足像人的手，声音像雌鹌鹑，它的名字叫鴸，它的名字就是从鸣叫声中自己呼唤出来的，它出现的那个县，定会多有才智之士被放逐。

往东南四百五十里，叫做长右山，不生草木，多的是水。有一种兽，形状像长尾猿，长着四只耳朵，它的名字叫长右，它的声音像人呻吟，它所出现的郡县，定会发生大水灾。

再往东三百四十里，叫做尧光山，山的南面多产玉石，山的北面多产金属矿物。有一种兽，形状像人，却长着猪样的刚硬鬣毛，住在山洞里，一到冬天便蛰伏起来，它的名字叫猾裹，它的声音像砍木头，它所出现的那个县，一定会有大的徭役。

再往东三百五十里，叫做羽山，山下多水，山上多雨，不生草木，到处都是反鼻虫。

再往东三百七十里，叫做瞿父山，不生草木，多产金属矿物和玉石。

再往东四百里，叫做句余山，不生草木，多产金属矿物和玉石。

再往东五百里，叫做浮玉山，北边可以望见具区泽，东边可以望见诸毗水。有一种兽，形状像老虎，却长着牛的尾巴，它的声音像吠叫的狗，它的名字叫彘，能吃人。苕水发源在山的北面，往北流注入具区泽，水里多产鮆鱼——一种狭薄而长头的鱼，大的有尺多长，又叫刀鱼。

再往东五百里，叫做成山，山形是四方的，像土坛叠累上去的，共是三重。山上多产金属矿物和玉石，山下多产青雘——青色的优质丹。阌水发源在这里，往南流注入虖勺水，水里多产黄金。

再往东五百里，叫做会稽山，山形是四方的，山上多产金属矿物和玉石，山下多产像玉石的武夫石。勺水发源在这座山，往南流注入湨水。

再往东五百里，叫做夷山，不生草木，多的是沙子和石头。湨水发源在这座山，往南流注入列涂水。

再往东五百里，叫做仆勾山，山上多产金属矿物和玉石，山下多生草木，没有飞禽走兽，也没有水。

再往东五百里，叫做咸阴山，不生草木，也没有水。

再往东四百里，叫做洵山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产玉石。有一种兽，形状像羊却没有嘴巴，不吃东西而生活自如，它的名字叫䍺。洵水发源在这座山，往南流注入阏泽，水中多产紫色螺。

再往东四百里，叫做虖勺山，山上多产梓树、楠树这类乔木，山下多产牡荆、枸杞这类灌木。滂水发源在这座山，往东流注入大海。

再往东五百里，叫做区吴山，不生草木，多是沙子和石头。鹿水发源在这座山，往南流注入滂水。

再往东五百里，叫做鹿吴山，山上不生草木，多产金属矿物和玉石。泽更水发源在这座山，往南流注入滂水。有一种兽，名字叫蛊雕，形状像鵰而头上有角，鸣叫的声音像婴儿啼哭，能够吃人。

往东五百里，叫做漆吴山，不生草木，多产可以用来作棋子的博石，不产玉石。这座山靠近海，东边可以望见一片起伏的丘陵，远处有光影忽明忽灭，是太阳休息的地方。

总计南方第二列山系的开始，从柜山到漆吴山，共是十七座山，行经七千二百里。诸山山神的形状都是龙的身子，鸟的脑袋。祭祀他们，须用一块璧和所祭的不同毛物（猪鸡犬羊等）一同埋在地里，祀神的精米用稻米。

【原文】

南次三经之首，曰天虞之山，其下多水，不可以上。

东五百里，曰祷过之山，其上多金玉，其下多犀、兕，多象。有鸟焉，其状如䴔①而白首、三足、人面，其名曰瞿如，其鸣自号也。泿水②出焉，而南流注

于海。其中有虎蛟③，其状鱼身而蛇尾④，其音⑤如鸳鸯，食者不肿，可以已痔⑥。

又东五百里，曰丹穴之山，其上多金玉。丹水出焉，而南流注于渤海⑦。有鸟焉，其状如鸡⑧，五采而文，名曰凤皇，首文曰德，翼文曰义，背文曰礼⑨，膺文曰仁，腹文曰信。是鸟也，饮食自然，自歌自舞，见则天下安宁。

又东五百里，曰发爽之山，无草木，多水，多白猿。汎水出焉，而南流注于渤海。

又东四百里，至于旄山之尾。其南有谷，曰育遗⑩，多怪鸟，凯风⑪自是出。

又东四百里，至于非山之首，其上多金玉，无水，其下多蝮虫。

又东五百里，曰阳夹之山，无草木，多水。

又东五百里，曰灌湘之山⑫，上多木，无草；多怪鸟，无兽。

又东五百里，曰鸡山，其上多金，其下多丹雘⑬。黑水出焉，而南流注于海。其中有鱄鱼⑭，其状如鲋⑮而彘毛⑯，其音如豚，见则天下大旱。

又东四百里，曰令丘之山，无草木，多火。其南有谷焉，曰中谷，条风⑰自是出。有鸟焉，其状如枭，人面四目而有耳，其名曰颙⑱，其鸣自号也，见则天下大旱。

又东三百七十里，曰仑者之山⑲，其上多金玉，其下多青雘。有木焉，其状如榖⑳而赤理，其汗如漆㉑，其味如饴，食者不饥，可以释劳㉒，其名曰白蓉㉓，可以血玉㉔。

又东五百八十里，曰禺稾之山㉕，多怪兽，多大蛇。

又东五百八十里，曰南禺之山，其上多金玉，其下多水。有穴焉，水出㉖辄入，夏乃出，冬则闭。佐水出焉，而东南流注于海，有凤皇、鹓雏㉗。

凡南次三经之首，自天虞之山以至南禺之山，凡一十四山，六千五百三十里。其神皆龙身而人面。其祠皆一白狗祈㉘，糈用稌。

右南经之山志㉙，大小凡四十山，万六千三百八十里。

【注释】

①䴔（jiāo交）：郭璞云："䴔似凫而小，脚近尾。"

②浪水：郭璞云："（浪）音银。"

③虎蛟：郭璞云："蛟似蛇，四足，龙属。"

④蛇尾：按：《文选·江赋》注引此经蛇尾下有有翼二字。

⑤其音：王念孙校音为首，引有多证，此不具。毕沅本正作首。

⑥已痔：按：《太平御览》卷七四三引此经作为痔，并引郭注云，为，治也。

⑦渤海：郭璞云："渤海，海岸崛崎头也。"

⑧其状如鸡：郝懿行云："《史记·司马相如传》正义、《文选》注颜延之《赠王太常诗》、《艺文类聚》九十九卷及《初学记》五卷引此经，鸡

并作鹤；薛综注《东京赋》引作鹄。”

⑨翼文曰义，背文曰礼：按：二句王念孙校作翼文曰顺，背文曰义，引有多证。郝懿行亦同王校。

⑩育遗：郭璞云：“（遗）或作隧。”

⑪凯风：郭璞云：“凯风，南风。”

⑫灌湘之山，郭璞云：“一作灌湖射之山。”

⑬丹雘：郝懿行云：“《说文》云：‘丹，巴越之赤石也；雘，善丹也。’”

⑭鱄（tuán团）鱼：郭璞云：“（鱄），音团扇之团。”

⑮鲋：郝懿行云：“《广雅》云：‘鲋，鰿也。’即今鲫鱼。鰿、鲫同字，见《玉篇》。”

⑯彘毛：郝懿行云：“《广韵》作豕尾。”按：《太平御览》卷三五作彘尾，《文选·江赋》注同。

⑰条风：郭璞云：“东北风为条风。”

⑱颙（yú于）：郭璞云：“音娱。”郝懿行云：“《玉篇》、《广韵》并作鷉。”

⑲仑者之山：按：《太平御览》卷五〇引无者之二字。

⑳穀：按：穀当为榖（构）字之讹也。

㉑其汗如漆：按：《太平御览》卷五〇引此作其汁如漆，郝懿行亦校汗为汁，应据改。

㉒释劳：郝懿行云：“高诱注《淮南·精神训》云：‘劳，忧也’”

㉓白䓘（gāo高）：郭璞云：“或作睾苏；睾苏一名白䓘，见《广雅》，音羔。”

㉔血玉：郭璞云：“血谓可用染玉作光彩。”

㉕禺稾之山：按：宋本、吴任臣本、毕沅校本，稾均作槀。

㉖水出：按：经文出，宋本、《藏经》本、何焯校本、吴任臣本并作春，是也。

㉗鹓雏：郭璞云：“亦凤属。”

㉘祈：郭璞云：“请祷也。”毕沅云：“祈当为盤；《说文》云，以血有所刏涂祭也。”

㉙右南经之山志：郝懿行云：“篇末此语，盖校书者所题，故旧本皆亚于经。”按：此疑是古经原有之总结，止作“南经之山”，无“志”字，“志”字是后人妄加，说详拙著《山海经校注·海经新释》卷一篇首注〔一〕。

【译文】

南方第三列山系的开头一座山，叫天虞山，山下多水，没法攀登。

往东五百里，叫做祷过山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产犀牛和兕，又多产象。有一种鸟，形状像䴔，却是白脑袋，三只足，人的脸，它的名字叫瞿如，它鸣叫的声音和它的名字相同。浪水发源在这座山，往南流注入大海。水里有虎蛟，形状是鱼的身子，蛇的尾巴，鸣叫的声音像鸳鸯，人若是吃了它，可以不患痈肿病，又可以治疗痔疮。

再往东五百里，叫做丹穴山，山上多产金属矿物和玉石。丹水发源在这座山，往南流注入渤海。有一种鸟，形状像鸡，五色斑烂，名叫凤皇，它的头上有文字叫德，翅膀上有文字叫顺，背上有文字叫义，胸脯上有文字叫仁，肚腹上有文字叫信。这种鸟呀，你看它饮食多么自然，从容不迫，它自己唱歌，自己跳舞，只要它一出现天下就会安宁。

再往东五百里，叫做发爽山，不生草木，多的是水，又多产白猿。汎水发源在这座山，往南流注入渤海。

再往东四百里，到了旄山的尾部。它的南面有一道谷，叫做育遗谷，谷里多产怪鸟，凯风——就是南风——从这里吹出来。

再往东四百里，到了非山的头部，山上多产金属矿物和玉石，没有水，山下多产反鼻虫。

再往东五百里，叫做阳夹山，不生草木，多的是水。

再往东五百里，叫做灌湘山，山上多生树木，却不生草，多产怪鸟，却不产野兽。

再往东五百里，叫做鸡山，山上多产金属矿物，山下多产丹雘——就是朱红色的善丹。黑水发源在这座山，往南流注入大海。水里产有一种叫做鲑鱼的鱼类，形状象鲫鱼，却长着猪的尾

巴，鸣叫的声音像小猪，只要它一出现天下就会发生大旱灾。

再往东四百里，叫做令丘山，不生草木，多的是火。它的南面有一道谷，条风——东北风——从这里吹出来。有一种鸟，形状像枭，人的脸，四只眼睛，还长着一对耳朵，它的名字叫鹏，它鸣叫的声音和它的名字相同，它一出现天下就会发生大旱灾。

再往东三百七十里，叫做仑者山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产青雘。有一种树，形状像构树而有红色的纹理，树身流出的汁水像漆，它的味道像糖浆，吃了可以不饥饿，又可以使人忘记忧愁，它的名字叫白䓘，可以用来染玉石。

再往东五百八十里，叫做禺稾山，山上多产怪兽，又多大蛇。

再往东五百八十里，叫做南禺山，山上多产金属矿物和玉石，山下多的是水。那里有一个洞穴，春天水流进洞穴去，夏天水又流出来，到了冬天洞穴便闭塞不通。佐水发源在这座山，东南流注入大海；沿水一带有凤皇、鵷雏。

总计南方第三列山系的开始，从天虞山到南禺山，共是十四座山，行经六千五百三十里。诸山山神的形状都是龙的身子，人的脸。祭祀他们都须用一只白狗割出血来涂钟鼓宝器的缝隙，然后陈牲以祭；祀神的精米用稻米。

右边所记南方经历的山，大大小小总是四十座山，行经一万六千三百八十里。

西 山 经

【原文】

西山经华山之首，曰钱来之山，其上多松，其下多洗石①。有兽焉，其状如羊而马尾，名曰羬羊②，其脂可以已腊③。

西四十五里，曰松果之山。濩水④出焉，北流注于渭，其中多铜。有鸟焉，其名曰螐渠⑤其状如山鸡，黑身赤足，可以已曝⑥。

又西六十里，曰太华之山⑦，削成而四方，其高五千仞⑧，其广十里，鸟兽莫居。有蛇焉，名曰肥𧔥⑨，六足四翼，见则天下大旱。

又西八十里，曰小华之山，其木多荆杞，其兽多㸲牛⑩，其阴多磬石⑪，其阳多㻬琈之玉⑫。鸟多赤鷩⑬，可以御火。其草有萆荔⑭，状如乌韭，而生于石上，亦缘木而生，食之已心痛。

又西八十里，曰符禺之山，其阳多铜，其阴多铁。其上有木焉，名曰文茎，其实如枣，可以已聋。其草多条，其状如葵，而赤华黄实，如婴儿舌，食之使人不

惑。符禺之水出焉，而北流注于渭。其兽多葱聋⑮，其状如羊而赤鬣。其鸟多鴖⑯，其状如翠⑰而赤喙，可以御火⑱。

又西六十里，曰石脆⑲之山，其木多棕枏，其草多条⑳，其状如韭，而白华黑实，食之已疥。其阳多㻬琈之玉，其阴多铜。灌水出焉，而北流注于禺水。其中有流赭㉑，以涂牛马无病。

又西七十里，曰英山，其上多杻橿㉒，其阴多铁，其阳多赤金。禺水出焉，北流注于招水㉓，其中多鲜鱼㉔，其状如鳖，其音如羊。其阳多箭䉋㉕，其兽多㸲牛、羬羊。有鸟焉，其状如鹑，黄身而赤喙，其名曰肥遗㉖，食之已疠㉗，可以杀虫。

又西五十二里，曰竹山，其上多乔木，其阴多铁。有草焉，其名曰黄藋，其状如樗，其叶如麻，白华而赤实，其状如赭，浴之已疥，又可以已胕㉘。竹水出焉，北流注于渭，其阳多竹箭㉙，多苍玉。丹水出焉，东南流注于洛水，其中多水玉，多人鱼㉚。有兽焉，其状如豚而白毛㉛，大如笄而黑端㉜，名曰豪彘㉝。

又西百二十里，曰浮山，多盼木㉞，枳叶而无伤㉟，木虫居之。有草焉，名曰薰草，麻叶而方茎，赤华而黑实，臭如蘼芜㊱，佩之可以已疠。

又西七十里，曰羭次之山，漆水出焉，北流注于渭。其上多棫橿，其下多竹箭，其阴多赤铜，其阳多婴

垣之玉㊲。有兽焉，其状如禺而长臂，善投，其名曰𪊨㊳。有鸟焉，其状如枭，人面而一足，曰橐𩇯㊴，冬见夏蛰，服之不畏雷㊵。

又西百五十里，曰时山，无草木。逐水㊶出焉，北流注于渭，其中多水玉。

又西百七十里，曰南山，上多丹粟。丹水出焉，北流注于渭。兽多猛豹㊷，鸟多尸鸠㊸。

又西百八十里，曰大时之山，上多榖㊹柞㊺，下多杻橿，阴多银，阳多白玉。涔水㊻出焉，北流注于渭。清水出焉，南流注于汉水。

又西三百二十里，曰嶓冢之山㊼，汉水出焉，而东南流注于沔；𪊨水出焉，北流注于汤水㊽。其上多桃枝钩端㊾，兽多犀兕熊罴，鸟多白翰㊿赤鷩。有草焉，其叶如蕙(51)，其本(52)如桔梗，黑华而不实，名曰蓇蓉(53)，食之使人无子。

又西三百五十里，曰天帝之山，上多棕枏，下多菅(54)蕙。有兽焉，其状如狗，名曰溪边(55)，席其皮者不蛊。有鸟焉，其状如鹑，黑文而赤翁(56)，名曰栎(57)，食之已痔。有草焉，其状如葵(58)，其臭如蘼芜，名曰杜衡(59)，可以走马(60)，食之已瘿(61)。

西南三百八十里，曰皐涂(62)之山，蔷水(63)出焉，西流注于诸资之水；涂水出焉，南流注于集获之水。其阳多丹粟，其阴多银、黄金，其上多桂木。有白石焉，其

名曰礜，可以毒鼠[64]。有草焉，其状如槀茇[65]，其叶如葵而赤背，名曰无条，可以毒鼠。有兽焉，其状如鹿而白尾，马足人手而四角，名曰玃如[66]。有鸟焉，其状如鸱而人足，名曰数斯，食之已瘿[67]。

又西百八十里，曰黄山，无草木，多竹箭。盼水[68]，出焉，西流注于赤水，其中多玉。有兽焉，其状如牛，而苍黑大目，其名曰𤛎[69]。有鸟焉，其状如鸮，青羽赤喙，人舌能言，名曰鹦䳇[70]。

又西二百里，曰翠山，其上多棕枏，其下多竹箭，其阳多黄金[71]、玉，其阴多旄牛、麢、麝[72]；其鸟多鸓[73]，其状如鹊，赤黑而两首四足，可以御火。

又西二百五十里，曰騩山[74]，是錞[75]于西海，无草木，多玉。凄水[76]出焉，西流注于海，其中多采石[77]、黄金，多丹粟。

凡西经之首，自钱来之山至于騩山，凡十九山，二千九百五十七里。华山冢也[78]，其祠之礼：太牢[79]。羭山神也，祠之用烛[80]，斋百日以百牺[81]，瘗用百瑜[82]，汤其酒[83]百樽，婴[84]以百珪百璧。其余十七山之属，皆毛牷[85]用一羊祠之[86]。烛者，百草之未灰[87]，白蓆采等纯之[88]。

【注释】

①洗石：郭璞云："澡洗可以磢体去垢圿。磢，初两反。"郝懿行云："磢当为瓾；《说文》云，磋垢瓦石。"

②羬（xián咸）羊：郭璞云："今大月氏国有大羊如驴而马尾；《尔雅》云，羊六尺为羬，谓此羊也。"按：郭注月氏国大羊即大尾羊，尾可供食。

③腊：郭璞云："治体皴；腊音昔。"郝懿行云："《说文》云：'昔，乾肉也，籀文作腊。'此借为皴腊之字。今人以羊脂疗皴有验。"

④漨水：郝懿行云："《水经注》作灌水。"按：王念孙、毕沅并校改作灌。

⑤螐（tóng同）渠：郭璞云："螐，音彤弓之彤。"

⑥㬥（bào暴）：郭璞云："谓皮皴起也。"

⑦太华之山：按：即西岳华山，在今陕西省华阴县西南。

⑧仞：郭璞云："仞，八尺也。"

⑨肥𧕬：郝懿行云："𧕬当为遗；刘昭注《郡国志》及《艺文类聚》九十六卷并引此经作肥遗。"

⑩牰牛：郭璞云："今华阴山中多山牛山羊，肉皆千斤，牛即此牛也；音昨。"

⑪磬石：郭璞云："可以为乐石。"

⑫㻬琈（yǔfú屿浮）之玉：按：玉名，形态未详；《山海经》中多记有之。

⑬赤鷩（biē憋）：郭璞云："赤鷩，山鸡之属；音鳖。"

⑭萆荔（bìlì蔽戾）：按：萆荔，香草，《楚辞·离骚》作薜荔。

⑮葱聋：郝懿行云："此即野羊之一种，今夏羊亦有赤𩏂者。"

⑯ 鴖（mín珉）：郭璞云："音旻。"郝懿行云："鴖当为䳁；《御览》引此正作䳁，《说文》云：'䳁，鸟也。'《广韵》云：'䳁鸟似翠而赤喙。'"

⑰翠：郭璞云："翠似燕而绀色也。"

⑱御火：郭璞云："畜之辟火灾也。"

⑲石脆：按经文脆，王念孙、毕沅、郝懿行并校作脃（cuì粹）。

⑳其草多条：按：此条草与上文条草同名而异状。

㉑赭：郭璞云："赭，赤土。"

㉒杻橿（jiāng江）：郭璞云："杻似棣而细叶，一名土橿，音纽；橿，木中车材，音姜。"

㉓招（sháo韶）水：郭璞云："（招）音韶。"

㉔ 鲜（bàng棒）鱼：郭璞云："（鲜），音同蚌蛤之蚌。"

㉕箭䉋（méi眉）：郭璞云："今汉中郡出䉋竹，厚里而长节，根深，笋

冬生地中，人掘取食之。䈿音媚。”按：箭亦竹名。

㉖肥遗：按：此肥遗鸟与上文肥遗蛇同名。

㉗疠：郭璞云：“疠，疫病也；或曰恶创。”失名云：“一音赖。”

㉘已胕（fú符）：郭璞云：“治胕肿也；音符。”

㉙竹箭：郭璞云：“箭，篠也。”按：篠，小竹也，见《说文》。

㉚人鱼：郭璞云：“如鯑鱼四脚。”按：关于人鱼，《山海经》中恒记有之，陵鱼、龙鱼均是其别名，见《海内北经》及《海外西经》。

㉛白毛：按：王念孙、郝懿行俱校毛下复有毛字，是也。

㉜大如笄而黑端：郭璞云：“笄，簪属。”按《文选·长杨赋》李善注引此经黑端下有以毛射物四字，疑今本脱去之。

㉝豪彘：按即豪猪，俗称箭猪。

㉞盼木：郭璞云：“音美目盼兮之盼。”郝懿行云：“郭既音盼，知经文必不作盼，未审何字之讹。”按《大荒西经》灵山十巫有巫肦（fén焚，又读bān斑），经文或即此乎？

㉟无伤：郭璞云：“枳，刺针也，能伤人，故名云。”按：《广雅》云：“伤，箴也。”此言枳叶有刺，盼木叶似枳叶而无刺，故云无伤也。

㊱蘪芜：郭璞云：“蘪芜，香草；《易》曰：‘其臭如兰。’眉无两音。”

㊲婴垣之玉：郭璞云：“垣或作短，或作根，或作埋，传写谬错，未可得详。”按：经文婴垣之玉，江绍原谓当即婴脰之玉，盖用以作颈饰者，其说近是，可供参考。下文《西次三经》泑山又有婴短之玉，即此。

㊳嚻（xiāo削）：郭璞云：“亦在畏兽画中，似猕猴投掷也。”按：嚻，郝懿行云，嚻、夒声相近；毕沅校本作嚣，云嚣、夒形相近；《说文》云：“夒，母猴，似人。”嚻当即夒字之讹变也。

㊴曰櫜𦬡（féi肥）：郭璞云：“（𦬡）音肥。”按：经文曰櫜𦬡上王念孙校增名字。

㊵不畏雷：郭璞云：“著其毛羽，令人不畏天雷也。”

㊶逐水：郭璞云：“（逐）或作遂。”

㊷猛豹：郭璞云：“猛豹似熊而小，毛浅，有光泽，能食蛇，食铜铁，出蜀中。豹或作虎。”郝懿行云：“猛豹即貘豹也，貘豹、猛豹声近而转。”

㊸尸鸠：郭璞云：“尸鸠，布谷类也。鸠或作丘。”郝懿行云：“鸠或作丘者，声近假借字。”

㊹彀：按：彀字吴任臣本作瞉，是也，即构，诸本作彀皆误。

[library stamp]

㊺柞：郭璞云："柞，栎。"

㊻涔（qiǎn潜）水：郭璞云："（涔）音潛。"

㊼嶓（bō波）冢之山：郭璞云："嶓音波。"

㊽汤水：郭璞云："（汤）或作阳。"

㊾桃枝鉤端：郭璞云："鉤端，桃枝属。"按：桃枝，竹名；《尔雅·释草》："桃枝四寸有节。"疏："凡竹相去四寸有节者，名桃枝竹。"

㊿白翰：郭璞云："白翰，白鵫也，亦名鵫雉，又曰白雉。"

51蕙：郭璞云："蕙，香草，兰属也。"

52其本：郭璞云："本，根也。"

53萆（gǔ古）蓉：郭璞云："萆音骨。"

54菅：郭璞云："菅，茅类也。"按：菅疑蔆之借字，蔆，兰也。

55溪边：郭璞云："或作谷遗。"

56翁：郭璞云："音汲甕之甕。"按：《说文》四云："翁，颈毛也。"

57栎（lì立）：郭璞云："音沙砾之砾。"

58其状如葵：郝懿行云："《史记·司马相如传》索隐引此经作叶如葵。"

59杜衡：郭璞云："香草也。"

60可以走马：郭璞云："带之令人便马；或曰，马得之而健走。"

61瘿：郝懿行云："《说文》云：'瘿，颈瘤也。'《淮南·地形训》云：'险阻气多瘿。'"

62皋涂：郝懿行云："《史记·司马相如传》索隐引此经作鼻涂。"

63蔷（sè色）水：郭璞云："（蔷）音色；或作黄，又作蓄。"

64其名曰礜（yù玉），可以毒鼠：郭璞云："今礜石杀鼠，音豫；蚕食之而肥。"

65槀茇：郭璞云："槀茇，香草。"毕沅云："即槀本也，本、茇声之缓急。"按：槀本见《中次三经》青要之山，槀作藁，字同。

66猰如：按：王念孙、郝懿行并校猰如当作玃如。

67已瘿：郭璞云："（瘿）或作痈。"

68盼水：郭璞云："音美目盼兮之盼。"郝懿行云："郭既音盼，知经文必不作盼，未审何字之讹。"按：上文浮山盼木，郭音与此相同，或即肦木、肦水也。

69犛（mǐn敏）：郭璞云："音敏。"按：《周书·王会篇》云："数楚每牛，

每牛者，牛之小者也。”即此。

⑦⓪鹦䳇：按即鹦鹉。

⑦①其阳多黄金：按：项絪本、毕沅本、《百子全书》本黄下无金字。

⑦②麢、麝　郭璞云：“麢似羊而大角细食，好在山崖间；麝似獐而小，有香。”

⑦③鷃：按：经文鷃，王念孙、毕沅、郝懿行并校作䳀（diē迭）。

⑦④騩（wiē威）山：郭璞云：“（騩）音巍；一音隗嚻之隗。”

⑦⑤𫘓：郭璞云：“𫘓犹隄埻也；音章闰反。”汪绂云：“𫘓犹蹲也。”按：汪说于义近之，𫘓盖蹲字假音也。

⑦⑥淒水：郭璞云：“（淒）或作浽。”

⑦⑦采石：郭璞云：“采石，石有采色者，今雌黄、空青、碧绿之属。”

⑦⑧华山冢也：郭璞云：“冢者，神之所舍也。”

⑦⑨太牢：郭璞云：“牛羊豕为太牢。”

⑧⓪烛：郭璞云：“或作炀。”郝懿行云：“《说文》云：‘烛，庭燎火烛也；炀，炙燥也。’”

⑧①斋百日以百牺：郭璞云：“牲纯色者为牺。”按：经文斋，汪绂本作齊，是也，古斋字多作齊。

⑧②百瑜：郭璞云：“瑜亦美玉名，音臾。”

⑧③汤其酒：郭璞云：“（汤）或作温。”郝懿行云：“汤读去声，今人呼温酒为汤酒本此。”按：汤酒，今作烫酒。

⑧④婴：郭璞云：“婴谓陈之以环祭也；或曰婴即古罂字，谓盂也。”按：江绍原《中国古代旅行之研究》第一章注〔一〇〕云，婴系以玉祀神之专称，其说近是，可供参考。

⑧⑤毛牷（quán全）：郭璞云：“牷谓牲体全具也。”按：毛牷者谓祀神所用毛物牲体全具；牷音全。

⑧⑥用一羊祠之：失名云：“二吴（吴琯、吴任臣）本（羊）均作牢，恐非。”按：经文用一羊祠之，汪绂本无用字。

⑧⑦烛者，百草之未灰：郝懿行云：“此盖古人用烛之始，经云‘百草未灰’，是知上世为烛，亦用麻蒸苇苣为之。详见《诗》疏及《周礼》疏。”

⑧⑧白蓆采等纯之：郭璞云：“纯，缘也；五色纯之，等差其文彩也。”按：蓆，《藏经》本作席。

【译文】

西方华山山系开头的一座山，叫做钱来山，山上多产松树，山下多产洗石。——洗石，就是洗澡时可用以擦身去垢的一种石块。有一种兽，形状像羊，却长着马的尾巴，名叫羬羊，它的油脂可以润泽干皱的皮肤。

往西四十五里，叫做松果山。灌水发源在这座山，往北流注入渭水，沿水多产铜。有一种鸟，它的名字叫䳋渠，形状像山鸡，黑身子，红足爪，可以拿它来治皮肤起皱。

再往西六十里，叫做太华山，山像刀砍斧削，成四方形，高有四千丈，宽有十里，飞禽走兽都没法居住。有一种蛇，名字叫做肥遗，六只足，四只翅膀，只要它一出现天下就会发生大旱灾。

再往西八十里，叫做小华山，所产的树大都是牡荆、枸杞这类灌木，所产的兽大都是体重千斤的㸲牛。山的北面多产可以做乐石的磬石，山的南面多产㻬琈玉。所产鸟多是赤鷩，可以养了来防御火灾。所产草有萆荔，形状像乌韭，生在石头上，也攀缘树干而生，吃了它可以治心痛病。

再往西八十里，叫做符禺山，山的南面多产铜，山的北面多产铁。山上有一种树，名叫文茎，它的果实像枣子，可以医治耳聋。所产草多是条草，形状像葵，却是开红花，结黄果，果实像婴儿的舌头，吃了它可以使人不迷惑。符禺水发源在这座山，往北流注入渭水。所产兽多是葱聋，形状像羊而长有红色的鬣毛。所产鸟多是鴖鸟，形状像翠鸟，却是红嘴壳，可以养了来防御火灾。

再往西六十里，叫做石脆山，所产树多是棕榈树和楠树，所产草多是条草，形状像韭菜，却是白的花，黑的果实，吃了它可以治疗疥疮。山的南面多产㻬琈玉，山的北面多产铜。灌水发源在这座山，往北流注入禺水，水里产有流赭，拿它涂在

牛马的身上可以不生疾病。

再往西七十里，叫做英山，山上多产杻树和橿树，山的北面多产铁，山的南面多产赤金。禺水发源在这座山，往北流注入招水，沿水多产鲜鱼，形状像鳖，鸣叫的声音像羊。山的南面多产箭竹和䈽竹，所产兽多是㸲牛和羬羊。有一种鸟，形状像鹑鸟，黄的身子，红的嘴壳，它的名字叫肥遗，吃了它可以消除麻疯病，还可以杀死肚子里各种寄生虫。

再往西五十二里，叫做竹山，山上多产乔木，山的北面多产铁。有一种草，它的名字叫黄雚，形状像樗树，叶子像麻叶，白的花，红的果实，果实的颜色是紫红色，拿它来洗澡可以消除疥疮，又可以消除肿瘤。竹水发源在这座山，往北流注入渭水，水的北岸多生小竹丛，多产苍玉。丹水发源在这座山，东南流注入洛水，水中多产水晶，多产人鱼。有一种兽，形状像小猪却长有白毛，毛有簪子那么粗，尖端却是黑的，名字叫豪猪。

再往西一百二十里，名叫浮山，多产盼木，像枳树的叶子却没有刺，木虫寄生在里面。有一种草，名叫薰草，麻样的叶子，方方的茎干，红的花，黑的果实，气味像蘼芜，佩带了它可以防治麻疯病。

再往西七十里，叫做羭次山。漆水发源在这座山，往北流注入渭水。山上多产棫树和橿树，山下多产小竹丛，山的北面多产赤铜，山的南面多产可以用来做颈饰的玉。有一种兽，形状像母猴却长有长长的臂膊，善于投掷，名字叫嚻。又有一种鸟，形状像枭鸟，人的脸，一只足，名字叫橐𩇯，冬天出现，夏天蛰伏，把它的毛羽佩带在身上，可以不怕打雷。

再往西一百五十里，叫做时山，不生草木。逐水发源在这座山，往北流注入渭水，水中多产水晶。

再往西一百七十里，叫做南山，山上多产像粟粒一样的细丹沙。丹水发源在这座山，往北流注入渭水。所产兽多是能够

吃蛇和铜铁的猛豹，所产鸟多是尸鸠——就是布谷鸟。

再往西一百八十里，叫做大时山，山上多产构树和栎树，山下多产杻树和橿树，山的北面多产银，山的南面多产白玉。涔水发源在这座山，往北流注入渭水；清水也发源在这座山，往南流注入汉水。

再往西三百二十里，叫做嶓冢山，汉水发源在这座山，东南流注入沔水；嚻水也发源在这座山，往北流注入汤水。山上多产桃枝竹和鉤端竹，所产兽多是犀牛、兕、狗熊和人熊，所产鸟多是白翰和赤鷩。有一种草，它的叶像蕙叶，它的茎干像桔梗，开黑色花朵却不结果实，名叫蓇蓉，吃了它会使人不生孩子。

再往西三百五十里，叫做天帝山，山上多产棕榈树和楠树，山下多产兰草和蕙草。有一种兽，形状像狗，名叫溪边，拿它的皮来做坐垫可以不受蛊毒。有一种鸟，形状像鹑鸟，黑色的斑纹，红色的颈毛，名字叫栎，吃了它可以消除痔疮。有一种草，形状像葵，气味像蘼芜，名叫杜衡，佩带上它可以使马跑得快，吃了它可以消除颈脖上的肉瘤。

往西南三百八十里，叫做皋涂山，蔷水发源在这座山，往西流注入诸资水；涂水也发源在这座山，往南流注入集获水。山的南面多产像粟粒一样的细丹沙，山的北面多产银和黄金。山上多产桂木。有一种白色的石头，名叫礜石，可以用来毒杀老鼠。有一种草，形状像藁茇，叶子像葵叶，叶背却是红色，名叫无条，可以用来毒杀老鼠。有一种兽，形状像鹿却长着白色的尾巴，马的足，前面两只足像人手，头上长有四只角，名叫玃如。有一种鸟，形状像鸮鹰，足却像人的足，名叫数斯，吃了它可以消除颈脖上的肉瘤。

再往西一百八十里，叫做黄山，不生草木，多生小竹丛。盼水发源在这座山，往西流注入赤水，水中多产玉石。有一种兽，形状像牛，却是苍黑的颜色，大大的眼睛，名叫犛牛。又

有一种鸟，形状像鹗鸟，青色的羽毛，红色的嘴壳，人样的舌头，能够说话，名叫鹦䳇。

再往西二百里，叫做翠山，山上多生棕榈树和楠树，山下多生小竹丛。山的南面多产黄金和玉石，山的北面多产牦牛、羚羊和香獐。所产鸟大都是鸓鸟，形状像喜鹊，通身红黑色。两个脑袋，四只脚，养了它可以防御火灾。

再往西二百五十里，叫做騩山，它坐落在西海的岸边，不生草木，多产玉石。凄水发源在这座山，往西流注入大海，水中多产彩色石块，多产黄金，多产像粟粒一样的细丹沙。

总计西方第一列山系的开始，从钱来山到騩山，共是十九座山，行经二千九百五十七里。华山，是众山的宗主，祭祀它的典礼，要用猪牛羊三牲齐备的太牢。羭山（羭次山），是神灵显应的山，祭祀它要用烛，斋戒一百天，用一百只毛色纯正的牲畜，随同一百块瑜埋进地里，还要烫一百樽酒，环绕陈列一百块珪和一百块璧来祭祀。其余十七座山，便都用一只肥敦敦的全羊来祭祀就行了。所谓烛，便是用百草束成的火把，当它还没有烧成灰的时候就叫烛。祠神的席用白茅织成，再用五种不同颜色的花纹，等差有序地把席子的边沿缘饰起来。

【原文】

西次二经之首，曰钤山①，其上多铜，其下多玉，其木多杻橿。

西二百里，曰泰冒之山②，其阳多金，其阴多铁。浴水③出焉，东流注于河，其中多藻玉④，多白蛇。

又西一百七十里，曰数历之山，其上多黄金，其下多银，其木多杻橿，其鸟多鹦䳇。楚水出焉，而南流注于渭，其中多白珠⑤。

又西百五十里高山⑥，其上多银，其下多青碧⑦、雄黄，其木多棕，其草多竹。泾水⑧出焉，而东流注于渭，其中多磬石、青碧。

西南三百里，曰女床之山，其阳多赤铜，其阴多石涅⑨，其兽多虎豹犀兕。有鸟焉，其状如翟而五采文⑩，名曰鸾鸟，见则天下安宁。

又西二百里，曰龙首之山，其阳多黄金，其阴多铁。苕水出焉，东南流注于泾水⑪，其中多美玉。

又西二百里，曰鹿台之山，其上多白玉，其下多银，其兽多㸲牛、羬羊、白豪⑫。有鸟焉，其状如雄鸡而人面，名曰凫徯，其鸣自叫也⑬，见则有兵。

西南二百里，曰鸟危之山，其阳多磬石，其阴多檀楮⑭，其中多女床⑮。鸟危之水出焉，西流注于赤水，其中多丹粟。

又西四百里，曰小次之山，其上多白玉，其下多赤铜。有兽焉，其状如猿，而白首赤足，名曰朱厌，见则大兵⑯。

又西三百里，曰大次之山，其阳多垩⑰，其阴多碧，其兽多㸲牛、麢羊。

又西四百里，曰薰吴之山，无草木，多金玉。

又西四百里，曰厎阳之山⑱，其木多樱⑲、枏、豫章⑳，其兽多犀、兕、虎、犳㉑、㸲牛。

又西二百五十里，曰众兽之山，其上多㻬琈之玉，

其下多檀楮，多黄金，其兽多犀兕。

又西五百里，曰皇人之山，其上多金玉，其下多青雄黄㉒。皇水出焉，西流注于赤水，其中多丹粟。

又西三百里，曰中皇之山，其上多黄金，其下多蕙、棠㉓。

又西三百五十里，曰西皇之山，其阳多黄金，其阴多铁，其兽多麋㉔、鹿、牸牛。

又西三百五十里，曰莱山，其木多檀楮，其鸟多罗罗㉕，是食人。

凡西次二经之首，自钤山至于莱山，凡十七山，四千一百四十里。其十神者，皆人面而马身。其七神皆人面牛身，四足而一臂，操杖以行，是为飞兽之神。其祠之，毛用少牢㉖，白菅为席。其十辈㉗神者，其祠之，毛一雄鸡，钤而不糈㉘；毛采㉙。

【注释】

①钤（qián前）山：郭璞云："（钤）音髡钳之钳；或作冷，又作涂。"

②泰冒之山：郭璞云："（泰）或作秦。"按：《初学记》卷六及《太平御览》卷六二引此经正作秦。

③浴水：按：《初学记》及《太平御览》并引作洛水，是也。

④藻玉：郭璞云："藻玉，玉有符彩者。"

⑤白珠：郭璞云："今蜀郡平泽出青珠。《尸子》曰：'水员折者有珠。'"

⑥高山：按：宋本、吴宽抄本、吴任臣本、汪绂本、毕沅校本、《百子全书》本，经文高山上并有曰字。

⑦青碧：郭璞云："碧亦玉类也。"按：《说文解字》一云："碧，石之青美者。"此碧所以称青碧也。

⑧泾水：郭璞云："（泾）音经。"

⑨石涅：吴任臣云："《本草》：'黑石脂一名石墨，一名石涅，南人谓之画眉石。'杨慎《（山海经）补注》曰：'石涅可以染黑色；《论语》"涅而不淄"，即此物也。又可以书字，谓之石墨。'"

⑩其状如翟而五采文：郭璞云："翟似雉而大，长尾。或作鵫；鵫，雕属也。"按：《文选·东京赋》薛综注引此经翟作鹤，五采作五色。

⑪东南流注于泾水：按：宋本、毛扆校本东南流上有而字。

⑫白豪：郭璞云："豪，貆猪也。"按：豪即豪彘，已见上文竹山；以其毛白，故称白豪。

⑬其状如雄鸡而人面，名曰凫徯，其鸣自叫也：郝懿行云："《北堂书钞》一百三十卷引此经面作首，鸣作名，盖形声之讹。"

⑭楮：郭璞云："楮即榖木。"按：榖木已见《南山经》篇首招摇之山，即构树。

⑮女床：郭璞云："未详。"按：大约是草类植物之名，据郝懿行笺疏，即女肠草也。

⑯见则大兵：郭璞云："一作见则有兵起焉，一作见则为兵。"郝懿行云："《北堂书钞》一百十三卷、《太平御览》三百二十九卷引此经并作见则有兵。"

⑰垩：郭璞云："垩似土色，甚白；音恶。"郝懿行云："《中山经》：'葱聋之山，多白垩，黑、青、黄垩。'明垩色非一，不独白者名垩也。"

⑱厎（zhǐ止）阳之山：郭璞云："（厎）音旨。"按：经文厎，王念孙、毕沅、郝懿行并校作厎。

⑲稷（jì计）：郭璞云："稷似松，有刺，细理；音即。"

⑳豫章：郭璞云："豫章，大木，似楸，叶冬夏青，生七年而后可知也。"

㉑ 犳（zhuó茁）：郭璞云："犳，音之药反。"郝懿行云："《玉篇》云：'犳，兽，豹文。'音与郭同。"

㉒青雄黄：吴任臣云："苏颂云：'阶州山中，雄黄有青黑色而坚者，名曰薰黄。'青雄黄意即此也。"按：青与雄黄或当是二物；青，郭璞云，或曰空青、曾青之属；意石青更近。

㉓蕙、棠：郭璞云："（棠），彤棠之属也。蕙或作羔。"

㉔麋：郭璞云："麋大如小牛，鹿属也。"

㉕罗罗：郭璞云："罗罗之鸟，所未详也。"郝懿行云："《海外北经》有青兽，状如虎，名曰罗罗，此鸟与之同名。"

㉖少牢：郭璞云："羊猪为少牢也。"

㉗辈：郭璞云："辈犹类也。"

㉘钤而不糈：郭璞云："钤，所用祭器名，所未详也。或作思训祈不糈，祠不以米。"郝懿行云："钤疑祈之声转耳，经文祈而不糈，即祠不以米之义；思训未详。"

㉙毛采：郭璞云："言用雄色鸡也。"按：郭注雄色鸡，《藏经》本作杂色鸡，是也。此言祠此人面马身之十辈神，毛物但用一杂色雄鸡，而不以米也。

【译文】

西方第二列山系的开头一座山，叫做钤山，山上多产铜，山下多产玉石，所产木多是杻树和橿树。

往西二百里，叫做泰冒山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产铁。洛水发源在这座山，往东流注入河水，水中多产有符彩的藻玉，多产白蛇。

再往西一百七十里，叫做数历山，山上多产黄金，山下多产银，所产木多是杻树和橿树，所产鸟多是鹦鹉。楚水发源在这座山，往南流注入渭水，水中多产白珠。

再往西一百五十里，叫做高山，山上多产银，山下多产青碧和雄黄，所产木多是棕榈树，所产草多是竹。泾水发源在这座山，往东流注入渭水，水中多产可以做乐石的磬石和青碧。

往西南三百里，叫做女床山，山的南面多产赤铜，山的北面多产石涅——就是石墨，可以用来画眉。所产兽多是老虎、豹子、犀牛和兕。有一种鸟，形状像山鸡而有五彩的羽毛，名字叫鸾鸟，它一出现天下就会太平。

再往西二百里，叫做龙首山，山的南面多产黄金，山的北面多产铁。苕水发源在这座山，东南流注入泾水，水中多产美玉。

再往西二百里，叫做鹿台山，山上多产白玉，山下多产银，所产兽多是牪牛、羬羊和白豪猪。有一种鸟，形状像雄鸡却长着人的脸，名叫凫徯，它的鸣声是自呼其名，只要它一出现就会有战争。

再往西南二百里，叫做鸟危山，山的南面多产磬石，山的北面多产檀树和构树，整座山多产女肠草。鸟危水发源在这座山，往西流注入赤水，水中多产像粟粒一样的细丹沙。

再往西四百里，叫做小次山，山上多产白玉，山下多产赤铜。有一种兽，形状像猿猴，却是白脑袋，红足爪，名字叫朱厌，只要它一出现就会发生大的战乱。

再往西三百里，叫做大次山，山的南面多产垩土，山的北面多产碧玉，所产兽多是牪牛和羚羊。

再往西四百里，名叫薰吴山，不生草木，多产金属矿物和玉石。

再往西四百里，叫做底阳山，所产木多是水松、楠树和樟树，所产兽多是犀牛、兕、老虎、有着豹子斑纹的犳和牪牛。

再往西二百五十里，叫做众兽山，山上多产㻬琈玉，山下多产檀树和构树，多产黄金，所产兽多是犀牛和兕。

再往西五百里，叫做皇人山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产石青和雄黄。皇水发源在这座山，往西流注入赤水，水中多产像粟粒一样的细丹沙。

再往西三百里，叫做中皇山，山上多产黄金，山下多产蕙草和棠梨。

再往西三百五十里，叫做西皇山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产铁，所产兽多是麋、鹿和牪牛。

再往西三百五十里，叫做莱山，所产木多是檀树和构树，所产鸟多是罗罗鸟，会吃人。

总计西方第二列山系的开始，从钤山到莱山，共是十七座山，行经四千一百四十里。诸山山神中的十个神，是人的脸，

马的身子。另外七个神则是人的脸，牛的身子，四只足，一条臂膊，常拄着一条拐杖行走，所谓是“飞兽之神”。祭祀他们，毛物用羊和猪的少牢礼，祭品陈列在白茅上。至于其他十个神，祭祀他们，毛物只用一只杂色雄鸡，祈祷时无须用精米。

【原文】

西次三经之首，曰崇吾之山①，在河之南，北望冢遂②，南望䍃之泽③，西望帝之搏兽之丘④，东望螞渊⑤。有木焉，员叶而白柎⑥，赤华而黑理，其实如枳⑦，食之宜子孙。有兽焉，其状如禺而文臂，豹虎⑧而善投，名曰举父⑨。有鸟焉，其状如凫，而一翼一目，相得乃飞，名曰蛮蛮⑩，见则天下大水。

西北三百里，曰长沙之山⑪。泚水出焉，北流注于泑水⑫，无草木，多青雄黄。

又西北三百七十里，曰不周之山⑬。北望诸妣之山，临彼岳崇之山，东望泑泽，河水所潜也，其原浑浑泡泡⑭。爰有嘉果，其实如桃，其叶如枣，黄华而赤柎，食之不劳⑮。

又西北四百二十里，曰峚山⑯，其上多丹木，员叶而赤茎，黄华而赤实，其味如饴，食之不饥。丹水出焉，西流注于稷泽⑰，其中多白玉。是有玉膏，其原沸沸汤汤⑱，黄帝是食是飨。是生玄玉。玉膏所出，以灌丹木。丹木五岁，五色乃清，五味乃馨。黄帝乃取峚山之玉荣⑲，而投之钟山之阳。瑾瑜之玉为良⑳，坚粟

精密㉑，浊泽有而光㉒。五色发作，以和柔刚。天地鬼神，是食是飨；君子服之㉓，以御不祥。自峚山至于钟山，四百六十里㉔，其间尽泽也。是多奇鸟、怪兽、奇鱼，皆异物焉。

又西北四百二十里，日钟山。其子曰鼓㉕，其状如人面而龙身㉖，是与钦䲹㉗杀葆江㉘于昆仑之阳，帝乃戮之钟山之东曰䍃崖㉙。钦䲹化为大鹗，其状如雕而黑文白首，赤喙而虎爪，其音如晨鹄㉚，见则有大兵；鼓亦化为鵕鸟㉛，其状如鸱，赤足而直喙，黄文而白首，其音如鹄㉜，见即其邑大旱。

又西百八十里，曰泰器之山。观水㉝出焉，西流注于流沙。是多文鳐鱼㉞，状如鲤鱼㉟，鱼身而鸟翼，苍文而白首赤喙，常行西海，游于东海㊱，以夜飞。其音如鸾鸡㊲，其味酸甘，食之已狂，见则天下大穰。

又西三百二十里，曰槐江之山。丘时之水出焉，而北流注于泑水。其中多蠃母㊳，其上多青雄黄，多藏琅玕、黄金、玉㊴，其阳多丹粟。其阴多采黄金银㊵。实惟帝之平圃㊶，神英招司之㊷，其状马身而人面，虎文而鸟翼，徇㊸于四海，其音如榴㊹。南望昆仑，其光熊熊，其气魂魂㊺。西望大泽，后稷所潜也㊻。其中多玉，其阴多榣木之有若㊼。北望诸毗㊽，槐鬼离仑㊾居之，鹰鹯之所宅也。东望恒山四成㊿，有穷鬼居之，各在一搏(51)。爰有淫水，其清洛洛(52)。有天神焉，其状如牛，而八足

二首马尾，其音如勃皇53，见则其邑有兵。

西南四百里，曰昆仑之丘，是实惟帝之下都54，神陆吾司之55。其神状虎身而九尾，人面而虎爪56；是神也，司天之九部及帝之囿时57。有兽焉，其状如羊而四角，名曰土蝼，是食人。有鸟焉，其状如蜂58，大如鸳鸯，名曰钦原59，蠚60鸟兽则死，蠚木则枯。有鸟焉，其名曰鹑鸟61，是司帝之百服62。有木焉，其状如棠，黄华赤实63，其味如李而无核，名曰沙棠，可以御水，食之使人不溺64。有草焉，名曰薲草65，其状如葵，其味如葱，食之已劳66。河水出焉，而南流注于无达67。赤水出焉，而东南流注于氾天之水68。洋水69出焉，而西南流注于丑涂之水70。黑水出焉，而西流注于大杅71。是多怪鸟兽72。

又西三百七十里，曰乐游之山。桃水出焉，西流注于稷泽73，是多白玉，其中多䱻鱼74，其状如蛇而四足，是食鱼。

西水行四百里，曰流沙，二百里至于蠃母之山75，神长乘司之，是天之九德也76。其神状如人而犳尾。其上多玉，其下多青石而无水。

又西三百五十里，曰玉山77，是西王母所居也。西王母其状如人，豹尾虎齿而善啸，蓬发戴胜78，是司天之厉及五残79。有兽焉，其状如犬而豹文，其角如牛80，其名曰狡，其音如吠犬，见则其国大穰。有鸟焉，其状

如翟而赤，名曰胜遇[81]，是食鱼，其音如录[82]，见则其国大水。

又西四百八十里，曰轩辕之丘[83]，无草木。洵水出焉，南流注于黑水，其中多丹粟，多青雄黄。

又西三百里，曰积石之山，其下有石门，河水冒以西流[84]。是山也，万物无不有焉。

又西二百里，曰长留之山[85]，其神白帝少昊居之[86]。其兽皆文尾，其鸟皆文首[87]。是多文玉石。实惟员神磈氏[88]之宫。是神也，主司反景[89]。

又西二百八十里，曰章莪之山，无草木，多瑶碧[90]。所为甚怪[91]。有兽焉，其状如赤豹[92]，五尾一角，其音如击石，其名如狰[93]。有鸟焉，其状如鹤，一足，赤文青质而白喙，名曰毕方[94]，其鸣自叫也，见则其邑有讹火[95]。

又西三百里，曰阴山。浊浴之水[96]出焉，而南流注于蕃泽，其中多文贝。有兽焉，其状如狸[97]而白首，名曰天狗，其音如榴榴[98]，可以御凶。

又西二百里，曰符惕之山[99]，其上多棕枬，下多金玉。神江疑居之。是山也，多怪雨，风云之所出也[100]。

又西二百二十里，曰三危之山，三青鸟居之[101]。是山也，广员百里。其上有兽焉，其状如牛，白身[102]四角，其豪如披蓑[103]，其名曰獓㺹[104]，是食人。有鸟焉，一首而三身，其状如䳐[105]，其名曰鸱。

又西一百九十里，曰騩山，其上多玉而无石。神耆童[106]居之，其音常如钟磬[107]。其下多积蛇。

又西三百五十里，曰天山，多金玉，有青雄黄。英水出焉，而西南流注于汤谷[108]。有神焉[109]其状如黄囊，赤如丹火[110]，六足四翼，浑敦[110]无面目，是识歌舞，实为帝江[112]也。

又西二百九十里，曰泑山，神蓐收[113]居之。其上多婴短之玉[104]，其阳多瑾瑜之玉，其阴多青雄黄。是山也，西望日之所入，其气员[115]，神红光[116]之所司也。

西水行百里，至于翼望之山[117]，无草木，多金玉。有兽焉，其状如狸，一目而三尾，名曰讙[118]，其音如奪百声[119]，是可以御凶，服之已瘅[120]。有鸟焉，其状如乌，三首六尾而善笑，名曰鵸䳜[121]，服之使人不厌[122]，又可以御凶。

凡西次三经之首，崇吾之山[122]至于翼望之山，凡二十三山，六千七百四十四里。其神状皆羊身人面。其祠之礼，用一吉玉[124]瘗，糈用稷米。

【注释】

①崇吾之山：郝懿行云："《博物志》及《史记·封禅书》索隐引此并作崇丘；《博物志》又作参嵎。"

②冢遂：郭璞云："山名。"

③罂（yáo遥）之泽：郭璞云："（罂）音遥。"

④搏兽之丘：郭璞云："搏或作簿。"按：经文丘，邵恩多校本、何焯校本、毕沅校本、《百子全书》本并作山。

⑤蔫（yān烟）渊：郭璞云："（蔫）音於然反。"按蔫音焉。

⑥白柎（fū付）：按柎，花萼房也。

⑦枳：郝懿行云："《说文》云：'枳，木，似橘。'《考工记》云：'橘逾淮而北，为枳。'"

⑧豹虎：吴任臣云："字有误。"按：经文虎，疑是尾字之误。

⑨举父：郭璞云："或作夸父。"郝懿行云："《尔雅》云：'豦，迅头。'郭注云：'今建平山中有豦，大如狗，似猕猴，黄黑色，多髯鬣，好奋迅其头，能举石擿人，玃类也。'如郭所说，惟能举石擿人，故经曰善投，因亦名举父。举、豦声同，故古字通用；与夸声近，故或作夸父。"按：如所说，则夸父者，猿类之兽也。《东山经》犲山有兽，"状如夸父而彘毛，其音如呼，见则天下大水"；《北次二经》梁渠之山有鸟，"状如夸父，四翼一目，犬尾，名曰嚻，其音如鹊，食之已腹痛，可以止衕"：均形似猿猴之怪鸟兽也。而神之多力奋迅者，亦或以夸父名矣。参见《海外北经》与《大荒北经》"夸父追日"节。

⑩蛮蛮：郭璞云："比翼鸟也，色青赤，不比不能飞，《尔雅》作鹣鹣鸟也。"按：《海外南经》有比翼鸟，即此。

⑪长沙之山：郝懿行云："《穆天子传》云：'送天子至于长沙之山。'即此。"

⑫泑（yōu优）水：郭璞云："（泑）音黝，水色黑也。"按：即下文云"东望泑泽"是也。

⑬不周之山：郭璞云："此山形有缺不周帀处，因名云。西北不周风自此山出。"按：《大荒西经》有不周负子山，即此；"负子"二字盖衍文也。

⑭浑浑泡泡：郭璞云："浑浑泡泡，水喷涌之声也；衮咆二音。"

⑮食之不劳：郝懿行云："劳，忧也。《太平御览》九百六十四卷引此经作其实如桃李，其华食之不饥，与今本异。"

⑯峚（mì密）山：郭璞云："（峚）音密。"郝懿行云："郭注《穆天子传》及李善注《南部赋》、《天台山赋》引此经俱作密山，盖峚、密古字通也。"

⑰稷泽：郭璞云："后稷神所凭，因名云。"按：《海内西经》、《大荒西经》及《海内经》均有关于后稷神话。

⑱沸沸汤汤：郭璞云："玉膏涌出之貌也。《河图玉版》曰：'少室山，其上有白玉膏，一服即仙矣。'亦此类也。沸音拂。"

⑲玉荣：郭璞云："谓玉华也。"

⑳瑾瑜之玉为良：郭璞云："言最善也。(良) 或作食。觐臾两音。"按：此段通篇多系韻语，良作食则于韻不协，疑郭所见别本已讹。

㉑坚粟精密：郭璞云："说玉理也。"郝懿行云："王引之说经文粟当为栗。"按：王念孙（引之父）手校本正作栗。

㉒浊泽有而光：郭璞云："浊谓润厚。"按：经文泽，邵恩多校宋本、吴慈培临黄荛圃校宋本及吴宽抄本均作黑，似于义为长。又经文有而，唯吴任臣本同，汪绂本、毕沅校本、《百子全书》本并作而有，应乙正。

㉓君子服之：按：服谓佩带也。

㉔自峚山至于钟山，四百六十里：郝懿行云："下又云四百二十里。"

㉕钟山，其子曰鼓：郭璞云："此亦神名，名之为钟山之子耳。"按：当谓钟山山神之子名鼓者。《海外北经》云："钟山之神，名曰烛阴(烛龙)，其为物人面蛇身。"正与鼓之状合，是知鼓即钟山山神烛阴（烛龙）之子耳。

㉖其状如人面而龙身：按：经文如字，王念孙校衍，是也。

㉗钦䲹（pī丕）郭璞云："（䲹）音邳。"郝懿行云："《后汉书·张衡传》注引此经作钦駓，《庄子·大宗师篇》作堪坏，云：'堪坏得之，以袭昆仑。'释文云：'崔作邳。'司马云：'堪坏神名，人面兽形。'《淮南子》作钦负。是钦堪、坏负并声类之字。"

㉘葆江：郭璞云："葆或作祖。"按：《文选·思玄赋》云："过钟山而中休，瞰瑶谿之赤岸，吊祖江之见刘。"李善注引此经作祖江。又陶潜《读山海经》诗亦作祖江。

㉙嵣崖：按：经文嵣崖，王念孙云："《张衡传》注，《太平御览·妖异三》作瑶岸。"郝懿行亦校瑶岸。

㉚晨鹄：郭璞云："晨鹄，鹗属，犹云晨凫耳。"

㉛鵕（jùn俊）鸟：郭璞云："（鵕）音俊。"

㉜鹄：郝懿行云："《说文》云：'鹄，鸿鹄也。'"

㉝观水：按：经文观水，《吕氏春秋·本味篇》作雚水，高诱注："雚水在西极。"《文选·吴都赋》及曹植《七启》李善注引此经均作濩水。

㉞文鳐（yáo摇）鱼：郭璞云："（鳐）音遥。"按：《吕氏春秋·本味篇》云："味之美者，雚水之鱼，名曰鳐。"《吴都赋》及曹植《七启》注引此经止作鳐鱼，无文字。

㉟鲤鱼：按：经文鲤鱼，王念孙校衍鱼字。

㊱常行西海，游于东海：按：经文常行，《吕氏春秋·本味篇》及《初学记》卷三十均作常从，似于义为长。又《文选·吴都赋》及曹植《七启》注引游上均有而字。

㊲鸾鸡：郭璞云："鸾鸡，鸟名，未详也；或作栾。"郝懿行云："鸾或作栾，古字假借，鸾鸡疑即鸾也。《初学记》三十卷引此经无鸡字。"

㊳蠃（luó罗）母：郭璞云："即蝶螺也。"按：经文蠃，音螺，郭注蝶螺，《中次三经》青要之山作僕累。

㊴多藏琅玕、黄金、玉：郭璞云："琅玕，石似珠者；藏犹隐也。郎干二音。"郝懿行云："藏，古字作臧，臧，善也：此言琅玕、黄金、玉之最善者。"

㊵多采黄金银：郝懿行云："采谓金银之有符采者。"

㊶平圃：郭璞云："即玄圃也。"按：玄圃，《穆天子传》、《淮南子·地形篇》作县圃，玄县声同，古字通用。

㊷神英招（sháo韶）司之：郭璞云："司，主也；招音韶。"

㊸徇：郭璞云："徇谓周行也。"

㊹榴：郭璞云："音留，或作籀，此所未详也。"郝懿行云："疑此经榴当为搯，《说文》云：'搯，引也。'《庄子》云：'挈水若抽抽。'即搯字。"

㊺其光熊熊，其气魂魂：郭璞云："皆光气炎盛相焜耀之貌。"

㊻后稷所潜也：郭璞云："后稷生而灵知，化形遯此泽而为之神，亦犹傅说骑箕尾也。"毕沅云："即稷泽，稷所葬也。"按后稷之葬，见《海内西经》，此稷泽非后稷葬所。

㊼榣木之有若：郭璞云："榣木，大木也；言其上复生若木。大木之奇灵者为若，见《尸子》。"

㊽诸毗（pí皮）：郭璞云："山名。"按：诸毗亦水名，见《南次二经》浮玉山。

㊾槐鬼离仑：郭璞云："离仑其神名。"

㊿恒山四成：郭璞云："成亦重也。"郝懿行云："《文选》注《长笛赋》引此经作桓山四成。"按：王念孙校同郝注。

51有穷鬼居之，各在一搏：郭璞云："搏犹胁也；言群鬼各以类聚，处山四胁，有穷其总号耳。搏亦作抟。"

52爰有淫水，其清洛洛：郭璞云："水流下之貌也。淫音遥也。"郝懿行云："陶潜《读山海经》诗云：'落落清瑶流。'是洛洛本作落落，淫本作瑶，

皆假借声类之字。”

㊺勃皇：郭璞云：“勃皇未详。”郝懿行云：“勃皇即发皇也。《考工记》：‘梓人为笋虡，以翼鸣者。’郑注云：‘翼鸣，发皇属。’发皇，《尔雅》作蛂蟥，声近字通。”

㊻是实惟帝之下都：郭璞云：“天帝都邑之在下者。”按：经文是实，王念孙校衍是字，实作寔。

㊼神陆吾司之：郭璞云：“即肩吾也。庄周曰：‘肩吾得之，以处大山’也。”郝懿行云：“郭说见《庄子·大宗师篇》。释文引司马彪云：‘山神不死，至孔子时。’”

㊽其神状虎身而九尾，人面而虎爪：按此神即《海内西经》所记昆仑虚之开明兽，不过此之“九尾”彼作“九首”耳。

㊾司天之九部及帝之囿时：郭璞云：“主九域之部界，天帝苑圃之时节也。”

㊿其状如蜂：按：蜂，经文䗬，宋本作蜂。

59钦原：郭璞云：“钦或作爰，或作至也。”

60蓋（ruò弱）：按蘸音弱，螫也。

61鹑鸟：郝懿行云：“鹑鸟，凤也；《海内西经》云，昆仑开明西北皆有凤皇，此是也。《埤雅》引师旷《禽经》曰：‘赤凤谓之鹑。’”

62百服：郭璞云：“服，器服也；一曰服，事也。或作藏。”郝懿行云：“或作藏者，百藏，言百物之所聚。”

63其状如棠，黄华赤实：郭璞云：“棠，梨也。”按：经文黄华，宋本、毛扆本作华黄。

64食之使人不溺：郭璞云：“言体浮轻也；沙棠为木，不可得沈。”

65蓍（pín贫）草：郭璞云：“（蓍）音频。”

66食之已劳：按：已劳，谓已忧也。《吕氏春秋·本味篇》云：“菜之美者，昆仑之蘋。”

67无达：郭璞云：“山名。”

68氾天之水：按：《大荒南经》云：“有氾天之山，赤水穷焉。”是氾天亦山名。

69洋水：郭璞云：“（洋）或作清。”

70丑涂之水：郭璞云：“丑涂亦山名也；皆在南极。”按：《大荒南经》云：“有山名歹涂之山，青水穷焉。”即此山此水。

⑦①大杆：郭璞云："山名也。"

⑦②是多怪鸟兽：郭璞云："谓有一兽九首、有一鸟六首之属也。"按：九首开明兽，六首树鸟，并见《海内西经》。

⑦③稷泽：按：稷泽已见上文峚山　。

⑦④鳎（huá华）鱼：郭璞云："音滑。"按：经文鳎、注文滑，王念孙、郝懿行并校作鲭、渭。

⑦⑤西水行四百里，曰流沙，二百里至于嬴母之山：按：此处经文，疑当作西水行四百里，流沙二百里，至于嬴母之山，曰字衍。

⑦⑥是天之九德也：郭璞云："九德之气所生。"

⑦⑦玉山：郭璞云："此山多玉石，因以名云。《穆天子传》谓之群玉之山。"

⑦⑧蓬发戴胜：郭璞云："蓬头乱发；胜，玉胜也。"

⑦⑨是司天之厉及五残：郭璞云："主知灾厉及五刑残杀之气也。"按：关于西王母神话，又见《海内北经》及《大荒西经》。

⑧⓪其角如牛：郭璞云："（牛）或作羊。"

⑧①胜（xìng姓）遇：郭璞云："（胜）音姓。"

⑧②其音如录：郭璞云："（录）音录；义未详。"吴任臣云："疑为鹿之借字。"郝懿行云："经文作录，郭复音录，必有误。"

⑧③轩辕之丘：郭璞云："黄帝居此，娶西陵氏女，因号轩辕丘。"

⑧④河水冒以西流：郭璞云："冒，犹覆也。"按：经文西流，王念孙、郝懿行并于西下校增南字。

⑧⑤长留之山：按：经文长留，《太平御览》卷三八八引作长流。

⑧⑥白帝少昊：郭璞云："少昊金天氏，帝挚之号也。"

⑧⑦兽皆文尾，鸟皆文首：按：经文二文字郭璞注均云："文或作长。"

⑧⑧员神磈（wěi委）氏：郭璞云："（磈）音隗。"

⑧⑨是神也，主司反景：郭璞云："日西入则景反东照，主司察之。"郝懿行云："是神，员神，盖即少昊也。"

⑨⓪章莪之山，无草木，多瑶碧：郭璞云："碧亦玉属。"按：经文章莪，《太平御览》卷八〇九引作章义，多瑶碧上有是字。

⑨①所为甚怪：郭璞云："多有非常之物。"

⑨②赤豹：郝懿行云："赤豹，《广韻》引此经无赤字。"

⑨③如狰：按：经文如狰，宋本、吴宽抄本并作曰狰，王念孙、孙星

衍、郝懿行校同，是也。

⑭毕方：按：《海外南经》有毕方鸟，即此；惟彼多“人面”二字，当系衍文。

⑮譌火：郭璞云：“譌亦妖讹字。”按：譌火，即怪火也。

⑯浊浴之水：按：经文浊浴，《太平御览》卷八〇七、卷九一三并引作浊谷。

⑰其状如狸：郭璞云：“（狸）或作豹。”

⑱名曰天狗，其音如榴榴：郭璞云：“（榴榴）或作猫猫。”按：《大荒西经》亦有兽，名曰天犬，与此性态各异。

⑲符惕（yáng阳）之山：郭璞云：“（惕）音阳。”郝懿行云：“《艺文类聚》二卷、《太平御览》九卷及十卷，并引此经作符阳之山，与今本异。”

⑳是山也，多怪雨，风云之所出也：郝懿行云：“《祭法》云：‘山林川谷丘陵能出云、为风雨、见怪物者皆曰神。’即斯类也。”

㉑三危之山，三青鸟居之：郭璞云：“三青鸟主为西王母取食者，别自栖息于此山也。”按：三青鸟又见《海内北经》及《大荒西经》。

㉒白身：郝懿行云：“《广韻》引此经作白首。”

㉓蓑：郭璞云：“蓑，辟雨草衣也；音催。”按：今读梭。

㉔傲徆（àoyē傲耶）：郭璞云：“傲噎二音。”按：经文傲徆，王念孙校作傲狚。

㉕鵅（luò洛）：郭璞云：“鵅似雕，黑文赤颈；音洛。”

㉖耆童：郭璞云：“耆童，老童，颛顼之子。”

㉗其音常如钟磬：郝懿行云：“此亦天授然也，其孙长琴，所以能作乐风，本此。亦见《大荒西经》。”

㉘汤谷：按：此与《海外东经》及《大荒东经》所记之汤谷盖异地同名。

㉙有神焉：郝懿行云：“《初学记》、《文选》注引此经并作神鸟，今本作焉，字盖讹。”按汪绂本、毕沅校本作神鸟，惟吴宽抄本、吴任臣本、《百子全书》本仍作焉。

㉚赤如丹火：郭璞云：“体色黄而精光赤也。”

㉛浑敦：郝懿行云：“《初学记》卷八引此经无敦字。”

㉜帝江：毕沅云：“江读如鸿；《春秋传》云：‘帝鸿氏有不才子，天下谓之浑沌。’此云帝江，犹言帝江氏子也。”按：毕说江读如鸿，是也；谓帝

江犹言帝江氏子，则曲说也。古神话必以帝鸿即此“浑敦无面目”之怪兽也。帝鸿者何？《左传·文公十八年》杜预注：“帝鸿，黄帝。”《庄子·应帝王》：“中央之帝为浑沌。”正与黄帝在“五方帝”中为中央天帝符，以知此经帝江即帝鸿亦即黄帝也。至于《大荒东经》又谓“帝俊生帝鸿”者，乃神话传说之纷歧，无足异也。

⑬蓐收：郭璞云：“亦金神也，人面，虎爪，白尾（毛），执钺，见《外传》云。”按：《海外西经》所记蓐收，形与此略异。

⑭婴短之玉：郭璞云：“未详。”按：即上文羭次山所记婴垣之玉，江绍原谓垣，短均当是脰字之误，所谓婴脰之玉，即作为颈饰之玉也。

⑮其气员：郭璞云：“日形员，故其气象亦然也。”

⑯神红光：郭璞云：“未闻其状。”郝懿行云：“红光盖即蓐收也。”

⑰翼望之山；郭璞云：“或作土翠山。”按：《中次十一经》首曰翼望之山，与此同名，或一山之连麓。

⑱名曰讙（huān欢）：郭璞云：“讙音欢；或作原。”

⑲其音如棄百声：郭璞云：“言其能作百种物声也。或曰，棄百，物名，亦所未详。”郝懿行云：“奪，《说文》作奞，盖形近误作棄也。”按：吴宽抄本字正作奪。

⑳瘅（dàn旦）：郭璞云：“黄瘅病也；音旦。”

㉑鵸鵌（yīyú一余）：郭璞云：“猗余两音。”按：《北山经》带山有鸟，名曰鵸鵌，自为牝牡，与此同名。

㉒不厌：郭璞云：“不厌梦也。”

㉓崇吾之山：按：经文崇吾之山上当脱自字。

㉔吉玉：郭璞云：“玉加符采者也。《尸子》曰：‘吉玉大龟。’”

【译文】

西方第三列山系的开头一座山，叫做崇吾山，在河水的南岸，北边可以望见冢遂山，南边可以望见䍃泽，西边可以望见天帝的搏兽丘，东边可以望见螞渊。有一种树，圆圆的叶子，白的花萼房，红的花，花瓣上的纹理是黑的，结的果实像枳实，吃了它可望多子多孙。有一种兽，形状像母猴，臂膊上长

有斑纹，豹子的尾巴，善于投掷，名字叫举父。有一种鸟，形状像野鸭，却只有一只翅膀，一只眼睛，要两只鸟合并起来，才能飞翔，名字叫蛮蛮，只要它一出现天下就会发生大水。

往西北三百里，叫做长沙山。泚水发源在这座山，往北流注入泑水。这座山不生草木，多产石青和雄黄。

再往西三百七十里，叫做不周山，北边可以望见诸毗山，高踞在崇岳山的上面；东边可以望见泑泽，是河水所潜的地方，原野上喷涌着浑浑泡泡的宏大的水声。不周山上长有嘉美的果树，它的果实像桃子，它的叶像枣叶，黄的花而红的花萼房，吃了它可以忘掉烦忧。

再往西北四百二十里，叫做峚山，山上多产丹木，圆的叶子，红的茎干，黄的花，红的果实，果实的味道像饴糖，吃了它可以不饥饿。丹水发源在这座山，往西流注入稷泽，水中多产白玉。于是有玉膏涌出，原野上一片沸沸腾腾的景象，黄帝就拿这些玉膏来服食享用。玉膏中又生出黑玉来。所出的玉膏，拿来灌溉丹木，丹木经过五个年头，开出五种颜色的花朵，更加鲜妍；结出五种味道的果子，更加香美。黄帝便采撷了峚山的玉的精华，投种在钟山的向阳处。后来便生出瑾和瑜这类的美玉，坚栗而精密，润厚而有光泽，五种颜色的符彩发作起来互相辉映，显得刚柔相济，非常谐和。天地鬼神便拿它来服食享用。君子佩带了它，也可以抵御不祥之物的侵袭。从峚山到钟山，四百六十里，这中间都是水泽。水泽里多的是奇鸟、怪兽、奇鱼，都是些罕见的物事。

再往西四百二十里，叫做钟山。钟山山神的儿子名叫鼓，形状是人的脸，龙的身子。他曾和钦䲹同谋，在昆仑山的南面杀死了天神葆江。天帝知道了，便把他们诛戮在钟山以东一处叫瑶崖的地方。钦䲹便变做大鹗，形状像鵰，却有着黑色的斑纹，白色的脑袋，红色的嘴壳，老虎的爪子，鸣叫的声音像晨鹄，只要它一出现，就会发生大的战乱。鼓也变做鵕鸟，形状

像鹞鹰，红足爪，直嘴壳，黄色的斑纹，白色的脑袋，鸣叫的声音像鸿鹄，只要它一出现，就会发生大旱灾。

再往西一百八十里，叫做泰器山。观水发源在这座山，往西流注入流沙。水中多产文鳐鱼，形状像鲤鱼，鱼的身子，鸟的翅膀，苍色的斑纹，白色的脑袋，红色的嘴壳，常从西海游到东海去，在晚上成群结队地飞。它的声音像鸾鸡，它的味道酸中带甜，吃了它可以制止癫狂病，它一出现天下就会五谷丰登。

再往西三百二十里，叫做槐江山。丘时水发源在这座山，往北流注入泑水，水中多产蠑螺。槐江山上多产石青和雄黄，多产嘉美的琅玕、黄金和玉石，山的南面多产像粟粒一样的细丹沙，山的北面多产有符彩的黄金和白银。这座山实在可说是天帝悬在半空中的园圃，神英招主管着它。他的形状是马的身子，人的脸，老虎的斑纹，鸟的翅膀。他巡行四海，宣布天帝的旨命，喊叫的声音好像辘轳抽水。槐江山南边可以望见昆仑山，它的光焰熊熊，气象恢宏；西边可以望见大泽，是后稷的神灵所潜藏的地方，泽里多产玉石，泽南多产作为大木的榣木，榣木中又多产奇异而有灵应的若木；北边可以望见诸䃌山，是槐鬼离仑居住的地方，也是鹰和鹯这类猛禽的家宅；东边可以望见桓山，高有四重，有穷鬼在那里居住，各住在山一边的臂膊下。槐江山有瑶水，就是瑶池，它清泠荡漾，汩汩而流。又有天神，形状像牛，却长有八只脚，两个脑袋，马的尾巴，喊叫的声音好像吹奏乐器中薄膜发出的声音，它一出现那个地方就会有战争。

往西南四百里，叫做昆仑山，实在便是天帝在下方的都邑，神陆吾主管着它。这神的形状是老虎的身子，九条尾巴，人的脸，老虎的爪子。这个神呀，他主管着天上九域的部界和天帝苑圃的时节。有一种兽，形状像羊却有四只角，名字叫土蝼，能够吃人。有一种鸟，形状像蜂却有鸳鸯那么大，名字叫

钦原，它只要螫了鸟兽，鸟兽就会死；螫了树木，树木就会枯。还有一种鸟，名字叫鹑鸟，是凤皇一类的鸟，它主管着天帝生活日用的各种器用服饰。有一种树，形状像棠梨，黄的花，红的果实，味道像李子却没有核，名字叫沙棠，可以防水，吃了它能够使人不沉溺。有一种草，名字叫蘋草，形状像葵，味道像葱，吃了它可以消除忧愁。河水发源在这座山，往南流注入无达山旁边的湖里；赤水发源在这座山，东南流注入氾天水；洋水发源在这座山，西南流注入丑涂水；黑水发源在这座山，往西流注入大杅山旁边的湖里。昆仑山多产怪鸟和怪兽。

再往西三百七十里，叫做乐游山。桃水发源在这座山，往西流注入稷泽。山上多产白玉，水里多产䱻鱼，形状像蛇而有四只脚，专门吃鱼。

往西水行四百里，通过二百里流沙，便到了嬴母山。神长乘主管着这座山，他是天的九德之气所生，他的形状像人而有着狗——一种像豹子的野兽——的尾巴。山上多产玉石，山下多产青石却没有水。

再往西三百五十里，叫做玉山，是西王母居住的地方。西王母形状像人，却长着豹子的尾巴，老虎的牙齿，善于啸叫，蓬头乱发，头上戴着玉胜，主管上天的灾厉和五刑残杀之气。有一种兽，形状像狗却长着豹子的斑纹，它的角像牛，它的名字叫狡，它的声音像狗叫，它一出现国家就会五谷丰登。有一种鸟，形状像野鸡，通身却是红色，名字叫胜遇，专门吃鱼，鸣叫的声音像鹿鸣，它一出现国家就会发生大水。

再往西四百八十里，叫做轩辕丘，不生草木。洵水发源在这座山，往南流注入黑水，水中多产像粟粒一样的细丹沙，多产石青和雄黄。

再往西三百里，叫做积石山，山下有石门，河水漫过它往西南流。这座山呀，可说是万物莫不具有。

再往西二百里，叫做长留山，是神白帝少昊居住的，所有

的兽都是花尾巴，所有的鸟都是花脑袋。整座山多产花斑玉石。它实在是员神磈氏——当即少昊——的宫室。这个神呀，他主要的职务就是司察太阳西没时光线射向东方的反影。

再往西二百八十里，叫做章莪山，不生草木，多产瑶和碧一类的美玉。山中时常显现出十分奇怪的景象。有一种兽，形状像赤豹，五条尾巴，一只角，它的叫声像敲打石头，它的名字叫狰。有一种鸟，形状像白鹤，一只足，红斑纹，青身子，白嘴壳，名字叫毕方，它鸣叫的声音就是自呼其名，它出现的地方，就会发生怪火。

再往西三百里，叫做阴山。浊浴水发源在这座山，往南流注入蕃泽，水中多产花贝壳。有一种兽，形状像野猫，脑袋却是白的，名字叫天狗，它鸣叫的声音像是"猫猫"样的，可以畜养它来防御凶邪。

再往西二百里，叫做符惕山，山上多产棕榈树和楠树，山下多产金属矿物和玉石，神江疑住在这里。这座山呀，时常下怪雨，风云从这里兴起。

再往西二百二十里，叫三危山，三青鸟居住在这里。这座山呀，方圆有一百里的光景。山上有一种兽，形状像牛，白的身子，四只角，身上的毫毛好像披着的蓑衣，它的名字叫獓㹹，会吃人。有一种鸟，一个脑袋，三条身子，形状像黑斑纹、红颈鹁的䴔（音洛）鸟，它的名字叫鸱。

再往西一百九十里，叫騩山，山上多产玉却没有石头。神耆童（老童）住在这里，他的声音常常像敲钟击磬。山下多的是一堆堆的蛇。

再往西三百五十里，叫做天山，多产金属矿物和玉石，也产石青和雄黄。英水发源在这座山，西南流注入汤谷。有一个神，形状像黄色的口袋，红得像一团火，六只脚，四只翅膀，浑浑沌沌没有面目，却知道唱歌跳舞，这个神原来就是帝江（帝鸿）啊。

再往西二百九十里，叫做泑山，神蓐收居住在这里。山上多产可以用来作为颈饰的玉，山的南面多产瑾和瑜这类美玉，山的北面多产石青和雄黄。这座山呀，西边可以望见太阳进去的地方，气象圆满浑阔，那就是神红光——蓐收——所司察的啊。

往西水行一百里，到了翼望山，不生草木，多产金属矿物和玉石。有一种兽，形状像野猫，一只眼睛，三条尾巴，名字叫讙，它的声音好像百种动物的鸣声，可以拿它来防御凶邪，吃了它可以消除黄疸病。有一种鸟，形状象乌鸦，三个脑袋，六条尾巴，喜欢嘻笑，名字叫鹌鸰，吃了它可以使人不发梦癫，又可以防御凶邪。

总计西方第三列山系的开始，从崇吾山到翼望山，共是二十三座山，行经六千七百四十四里。诸山山神的形状都是羊的身子，人的脸。祭祀他们的典礼，用一块吉玉埋进地里，所需的精米用稷米。

【原文】

西次四经之首，曰阴山①，上多榖②，无石，其草多茆、蕃③。阴水出焉，西流注于洛。

北五十里，曰劳山，多茈草④。弱水出焉，而西流注于洛。

西五十里，曰罢父之山⑤。洱水出焉，而西流注于洛，其中多茈、碧⑥。

北百七十里，曰申山，其上多榖⑦柞，其下多杻橿，其阳多金玉。区水出焉，而东流注于河。

北二百里，曰鸟山，其上多桑，其下多楮，其阴多

铁，其阳多玉。辱水出焉，而东流注于河。

又北百二十里，曰上申之山，上无草木，而多硌石[8]，下多榛楛[9]，兽多白鹿。其鸟多当扈[10]，其状如雉，以其髯飞[11]，食之不眴目[12]。汤水出焉，东流注于河。

又北百八十里，曰诸次之山，诸次之水出焉，而东流注于河。是山也，多木无草，鸟兽莫居，是多众蛇。

又北百八十里，曰号山，其木多漆、棕，其草多药、虈、芎䓖[13]。多汵石[14]。端水出焉，而东流注于河。

又北二百二十里，曰盂山，其阴多铁，其阳多铜，其兽多白狼白虎，其鸟多白雉白翟[15]。生水出焉，而东流注于河。

西二百五十里，曰白於之山，上多松柏，下多栎[16]檀，其兽多㸲牛、羬羊，其鸟多鸮[17]。洛水出于其阳，而东流注于渭；夹水出于其阴，东流注于生水。

西北三百里，曰申首之山[18]，无草木，冬夏有雪。申水出于其上。潜于其下，是多白玉。

又西五十五里，曰泾谷之山[19]。泾水出焉，东南流注于渭，是多白金白玉。

又西百二十里，曰刚山，多柒木[20]，多㻬琈之玉。刚水出焉，北流注于渭。是多神䰠[21]，其状人面兽身，一足一手，其音如钦[22]。

又西二百里，至刚山之尾。洛水出焉，而北流注于河。其中多蛮蛮㉓，其状鼠身而鳖首，其音如吠犬。

又西三百五十里，曰英鞮之山，上多漆木，下多金玉，鸟兽尽白。涴水出焉，而北流注于陵羊之泽。是多冉遗之鱼㉔，鱼身蛇首六足，其目如马耳，食之使人不眯㉕，可以御凶。

又西三百里，曰中曲之山，其阳多玉，其阴多雄黄、白玉及金。有兽焉，其状如马而白身黑尾，一角，虎牙爪，音如鼓音㉖，其名曰驳，是食虎豹㉗，可以御兵㉘。有木焉，其状如棠，而员叶赤实，实大如木瓜，名曰櫰木，食之多力。

又西二百六十里，曰邽山㉙。其上有兽焉，其状如牛，蝟毛，名曰穷奇㉚，音如獆狗，是食人。濛水出焉，南流注于洋水，其中多黄贝㉛；蠃鱼㉜，鱼身而鸟翼，音如鸳鸯，见则其邑大水。

又西二百二十里，曰鸟鼠同穴之山㉝，其上多白虎、白玉。渭水出焉，而东流注于河。其中多鳋鱼㉞，其状如鳣鱼㉟，动则其邑有大兵㊱。滥水㊲出于其西，西流注于汉水，多𩶯魮之鱼㊳，其状如覆铫㊴，鸟首而鱼翼鱼尾，音如磬石之声，是生珠玉。

西南三百六十里，曰崦嵫之山㊵，其上多丹木，其叶如穀㊶，其实大如瓜，赤符㊷而黑理，食之已瘅，可以御火。其阳多龟，其阴多玉。苕水㊸出焉，而西流注

于海，其中多砥砺㊹。有兽焉，其状马身而鸟翼，人面蛇尾，是好举人㊺，名曰孰湖。有鸟焉，其状如鸮而人面，蜼㊻身犬尾，其名自号也㊼，见则其邑大旱。

凡西次四经自阴山以下，至于崦嵫之山，凡十九山，三千六百八十里。其神祠礼㊽，皆用一白鸡祈，糈以稻米，白菅为席。

右西经之山㊾，凡七十七山，一万七千五百一十七里。

【注释】

①阴山：按：上文已有阴山，与此同名。

②縠：按：经文縠，汪绂本、毛扆校本、吴任臣本并作榖，是也。

③茆、蕃（mǎo fán卯烦）：郭璞云："茆，凫葵也；蕃，青蕃，似莎而大；卯烦两音。"按：茆字本当作茆，《说文》一云："茆，凫葵也。"与郭注合。

④茈草：吴任臣云："即紫草。"

⑤罢父之山：按：经文罢父，王念孙、吴任臣、毕沅、郝懿行并校作罢谷。

⑥茈、碧：郝懿行云："茈、碧二物也；茈即茈石。"

⑦縠：按：经文縠，汪绂本、毛扆校本、吴任臣本并作榖，是也。

⑧硌（luò洛）石：郭璞云："硌，磊硌，大石貌也；音洛。"

⑨榛楛（hù户）：郭璞云："榛子似栗而小，味美；楛木可以为箭。《诗》云：'榛楛济济。'臻怙两音。"

⑩当扈：郭璞云："（扈）或作户。"

⑪以其髯飞：郭璞云："髯，咽下须毛也。"

⑫眴（shùn顺）目：按：即瞬目。

⑬其草多药、虈芎䓖：郭璞云："药，白芷别名；虈，香草也；芎䓖一名江蓠。"按：芎䓖音穹穷，即川芎也。

⑭汵（jīn金）石：郭璞云："汵或音金；未详。"郝懿行云："《说文》汵本字作淦，云泥也，盖石质柔软如泥者，今水中土中俱有此石也。"

⑮其鸟多白雉白翟：郭璞云："（白翟）或作白翠。"郝懿行云："雉、翟一物二种，经白翟当为白翠。"

⑯栎：郭璞云："栎即柞。"

⑰鹖：郭璞云："鹖似鸠而青色。"

⑱申首之山：按经文申首，王念孙、吴任臣、郝懿行并校作由首，申盖由字之讹也。

⑲泾谷之山：郭璞云："或无之山二字。"

⑳桼木：汪绂云："桼即漆字。"

㉑神䰢（kuí奎）：郭璞云："䰢亦魑魅之类也；音耻回反。或作䰢。"

㉒其音如钦：郭璞云："钦亦吟字假音。"

㉓蛮蛮：郝懿行云："蛮蛮之兽，与比翼鸟同名，疑即獱也。獱、蛮声相近。《说文》云：'猵或作獱，獭属。'《文选·羽猎赋》注引郭氏《三苍解诂》曰：'獱似狐，青色，居水中，食鱼。'"

㉔冉遗之鱼：郝懿行云："《太平御览》九三九卷引此经作无遗之鱼，疑即蒲夷之鱼也，见《北次三经》碣石之山下；蒲、无声相近，夷、遗声同。"

㉕食之使人不眯：郝懿行云："《说文》云：'眯，艸入目中也。'"按：此固眯之一义，然以此释此经之眯，则有未当。夫"草入目中"，乃偶然小事，勿用服药；即令服药，亦何能"使人不眯"乎？《庄子·天运篇》云："彼不得梦，必且数眯焉。"释文引司马彪云："眯，厌也。"厌，俗作魇，即厌梦之义，此经文眯之正解也，与下文"可以御凶"之义亦合。《西次三经》翼望之山鵸鵌，"服之使人不厌。"郭注云："不厌梦也。"《山经》凡言"不眯"，均当作此解。

㉖音如鼓音：按：经文音如鼓音，王念孙、毕沅、郝懿行并校无下音字。

㉗其名曰駮（bō剥），是食虎豹：郭璞云："《尔雅》说駮，不道有角及虎爪。駮亦在畏兽画中。"按：《尔雅·释兽》云："駮如马，倨牙，食虎豹。"盖亦传闻不同而略异其辞耳。駮之状又见《海外北经》北海诸兽中，则与《尔雅》所记相近，或即《尔雅》所本也。

㉘可以御兵：郭璞云："养之辟兵刃也。"

㉙邽（guī归）山：郭璞云："（邽）音圭。"

㉚其状如牛，蝟毛，名曰穷奇：郭璞云："或云似虎，蝟毛有翼。"按：关于穷奇，又见《海内北经》，即郭注所本也。

㉛黄贝：郭璞云："贝，甲虫，肉如科斗，但有头尾耳。"

㉜蠃（luó罗）鱼：郭璞云："（蠃）音螺。"郝懿行云："蠃，《玉篇》，《广韻》并作蠃，《玉篇》云：'鱼有翼，见则大水。'"

㉝鸟鼠同穴之山：郭璞云："今在陇西首阳县西南山，有鸟鼠同穴，鸟名鵌，鼠名鼵。鼵如人家鼠而短尾，鵌似燕而黄色，穿地数尺，鼠在内、鸟在外而共处。孔氏《尚书传》曰，共为雌雄；张氏《地理记》云，不为牝牡也。"

㉞鳋（sāo骚）鱼：郭璞云："（鳋）音骚。"

㉟鳣（zhān沾）鱼：郭璞云："鳣鱼，大鱼也，口在颔下，体有连甲也。"按：鳣栖近海地，江南呼为黄鱼。

㊱动则其邑有大兵：郭璞云："或脱无从动则以下语者。"按：郭注疑有讹误。

㊲滥水：郭璞云："（滥）音槛。"

㊳絮魮（rú pí如皮）之鱼：郭璞云："如玭两音"。

㊴覆铫（yáo摇）：郝懿行云："《说文》云：'铫，温器。'"

㊵崦嵫之山：郭璞云："日没所入山也，见《离骚》。"按：《离骚》云：望崦嵫而勿迫。"王逸注："崦嵫，日所入山也；下有蒙水，水中有虞渊。"

㊶其叶如榖：按：经文穀，宋本，汪绂本、吴任臣本作榖，是也。

㊷赤符：毕沅云："（符）借为柎也。"

㊸茗水：郭璞云（茗）或作若。"

㊹砥砺：郭璞云："磨石也；精为砥，粗为砺。"

㊺是好举人：郭璞云："喜抱举人。"

㊻蜼（wèi为）：郭璞云："蜼，猕猴属也，音赠遗之遗，一音诔，见《中山经》。"按：见《中次九经》鬲山。

㊼其名自号也：郭璞云："或作设，设亦呼耳。疑此脱误。"郝懿行云："（郭）注'设亦呼耳'，设无呼义，是知设盖谈字之讹也。郭云'疑此脱误'者，既云'其名自号'，而经无其名，故知是脱。"

㊽其神祠礼：按：经唯载祠礼，而无神状，疑文有阙脱。

㊾右西经之山：郝懿行云："山下脱志字。"按：山下本无志字，志字乃后人所妄加，说已见《南次三经》注㉙。

【译文】

西方第四列山系的头一座山，叫做阴山，山上多产构树，没有石头，所产草多是凫葵和青薠。阴水发源在这座山，往西流注入洛水。

往北五十里，叫做劳山，多产紫草。弱水发源在这座山，往西流注入洛水。

往西五十里，叫做罢谷山。洱水发源在这座山，往西流注入洛水，水中多产茈石和碧玉。

往北一百七十里，叫做申山，山上多产构树和柞树，山下多产杻树和橿树，山的南面多产金属矿物和玉石。区水发源在这座山，往东流注入河水。

往北二百里，叫做鸟山，山上多产桑树，山下多产构树，山的北面多产铁，山的南面多产玉石。辱水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北一百二十里，叫做上申山，山上不生草木，却多产大石头，山下多产榛树和楛树。所产兽多是白鹿。所产鸟多是当扈，形状象野鸡，用它颈颏下的毛当翅膀飞，吃了它可以不瞬眼睛。汤水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北一百八十里，叫做诸次山。诸次水发源在这座山，往东流注入河水。这座山多生树木，却不长草，鸟和兽都不能在这里居住，多的只是各种大大小小的蛇。

再往北一百八十里，叫做号山，所产木多是漆树和棕榈树，所产草多是白芷、江蓠和川芎。又多产像泥一样柔软的汵石。端水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北二百二十里，叫做盂山，山的北面多产铁，山的南面多产铜，所产兽多是白狼和白虎，所产鸟多是白雉和白翠。生水发源在这座山，往东流注入河水。

再往西二百五十里，叫做白於山，山上多产松树和柏树，

山下多产柞树和檀树，所产兽多是牪牛和羬羊，所产鸟多是鸮鸟。洛水发源在这座山的南面，往东流注入渭水；夹水发源在这座山的北面，往东流注入生水。

往西三百里，叫做申首山，不生草木，冬天夏天都有雪。申水发源在山上，潜流在山下，多产白色玉石。

再往西五十五里，叫做泾谷山。泾水发源在这座山，东南流注入渭水，沿水多产白金和白玉。

再往西一百二十里，叫做刚山，多产漆树，多产㻬琈玉。刚水发源在这座山，往北流注入渭水。山间多有神䰠，形状是人的脸，兽的身子，一只脚，一只手，发出的声音象人打呵欠——大约是魑魅一类的鬼物。

再往西二百里，便到了刚山的尾部。洛水发源在这里，往北流注入河水，水中多产蛮蛮，它的样子是老鼠的身子，甲鱼的脑袋，声音像狗叫——大约是獱獭一类的动物。

再往西三百五十里，叫做英鞮山，山上多产漆树，山下多产金属矿物和玉石，所产的鸟和兽都是白色的。涴水发源在这座山，往北流注入陵羊泽，水中多产冉遗鱼，鱼的身子，蛇的脑袋，六只足，眼睛像马的耳朵，吃了它可以使人不被梦魇，又可以防御凶邪。

再往西三百里，叫做中曲山，山的南面多产玉石，山的北面多产雄黄、白玉和金属矿物。有一种兽，形状像马，却是白色的身子，黑色的尾巴，一只角，老虎的牙和爪，声音像击鼓，它的名字叫駮，能够吃老虎和豹子，可以驯养它来防御刀兵。有一种树木，形状像棠梨，却是圆圆的叶子，红红的果实，果实有木瓜大，名字叫櫰木，吃了它能够增添力气。

再往西二百六十里，叫做邽山。山上有一种兽，形状像牛，浑身长着刺猬般的毛，名叫穷奇，声音像嗥叫的狗，能够吃人。濛水发源在这座山，往南流注入洋水，水中多产黄贝，又产蠃鱼，蠃鱼是鱼的身子，鸟的翅膀，声音好像鸳鸯，它一

出现那个地方就会发生大水。

再往西二百二十里，叫做鸟鼠同穴山，山上多产白虎和白玉。渭水发源在这座山，往东流注入河水。水中多产鳋鱼，形状像体躯庞大的鳣鱼，只要它一出动，那个地方就会发生大战乱。滥水发源在这座山的西面，往西流注入汉水，水中多产𩹉魮鱼，形状像覆转的铫，长着鸟的头，鱼的鳍和鱼的尾巴，声音像敲石击磬，当它发声的时候，就会有珍珠和玉石从它身体中流泻出来。

往西南三百六十里，叫做崦嵫山。山上多产丹木，它的叶像构树的叶，它的果实像瓜一样大，红色的花萼而带有黑色的纹理，吃了它可以消除黄疸病，又可以防御火灾。山的南面多产乌龟，山的北面多产玉石。苕水发源在这座山，往西流注入大海，水中多产磨刀石——砥石和砺石。有一种兽，形状是马的身子，鸟的翅膀，人的脸，蛇的尾巴，喜欢把人抱举起来，名字叫孰湖。有一种鸟，形状像鸮鸟，却长着人的脸，猕猴的身子，狗的尾巴，它的名字从它的叫声中自呼出来，只要它一出现那个地方就会有大旱灾。

总计西方第四列山系，从阴山以下直到崦嵫山，共是十九座山，行经三千六百八十里。诸山山神祭祀的典礼，都是用一只白鸡来取血涂祭，精米用稻米，拿白茅作垫。

右边所记，是西方经历的山，总共是七十七座山，行经一万七千五百一十七里。

北　山　经

【原文】

北山经之首，曰单狐之山，多机木①，其上多华草②。逢水③出焉，而西流注于泑水，其中多芘石④文石。

又北二百五十里，曰求如之山，其上多铜，其下多玉，无草木。滑水出焉，而西流注于诸毗之水⑤。其中多滑鱼，其状如鳝⑥，赤背，其音如梧⑦，食之已疣。其中多水马，其状如马，文臂⑧牛尾，其音如呼⑨。

又北三百里，曰带山，其上多玉，其下多青碧。有兽焉，其状如马，一角有错⑩，其名曰朧疏⑪，可以辟火。有鸟焉，其状如乌，五采而赤文，名曰鵸鵌⑫，是自为牝牡，食之不疽⑬。彭水出焉，而西流注于芘湖⑭之水，其中多儵鱼⑮，其状如鸡而赤毛，三尾六足四首⑯，其音如鹊，食之可以已忧。

又北四百里，曰谯明之山。谯水出焉，西流注于河。其中多何罗之鱼，一首而十身，其音如吠犬⑰，食之已痈。有兽焉，其状如貆而赤毫⑱，其音如榴榴，名曰

孟槐，可以御凶。是山也，无草木，多青雄黄⑲。

又北三百五十里，曰涿光之山。嚻水出焉，而西流注于河。其中多鳛鳛之鱼⑳，其状如鹊而十翼，鳞皆在羽端，其音如鹊，可以御火，食之不瘅。其上多松柏，其下多棕橿，其兽多麢羊，其鸟多蕃㉑。

又北三百八十里，曰虢山㉒，其上多漆，其下多桐椐㉓，其阳多玉，其阴多铁。伊水出焉，西流注于河。其兽多橐驼㉔，其鸟多寓㉕，状如鼠而鸟翼，其音如羊，可以御兵。

又北四百里，至于虢山之尾，其上多玉而无石。鱼水出焉，西流注于河，其中多文贝。

又北二百里，曰丹熏之山，其上多樗柏，其草多韭䪥㉖，多丹雘。熏水出焉，而西流注于棠水。有兽焉，其状如鼠，而菟首麋身㉗，其音如獆犬，以其尾飞，名曰耳鼠㉘，食之不睬㉙，又可以御百毒。

又北二百八十里，曰石者之山，其上无草木，多瑶碧。泚水出焉，西流注于河。有兽焉，其状如豹，而文题㉚白身，名曰孟极，是善伏㉛，其鸣自呼。

又北百一十里，曰边春之山㉜，多葱㉝、葵、韭、桃㉞、李。杠水出焉，而西流注于泑泽㉟。有兽焉，其状如禺而文身㊱，善笑，见人则卧㊲，名曰幽鴳㊳，其鸣自呼。

又北二百里，曰蔓联之山，其上无草木。有兽焉，

其状如禺而有鬣，牛尾、文臂、马蹏[39]，见人则呼[40]，名曰足訾，其鸣自呼。有鸟焉，群居而朋飞，其毛如雌雉，名曰䴔[41]，其鸣自呼，食之已风。

又北百八十里，曰单张之山，其上无草木。有兽焉，其状如豹而长尾，人首而牛耳，一目，名曰诸犍[42]，善吒，行则衔其尾，居则蟠其尾。有鸟焉，其状如雉，而文首、白翼、黄足，名曰白鵺[43]，食之已嗌[44]痛，可以已痸[45]。栎水出焉，而南流注于杠水。

又北三百二十里，曰灌题之山，其上多樗柘，其下多流沙，多砥。有兽焉，其状如牛而白尾，其音如讠[46]，名曰那父。有鸟焉，其状如雌雉而人面，见人则跃，名曰竦斯[47]，其鸣自呼也。匠韩之水出焉，而西流注于泑泽，其中多磁石[48]。

又北二百里，曰潘侯之山，其上多松柏，其下多榛楛，其阳多玉，其阴多铁。有兽焉，其状如牛，而四节生毛，名曰旄牛[49]。边水出焉，而南流注于栎泽。

又北二百三十里，曰小咸之山，无草木，冬夏有雪。

北二百八十里，曰大咸之山，无草木，其下多玉。是山也，四方，不可以上。有蛇名曰长蛇，其毛如彘豪[50]，其音如鼓柝[51]。

又北三百二十里，曰敦薨之山，其上多棕枏，其下多茈草。敦薨之水出焉，而西流注于泑泽。出于昆仑之

东北隅，实惟河原。其中多赤鲑[52]，其兽多兕、旄牛[53]，其鸟多鸤鸠[54]。

又北二百里，曰少咸之山，无草木，多青碧。有兽焉，其状如牛，而赤身、人面、马足，名曰窫窳[55]，其音如婴儿，是食人。敦水出焉，东流注于雁门之水[56]，其中多魳魳之鱼[57]，食之杀人。

又北二百里，曰狱法之山。瀤泽之水[58]出焉，而东北流注于泰泽。其中多鱳鱼[59]，其状如鲤而鸡足，食之已疣。有兽焉，其状如犬而人面，善投，见人则笑，其名山𪊨[60]，其行如风，见则天下大风。

又北二百里[61]，曰北岳之山，多枳棘刚木[62]。有兽焉，其状如牛，而四角、人目、彘耳，其名曰诸怀，其音如鸣雁，是食人。诸怀之水出焉，而西流注于嚻水，水中多鮨鱼，鱼身而犬首[63]，其音如婴儿，食之已狂。

又北百八十里，曰浑夕之山，无草木，多铜玉。嚻水出焉，而西北流注于海。有蛇一首两身，名曰肥遗[64]，见则其国大旱。

又北五十里，曰北单之山，无草木，多葱韭。

又北百里，曰罴差之山，无草木，多马[65]。

又北百八十里，曰北鲜之山，是多马。鲜水出焉，而西北流注于涂吾之水。

又北百七十里，曰隄山[66]，多马。有兽焉，其状如豹而文首，名曰狕[67]。隄水出焉，而东流注于泰泽，其

中多龙龟[68]。

凡北山经之首，自单狐之山至于隄山，凡二十五山，五千四百九十里，其神皆人面蛇身。其祠之，毛用一雄鸡彘瘗，吉玉用一珪，瘗而不糈[69]。其山北人，皆生食不火之物[70]。

【注释】

①机木：郭璞云："机木似榆，可烧以粪稻田，出蜀中；音饥。"杨慎云："即今之榿也。"

②华草：按：华草未详，诸家亦无的注。

③滏（féng逢）水：郭璞云："（滏）音逢。"

④茈石：郝懿行云："疑茈当为疵，疵，古字假借为紫也。"按：经文茈，汪绂本正作疵。

⑤诸毗之水：郭璞云："水出诸毗山也。"按：《西次三经》云："槐江之山，北望诸毗。"即此。

⑥鱓（shàn善）：郭璞云："鱓鱼似蛇；音善。"按即鳝鱼，俗称黄鳝。

⑦其音如梧：郭璞云："如人相枝梧声；音吾子之吾。"郝懿行云："义当如据梧之梧。《庄子·齐物论篇》释文引司马彪云：'梧，琴也。'崔譔云：'琴瑟也。'"

⑧文臂：郭璞云："臂，前脚也。"按：《太平御览》引此经文臂上有而字，是也。

⑨其音如呼：郭璞云："如人叫呼。"郝懿行云："呼，谓马叱吒也。"

⑩一角有错：郭璞云："言角有甲错也；或作厝。"郝懿行云："依字正当为厝。《说文》云，厝，厉石也；引《诗》'他山之石，可以为厝'。今《诗》通作错。"

⑪臛（huān欢）疏：郭璞云："（臛）音欢。"

⑫鵸鵌（yī yú衣余）：按：鵸鵌已见《西次三经》翼望之山。

⑬不疸：郭璞云："无痈疽病也。"

⑭茈湖：按：经文茈，《太平御览》卷九三七引作疵。

⑮鯈（yóu由）鱼：郭璞云："（鯈）音由。"按：《太平御览》卷九三七引

作儵；郝懿行云："儵与儵同，《玉篇》作儵。"

⑯四首：按：经文四首，王念孙、郝懿行并校作四目。郝云："今图正作四目。"

⑰何罗之鱼，一首而十身，其音如吠犬：按：《初学记》卷三十引此经吠犬作犬吠。又吴任臣《山海经广注》引《异鱼图赞》云："何罗之鱼，十身一首；化而为鸟，其名休旧；窃糈于舂（舂），伤陨在臼；夜飞曳音，闻舂（雷）疾走。"则是关于此鱼之异闻也。

⑱其状如貆而赤毫：郭璞云："貆，豪猪也；音丸。"按：貆猪白豪，已见《西山经》竹山。

⑲多青雄黄：郭璞云："一作多青碧。"

⑳鳛鳛（xí习）之鱼：郭璞云："（鳛）音袴褶之褶。"

㉑蕃：郭璞云："未详；或云即䳋，音烦。"

㉒虢（guó国）山：郝懿行云："《初学记》及《太平御览》引此经并作號山，《尔雅》疏作虢山，虢即號之异文也。"

㉓桐椐（qū区）：郭璞云："桐，梧桐也；椐，樻（kuì溃）木，肿节中杖。椐音祛。"

㉔橐驼：郭璞云："有肉鞍，善行流沙中，日行三百里，其负千斤，知水泉所在也。"按：即骆驼。

㉕寓：郝懿行云："《方言》云：'寓，寄也。'此经寓鸟，盖蝙蝠之类。"

㉖韭䪥（jiè介）：郭璞云："皆山菜，《尔雅》有其名。"按《尔雅·释草》云："藿，山韭；葝，山䪥。"䪥音械，同薤。

㉗菟首麋身：按《初学记》卷二十九引此经作免头麋耳。王念孙云："《御览·兽廿二》作麋耳，《初学》同，《白帖》九十八作鹿耳。当系耳字。"

㉘其音如獆犬，以其尾飞，名曰耳鼠：郭璞云："或作髯飞；獆音豪。"郝懿行云："疑即《尔雅》鼯鼠夷由也，耳、鼯、夷并声之通转；其形肉翅连尾足，故曰尾飞。"

㉙睬：郭璞云："睬，大腹也，见《埤苍》；音采。"

㉚文题：郭璞云："题，额也。"按：頟，即额字。

㉛善伏：王崇庆云："善伏，言善藏也；或伏卧之伏。"

㉜边春之山：郭璞云："或作春山。"郝懿行云："《穆天子传》有春山，即钟山也，已见《西山经》。"按：钟山见《西次三经》。

㉝葱：郭璞云："山葱，名茖，大叶。"按：山葱见《尔雅·释草》。茖音格。

㉞桃：郭璞云："山桃，榹桃，子小，不解核也。"按：榹桃见《尔雅·释木》。榹音斯。

㉟泑泽：按：泑泽已见《西次三经》不周之山。

㊱文身：按：经文文身，《太平御览》卷九一三引作文背。

㊲见人则卧：郭璞云："言佯眠也。"

㊳幽鴳（è饿）：郭璞云：或作娭㺯。鴳音遏。"按：经文幽鴳，《御览》卷九一三引作幽頞，引《图讚》亦作幽頞，据郭音，作幽頞是也。

㊴马蹏（tí提）：按：蹏音题，即蹄之本字。

㊵见人则呼：王念孙云："《御览·兽廿五》呼作笑。"

㊶其毛如雌雉，名曰䴔（jiāo交）：郭璞云："䴔音交；或作渴也。"郝懿行云："《玉篇》䴔云：'白䴔鸟群飞，尾如雌鸡。'疑经文毛当为尾字之讹。"按：郭注䴔或作渴，疑即《尔雅》所谓鳭（音卜）雉也。

㊷诸犍：郭璞云："（犍），音如犍牛之犍。"按：郭既音犍，经文必不作犍，张宗祥校录《足本山海经图赞》作诸犍，可存考。

㊸白䳺（yè夜）：郭璞云："（䳺）音夜。"

㊹嗌：郭璞云："嗌，咽也。《谷梁传》曰：'嗌不容粒。'今人呼咽为嗌，音隘。"按：咽喉之嗌今读益。

㊺痸：郭璞云："痸，痴病也。"

㊻如訆：郭璞云："如人呼唤；訆音叫。"

㊼竦斯：郝懿行云："《楚词·卜居》云：'将呢訾慄斯。'王逸注云：'承颜色也。'呢訾即足訾，其音同；慄斯即竦斯，声之转。"按：上文足訾"见人则呼（或笑）"，此竦斯"见人则跃"，正王逸注所云"承颜色"之状，郝说可信。

㊽磁石：郭璞云："可以取铁。《管子》曰：'山上有磁石者，下必有铜。'音慈。"

㊾旄牛：郭璞云："今旄牛背膝及胡尾皆有长毛。"按：旄牛已见上文《西山经》翠山。

㊿有蛇名曰长蛇，其毛如彘毫：郭璞云："说者云长百寻。今蝮蛇佩似艾绶文，文间有毛如猪鬐，此其类也。"按：《淮南子·本经篇》云："羿断修蛇于洞庭。"亦其类。

(51)其音如鼓柝（tuō托）：郭璞云："如人行夜，敲木柝声；音託。"

(52)赤鲑（guī归）：郭璞云："今名鯸鲐为鲑鱼；音圭。"

㉝旄牛：郭璞云："或作朴牛；朴牛见《离骚》、《天问》，所未详。"按：《楚辞·天问》云："恒秉季德，焉得夫朴牛？"王逸注："朴，大也。"当即此朴牛矣。然《天问》朴牛又即服牛，有"服牛乘马、引重致远"（《易·系辞》）之义，及该（王亥）、恒（王恒）失之得之之由，此郭云"所未详"也。

㉞鳲鸠：按：经文鳲鸠，宋本、《藏经》本、毛扆校本均作尸鸠。郝懿行云："鳲当为尸。"

㉟窫窳（zhá yù轧愈）：郭璞云："《尔雅》云：'窫窳似貙，虎爪'。与此错。轧臾二音。"郝懿行云："《海内南经》云：'窫窳龙首，居弱水中。'《海内西经》云：'窫窳蛇身人面。'又与此及《尔雅》不同。"

㊱雁门之水：郭璞云："水出雁门山间。"

㊲𩵋（fèi佩）𩵋之鱼：郭璞云："音沛；未详。或作鯆。"毕沅云："即䱋鱼也，一名江豚。"

㊳瀤（huái怀）泽之水：郭璞云："（瀤）音怀。"

㊴鰈（zǎo早）鱼：郭璞云："（鰈）音藻。"

㊵其名山猙：郭璞云："（猙）音晖。"按：山猙盖即举父、枭阳之类也；举父已见《西次三经》崇吾之山，枭阳见《海内南经》枭阳国。又按：此经文法句例，山猙上应有曰字，汪绂本正有曰字。

㊶又北二百里：按经文二百里，吴宽抄本作一百里，邵恩多校同。

㊷枳棘刚木：郭璞云："檀柘之属。"

㊸䱂（yì义）鱼，鱼身而犬首：郭璞云："（䱂）音诣。"又云："今海中有虎鹿鱼及海豨，体皆如鱼而头似虎鹿猪，此其类也。"郝懿行云："推寻郭义，此经䱂鱼盖鱼身鱼尾而狗头，极似今海狗，本草家谓之骨（膃）肭兽是也。"

㊹肥遗：郭璞云："《管子》曰：'涸水之精，名曰蟡，一头而两身，其状如蛇，长八尺，以其名呼之，可使取鱼龟。'亦此类。"按：肥𧌒蛇已见《西山经》太华之山。

㊺多马：郭璞云："野马也，似马而小。"又云："汉元狩二年，马出涂吾水中也。"

㊻隄山：郭璞云"（隄）或作陒，古字耳。"

㊼狕（yāo腰）：郭璞云"音幺。"

㊽龙龟：郝懿行云："龙、龟二物也；或是一物，疑即吉吊也，龙种龟身，故曰龙龟。"

⑲瘗而不糈：郭璞云："言祭不用米，皆薶其所用牲玉。"

⑳皆生食不火之物：郭璞云："或作皆生食而不火。"

【译文】

北方第一列山系的开头一座山，叫做单狐山，多产榿树，山上多产华草。逢水发源在这座山，往西流注入泑水，水中多产紫石和文石。

再往北二百五十里，叫做求如山，山上多产铜，山下多产玉石，不生草木。滑水发源在这座山，往西流注入诸毗水。水中多产滑鱼，形状像鳝鱼，红色的背，鸣叫的声音像人弹奏琴瑟，吃了它可以消除赘瘤。滑水里又多产水马，形状像马，却是花臂膊，牛尾巴，它的声音好像人叫喊。

再往北三百里，叫做带山，山上多产玉石，山下多产青碧。有一种兽，形状像马，一只角，角上有甲错，它的名字叫䑏疏，可以拿它来防御火灾。有一种鸟，形状像乌鸦，五彩羽毛，红色斑纹，它的名字叫鵸䳜，这种鸟集雌雄于一身，吃了它可以不患痈疽病。彭水发源在这座山，往西流注入芘湖水，水中多产儵鱼，形状像鸡却长着一身红毛，三条尾巴，六只足，四只眼睛，它的声音像喜鹊，吃了它可以忘掉忧愁。

再往北四百里，叫做谯明山。谯水发源在这座山，往西流注入河水。水中多产何罗鱼，一个头十条身子，它的声音像狗叫，吃了它可以消除痈肿。有一种兽，形状像毫猪却长着红色的豪毛，声音像辘轳抽水，名字叫孟槐，可以拿它来防御凶邪。这座山不生草木，多产石青和雄黄。

再往北三百五十里，叫做涿光山。嚻水发源在这座山，往西流注入河水。水中多产鳛鳛鱼，形状像喜鹊而生有十只翅膀，所有的鳞甲都长在羽毛的尖端，它鸣叫的声音也像喜鹊，可以畜养它来防御火灾，吃了它还可以不害黄疸病。涿光山山上多产松树和柏树，山下多产棕榈树和橿树，所产兽多是羚

羊，所产鸟多是鹗鸟。

再往北三百八十里，叫做虢山，山上多产漆树，山下多产梧桐树和椐树——椐树有肿节的树干可以用来作拐杖。山的南面多产玉石，山的北面多产铁。伊水发源在这座山，往西流注入河水。虢山所产兽多是骆驼，所产鸟多是蝙蝠之类的寓鸟，形状像老鼠却长着鸟的翅膀，声音像羊，可以拿它来防御兵祸。

再往北四百里，到了虢山的尾部，山上多产玉却没有石头。鱼水发源在这座山，往西流注入河水，水中多产花斑贝。

再往北二百里，叫做丹熏山，山上多产樗树和柏树，所产草多是山韭和山薤，又多产丹雘。熏水发源在这座山，往西流注入棠水。有一种兽，形状像老鼠，却长着兔子的头，麋鹿的耳朵，它的声音像狗叫，它用尾巴来飞翔，名字叫耳鼠，吃了它可以不害胀鼓病，还可以拿它来防御百毒。

再往北二百八十里，叫做石者山，山上不生草木，多产瑶碧一类的美玉。泚水发源在这座山，往西流注入河水。有一种兽，形状像豹子，却是花额头，白身子，名字叫孟极，善于埋伏隐藏，它的鸣声便是自呼其名。

再往北一百一十里，叫做边春山，多产葱、葵、韭、桃树和李树。杠水发源在这座山，往西流注入泑泽。有一种兽，形状像母猴，身子却有花纹，喜欢笑，见人就装死，名字叫幽頞，它鸣叫的声音也是自呼其名。

再往北二百里，叫做蔓联山，山上不生草木。有一种兽，形状像母猴却长有鬣毛，牛的尾巴，花臂膊，马的蹄足，见人就呼唤，名字叫足訾，它鸣叫的声音是自呼其名。有一种鸟，成群栖息，结队飞翔，羽毛像雌野鸡，名字叫䴔，它鸣叫的声音也是自呼其名，吃了它可以消除风痹病。

再往北一百八十里，叫做单张山，山上不生草木。有一种兽，形状像豹子却长着长长的尾巴，人的脑袋，牛的耳朵，一

只眼睛，名字叫诸犍，喜欢吼叫，行走时衔着尾巴，睡觉时蟠着尾巴。有一种鸟，形状像野鸡，却是花脑袋，白翅膀，黄足爪，名字叫白鵺，吃了它可以消除喉痛，又可以治疗痴病。栎水发源在这座山，往南流注入杠水。

再往北三百二十里，叫做灌题山，山上多产樗树和柘树，山下多的是流沙，又多产磨刀石。有一种兽，形状像牛，尾巴却是白的，它的声音像人呼唤，名字叫那父。有一种鸟，形状像雌野鸡却长着人的脸，见人就跳跃，名字叫竦斯，它的鸣声便是自呼其名。匠韩水发源在这座山，往西流注入泑泽，水中多产可以吸铁的磁石。

再往北二百里，叫做潘侯山，山上多产松树和柏树，山下多产榛树和楛树，山的南面多产玉石，山的北面多产铁。有一种兽，形状像牛，四条腿关节上都长有长毛，名字叫旄牛。边水发源在这座山，往南流注入栎泽。

再往北二百三十里，叫做小咸山，不生草木，冬天夏天都有雪。

往北二百八十里，叫做大咸山，不生草木，山下多产玉石。这座山呀，是四四方方的，没有法子攀登上去。有一种蛇，名字叫长蛇，它的毛像猪毛，它的声音像敲梆子。

再往北三百二十里，叫做敦薨山，山上多产棕榈树和楠树，山下多产紫草。敦薨水发源在这座山，往西流注入泑泽。此水出在昆仑山的东北角，实在可说便是河水的源头。水里多产赤鲑。所产兽多是兕牛和旄牛，所产鸟多是尸鸠即布谷鸟。

再往北二百里，叫做少咸山，不生草木，多产青碧。有一种兽，形状像牛，红色的身子，人的脸，马的足，名字叫窫窳，它的声音像婴儿啼哭，能够吃人。敦水发源在这座山，往东流注入雁门水，水中多产䱻䱻鱼——大约就是江豚——人吃了会中毒死亡。

再往北二百里，叫做狱法山。瀤泽水发源在这座山，东北

流注入泰泽。水中多产鱳鱼，形状像鲤鱼，却长着一对鸡爪，吃了它可以消除赘瘤。有一种兽，形状像狗，却有着人的脸，善于投掷，见了人就笑，它的名字叫山𤟤，它行走像风一样快，它一出现天下就会刮大风。

再往北二百里，叫做北岳山，多产枳、棘等刺木和檀、柘等硬木。有一种兽，形状像牛，却长着四只角，人的眼睛，猪的耳朵，名字叫诸怀，它的声音像鸣叫的雁，能够吃人。诸怀水发源在这座山，往西流注入嚣水。水中多产鮨鱼，鱼的身子而狗的脑袋，声音像婴儿啼哭，吃了它能够治疗癫痫惊狂症。

再往北一百八十里，叫做浑夕山，不生草木，多产铜和玉石。嚣水发源在这座山，西北流注入大海。有一种蛇，一个头，两条身子，名字叫肥遗，它一出现国家就会发生大旱灾。

再往北五十里，叫做北单山，不生草木，多产山葱和山韭。

再往北一百里，叫做罴差山，不生草木，多产小种野马。

再往北一百八十里，叫做北鲜山，多产小种野马。鲜水发源在这座山，西北流注入涂吾水。

再往北一百七十里，叫做隄山，多产小种野马。有一种兽，形状像豹，头上有花纹，名字叫狕。隄水发源在这座山，往东流注入泰泽，水中多产龙龟——龙种龟身，大约就是所谓的吉吊。

总计北方第一列山系的开始，从单狐山到隄山，共是二十五座山，行经五千四百九十里。诸山山神都是人的脸，蛇的身子。祭祀他们，毛物用一只雄鸡和一只猪一同埋进地里，祀神的吉玉用一块珪，只是埋藏，不需用精米来祭神。祭祀时，凡是住在山的北面的人，都须要生吃未经烧煮过的食物。

【原文】

北次二经之首①，在河之东，其首枕汾②，其名曰管涔之山③。其上无木而多草，其下多玉。汾水出焉，

而西流注于河。

又西二百五十里④，曰少阳之山，其上多玉，其下多赤银⑤。酸水出焉，而东流注于汾水，其中多美赭。

又北五十里，曰县雍之山，其上多玉，其下多铜，其兽多闾⑥麋，其鸟多白翟白鹌⑦。晋水出焉，而东南流注于汾水。其中多鮆鱼，其状如儵而赤麟⑧，其音如叱，食之不骄⑨。

又北二百里，曰狐岐之山，无草木，多青碧。胜水出焉，而东北流注于汾水，其中多苍玉。

又北三百五十里，曰白沙山，广员三百里，尽沙也，无草木鸟兽。鲔水出于其上，潜于其下⑩，是多白玉。

又北四百里，曰尔是之山，无草木，无水。

又北三百八十里，曰狂山，无草木。是山也，冬夏有雪。狂水出焉，而西流注于浮水，其中多美玉。

又北三百八十里，曰诸余之山，其上多铜玉，其下多松柏。诸余之水出焉，而东流注于旄水。

又北三百五十里，曰敦头之山，其上多金玉，无草木。旄水出焉，而东流注于印泽⑪。其中多䮧马⑫，牛尾而白身，一角，其音如呼。

又北三百五十里，曰钩吾之山，其上多玉，其下多铜。有兽焉，其状如羊身人面，其目在腋下⑬，虎齿人爪，其音如婴儿，名曰狍鸮，是食人⑭。

又北三百里，曰北嚻之山，无石，其阳多碧，其阴多玉。有兽焉，其状如虎，而白身犬首，马尾彘鬣，名曰独狢⑮。有鸟焉，其状如乌，人面，名曰鹙鶋⑯，宵飞而昼伏⑰，食之已暍⑱。涔水出焉，而东流注于邛泽⑲。

又北三百五十里，曰梁渠之山，无草木，多金玉。脩水出焉，而东流注于雁门⑳。其兽多居暨，其状如彙而赤毛㉑，其音如豚。有鸟焉，其状如夸父㉒，四翼、一目、犬尾，名曰嚻，其音如鹊，食之已腹痛，可以止衕㉓。

又北四百里，曰姑灌之山，无草木。是山也，冬夏有雪。

又北三百八十里，曰湖灌之山，其阳多玉，其阴多碧、多马。湖灌之水出焉，而东流注于海，其中多䱻㉔。有木焉，其叶如柳而赤理。

又北水行五百里，流沙三百里，至于洹山，其上多金玉。三桑㉕生之，其树皆无枝，其高百仞。百果树生之。其下多怪蛇。

又北三百里，曰敦题之山，无草木，多金玉。是錞㉖于北海。

凡北次二经之首，自管涔之山至于敦题之山，凡十七山㉗，五千六百九十里。其神皆蛇身人面。其祠：毛用一雄鸡彘瘗㉘；用一璧一珪，投而不糈㉙。

【注释】

①北次二经之首：王崇庆云："北次二经之首，下当遗山字。"按：王所见甚是，否则下文"在河之东，其首枕汾"则不辞矣。诸家皆漏释。然所遗山字，当在之首上，本作"北次二山之首"，追改山字为经字，始成此不辞之语。此亦为《山海经》之"经"本当为"经历"之"经"确证之一也。

②其首枕汾：郭璞云："临汾水上也；音坟。"

③管涔（cén岑）之山：郭璞云："涔音岑。"

④又西二百五十里：按：经文西，宋本、吴宽抄本并作北，郝懿行校明《藏经》本亦作北，作北是也。

⑤赤银：郭璞云："银之精也。"

⑥闾：郭璞云："闾即羭也，似驴而岐蹄，角如麢羊，一名山驴。《周书》曰：'北唐以闾。'"

⑦白鶹（yù育）：郭璞云："即白鵫也；音于六反。"按：白鵫即白翰，已见上文《西山经》嶓冢之山。

⑧其状如儵（yóu由）而赤麟：郭璞云："小鱼曰儵。"按：经文儵，宋本作鯈，儵、鯈字通。经文麟，宋本、汪绂本，毕沅校本、《百子全书》本并作鳞，麟、鳞声同。

⑨其音如叱，食之不骄：郭璞云："（骄）或作骚，骚臭也。"郝懿行云："骚臭盖即蕴羝之疾，俗名狐骚也。"按：经文其音如叱，宋本、何焯校本叱并作吒。

⑩鮪（wěi委）水出于其上，潜于其下：郭璞云："出山之顶，停其底也。"

⑪印泽：按：经文印泽，王念孙、郝懿行并校邛泽，即下文北嚻山邛泽也。汪绂本、毕沅本亦俱作邛泽。

⑫騂（bó伯）马：郭璞云："（騂）音勃。"

⑬其状如羊身人面，其目在腋下：按：《文选》陈琳《为袁绍讨豫州檄》注引此经无其状如三字，其目作其口；郝懿行校《藏经》本亦无如字，如字疑衍。

⑭名曰狍（páo咆）鸮，是食人：郭璞云："为物贪惏，食人未尽，还害其身，像在夏鼎，《左传》所谓饕餮是也。狍音咆。"

⑮独狢（gǔ谷）：郭璞云："（狢）音谷。"

⑯䴔鶡（bānmào般冒）：郭璞云："般冒两音。"

⑰宵飞而昼伏：郭璞云："鸺鹠之属。"

⑱已暍（yè叶）：郭璞云："（暍），中热也；音谒。"汪绂云："今鸺鹠亦可治热及头风。"

⑲邛泽：按即上文敦头之山印泽，以知邛、印二字之易讹也，并知《大荒西经》之"黎邛下地"之为"黎印下地"，于此又得一证矣。见该经注⑲。

⑳雁门：郭璞云："水名。"

㉑其状如彙而赤毛：郭璞云："彙似鼠，赤毛如刺猬也。"郝懿行云："此注赤字、猬字并衍。又彙，《玉篇》、《广韵》并作蝟，赤毛，《广韵》作赤尾。"

㉒夸父：郭璞云："或作举父。"按：举父已见上文《西次三经》崇吾之山。

㉓止衕（dòng洞）：郭璞云："治洞下也；音洞。"

㉔䱇（shàn善）：郭璞云："亦鳣鱼字。"按：䱇音善，鳣鱼即鳝鱼也。

㉕三桑：按：三桑又见《海外北经》与《大荒北经》。

㉖錞：按：经文錞之义，已见上文《西次三经》騩山郭注，郭云錞犹隄埻也；郝懿行云，盖埤障之义。汪绂释錞为蹲之假音，尤洽。

㉗凡十七山：郝懿行云："今才十六山。"

㉘毛用一雄鸡彘瘗：郭璞云："薶之。"按：薶同埋，宋本作埋；谓毛物用一雄鸡与一彘埋之也。

㉙用一璧一珪，投而不糈：郭璞云："擿玉于山中以礼神，不薶之也。"按：经文不糈，谓不以精米祠神也。又经文用上疑脱婴字。

【译文】

北方第二列山系的开头一座山，是在河水以东，山的头部枕着汾水，名叫管涔山。山上不生树木，却多生草，山下多产玉石。汾水发源在这座山，往西流注入河水。

再往西二百五十里，叫做少阳山，山上多产玉石，山下多产赤银。酸水发源在这座山，往东流注入汾水，沿水多产优质赭石。

再往北五十里，叫做县雍山，山上多产玉石，山下多产铜。所产兽多是山驴和麋，所产鸟多是白翟和白鸫。晋水发源在这座山，东南流注入汾水。沿水多产鮆鱼，形状像鯈鱼，却长有红色的鳞甲，鸣叫的声音好像在斥责人，吃了它可以使身体没有狐骚臭。

再往北二百里，叫做狐岐山，不生草木，多产青玉和碧玉。胜水发源在这座山，东北流注入汾水，水中多产苍玉。

再往北三百五十里，叫做白沙山，这座山方圆三百里，全都是沙，没有草木和鸟兽。鲔水发源在山顶上，潜流在山脚下，沿水多产白玉。

再往北四百里，叫做尔是山，不生草木，也没有水。

再往北三百八十里，叫做狂山，不生草木。这座山呀，冬天夏天都有雪。狂水发源在这座山，往西流注入浮水，沿水多产美玉。

再往北三百八十里，叫做诸余山，山上多产铜和玉石，山下多产松树和柏树。诸余水发源在这座山，往东流注入旄水。

再往北三百五十里，叫做敦头山，山上多产金属矿物和玉石，不生草木。旄水发源在这座山，往东流注入邛泽，沿水多产騂马，牛的尾巴，白色的身子，一只角，它的声音好像人的呼叫。

再往北三百五十里，叫做鉤吾山，山上多产玉石，山下多产铜。有一种兽，形状是羊的身子，人的脸，眼睛长在腋窝下，还长着老虎的牙齿，人的爪甲，它的声音像婴儿啼哭，名字叫狍鸮，能吃人。

再往北三百里，叫做北嚻山，没有石头，山的南面多产碧玉，山的北面多产玉石。有一种兽，形状像老虎，却是白色的身子，狗的头，马的尾巴，猪的鬃毛，名字叫独狢。有一种鸟，形状像乌鸦，人的脸，名字叫鷩鶌，晚上飞翔，白天隐伏，吃了它可以解暑热。涔水发源在这座山，往东流注入邛泽。

再往北三百五十里，叫做梁渠山，不生草木，多产金属矿物和玉石。脩水发源在这座山，往东流注入雁门水。所产兽多是居暨，形状像蝟鼠却通身长着红毛，鸣叫的声音像小猪。有一种鸟，形状像猿猴模样的夸父，四只翅膀，一只眼睛，狗的尾巴，名字叫嚻，它的声音像喜鹊，吃了它可以治疗肚子痛，还可以止腹泻。

再往北四百里，叫做姑灌山，不生草木。这座山呀，冬天夏天都有雪。

再往北三百八十里，叫做湖灌山，山的南面多产玉石，山的北面多产碧玉，还多产小种野马。湖灌水发源在这座山，往东流注入大海，水中多产鳝鱼。有一种树，它的叶子像柳叶，却有着红色的纹理。

再往北水行五百里，然后通过流沙三百里，便到了洹山，山上多产金属矿物和玉石。三桑生长在山上，这些树都不长枝条，树身高约八十丈。各种果树都生长在那里。山下多产怪蛇。

再往北三百里，叫做敦题山，不生草木，多产金属矿物和玉石。这座山坐落在北海的岸边。

总计北方第二列山系的开始，从管涔山到敦题山，共是十七座山，行经五千六百九十里。诸山山神都是蛇的身子，人的脸。祭祀他们，毛物用一只雄鸡和一只猪一同埋在地里，再用一块璧和一块珪投往山中，不用精米。

【原文】

北次三经之首，曰太行之山。其首曰归山，其上有金玉，其下有碧①。有兽焉，其状如麢羊②而四角，马尾而有距，其名曰䮝，善还③，其名自训④。有鸟焉，其状如鹊⑤，白身⑥、赤尾、六足，其名曰鵺⑦，是善

惊，其鸣自詨⑧。

又东北二百里，曰龙侯之山，无草木，多金玉。决决之水⑨出焉，而东流注于河。其中多人鱼，其状如鳑鱼⑩，四足，其音如婴儿，食之无痴疾⑪。

又东北二百里，曰马成之山，其上多文石，其阴多金玉。有兽焉，其状如白犬而黑头，见人则飞⑫，其名曰天马，其鸣自叫。有鸟焉，其状如乌，首白而身青、足黄，是名曰鶌鶋⑬，其鸣自詨，食之不饥，可以已寓⑭。

又东北七十里，曰咸山，其上有玉，其下多铜，是多松柏⑮，草多茈草。条菅之水⑯出焉，而西南流注于长泽。其中多器酸，三岁一成⑰，食之已疠。

又东北二百里，曰天池之山，其上无草木，多文石。有兽焉，其状如兔而鼠首，以其背飞⑱，其名曰飞鼠。渑水出焉，潜于其下，其中多黄垩⑲。

又东三百里，曰阳山，其上多玉，其下多金铜。有兽焉，其状如牛而赤尾，其颈腎，其状如句瞿⑳，其名曰领胡㉑，其鸣自詨，食之已狂。有鸟焉，其状如赤雉，而五采以文，是自为牝牡，名曰象蛇，其鸣自詨。留水出焉，而南流注于河。其中有䱻父之鱼，其状如鲋鱼，鱼首而彘身，食之已呕。

又东三百五十里，曰贲闻之山，其上多苍玉，其下多黄垩，多涅石㉒。

又北百里，曰王屋之山㉓，是多石。𣶒水㉔出焉，而西北流注于泰泽。

又东北三百里，曰教山，其上多玉而无石。教水出焉，西流注于河，是水冬干而夏流，实惟干河。其中有两山。是山也，广员三百步，其名曰发丸之山㉕，其上有金玉。

又南三百里，曰景山，南望盐贩之泽㉖，北望少泽。其上多草、藷藇㉗，其草多秦椒㉘，其阴多赭，其阳多玉。有鸟焉，其状如蛇，而四翼、六目、三足，名曰酸与，其鸣自詨，见则其邑有恐㉙。

又东南三百二十里，曰孟门之山㉚，其上多苍玉，多金，其下多黄垩，多涅石。

又东南三百二十里，曰平山。平水出于其上，潜于其下，是多美玉。

又东二百里㉛，曰京山，有美玉，多漆木，多竹，其阳有赤铜，其阴有玄啸㉜。高水出焉，南流注于河。

又东二百里㉝，曰虫尾之山，其上多金玉，其下多竹，多青碧。丹水出焉，南流注于河；薄水出焉，而东南流注于黄泽。

又东三百里，曰彭毗之山㉞，其上无草木，多金玉，其下多水。蚤林之水出焉，东南流注于河。肥水出焉，而南流注于床水，其中多肥遗之蛇。

又东百八十里，曰小侯之山。明漳之水出焉，南流

注于黄泽。有鸟焉，其状如乌而白文，名曰鸪鹨㉟，食之不瀢㊱。

又东三百七十里，曰泰头之山。共水㊲出焉，南注于虖池㊳。其上多金玉，其下多竹箭。

又东北二百里，曰轩辕之山，其上多铜，其下多竹。有鸟焉，其状如枭而白首，其名曰黄鸟㊴，其鸣自这，食之不妒。

又北二百里，曰谒戾之山，其上多松柏，有金玉。沁水出焉，南流注于河。其东有林焉，名曰丹林。丹林之水出焉，南流注于河。婴侯之水出焉，北流注于氾水。

东三百里，曰沮洳之山，无草木，有金玉。濝水㊵出焉，南流注于河。

又北三百里，曰神囷之山㊶，其上有文石，其下有白蛇，有飞虫㊷。黄水出焉，而东流注于洹㊸；滏水出焉，而东流注于欧水。

又北二百里，曰发鸠之山㊹，其上多柘木。有鸟焉，其状如乌，文首、白喙、赤足㊺，名曰精卫，其鸣自这。是炎帝之少女名曰女娃㊻，女娃游于东海，溺而不返，故为精卫。常衔西山之木石，以堙于东海㊼。漳水出焉，东流注于河。

又东北百二十里，曰少山，其上有金玉，其下有铜。清漳之水出焉，东流于浊漳之水㊽。

又东北二百里，曰锡山，其上多玉，其下有砥。牛首之水出焉，而东流注于滏水。

又北二百里，曰景山，有美玉。景水出焉，东南流注于海泽。

又北百里，曰题首之山，有玉焉，多石，无水。

又北百里，曰绣山，其上有玉、青碧，其木多栒[49]，其草多芍药、芎䓖[50]。洧水[51]出焉，而东流注于河，其中有鳠[52]、黾[53]。

又北百二十里，曰松山。阳水出焉，东北流注于河。

又北百二十里，曰敦与之山，其上无草木，有金玉。溹水[54]出于其阳，而东流注于泰陆之水；泜水[55]出于其阴，而东流注于彭水；槐水出焉，而东流注于泜泽。

又北百七十里，曰柘山，其阳有金玉，其阴有铁。历聚之水出焉，而北流注于洧水。

又北三百里，曰维龙之山，其上有碧玉，其阳有金，其阴有铁。肥水出焉，而东流注于皋泽，其中多礨石[56]。敞铁之水出焉，而北流注于大泽。

又北百八十里，曰白马之山，其阳多石玉，其阴多铁，多赤铜。木马之水出焉，而东北流注于虖沱[57]。

又北二百里，曰空桑之山[58]，无草木，冬夏有雪。空桑之水出焉，东流注于虖沱。

又北三百里，曰泰戏之山，无草木，多金玉。有兽焉，其状如羊，一角一目，目在耳后，其名曰㸟㸟⑲，其鸣自訆。虖沱⑳之水出焉，而东流注于溇水㉑。液女之水㉒出于其阳，南流注于沁水。

又北三百里，曰石山，多藏金玉㉓。濩濩㉔之水出焉，而东流注于虖沱；鲜于之水出焉，而南流注于虖沱㉕。

又北二百里，曰童戎之山。皋涂之水出焉，而东流注于溇液水。

又北三百里，曰高是之山。滋水出焉，而南流注于虖沱。其木多棕，其草多条。滱水㉖出焉，东流注于河。

又北三百里，曰陆山，多美玉。鄚水㉗出焉，而东流注于河。

又北二百里，曰沂山㉘。般水㉙出焉，而东流注于河。

北百二十里，曰燕山，多婴石㉚。燕水出焉，东流注于河。

又北山行五百里，水行五百里，至于饶山。是无草木，多瑶碧，其兽多橐驼㉛，其鸟多鹠㉜。历虢之水出焉，而东流注于河，其中有师鱼，食之杀人㉝。

又北四百里，曰乾山，无草木，其阳有金玉，其阴有铁而无水㉞。有兽焉，其状如牛而三足，其名曰

狮⑮，其鸣自詨。

又北五百里，曰伦山。伦水出焉，而东流注于河。有兽焉，其状如麋，其川在尾上⑯，其名曰罴⑰。

又北五百里，曰碣石之山。绳水出焉，而东流注于河，其中多蒲夷之鱼⑱。其上有玉，其下多青碧。

又北水行五百里，至于雁门之山⑲，无草木。

又北水行四百里，至于泰泽。其中有山焉，曰帝都之山，广员百里，无草木，有金玉。

又北五百里，曰錞于毋逢之山，北望鸡号之山⑳，其风如飚㉑。西望幽都之山㉒，浴水㉓出焉。是有大蛇，赤首白身，其音如牛，见则其邑大旱。

凡北次三经之首，自太行之山以至于无逢之山，凡四十六山，万二千三百五十里。其神状皆马身而人面者廿神。其祠之，皆用一藻茝瘗之㉔。其十四神状皆彘身而载玉㉕。其祠之，皆玉，不瘗㉖。其十神状皆彘身而八足蛇尾。其祠之，皆用一璧瘗之。大凡四十四神，皆用稌糈米祠之。此皆不火食㉗。

右北经之山志，凡八十七山，二万三千二百三十里。

【注释】

①其下有碧：郝懿行云："《艺文类聚》七卷引此经碧下有玉字。"

②麢羊：郝懿行云："刘昭注《郡国志》引此经麢作麋，无羊字。"

③其名曰䴉（huī灰），善还：按：还音旋，盘旋而舞也。

④其名自训：按：训同叫；吴任臣本作叫。

⑤其状如鹊：郝懿行云："《广韻》说䴅云似鹊。"

⑥白身：郝懿行云："《广韻》此下有三目二字。"

⑦其名曰䴅（bēn奔）：郭璞云："（䴅）音犇。"按：即今奔字。

⑧其鸣自詨（jiào叫）：郭璞云："今吴人谓呼为詨；音呼交反。"按：詨即叫也，音亦同叫。

⑨泱泱之水：郝懿行云："《太平御览》九百三十八卷引此经泱水，泱字不作重文。"按：王念孙校同郝注。

⑩其中多人鱼，其状如鰟（tí提）鱼：郭璞云："鰟见《中山经》。或曰人鱼，即鲵也，似鲇而四足，声如小儿啼。今亦呼鲇为鰟，音蹄。"按：《中次七经》少室山休水多鰟鱼，即郭注所云"见《中山经》"者。又《山海经》所记人鱼凡数十见，此即其一也。

⑪痴疾：郝懿行云："《说文》云：'痴，不慧也。'《中山经》云：'鰟鱼食者无蛊疾。'与此异。"按：此谓人鱼食者无痴疾，非鰟鱼也。

⑫见人则飞：郭璞云："言肉翅飞行自在。"

⑬鶌鶋（qūjū屈居）：郭璞云："屈居二音。"

⑭已寓：郭璞云："未详；或曰，寓犹误也。"郝懿行云："寓、误盖以声近为义，疑昏忘之病也。"

⑮是多松柏：按：准此经文法句例，疑是当作木。

⑯条菅之水：按：菅音姦。

⑰其中多器酸，三岁一成：郭璞云："所未详也。"王崇庆云："器酸或物之可食而酸者，如解州盐池出盐之类；盖泽水止而不流，积久为酸，故曰三年一成。"

⑱以其背飞：郭璞云："用其背上毛飞，飞则仰也。"

⑲黄垩：郭璞云："垩，土也。"按：垩已见《西次二经》大次之山。

⑳其颈肾（shèn甚），其状如句瞿：郭璞云："言颈上有肉肾；句瞿，斗也，音劬。"

㉑领胡：郝懿行云："《说文》云：'领，项也；胡，牛顧垂也。'此牛颈肉垂如斗，因名之领胡与？"

㉒涅石：郝懿行云："即矾石也。《淮南·俶真训》云：'以涅染缁。'高诱注云：'涅，矾石也。'"

㉓王屋之山：按：在今山西省阳城县西南。经首太行山，则起自河南省济源县，北入山西省境，与王屋山遥相对，《列子》谓之“太形”。云太形、王屋二山，方七百里，高万仞，本在冀州之南，河阳之北。天帝感愚公移山之诚，命夸蛾氏二子，负二山，一厝朔东，一厝雍南，自此异之。云云，则二山在神话传说中原本一地也。

㉔溉（niǎn碾）水：郭璞云：“溉音辇。”

㉕发丸之山：按：意谓二山居水中，形似神人所发弹丸，故以为名。

㉖盐贩之泽：郭璞云：“即盐池也，今在河东猗氏县。或无贩字。”按：《水经注·涑水》及《太平御览》卷八六五引此注盐池上并有解县二字，则正沈括《梦溪笔谈》所谓“解州盐泽，滷色正赤，俚俗谓之蚩尤血”者。

㉗藷藇（shǔyú暑余）：郭璞云：“根似羊蹄，可食；曙豫二音。”郝懿行云：“即今之山药也。”

㉘秦椒：郭璞云：“子似椒而细叶，草也。”

㉙见则其邑有恐：郭璞云：“或曰食之不醉。”

㉚孟门之山：郭璞云：“《尸子》曰：‘龙门未辟，吕梁未凿，河出于孟门之上，大溢逆流，无有丘陵高阜，灭之，名曰洪水。’《穆天子传》曰：‘北升孟门、九河之隥。’”按：山今在山西省吉县与陕西省宜川县之间，与龙门山遥对。

㉛又东二百里：按：经文又东二百里，何焯校二作三。

㉜玄礵（xiǎo小）：郭璞云：“黑砥石也；《尸子》曰：‘加玄黄砥。’明色非一也。礵音竹筱之筱。”

㉝又东二百里：按：经文二，何焯校作三。

㉞彭毗之山：按：经文彭毗，何焯校本，黄丕烈、周叔弢校本均作鼓毗。

㉟鴣鸐（xí习）：郭璞云：“姑习二音。”

㊱不瀳（jiào叫）：郭璞云：“不瞧目也。或作䁯；音醮。”

㊲共（gōng工）水：郭璞云：“（共）音恭。”

㊳虖池（hūtuó呼佗）：郭璞云：“呼佗二音；下同。”

㊴黄鸟：郝懿行云：“《周书·王会篇》云：‘方扬以黄鸟。’《尔雅》云：‘皇，黄鸟。’盖皆此经黄鸟也。”按：郝说非是；郝所说黄鸟乃凤皇属之黄鸟，移注于《大荒南经》“巫山黄鸟”节则是矣，于此经“状如枭而白

首”之黄鸟则非也。

㊵潈（qí齐）水：郭璞云：“（潈）音其。”

㊶神囷（qūn群）之山：郭璞云：“（囷），音如仓囷之囷。”郝懿行云：“囷即仓囷之囷，郭氏复音如之，知经文必不作囷；《广韻》引作神箘，疑是也。”

㊷飞虫：郝懿行云：“《史记·周本纪》云：‘蜚鸿满野。’索隐引高诱曰：‘蜚鸿，蠛蠓也，言飞虫蔽日满野，故为灾。’又《后汉书·南蛮传》云：‘盐神旦即化为虫，与诸虫群飞，掩蔽日光。’亦此类也。”

㊸洹（wán丸）：郭璞云：“洹音丸。”

㊹发鸠之山：郭璞云：“今在上党郡长子县西。”按：长子县今属山西省；发鸠山亦名发苞山、鹿谷山，为太行山分支。

㊺文首、白喙、赤足：郝懿行云：“《广韻》引此经作白首赤喙。”

㊻是炎帝之少女名曰女娃：郭璞云：“炎帝，神农也；娃，恶佳反，语误或作阶。”

㊼以堙于东海：郭璞云：“堙，塞也；音因。”按《述异记》云：“昔炎帝女溺死东海中，化为精卫。偶海燕而生子，生雌状如精卫，生雄如海燕。”云云，则是此一神话之流传演变也。

㊽东流于浊漳之水：按：经文东流下疑脱注字。

㊾栒：郭璞云：“木中枚也；音荀。”按：《说文》六云：“枚，榦也，可为杖。”

㊿其草多芍药、芎䓖：郭璞云：“芍药一名辛夷，亦香草属。”按：芎䓖已见《西次四经》号山。

51洧（wěi委）水：按：洧，音委。

52鳠（hù户）：郭璞云：“鳠似鲇而大，白色也。”

53黾（mǐn敏）：郭璞云：“鼁黾似虾蟆，小而青；或曰，鳠、黾一物名耳。”按：郭注鼁黾，郝懿行以为当为耿黾之讹；《尔雅·释鱼》：“在水者黾。”郭注云：“耿黾也，似青蛙大腹，一名土鸭。”即郭此注之鼁黾也。黾音敏。

54溹（suǒ索）水：按：溹，音索。

55泜（dǐ底）水 按：泜，音底。

56礨（léi雷）石：郭璞云：“未详也。（礨）音雷。或作垒；磈垒，大石貌。或曰石名。”汪绂云：“言肥水中多磈垒大石也。”

57虖沱（hūtuó呼佗）：郭璞云：“呼佗二音。”按：经文虖沱，宋本作虖

池，即上文泰头之山虖池是也，郭注并云“呼佗二音”。

㊿空桑之山：郭璞云：“上已有此山，疑同名也。”郝懿行云：“《东经》有此山，此经已上无之；检此篇《北次二经》之首，自管涔之山至于敦题之山，凡十七山，今才得十六山，疑经正脱此一山也。”

59䍶䍶（dòng栋）：郭璞云：“音屋栋之栋。”

60虖沱：按上文空桑之山虖沱及此山虖沱，宋本均作虖池。

61溇（lóu娄）水：郭璞云：“（溇）音楼。”按：经文溇，吴宽抄本作娄。

62液（yì艺）女之水：郭璞云：“液音悦怿之怿。”

63多藏金玉：郝懿行云：“藏，古字作臧，善也；《西次三经》槐江之山多藏黄金玉，义与此同。”

64濩濩（huò或）：郭璞云：“音尺蠖之蠖。”

65东流注于虖沱……南流注于虖沱：按：经文二虖沱宋本均作虖池，吴任臣本同。又吴任臣本南上有西字。

66滱（kòu寇）水：郭璞云：“（滱）音寇。”

67鄴水：郭璞云：“或作鄉水。”

68沂（qí齐）山：郭璞云：“（沂）音祈。”

69般（pán盘）水：郭璞云：“（般）音盘。”

70婴石：郭璞云：“言石似玉有符彩婴带，所谓燕石者。”郝懿行云：“婴疑燕声之转，未必取婴带为义。”

71橐駞：按：经文橐駞，宋本作橐驼，即骆驼，已见上文《北山经》虢山。

72鶹：郭璞云：“未详。或曰，鶹，鵂鶹也。”

73师鱼，食之杀人：郭璞云：“未详。（师）或作鯢。”郝懿行云：“师，《玉篇》作鰤，非也。郭云或作鯢者，师、鯢声之转，鯢即人鱼也，已见上文。《酉阳杂俎》云：‘峡中人食鯢鱼，缚树上，鞭至白汁出如构汁，方可食，不尔有毒也。’正与此经合。”

74乾（gān干）山，无草木，其阳有金玉，其阴有铁而无水：汪绂云：“据此，则乾当音干。”

75獂：郝懿行云：“獂当为豲，见《说文》。”按毕沅校本正作豲。

76其川在尾上　郭璞云：“川，窍也。”毕沅云：“《尔雅》云：‘白州驠。’郭云：‘州，窍。’则川当为州。”按：经文川，王念孙、孙星衍并校作州；准

此，则郭注川亦当为州。

⑰罴：郝懿行云："《藏经》本作罴九，郭氏《图讚》亦作罴九，疑经文罴下有九字，今本脱去之。"按：经文罴，王念孙、孙星衍亦均校作罴九。

⑱蒲夷之鱼：郭璞云："未详。"按：蒲夷鱼郝懿行云疑即冉夷鱼，已见《西次四经》英鞮之山。

⑲雁门之山：按：《海内西经》云："雁门山，雁出其间。在高柳北。"即此山也。

⑳鸡（雞）号之山：郝懿行云："《说文》、《玉篇》引此经并作惟号之山。"

㉑飚（lì力）：郭璞云："飚，急风貌也；音戾。或云，飘风也。"

㉒幽都之山：按：幽都之山在北海内，其上有玄鸟、玄蛇、玄豹、玄虎等物，见《海内经》。

㉓浴水：郭璞云："浴（水）即黑水也。"

㉔皆用一藻茝瘗之：郭璞云："藻，聚藻；茝，香草，兰之类，音昌代反。"按：经文藻茝，江绍原《中国古代旅行之研究》第一章注〔一〇〕谓疑是藻珪之误，其说近是，可供参考；古祠神皆以玉瘗，未闻以聚藻香草瘗者。

㉕载玉：郝懿行云："载亦戴也，古字通。"

㉖皆玉，不瘗：郭璞云："不薶所用玉也。"

㉗此皆不火食：郝懿行云："皆生食不火之物。"

【译文】

北方第三列山系叫做太行山。这列山开头的一座山，叫做归山，山上产有金属矿物和玉石，山下产有碧玉。有一种兽，形状像羚羊却有四只角，马的尾巴，鸡的足爪，它的名字叫䍺，善于盘旋舞蹈，它鸣叫的声音就是自呼其名。有一种鸟，形状像喜鹊，白身子，红尾巴，六只足，它的名字叫鹈，性极警敏，容易惊觉，它鸣叫的声音也是自呼其名。

再往东北二百里，叫做龙侯山，不生草木，多产金属矿物和玉石。决决水发源在这座山，往东流注入河水。水中多产人鱼，

形状像鲦鱼，有四只足，声音像婴儿啼哭，吃了它可以不痴呆。

再往东北二百里，叫做马成山，山上多产有花纹的石头，山的北面多产金属矿物和玉石。有一种兽，形状像白狗，却长着黑脑袋，见人就鼓动着它的肉翅飞翔起来，它的名字叫天马，它鸣叫的声音是自呼其名。有一种鸟，形状像乌鸦，头是白的，身子是青的，足是黄的，名字叫鶌鶋，它鸣叫的声音也是自呼其名，吃了它可以不感到饥饿，还可以治老年人颠三倒四的昏忘病。

再往东北七十里，叫做咸山，山上产有玉石，山下多产铜，所产木多是松树和柏树，所产草多是紫草。条菅水发源在这座山，西南流注入长泽。泽里多产器酸——大约是水停不留、积久成酸的一种可食之物，三年成长一次，吃了它可以消除麻疯病。

再往东北二百里，叫做天池山，山上不生草木，多产有花纹的石头。有一种兽，形状像兔子却长着老鼠的头，用它背上的毛来飞翔，名字叫飞鼠。渑水发源在这座山，潜流在山的下面，水中多产黄垩。

再往东三百里，叫做阳山，山上多产玉石，山下多产金属矿物和铜。有一种兽，形状像牛却长着红色的尾巴，颈颏子上垂有肉瞖，像个斗，它的名字叫领胡，它鸣叫的声音就是自呼其名，吃了它的肉可以消除癫狂病。有一种鸟，形状像雌野鸡，却浑身长着五彩的羽毛，一身兼具雌雄二性，能够自己配合，名字叫象蛇，它鸣叫的声音也是自呼其名。留水发源在这座山，往南流注入河水。水中产有鲐父鱼，形状像鲋鱼，鱼的头，猪的身子，吃了它可以治呕吐。

再往东三百五十里，叫做贲闻山，山上多产苍玉，山下多产黄垩，又多产涅石——涅石就是矾石，可以用来把东西染成黑色。

再往北一百里，叫做王屋山，满山多是石头。滩水发源在这座山，西北流注入泰泽。

再往东北三百里，叫做教山，山上多产美玉，却没有石头。教

水发源在这座山，往西流注入河水。这条水冬天干涸，夏天才有水流，实在可以说是一条干河。教水流经的地方，矗立着两座小山，方圆各有三百步的光景，人们称它为发丸山——大约像神人发出的两颗弹丸——两座山上都产有一些金属矿物和玉石。

再往南三百里，叫做景山，南边可以望见盐贩泽，北边可以望见少泽。山上多生草和藷萸——就是如今的山药，所生草多是秦椒，山的北面多产赭——就是红土，山的南面多产玉石。有一种鸟，形状像蛇，却长有四只翅膀，六只眼睛，三只足，名字叫酸与，它鸣叫的声音便是自呼其名，只要它一出现，那个地方就会发生恐慌。

再往东南三百二十里，叫做孟门山，山上多产苍玉，多产金属矿物，山下多产黄垩，多产涅石。

再往东南三百二十里，叫做平山。平水发源在山上，潜流在山下，沿水多产美玉。

再往东二百里，叫做京山，产有美玉，多产漆树，多产竹，山的南面产有赤铜，山的北面产有黑色磨刀石。高水发源在这座山，往南流注入河水。

再往东二百里，叫做虫尾山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产竹，多产青玉和碧玉。丹水发源在这座山，往南流注入河水；薄水发源在这座山，东南流注入黄泽。

再往东三百里，叫做彭舭山，山上不生草木，多产金属矿物和玉石，山下多的是水。蚤林水发源在这座山，东南流注入河水；肥水发源在这座山，往南流注入床水，沿水多产肥遗蛇。

再往东一百八十里，叫做小侯山。明漳水发源在这座山，往南流注入黄泽。有一种鸟，形状像乌鸦却有着白色的斑纹，名字叫鸪鹨，吃了它可以使眼睛不昏花。

再往东三百七十里，叫做泰头山。共水发源在这座山，往南流注入虖池水。山上多产金属矿物和玉石，山下多产小竹丛。

再往北二百里，叫做轩辕山，山上多产铜，山下多产竹。

有一种鸟，形状像枭鸟却长着白脑袋，名字叫黄鸟，它鸣叫的声音便是自呼其名，吃了它可以使人不妒嫉。

再往北二百里，叫做谒戾山，山上多产松树和柏树，也产一些金属矿物和玉石。沁水发源在这座山，往南流注入浊漳水。山的东边有一座树林，名字叫丹林。丹水便发源在这里，往南流注入河水；婴侯水也发源在这里，往北流注入汜水。

往东三百里，叫做沮洳山，不生草木，产有金属矿物和玉石。濝水发源在这座山，往南流注入河水。

再往北三百里，叫做神囷山，山上产有带花纹的石头，山下产有白蛇，还产有蠛蠓之类的小飞虫。黄水发源在这座山，往东流注入洹水；滏水发源在这座山，往东流注入欧水。

再往北二百里，叫做发鸠山，山上多生柘树。有一种鸟，形状像乌鸦，花脑袋，白嘴壳，红足爪，名字叫精卫，它鸣叫的声音便是自呼其名。原来它是炎帝的小女儿名叫女娃的所变的。女娃去东海游玩，偶不小心，淹死在大海里，所以变做了精卫这种小鸟，常常去衔了西山的小树枝、小石子来投往东海，要想把大海填平。漳水发源在这座山，往东流注入河水。

再往东北一百二十里，叫做少山，山上产有金属矿物和玉石，山下产有铜。清漳水发源在这座山，往东流注入浊漳水。

再往东北二百里，叫做锡山，山上多产玉石，山下产有磨刀石。牛首水发源在这座山，往东流注入滏水。

再往北二百里，叫做景山，产有美玉。景水发源在这座山，东南流注入海泽。

再往北一百里，叫做题首山，产有玉石，石头极多，没有水。

再往北一百里，叫做绣山，山上产有玉石、青玉和碧玉。所产木多是可以用来作老年人拄杖的栒木；所产草多是芍药和芎䓖一类的香草。洧水发源在这座山，往东流注入河水，水中产有

鳠鱼和青蛙。

再往北一百二十里,叫做松山。阳水发源在这座山，东北流注入河水。

再往北一百二十里,叫做敦与山，山上不生草木，产有金属矿物和玉石。溹水发源在山的南面，往东流注入泰陆水；泜水发源在山的北面,往东流注入彭水；槐水也发源在这座山，往东流注入泜泽。

再往北一百七十里,叫做柘山，山的南面产有金属矿物和玉石，山的北面产有铁。历聚水发源在这座山，往北流注入洧水。

再往北三百里,叫做维龙山，山上产有碧玉，山的南面产有金属矿物,山的北面产有铁。肥水发源在这座山，往东流注入皋泽，水中多礨大石。敞铁水发源在这座山，往北流注入大泽。

再往北一百八十里,叫做白马山，山的南面多产石头和玉石，山的北面多产铁，多产赤铜。木马水发源在这座山,东北流注入虖池水。

再往北二百里,叫做空桑山，不生草木，冬天夏天都有雪。空桑水发源在这座山,往东流注入虖池水。

再往北三百里，叫做泰戏山,不生草木，多产金属矿物和玉石。有一种兽,形状像羊，一只角，一只眼睛，眼睛长在耳朵后面,名字叫辣辣，它鸣叫的声音就是自呼其名。虖池水发源在这座山,往东流注入溇水。液女水发源在这座山的南面，往南流注入沁水。

再往北三百里,叫做石山，多产优质的金属矿物和玉石。濩濩水发源在这座山,往东流注入虖池水；鲜于水发源在这座山，往南流注入虖池水。

再往北二百里,叫做童戎山。皋涂水发源在这座山，往东流注入溇液水。

再往北三百里，叫做高是山。滋水发源在这座山，往南流注入虖池水。所产木多是棕榈树，所产草多是条草。滱水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北三百里，叫做陆山，多产美玉。鄵水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北二百里，叫做沂山。般水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北一百二十里，叫做燕山，多产有符彩婴带的婴石——就是所谓的燕石。燕水发源在这座山，往东流注入河水。

再往北山行五百里，水行五百里，便到了饶山。这座山不生草木，多产瑶和碧一类的美玉，所产兽多是骆驼，所产鸟多是鹠鹛。历虢水发源在这座山，往东流注入河水。水中产有师鱼——可能是鲵鱼，是人鱼的一种——吃了它会被毒死。

再往北四百里，叫做乾山，不生草木，山的南面产有金属矿物和玉石，山的北面产有铁却没有水。有一种兽，形状像牛却只有三只足，名字叫獂，它鸣叫的声音便是自呼其名。

再往北五百里，叫做伦山。伦水发源在这座山，往东流注入河水。有一种兽，形状像麋，它的肛门长在尾巴上面，它的名字叫罴九。

再往北五百里，叫做碣石山。绳水发源在这座山，往东流注入河水，水中多产蒲夷鱼。这座山山上产有玉石，山下多产青玉和碧玉。

再往北水行五百里，便到了雁门山。这座山没有草也没有树。

再往北水行四百里，便到了泰泽。泰泽里有一座山，叫做帝都山，方圆百里，不生草木，产有一些金属矿物和玉石。

再往北五百里，叫做錞于毋逢山，北边可以望见鸡号山，吹来阵阵急风使人寒颤；西边可以望见幽都山，浴水从这座山发源。錞于毋逢山上产有大蛇，红的头，白的身子，声音像牛吼，

它一出现那个地方就会发生大旱灾。

总计北方第三列山系的开始，从太行山到无逢山，共是四十六座山，行经一万二千三百五十里。诸山山神形貌作马身人面状的共是二十个神，祭祀他们，都须用一块藻珪来埋在地里。还有十四个神，形状都是猪的身子，头上戴有玉。祭祀他们，都用玉，不埋藏。还有十个神，形状都是猪的身子，却长着八只足，蛇的尾巴。祭祀他们，都须用一块璧来埋入地中。以上总共四十四个神，都用精米祭祀。凡参加祭典者都须生吃不经过火的食物。

右边所记北方经历的山，共是八十七座山，行经二万三千二百三十里。

东 山 经

【原文】

东山经之首，曰樕螽①之山，北临乾昧②。食水出焉，而东北流注于海。其中多鳙鳙之鱼，其状如犁牛③，其音如彘鸣④。

又南三百里，曰藟山⑤，其上有玉，其下有金。湖水出焉，东流注于食水，其中多活师⑥。

又南三百里，曰栒状之山，其上多金玉，其下多青碧石。有兽焉，其状如犬，六足，其名曰从从，其鸣自diao。有鸟焉，其状如鸡而鼠毛⑦，其名曰蚩鼠⑧，见则其邑大旱。沢水⑨出焉，而北流注于湖水。其中多箴鱼⑩，其状如儵⑪，其喙如箴，食之无疫疾。

又南三百里，曰勃垒之山⑫，无草木，无水。

又南三百里，曰番条之山，无草木，多沙。減水⑬出焉，北流注于海，其中多鳡鱼⑭。

又南四百里，曰姑儿之山，其上多漆，其下多桑柘。姑儿之水出焉，北流注于海，其中多鳡鱼。

又南四百里，曰高氏之山，其上多玉，其下多箴

石⑮。诸绳之水出焉，东流注于泽，其中多金玉。

又南三百里，曰岳山，其上多桑，其下多樗。泺水⑯出焉，东流注于泽，其中多金玉。

又南三百里，曰犲山⑰，其上无草木，其下多水，其中多堪孖之鱼⑱。有兽焉，其状如夸父⑲而彘毛，其音如呼，见则天下大水。

又南三百里，曰独山，其上多金玉，其下多美石。末涂之水出焉，而东南流注于沔，其中多偹蟰⑳，其状如黄蛇，鱼翼，出入有光，见则其邑大旱。

又南三百里，曰泰山㉑，其上多玉㉒，其下多金。有兽焉，其状如豚而有珠，名曰狪狪㉓，其鸣自訆。环水出焉，东流注于江㉔，其中多水玉。

又南三百里，曰竹山，錞于江㉕，无草木，多瑶碧。激水出焉，而东南流注于娶檀之水，其中多茈羸㉖。

凡东山经之首，自樕螽之山以至于竹山，凡十二山，三千六百里。其神状皆人身龙首。祠：毛用一犬祈，聃用鱼㉗。

【注释】

①樕螽（sù zhū速朱）：郭璞云："速株二音。"

②乾昧：郭璞云："亦山名也；（昧）音妹。"

③犁牛：郭璞云："牛似虎文者。"

④其音如彘鸣：按：《太平御览》卷九三九引此经止作其音如彘，无鸣字。

⑤藟（lèi累）山：郭璞云："（藟）音诔。"

⑥活师：郭璞云："科斗也；《尔雅》谓之活东。"

⑦其状如鸡而鼠毛：郝懿行云："毛，《说文》作尾。"按：作尾是，今图正作如鸡而鼠尾状。

⑧蚩（zī资）鼠：郭璞云："（蚩）音咨。"

⑨洪（zhǐ只）水：郭璞云："（洪）音枳。"

⑩箴鱼：郭璞云："出东海，今江东水中亦有之。"

⑪儵：郝懿行云："儵即倏字。"

⑫勃亝之山："汪绂云："亝，古齐字。"

⑬減水：郭璞云："音同減损之減。"郝懿行云："減即減损之字，何须用音，知经文必不作減，未审何字之讹。"

⑭鳡（gǎn感）鱼：郭璞云："一名黄颊；（鳡）音感。"

⑮箴石：郭璞云："可以为砥针治痈肿者。"郝懿行云："砥当为砭字之讹。《南史·王僧孺传》引此注作'可以为砭针'是也。"

⑯泺（luò落）水：按：泺音落。

⑰犲山：郝懿行云："犲即豺别字。"

⑱堪㐨（xù序）之鱼：郭璞云："未详；（㐨）音序。"

⑲夸父：郝懿行云："夸父即举父也。已见《西山经》崇吾之山、《北山经》梁渠之山。"

⑳鯈鳙（tiáoróng条容；）郭璞云："条容二音。"

㉑泰山：郭璞云："即东岳岱宗也。今在泰山奉高县西北，从山下至顶四十八里三百步也。"按：泰山在今山东省泰安县北。

㉒其上多玉：按：《史记·秦始皇本纪》正义引此经玉作石。

㉓狪狪（tōng通）：按：狪音通。

㉔东流注于江：郭璞云："（江）一作海。"按：经文江，王念孙、毕沅、郝懿行俱校作汶，以作汶为是。

㉕錞于江：郭璞云："（江）一作涯。"按：经文錞于江，郝懿行云："江亦当作汶。"

㉖茈羸：郝懿行云："羸当作蠃，字之讹；茈蠃，紫色螺也。"按：吴任臣、何焯、毕沅校同；汪绂本字正作蠃。

㉗聑（ěr耳）用鱼：郭璞云："以血涂祭为聑也。《公羊传》云：'盖叩其鼻以聑社。'音钓饵之饵。"按：经文及注文之聑，汪绂本、毕沅本均作

䱱。郝懿行亦校作䱱，谓䱱者衈也，将刲割牲以衅，先灭耳旁毛荐之；又谓郭引《公羊传》乃《谷梁传》之误。

【译文】

东方第一列山系的头一座山，叫做樕𧑒山，北边靠近乾昧山。食水发源在这座山，东北流注入大海。水中多产鳙鳙鱼，形状像犁牛，鸣声像猪叫。

再往南三百里，叫做藟山，山上产有玉石，山下产有金属矿物。湖水发源在这座山，往东流注入食水，水中多产青蛙的幼虫——蝌蚪。

再往南三百里，叫做栒状山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产青碧颜色的石头。有一种兽，形状像狗，有六只足，名字叫从从，它鸣叫的声音是自呼其名。有一种鸟，形状像鸡，却长着老鼠的尾巴，名字叫蚩鼠，它一出现那个地方就会发生大旱灾。沢水发源在这座山，往北流注入湖水。水中多产箴鱼，形状像儵鱼，它的嘴像针，吃了它可以不染瘟疫。

再往南三百里，叫做勃垒山，不生草木，也没有水。

再往南三百里，叫做番条山，不生草木，多的是沙。減水发源在这座山，往北流注入大海，水中多产黄颊鱼。

再往南四百里，叫做姑儿山，山上多产漆树，山下多产桑树和柘树，姑儿水发源在这座山，往北流注入大海，水中多产黄颊鱼。

再往南四百里，叫做高氏山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产可以用来作砭针治痈肿的箴石。诸绳水发源在这座山，往东流注入湖泽，沿水多产金属矿物和玉石。

再往南三百里，叫做岳山，山上多产桑树，山下多产樗树。泺水发源在这座山，往东流注入湖泽，沿水多产金属矿物和玉石。

再往南三百里，叫做犲山，山上不生草木，山下多的是水，

水中多产堪孖鱼。有一种兽，形状像猿猴模样的夸父，浑身长着猪的毛，它的声音像人呼喊，它一出现天下就会发生大水。

再往南三百里，叫做独山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产秀美可观的石头。末涂水发源在这座山，东南流注入沔水，水中多产偹蟰，形状像黄蛇，长着鱼的鳍，出入水中，闪闪有光，它一出现那个地方就会发生大旱灾。

再往南三百里，叫做泰山，山上多产玉石，山下多产金属矿物。有一种兽，形状像猪，身体内却含孕着珠子，名字叫狪狪，它鸣叫的声音便是自呼其名。环水发源在这座山，往东流注入汶水，水中多产水晶。

再往南三百里，叫做竹山，它坐落在汶水岸边，不生草木，多产瑶碧一类的美玉。激水发源在这座山，东南流注入娶檀水，水中多产紫色螺。

总计东方第一列山系的开始，从樕株山到竹山，共是十二座山，行经三千六百里。诸山山神的形状都是人的身子，龙的脑袋。祭祀他们，毛物用一只狗来取血涂祭，衈祭用鱼——也是取牲血衅祭器的意思。

【原文】

东次二经之首，曰空桑之山①，北临食水，东望沮吴，南望沙陵，西望涽泽②。有兽焉，其状如牛而虎文，其音如钦③，其名曰軨軨④，其鸣自叫，见则天下大水。

又南六百里，曰曹夕之山，其下多縠⑤而无水，多鸟兽。

又西南四百里，曰峄皋之山⑥，其上多金玉，其下多白垩。峄皋之水出焉，东流注于激女之水⑦，其中

多蜃珧⑧。

又南水行五百里，流沙三百里，至于葛山之尾，无草木，多砥砺。

又南三百八十里，曰葛山之首，无草木。澧水⑨出焉，东流注于余泽，其中多珠蟞鱼⑩，其状如胏⑪而有目⑫，六足有珠，其味酸甘，食之无疠⑬。

又南三百八十里，曰余峩之山，其上多梓枏，其下多荆芑⑭。杂余之水出焉，东流注于黄水。有兽焉，其状如菟而鸟喙，鸱目蛇尾，见人则眠⑮，名曰犰狳⑲，其鸣自訆，见则螽蝗为败⑰。

又南三百里，曰杜父之山，无草木，多水。

又南三百里，曰耿山，无草木，多水碧⑱，多大蛇。有兽焉，其状如狐而鱼翼，其名曰朱獳⑲，其鸣自訆，见则其国有恐。

又南三百里，曰卢其之山⑳，无草木，多沙石。沙水出焉，南流注于涔水，其中多鵹鹕㉑，其状如鸳鸯而人足㉒，其鸣自訆，见则其国多土功。

又南三百八十里，曰姑射之山㉓，无草木，多水。

又南水行三百里，流沙百里，曰北姑射之山，无草木，多石。

又南三百里，曰南姑射之山，无草木，多水。

又南三百里，曰碧山，无草木，多大蛇，多碧、水玉。

又南五百里，曰缑氏之山㉔，无草木，多金玉。原水出焉，东流注于沙泽。

又南三百里，曰姑逢之山，无草木，多金玉。有兽焉，其状如狐而有翼，其音如鸿雁，其名曰獙獙㉕，见则天下大旱。

又南五百里，曰凫丽之山，其上多金玉，其下多箴石。有兽焉，其状如狐，而九尾、九首、虎爪㉖，名曰蛬侄㉗，其音如婴儿，是食人。

又南五百里，曰䃌山㉘，南临䃌水，东望湖泽，有兽焉，其状如马，而羊目㉙、四角、牛尾，其音如獆狗，其名曰峳峳㉚。见则其国多狡客㉛。有鸟焉，其状如凫而鼠尾，善登木，其名曰絜钩，见则其国多疫。

凡东次二经之首，自空桑之山至于䃌山，凡十七山，六千六百四十里。其神状皆兽身人面载觡㉜。其祠：毛用一鸡祈，婴用一璧瘗。

【注释】

①空桑之山：郭璞云："此山出琴瑟材，见《周礼》也。"按：郭引《周礼》者，乃《春官·大司乐》文。《淮南子·本经篇》云："舜之时，共工振滔洪水，以薄空桑。"高诱注云："空桑，地名，在鲁也。"又《文选·思玄赋》旧注云："少皞金天氏居穷桑，在鲁北。"均当即此。

②湣（mín民）泽：郭璞云："（湣）音旻。"

③如钦：郭璞云："（钦）或作吟。"

④軨軨（líng灵）：郭璞云："（軨）音灵。"

⑤彀：按：彀当作穀，即构，诸本皆误，唯吴任臣本作穀，是也。

⑥峄（yì义）皋之山：郭璞云："（峄）音亦。"

⑦激女（rǔ汝）之水：郝懿行云："《尔雅》疏引此经作激汝之水，《玉篇》同。"

⑧蜃珧（shèn yáo甚摇）：郭璞云："蜃，蚌也；珧，玉珧，亦蚌属；肾遥两音。"郝懿行云："《尔雅》云》'蜃小者珧。'即小蚌也。"

⑨澧水：郝懿行云："《吕氏春秋·本味篇》作醴水。"

⑩珠蟞（biē憋）鱼：郭璞云："（蟞）音鳖。"按：《文选·江赋》注、《太平御览》卷九三九引此经鱼上有之字；《御览》珠蟞作珠鳖，《吕氏春秋·本味篇》作朱鳖，郝懿行云，珠朱、蟞鳖并古字通用。

⑪其状如胏：按：经文胏，宋本、汪绂本、吴任臣本、毕沅校本并作肺，作肺是也。

⑫有目：郝懿行云："此物图作四目；《初学记》八卷引《南越志》云：'海中多珠鳖，状如胏（按蕴石斋本《初学记》作肺），有四眼六足而吐珠。'正与图合，疑此经有目当作四目，字之讹也。"按：郝说是也，王念孙校同郝注。

⑬无疠：郭璞云："无时气病也。"

⑭荆芑：郝懿行云："《南山经》虖勺之山下多荆杞。此经作芑。同声假借字也；下文并同。"

⑮见人则眠：郭璞云："言佯死也。"

⑯犰狳：按：经文犰狳，王念孙、毕沅、郝懿行并校作犰狳（jǐ yú几余）。

⑰螽蝗为败：按《说文》十三云："螽，蝗也；蝗，螽也。"螽蝗只是一物，《太平御览》卷九一三引作虫蝗为败，于义为长。"为败"者，郭璞注云"言伤败田苗"，是也。

⑱水碧：郭璞云："亦水玉类。"

⑲朱獳（rǔ儒）：郭璞云："（獳）音儒。"

⑳卢其之山：郝懿行云："《太平御览》九百二十五卷引此经卢其作宪期。"

㉑鵹（lí离）鹕：郭璞云："（鵹）音黎。"按：即鹈鹕。

㉒其状如鸳鸯而人足：郭璞云："今鹈鹕足颇有似人足形状也。"

㉓姑射（yè叶）之山：按：《海内北经》有列姑射、有姑射国，即此经姑射之山之国也。

㉔缑氏之山：郭璞云："一曰侠氏之山。"

㉕獙獙（bǐ毙）：郭璞云："（獙）音斃。"

㉖其状如狐，而九尾、九首、虎爪：郝懿行云："《广韵》说蛩蛭无九首二字，余并同。"

㉗蛩（lóng龙）侄：郭璞云："龙蛭二音。"按：经文蛩侄、注文龙蛭，王念孙、郝懿行并校作蛩蛭、龙侄。

㉘碪（zhēn真）山：王崇庆云："碪音真。"

㉙羊目：郝懿行云："《藏经》本目作首。"

㉚峳峳（yōu优）：郭璞云："（峳）音攸。"郝懿行云："《说文》、《玉篇》无峳字，疑峳当为莜，古从艸之字或从屮，屮亦艸也；《海内经》有菌狗，即菌狗，亦其例。"

㉛狡客：郭璞云："狡，狡猾也。"

㉜载觡（gé格）：郭璞云："麋鹿属角为觡；音格。"

【译文】

东方第二列山系的开头一座山，叫做空桑山，北边临近食水，东边可以望见沮吴，南边可以望见沙陵，西边可以望见湣泽。有一种兽，形状像牛却有着老虎的斑纹，它的声音好像人呻吟，它的名字叫軨軨，它鸣叫的声音便是自呼其名，它一出现天下就会发生大水灾。

再往南六百里，叫做曹夕山，山下多产构树，却没有水，多产飞禽走兽。

再往西南四百里，叫做峄皋山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产白垩。峄皋水发源在这座山，往东流注入激女水，水中多产大大小小的蚌蛤。

再往南水行五百里，通过流沙三百里，到了葛山的尾部，那里不生草木，多产可以用来磨刀的砥石和砺石。

再往南三百八十里，叫做葛山头，不生草木。澧水发源在这里，往东流注入余泽，水中多产珠蟞鱼，它的形状像一片肺叶，四只眼睛，六只足，从足里吐出青碧色的珠子来。它的味道酸中带甜，吃了它可以防止瘟疫。

再往南三百八十里，叫做余峩山，山上多产梓树和楠树，山下多产牡荆和枸杞。杂余水发源在这座山，往东流注入黄水。有一种兽，形状像兔子却长着鸟的嘴，猫头鹰的眼睛和蛇的尾巴，见人就装死，名字叫犰狳，它鸣叫的声音是自呼其名，它一出现各种害虫和飞蝗就会出来伤败禾稼。

再往南三百里，叫做杜父山，不生草木，多的是水。

再往南三百里，叫做耿山，不生草木，多产碧色水晶，多产大蛇。有一种兽，形状像狐狸却长着鱼的鳍，它的名字叫朱獳，它鸣叫的声音是自呼其名。它一出现国内就会发生恐慌。

再往南三百里，叫做卢其山，不生草木，多的是沙和石头。沙水发源在这座山，往南流注入涔水，水中多产鹈鹕，形状像鸳鸯却长着人的足，它鸣叫的声音是自呼其名，它一出现国家便会多有水土工程的劳役。

再往南三百八十里，叫做姑射山，不生草木，多的是水。

再往南水行三百里，通过流沙一百里，叫做北姑射山，不生草木，多的是石头。

再往南三百里，叫做南姑射山，不生草木，多的是水。

再往南三百里，叫做碧山，不生草木，多产大蛇，多产碧玉和水晶。

再往南五百里，叫做缑氏山，不生草木，多产金属矿物和玉石。原水发源在这座山，往东流注入沙泽。

再往南三百里，叫做姑逢山，不生草木，多产金属矿物和玉石。有一种兽，形状像狐狸却长着翅膀，鸣叫的声音像鸿雁，它的名字叫獙獙，它一出现天下便会发生大旱灾。

再往南五百里，叫做凫丽山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产可以用来作砭针的箴石。有一种兽，形状像狐狸，却长着九条尾巴、九个脑袋、老虎的爪子，名字叫蛰蛭，它鸣叫的声音像婴儿啼哭，能够吃人。

再往南五百里，叫做䃌山，南边临近䃌水，东边可以望见

湖泽。有一种兽，形状像马，却长着羊的头，四只角，牛的尾巴，鸣叫的声音像狗嗥，它的名字叫獓㹶，它一出现国家就会多有狡猾不逞之徒出来为非作歹。有一种鸟，形状像野鸭，却长着老鼠的尾巴，善于攀登树木，它的名字叫絜鉤，它一出现国家就会多瘟疫。

总计东方第二列山系的开始，从空桑山到䃌山，共是十七座山，行经六千六百四十里。诸山山神的形状都是野兽的身子，人的脸，头上长有麋鹿的角。祭祀他们：毛物用一只鸡取血涂祭，玉类用一块璧埋在地里。

【原文】

又东次三经之首①，曰尸胡之山，北望殚山②，其上多金玉，其下多棘。有兽焉，其状如麋而鱼目，名曰妴胡③，其鸣自訆。

又南水行八百里，曰岐山，其木多桃李，其兽多虎。

又南水行五百里，曰诸钩之山，无草木，多沙石。是山也，广员百里，多寐鱼④。

又南水行七百里，曰中父之山，无草木，多沙。

又东水行千里，曰胡射之山，无草木，多沙石。

又南水行七百里，曰孟子之山⑤，其木多梓桐，多桃李，其草多菌蒲⑥，其兽多麋鹿。是山也，广员百里。其上有水出焉，名曰碧阳，其中多鳣鲔⑦。

又南水行五百里，曰流沙，行五百里⑧，有山焉，曰跂踵之山，广员二百里，无草木，有大蛇，其上多

玉。有水焉，广员四十里皆涌⑨，其名曰深泽，其中多蠵龟⑩。有鱼焉，其状如鲤，而六足鸟尾，名曰鮯鮯之鱼⑪，其名自叫⑫。

又南水行九百里，曰踇隅之山⑬，其上多草木，多金玉，多赭。有兽焉，其状如牛而马尾，名曰精精，其鸣自叫。

又南水行五百里，流沙三百里，至于无皋之山，南望幼海⑭，东望榑木⑮，无草木，多风。是山也，广员百里。

凡东次三经之首，自尸胡之山至于无皋之山，凡九山，六千九百里。其神状皆人身而羊角。其祠：用一牡羊，米用黍⑯。是神也，见则风雨水为败⑰。

【注释】

①又东次三经之首：按：汪绂本经文东次三经上无又字，是也，又字实衍。

②殚（xiáng详）山：郭璞云："（殚）音详。"

③㚤（wǎn晚）胡：郭璞云："（㚤）音婉。"

④痳（wèi味）鱼：郭璞云："即鮇鱼；音味。"

⑤孟子之山：按：毕沅校本作孟于之山，云据《藏经》本。

⑥菌蒲：郭璞云："未详。"汪绂云："菌，蕈也；今之紫菜、石花、牛毛、海带、海苔之类皆菌蒲属也。"

⑦鳣鲔：郭璞云："鲔即鱏也，似鳣而长鼻，体无鳞甲，别名鉅鳍，一名鳝也。"

⑧又南水行五百里，曰流沙，行五百里：按：经文疑本作又南水行五百里。流沙五百里，曰、行二字衍；有《北次二经》洹山、《东次二经》葛山之尾及北姑射之山相同句式可证。

⑨有水焉，广员四十里皆涌：郭璞云："今河东闻喜县有瀵水，源在地底，濆沸涌出，其深无限，即此类也。"

⑩蠵（xiē斜）龟：郭璞云："蠵，觜蠵，大龟也，甲有文彩。似瑇瑁而薄。"

⑪鲐鲐（há）之鱼：郭璞云："（鲐）音蛤。"

⑫其名自叫：郝懿行云："名，《藏经》本作鸣，是。"按：汪绂本、吴任臣本、毕沅校本均作鸣。

⑬踇隅（mǔ yú母宇）之山：郝懿行云："《玉篇》、《广韵》并作踇偶山。"

⑭幼海：郭璞云："即少海也；《淮南子》曰：'东方大渚曰少海。'"

⑮榑木：按：即扶桑，见《海外东经》"汤谷十日"节。

⑯米用翚：按：经文米，各本皆然，唯毕沅校本作糈，极是，应据改。

⑰是神也，见则风雨水为败：按言人身羊角之神见，则风雨水将败害田禾也。

【译文】

东方第三列山系的开头一座山，叫做尸胡山，北边可以望见殚山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产小酸枣树。有一种兽，形状像麋却长着鱼的眼睛，名字叫妴胡，它鸣叫的声音是自呼其名。

再往南水行八百里，叫做岐山，所产木多是桃树和李树，所产兽多是老虎。

再往南水行五百里，叫做诸鉤山，不生草木，多的是沙和石头。这座山方圆有百里方景，多产鯀鱼。

再往南水行七百里，叫做中父山，不生草木，到处都是沙。

再往东水行千里，叫做胡射山，不生草木，多产沙和石头。

再往南水行七百里，叫做孟子山，所产木多是梓树和桐树，

桃树和李树，所产草多是菌蒲——有人说就是紫菜、石花菜、海带、海苔之类的海菜，所产兽多是麋和鹿。这座山方圆有百里光景，山上有水流出，名叫碧阳水，水里多产鳣鱼和鲔鱼。

再往南水行五百里，通过流沙五百里，有一座山，叫做跂踵山，方圆有两百里光景，不生草木，产有大蛇，山上还多产玉石。有一潭水，方圆有四十里光景，全都像是在沸涌，它的名字叫深泽，泽里多产蠵龟。有一种鱼，形状像鲤鱼，却有着六只足，鸟的尾巴，名字叫鮯鮯鱼，它鸣叫的声音是自呼其名。

再往南水行九百里，叫做踇隅山，山上多生草木，多产金属矿物和玉石，多产赭石。有一种兽，形状像牛却长着马的尾巴，名字叫精精，它鸣叫的声音是自呼其名。

再往南水行五百里，通过流沙三百里，倒了无皋山，南边可以望见幼海——就是后来所谓的东方大渚少海，东边可以望见榑木——榑木就是扶桑，是太阳升起的地方。这座山不生草木，多的是风，方圆有百里光景。

总计东方第三列山系的开始，从尸胡山到无皋山，共是九座山，行经六千九百里。诸山山神的形状，都是人的身子，头上长着羊角。祭祀他们，毛物用一只公羊，精米用黍。这些神呀，只要他们一出现，人们就会受到风、雨、水、伤败田禾的灾祸。

【原文】

又东次四经之首①，曰北号之山，临于北海。有木焉，其状如杨，赤华，其实如枣而无核，其味酸甘，食之不疟。食水出焉，而东北流注于海。有兽焉，其状如狼，赤首鼠目，其音如豚，名曰猲狚②，是食人。有鸟焉，其状如鸡而白首，鼠足而虎爪，其名曰鬿雀③，亦食人。

又南三百里，曰旄山，无草木。苍体之水出焉，而西流注于展水，其中多鱃鱼④，其状如鲤而大首，食者不疣⑤。

又南三百二十里，曰东始之山，上多苍玉。有木焉，其状如杨而赤理，其汁如血，不实，其名曰芑⑥，可以服马⑦。泚水出焉，而东北流注于海，其中多美贝，多茈鱼，其状如鲋，一首而十身⑧，其臭如蘪芜，食之不糟⑨。

又东南三百里，曰女烝之山，其上无草木。石膏水出焉，而西流注于鬲水，其中多薄鱼，其状如鳣鱼而一目，其音如欧⑩，见则天下大旱。

又东南二百里，曰钦山，多金玉而无石。师水出焉，而北流注于皋泽，其中多鱃鱼，多文贝。有兽焉，其状如豚而有牙，其名曰当康，其鸣自叫，见则天下大穰⑪。

又东南二百里，曰子桐之山。子桐之水出焉，而西流注于余如之泽。其中多䱻鱼⑫，其状如鱼而鸟翼，出入有光，其音如鸳鸯，见则天下大旱。

又东北二百里，曰剡山，多金玉。有兽焉，其状如彘而人面，黄身而赤尾，其名曰合窳⑬，其音如婴儿。是兽也，食人，亦食虫蛇，见则天下大水。

又东二百里，曰太山，上多金玉、桢木⑭。有兽焉，其状如牛而白首，一目而蛇尾，其名曰蜚⑮，行水

则竭，行草则死，见则天下大疫⑯。钩水出焉，而北流注于劳水，其中多鱃鱼。

凡东次四经之首，自北号之山至于太山，凡八山，一千七百二十里⑰。

右东经之山志，凡四十六山，万八千八百六十里。

【注释】

①又东次四经之首：按：汪绂本东次四经上无又字，是也。

②猲狚（gě dàn葛旦）：郝懿行云："经文猲狚当为獦狚，《玉篇》、《广韵》并作獦狚，云，狚，丁旦切，兽名，可证今本之讹。"

③鬿（qí齐）雀：郭璞云："（鬿）音祈。"郝懿行云："《楚辞·天问》云：'鬿堆焉处？'王逸注云：'鬿堆，奇兽也。'柳子《天对》云'鬿雀在北号，惟人是食。'则以鬿堆为即鬿雀字之误，王逸注盖失之。"

④鱃（qiū秋）鱼：郭璞云："今虾鰌字，亦或作鱃；音秋。"按：鱃即鳅，俗名泥鳅。

⑤疣（yóu由）：郝懿行云："疣当为肬。"按：即赘肬。

⑥芑（qǐ启）：郭璞云："音起。"郝懿行云："李善注《西京赋》引此经作杞，云：'杞如杨，赤理。'是知杞假借作芑也。经内多此例。"

⑦可以服马：郭璞云："以汁涂之，则马调良。"

⑧茈鱼……一首而十身：按：何罗鱼亦一首十身，见上文《北山经》谯明山。

⑨食之不糟：毕沅云："《广韵》云：'糟同屁，气下泄也；匹寐切。'"

⑩如欧：郭璞云："如人呕吐声也。"按：欧即呕字，吐也，见《说文解字》八。

⑪当康……见则天下大穰：郝懿行云："当康大穰，声转义近，盖岁将丰稔，兹兽先出以鸣瑞，故特记之。"

⑫鳎（huá滑）鱼：郭璞云："（鳎）音滑。"按：鳎鱼已见上文《西次

三经》乐游之山桃水，形与此异。

⑬合窳（yǔ余）：郭璞云："（窳）音臾。"

⑭桢木：郭璞云："女桢也，叶冬不凋。"按：《说文解字》六云："桢，刚木也；从木贞声。上郡有桢林县。"郭注或本此。

⑮蜚（fěi翡）：郭璞云："音如翡翠之翡。"

⑯见则天下大疫：郭璞云："言体含灾气也。"

⑰一千七百二十里：按：毕沅本经文里字作三，有注云："此下当脱里字。"则一本当为"一千七百二十三里"也。又此经不言神状及祠物，疑文有阙脱。

【译文】

东方第四列山系的开头一座山，叫做北号山，临近北海海滨。有一种树，形状像杨树，开红花，果子像枣却没有核，它的味道酸中带甜，吃了它可以不患疟疾。食水发源在这座山，东北流注入大海。有一种兽，形状像狼，红色的头，老鼠的眼睛，声音像小猪，名字叫獦狚，会吃人。有一种鸟，形状像鸡，白色的头，老鼠的足，老虎的爪子，它的名字叫鬿雀，也会吃人。

再往南三百里，叫做旄山，不生草木。苍体水发源在这座山，往西流注入展水。水中多产鱃鱼，形状像鲤鱼，却长着一个大头，吃了它可以不生赘疣。

再往南三百二十里，叫做东始山，山上多产苍玉。有一种树，形状像杨树，却有着红色的纹理，流出的汁水像血，不结果实，它的名字叫芑，可以取它的汁水来涂在马身上使马驯良。泚水发源在这座山，东北流注入大海，水中多产美丽的贝类，又多产茈鱼，形状像鲋鱼，一个脑袋而有十条身子，气味像蘼芜，吃了它可以使人少放屁。

再往东南三百里，叫做女烝山，山上不生草木。石膏水发源在这座山，往西流注入鬲水。水中多产薄鱼，形状像鳣鱼，

却只有一只眼睛，它的声音像人呕吐，只要它一出现天下就会发生大旱灾。

再往东南二百里，叫做钦山，多产金属矿物和玉石，却没有石头。师水发源在这座山，往北流注入皋泽，水中多产鱃鱼，多产花斑贝。有一种兽，形状像小猪却长着獠牙，它的名字叫当康，它鸣叫的声音是自呼其名，它一出现天下就会大丰收。

再往东南二百里，叫做子桐山。子桐水发源在这座山，往西流注入余如泽。水中多产䱻鱼，形状像鱼却生有鸟的翅膀，出入水面闪闪发光，它的声音像鸳鸯，它一出现天下就会发生大旱灾。

再往东北二百里，叫做剡山，多产金属矿物和玉石。有一种兽，形状像猪却长着人的脸，黄色的身子，红色的尾巴，名字叫合窳，它的声音像婴儿啼哭。这种兽呀，能够吃人，也吃各种虫蛇，它一出现天下便会发生大水灾。

再往东二百里，叫做太山，山上多产金属矿物和玉石，又多产像女桢这类刚硬的树木。有一种兽，形状像牛，头却是白的，一只眼睛，蛇的尾巴，它的名字叫蜚，它走过水水就会干涸，走过草草就会枯死，它一出现天下就会发生大瘟疫。鉤水发源在这座山，往北流注入劳水，水中多产鱃鱼。

总计东方第四列山系的开始，从北号山到太山，共是八座山，行经一千七百二十里。……

右边所记东方经历的山，共是四十六座山，行经一万八千八百六十里。

中　山　经

【原文】

中山经薄山之首，曰甘枣之山。共水出焉，而西流注于河。其上多杻木。其下有草焉，葵本而杏叶①，黄华而荚实，名曰箨②，可以已瞢③。有兽焉，其状如䖘鼠④而文题，其名曰㔮⑤，食之已瘿。

又东二十里，曰历儿之山⑥，其上多橿，多枥木⑦，是木也，方茎而员叶，黄华而毛，其实如拣，服之不忘⑧。

又东十五里，曰渠猪之山，其上多竹。渠猪之水出焉，而南流注于河。其中是多豪鱼，状如鲔⑨，赤喙尾赤羽，可以已白癣⑩。

又东三十五里，曰葱聋之山，其中多大谷，是多白垩，黑、青、黄垩⑪。

又东十五里，曰涹山⑫，其上多赤铜，其阴多铁。

又东七十里，曰脱扈之山。有草焉，其状如葵叶而赤华，荚实，实如棕荚，名曰植楮，可以已癙⑬，食之不眯⑭。

又东二十里，曰金星之山，多天婴，其状如龙骨⑮，可以已痤⑯。

又东七十里，曰泰威之山。其中有谷，曰枭谷⑰，其中多铁。

又东十五里，曰橿谷之山⑱，其中多赤铜。

又东百二十里，曰吴林之山，其中多葌草⑲。

又北三十里，曰牛首之山。有草焉，名曰鬼草⑳，其叶如葵而赤茎，其秀如禾，服之不忧。劳水出焉，而西流注于潏水㉑，是多飞鱼，其状如鲋鱼㉒，食之已痔衕。

又北四十里，曰霍山，其木多穀㉓。有兽焉，其状如狸，而白尾有鬣，名曰朏朏㉔，养之可以已忧。

又北五十二里，曰合谷之山㉕，是多薝棘㉖。

又北三十五里，曰阴山㉗，多砺石㉘、文石。少水出焉，其中多雕棠，其叶如榆叶而方，其实如赤菽㉙，食之已聋。

又东北四百里，曰鼓镫之山，多赤铜。有草焉，名曰荣草，其叶如柳，其本如鸡卵，食之已风。

凡薄山之首，自甘枣之山至于鼓镫之山，凡十五山，六千六百七十里。历儿、冢也，其祠礼：毛，太牢之具，县以吉玉㉚。其余十三山者，毛用一羊，县婴用桑封，瘗而不糈。桑封者，桑主也㉛，方其下而锐其上，而中穿之加金㉜。

【注释】

①杏叶：郭璞云："或作楷叶。"

②簭：（tuō拖）：郭璞云："簭音托。"

③瞢：（máng忙）；郭璞云："音盲。"按：《说文》四云："瞢，目不明也。"

④䶂（huī灰）鼠：郭璞云："䶂鼠，所未详，音虺，字亦或作虺。"郝懿行云："䶂，《玉篇》以为古文独字，非郭义也；《广韵》䶂，音徒各切，云兽名，似鼠，又与郭音异。䶂鼠，《尔雅》十三鼠中无之，其字或作虺，盖同声假借也。"

⑤鸋（nài耐）：汪绂云："音耐，　　"

⑥历儿之山：郝懿行云："《水经注》云：'河东郡南有历山，舜所耕处也。'《史记正义》引《括地志》云：'蒲山亦名历山。'即此也；盖与薄山连麓而异名。"按：舜所耕历山，盖传说中地名，所在多有，非可实指，藉使能证成，亦不过传说中之一耳。

⑦櫔（lì力）木：郭璞云："（櫔）音历。"

⑧其实如拣，服之不忘：按：经文拣，汪绂本、毕沅校本均作楝，王念孙、孙星衍、郝懿行亦均校作楝，作楝是也。汪绂云："楝音炼。楝木似槐子，如指头，色白而粘，可捣以浣衣，服之益肾。此服之不忘，谓令人健记，盖亦楝类也。或作简，非。"

⑨鮪（wěi委）：郭璞云："鮪似鳣也。"

⑩赤喙尾赤羽，可以已白癣：按：《太平御览》卷七四二引此经，尾上有赤字，可以上有食之二字；又同书卷九三九引此经，赤喙上有而字。

⑪是多白垩，黑、青、黄垩：郭璞云："言有杂色垩也。"

⑫涹（wō窝）山：郭璞云："（涹）音倭。"

⑬可以已癙：郭璞云："癙，病也；《淮南子》曰：'狸头已癙'也。"按：郭引《淮南子·说山篇》文，"已癙"今作"愈鼠"。癙，鼠之假音，心忧惫之病也。

⑭食之不眯：按：谓不厌梦也，已见上文《西次四经》英鞮之山冉遗鱼"食之使人不眯"。

⑮龙骨：郝懿行云："《本草别录》云：'龙骨生晋地川谷、及太（大？）山岩水岸土穴中死龙处。'"

⑯痤：按《说文》七云："痤，小肿也。"汪绂以"皮上魄磊病"释之，良是。

⑰杲谷：郭璞云："或无谷字。"

⑱橿谷之山：郭璞云："或作檀谷之山。"

⑲葌草：郭璞云："（葌）亦菅字。"郝懿行云："《说文》云：'葌，香艸，出吴林山。'本此经为说也。《众经音义》引《声类》云：'葌，兰也。'又引《字书》云：'葌与蕑同，蕑即兰也。'是葌乃香艸，郭注以葌为菅字，菅乃茅属，恐非也。"

⑳鬼草：按：经文鬼草，《太平御览》卷四六八引作鬼目。

㉑潏（jué决）水：郭璞云："（潏）音如谲诈之谲。"

㉒鲋鱼：按：经文鲋鱼，《太平御览》卷四四引无鱼字。

㉓其木多穀：按：经文穀，汪绂本作榖，是也。此经榖误为穀者已于上文多处见之。

㉔朏朏（pèi佩）：郭璞云："（朏），普昧反。"

㉕合谷之山：郝懿行云："《玉篇》作金谷多薝棘。"

㉖薝（zhān沾）棘：郭璞云："未详；（薝）音瞻。"郝懿行云："《本草》云：'天蘼冬一名颠棘。'即《尔雅》'髦，颠棘'也。薝，《玉篇》云：'丁敢切。'疑薝、颠古字或通。"

㉗阴山：郭璞云："亦曰险山。"

㉘砺石：郭璞云："砺石，石中磨者。"按：磨，字本作䃺，石硙也，今俗呼磨子；言可以为石硙者。

㉙赤菽：郭璞云："菽，豆。"

㉚县（xuán玄）以吉玉：郭璞云："县，祭山之名也；见《尔雅》。"按：县即悬本字。例以下文县婴，疑经文此处县下脱婴字。

㉛桑封者，桑主也：按：江绍原《中国古代旅行之研究》第一章注〔一〇〕谓经文桑封系藻珪之误，桑主即藻玉，婴系以玉献神之专称；其说近是。可供参考。

㉜桑封者……而中穿之加金：按：经文桑封者以下十九字，毕沅谓疑是周秦人释语，旧本乱入经文者，或当是也。桑封若从江说系藻珪之误，则此释乃耑在说明藻珪即藻玉之形状，而郭璞注乃云："言作神主而祭，以金银饰之也。《公羊传》曰：'虞主用桑。'主或作玉。"未免望文生义，漫为立说矣。

【译文】

中央第一列山系薄山的开头一座山，叫做甘枣山。共水发源在这座山，往西流注入河水。山上多产杻树。山下产有一种草，葵的茎，杏的叶子，开黄花，结荚果，名字叫箨，吃了它可以治疗眼睛昏花。有一种兽，形状像獃鼠，额头上长有花纹，它的名字叫䶂，吃了它可以消除颈脖上的肉瘤。

再往东二十里，叫做历儿山，山上多产橿树。又多产枥树，这种树方方的茎干，圆圆的叶子，黄色的花，花瓣上有绒毛，它的果实像楝树的果实，吃了它可以使人健记不忘。

再往东十五里，叫做渠猪山，山上多产竹。渠猪水发源在这座山，往南流注入河水。水中多产豪鱼，形状像鲔鱼，红的嘴，红的尾巴，红的鳍，吃了它可以消除白癣。

再往东三十五里，叫做葱聋山，山间多有大谷，谷里多产白垩，也产黑垩、青垩和黄垩。

再往东十五里，叫做涹山，山上多产赤铜，山的北面多产铁。

再往东七十里，叫做脱扈山。有一种草，形状像葵叶，却开红花，结荚果，果荚像棕榈树的荚，名字叫植楮，可以拿它来消除心头的忧恐病，吃了它可以不魇梦。

再往东二十里，叫做金星山，多产天婴这种植物，形状像另一种生在山岩水岸上的叫做龙骨的植物，可以拿它来治疗皮肤上起的小肿块。

再往东七十里，叫做泰威山，山间有一道谷，叫做枭谷，谷里多产铁。

再往东十五里，叫做橿谷山，山里多产赤铜。

再往东一百二十里，叫做吴林山，山里多产兰草。

再往北三十里，叫做牛首山。有一种草，名叫鬼草，叶子像葵叶，茎干却是红的，它的花像禾苗吐秀时开的花，吃了它

可以使人解忧。劳水发源在这座山，往西流注入潏水。水中多产飞鱼，形状像鲋鱼，吃了它可以治痔疮、止泻痢。

再往北四十里，叫做霍山，所产木多是构树。有一种兽，形状像狸猫却长着白色的尾巴，还长有鬃毛，名字叫朏朏，畜养它可以消除忧愁。

再往北五十二里，叫做合谷山，山间多产薝棘——或者就是别名颠棘作为药用的天门冬。

再往北三十五里，叫做阴山，多产磨刀石和有文彩的石头。少水发源在这座山，沿水多产雕棠树，叶子像榆树的叶子却呈方形，果实像红豆，吃了它可以治耳聋病。

再往东北四百里，叫做鼓镫山，多产赤铜。有一种草，叫做荣草，叶子像柳叶，根像鸡蛋，吃了它可以消除风痹病。

总计薄山的开始，从甘枣山到鼓镫山，共是十五座山，行经六千六百七十里。历儿，是众山的宗主，祭祀它的典礼，毛物要用猪、牛、羊三牲具备的太牢，并且要用美玉环绕陈列祭祀。其余十三座山的祭礼，毛物用一只羊，环绕陈列的玉用藻珪，祭祀完毕便将它们埋进地里，无须更用精米祀神。藻珪是什么呢？藻珪就是藻玉——一种有符彩的玉，下面是方的，上面是尖锐的，中间穿个孔，用金属薄片贴在上面作为装饰。

【原文】

中次二经济山之首，曰辉诸之山①，其上多桑，其兽多闾麋，其鸟多鹖②。

又西南二百里，曰发视之山，其上多金玉，其下多砥砺。即鱼之水出焉，而西流注于伊水。

又西三百里，曰豪山，其上多金玉而无草木。

又西三百里，曰鲜山，多金玉，无草木。鲜水出焉，而北流注于伊水。其中多鸣蛇，其状如蛇而四翼，其音如磬，见则其邑大旱。

又西三百里，曰阳山，多石，无草木。阳水出焉，而北流注于伊水。其中多化蛇，其状如人面而豺身，鸟翼而蛇行，其音如叱呼，见则其邑大水。

又西二百里，曰昆吾之山，其上多赤铜③。有兽焉，其状如彘而有角，其音如号④，名曰蚔⑤，食之不眯。

又西百二十里，曰葌山。葌水出焉，而北流注于伊水，其上多金玉，其下多青雄黄。有木焉，其状如棠而赤叶，名曰芒草⑥，可以毒鱼。

又西一百五十里，曰独苏之山，无草木而多水。

又西二百里，曰蔓渠之山，其上多金玉，其下多竹箭。伊水出焉，而东流注于洛。有兽焉，其名曰马腹，其状如人面虎身，其音如婴儿，是食人⑦。

凡济山之首，自辉诸之山至于蔓渠之山，凡九山，一千六百七十里。其神皆人面而鸟身。祠用毛⑧，用一吉玉，投而不糈。

【注释】

①煇诸之山：按：煇同辉，即辉本字。

②鹖：郝懿行云："《玉篇》云：'鹖，何葛切；鸟似雉而大，青色，有毛角，斗死而止。'"

③昆吾之山，其上多赤铜：郭璞云："此山出名铜，色赤如火，以之作刃，切玉如割泥也；周穆王时西戎献之，《尸子》所谓昆吾之剑也。"按昆吾亦人名，见《大荒南经》及《大荒西经》。

④其音如号：郭璞云："如人号哭。"

⑤蛮蚳：郭璞云："上已有此兽，疑同名。"郝懿行云："蚳疑当为蛭；已见《东次二经》凫丽之山。"按：王念孙、何焯校并同郝注。

⑥芒（wàng忘）草：郭璞云："（芒）音忘。"郝懿行云："芒草亦单谓之芒；《海内经》说建木云：'其叶如芒。'郭注云：'芒木似棠梨。'本此经为说也。然芒草即草类，而经言木者，虽名为木，其实则草。"

⑦马腹，其状如人面虎身，其音如婴儿，是食人：按：《水经注·沔水》云："沔水中有物，如三四岁小儿，鳞甲如鲮鲤，鄹头似虎，掌爪常没水中，出鄹头。小儿不知，欲取弄戏，便杀人；名为水虎者也。"其形性均近此马腹。又经文人面，毕沅校本作人而，于义为长。

⑧祠用毛：郭璞云："择用毛色。"按：言以毛物祠神也；见《南山经》注㊺。

中央第二列山系济山的开头一座山，叫做煇诸山，山上多产桑树。所产兽多是山驴和麋，所产鸟多是鹖——一种好勇喜斗的鸟。

再往西南二百里，叫做发视山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产可以用来磨刀的砥石和砺石。即鱼水发源在这座山，往西流注入伊水。

再往西三百里，叫做豪山，山上多产金属矿物和玉石，却不生草木。

再往西三百里，叫做鲜山，多产金属矿物和玉石，不生草木。鲜水发源在座山，往北流注入伊水。沿水多产鸣蛇，形状像蛇却生有四只翅膀，鸣叫的声音好像击磬，它一出现那个地方就会发生大旱灾。

再往西三百里，叫做阳山，满山是石头，不生草木。阳水发源在这座山，往北流注入伊水。沿水多产化蛇，形状是人的

脸，豺狼的身子，鸟的翅膀，蛇一样地蜿蜒爬行，它的声音像人叱呼，它一出现那个地方就会发生大水。

再往西二百里，叫做昆吾山，山上多产赤铜。有一种兽，形状像猪却长有角，声音像人号哭，名字叫蚩蛭，吃了它就不会发梦癫。

再往西一百二十里，叫做葌山。葌水发源在这座山，往北流注入伊水，山上多产金属矿物和玉石，山下多产石青和雄黄。有一种灌木状的草，形状像棠树却长着红色的叶，名字叫芒草，可以用来毒鱼。

再往西一百五十里，叫做独苏山，不生草木，却多水。

再往西二百里，叫做蔓渠山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产小竹丛。伊水发源在这座山，往东流注入洛水。有一种兽，名字叫马腹，形状是人的脸，老虎的身子，声音像婴儿啼哭，会吃人。

总计济山的开始，从煇诸山到蔓渠山，共是九座山，行经一千六百七十里。诸山山神都是人的脸，鸟的身子。祭祀用毛物，还用一块吉玉投往山间，不用精米。

【原文】

中次三经萯山①之首，曰敖岸之山②，其阳多㻬琈之玉，其阴多赭、黄金。神熏池居之。是常出美玉③。北望河林，其状如茜如举④。有兽焉，其状如白鹿而四角，名曰夫诸，见则其邑大水。

又东十里，曰青要之山，实惟帝之密都⑤。北望河曲，是多驾鸟⑥。南望埠渚⑦，禹父之所化⑧，是多仆累、蒲卢⑨。魋武罗⑩司之，其状人面而豹文，小要而白齿⑪，而穿耳以镓⑫，其鸣如鸣玉。是山也，宜女

子。畛水出焉，而北流注于河。其中有鸟焉，名曰䴔⑬，其状如凫，青身而朱目⑭赤尾，食之宜子。有草焉，其状如葌⑮，而方茎黄华赤实，其本如藁本⑯，名曰荀草⑰，服之美人色。

又东十里，曰騩山⑱，其上有美枣，其阴有㻬琈之玉。正回之水出焉，而北流注于河。其中多飞鱼，其状如豚而赤文，服之不畏雷，可以御兵⑲。

又东四十里，曰宜苏之山，其上多金玉，其下多蔓居之木⑳。滽滽之水出焉，而北流注于河，是多黄贝。

又东二十里，曰和山，其上无草木而多瑶碧，实惟河之九都㉑。是山也五曲㉒，九水出焉，合而北流注于河，其中多苍玉。吉神㉓泰逢司之，其状如人而虎尾㉔，是好居于萯山之阳，出入有光。泰逢神动天地气也㉕。

凡萯山之首，自敖岸之山至于和山，凡五山，四百四十里。其祠：泰逢、熏池、武罗皆一牡羊副㉖，婴用吉玉。其二神用一雄鸡瘗之，糈用稌。

【注释】

①萯（bèi贝）山：郭璞云："萯音倍。"

②敖岸之山：郭璞云："（敖）或作献。"

③美玉：郭璞云："（玉）或作石。"

④其状如茜如举：郭璞云："说者云，茜、举皆木名也，未详；茜音倩。"郝懿行云："茜，草也；举，木也。举即榉柳。《本草》陶注详之。"

⑤密都：郭璞云："天帝密曲之邑。"

⑥驾（jiā加）鸟：郭璞云："未详也。或云驾宜为駕，駕鹅也；音加。"

⑦墠（tián田）渚：郭璞云："水中小洲名渚。墠音填。"

⑧禹父之所化：汪绂云："《左传》言鲧化黄熊，入于羽渊，而又云在此，世之随处而附会以为古迹，类似此也。"按：盖亦传闻不同而异辞，正所以为神话也。

⑨仆累、蒲卢：郭璞云："仆累，蜗牛也。"郝懿行云："蒲卢为蜃盒（蛤）之属。仆累、蒲卢，同类之物，并生于水泽下湿之地。"按：据此，则仆累、蒲卢，盖亦同声之转耳。

⑩䰠武罗：郭璞云："武罗，神名；䰠即神字。"按：郭此注或据《说文解字》九"䰠，神也"为说，而段玉裁云："当作神鬼也；神鬼者，鬼之神者也。"自以段说为长。《玉篇》云："䰠，山神也。"说亦较单以神释䰠贴切。

⑪小要而白齿：郭璞云："（齿）或作首。"按：齿或作首者，首、齿形近易讹；然揆经文之意，仍以作齿为是。又经文小要，宋本作小䙅，吴宽抄本、项絪本、黄丕烈、周叔弢校本均作小腰；要即䙅、腰字之古写。

⑫鐻（qú渠），郭璞云："鐻，金银器之名，未详也；音渠。"郝懿行云："《说文》新附字引此经，云：'鐻，环属也。'"

⑬ 鴢（yǎo咬），郭璞云："音如窈窕之窈。"

⑭朱目：郭璞云："朱，浅赤也。"

⑮荔：按：荔，兰也；已见上文吴林山。

⑯藁本：按：藁本，药草名，与蘼芜、白芷为类，亦香草也。

⑰荀草：郭璞云："或曰苞草。"

⑱騩（guī龟）山：郭璞云："（騩）音巍。"

⑲飞鱼，其状如豚而赤文，服之不畏雷，可以御兵：按：《艺文类聚》卷二引《山海经》云："飞鱼如豚，赤文无羽；食之辟兵，不畏雷也。"《初学记》卷一引郭璞《图讚》略同，唯无羽作无鳞，雷也作雷音，义较长；疑此即《讚》也。"食之辟兵"可以为经文"服之御兵"作诠解。又上文牛首山劳水已有飞鱼，与此同名，非一物也。

⑳蔓居之木：郭璞云："未详。"郝懿行云："《广雅》云：'牡荆，曼荆也。'曼，《本草》作蔓，此经蔓居，疑蔓荆声之转；蔓荆列《本草》木部，故此亦云蔓居之木也。"

㉑河之九都：郭璞云："九水所潜，故曰九都。"

㉒五曲：郭璞云："曲回五重。"

㉓吉神：郭璞云："吉犹善也。"

㉔虎尾：郭璞云："或作雀尾。"

㉕泰逢神动天地气也：郭璞云："言其有灵爽能兴云雨也。夏后孔甲田于萯山之下，天大风晦冥，孔甲迷惑，入于民室；见《吕氏春冬》也。"按：见《吕氏春秋·音初篇》。

㉖副：汪绂云："疈同，音劈；《周礼》：'以疈辜祭百物。'言分磔牲体以祭也。"

【译文】

中央第三列山系萯山的开头一座山，叫做敖岸山，山的南面多产㻬琈玉，山的北面多产赭石和黄金。神熏池在这里居住。因而常常有美玉产生出来。北边可以望见河边的林木，远看好像是茜草和榉柳。有一种兽，形状像白鹿却长有四只角，名字叫夫诸，它一出现那个地方就会发生大水。

再往东十里，叫做青要山，这里实在就是天帝隐密深邃的都邑。北边可以看见河水弯曲处，常常有野鹅群飞。南边可以望见墠渚，是禹的父亲在那里化作异物的地方。山上山下多的是蜗牛和螺蛳。武罗神在这里作主管，她的形状是人的脸，豹子的斑纹，小腰身，洁白的牙齿，耳朵上挂着金环，她的鸣声像佩玉般地叮咚响。这座山对于女子最相宜。畛水发源在这座山，往北流注入河水。沿水产有一种鸟，名字叫䴅鸟，形状像野鸭，青色的身子，浅红色的眼睛，红色的尾巴，吃了它可望生孩子。有一种草，形状像葌草，却是方的茎，黄的花，红的果实，根像藁本的根，名字叫荀草，吃了它可以使人肤色美丽。

再往东十里，叫做騩山，山上产有美味可口的枣，山的北面产有㻬琈玉。正回水发源在这座山，往北流注入河水。水中多产飞鱼，形状像小猪而有红色的斑纹，吃了它可以不怕打

雷，还可以防御兵灾。

再往东四十里，叫做宜苏山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产牡荆这类灌木。滽滽水发源在这座山，往北流注入河水，水中多产黄色的贝。

再往东二十里，叫做和山，山上不生草木，多产瑶和碧这类美玉，实在便是河水的九条水所潜聚的地方。这座山曲折回环共有五重，九条水发源在这里，又汇合起来往北流注入河水，沿水多产苍玉。吉神泰逢主管着这座山。他的形状像人，却长着老虎的尾巴。他喜欢居住在萯山的南面，进进出出都有光辉闪耀。泰逢神是能够动摇天地大气、兴云致雨的啊。

总计萯山的开始，从敖岸山到和山，共是五座山，行经四百四十里。祭祀的方法：泰逢、熏池、武罗这三位神都用一只剖开肚子的公羊来祭，祀神的玉用吉玉；其余两位神用一只雄鸡埋进地里。精米用稻米。

【原文】

中次四经厘山之首，曰鹿蹄之山，其上多玉，其下多金。甘水出焉，而北流注于洛，其中多汵石①。

西五十里，曰扶猪之山，其上多礝石②。有兽焉，其状如貉③而人目，其名曰䴥④。虢水出焉，而北流注于洛，其中多瓀石⑤。

又西一百二十里，曰厘山，其阳多玉，其阴多蒐⑥。有兽焉，其状如牛，苍身，其音如婴儿，是食人，其名曰犀渠⑦。滽滽之水出焉，而南流注于伊水。有兽焉，名曰獙⑧，其状如獳犬而有鳞⑨，其毛如彘鬣⑩。

又西二百里，曰箕尾之山，多縠⑪，多涂石⑫，其

上多㻬琈之玉。

又西二百五十里，曰柄山，其上多玉，其下多铜。滔雕之水出焉，而北流注于洛。其中多羬羊。有木焉，其状如樗，其叶如桐而荚实，其名曰茇，可以毒鱼⑬。

又西二百里，曰白边之山，其上多金玉，其下多青雄黄。

又西二百里，曰熊耳之山，其上多漆，其下多棕。浮濠之水出焉，而西流注于洛，其中多水玉⑭，多人鱼。有草焉，其状如蘇⑮而赤华，名曰葶苧⑯，可以毒鱼。

又西三百里，曰牡山⑰，其上多文石，其下多竹箭竹䉋，其兽多㸲牛、羬羊，鸟多赤鷩⑱。

又西三百五十里，曰讙举之山。雒水出焉，而东北流注于玄扈之水，其中多马肠之物⑲。此二山者，洛间也⑳

凡厘山之首，自鹿蹄之山至于玄扈之山，凡九山，千六百七十里。其神状皆人面兽身。其祠之，毛用一白鸡，祈而不糈㉑，以采衣之㉒。

【注释】

①泠（gān干）石：郭璞云："泠石，未闻也；泠或作涂。"郝懿行云："泠当为汵；《西次四经》'号山多汵石'是也。郭云'泠或作涂'：涂亦借作泥涂字，汵又训泥，二字义同，故得通用。又涂或淦字之讹也。

《说文》汵、淦同。”按：王念孙亦校改泠作汵、涂作淦。吴宽抄本作泠石，非。

②碝（ruǎn软）石：郝懿行云：“碝当为碝。《说文》云：‘碝，石次玉者。’《玉篇》同，云亦作瑌，引此经作瑌石，或所见本异也。张揖注《上林赋》云：‘碝石白者如冰，半有赤色。’”

③貉：郭璞云：“貉或作貘，古字。”

④麐（yín银）：郭璞云：“音银；或作麎。”

⑤瑌（ruǎn软）石：郝懿行云：“瑌亦当为碝。”

⑥蒐：郭璞云：“音搜；茅蒐，今之茜草也。”

⑦犀渠：郝懿行云：“犀渠盖犀牛之属也。《吴语》云：‘奉文犀之渠。’《吴都赋》云：‘户有犀渠。’疑古用此兽蒙楯，故因名此兽为犀渠矣。”

⑧獺（jié洁）：郭璞云：“音苍颉之颉。”

⑨其状如獳（nòu耨）犬而有鳞：按：《文选·江赋》李善注引此经獺作獭，獳犬作鱬，无有鳞字。

⑩其毛如彘鬣：郭璞云：“毛出鳞间如彘鬣也。”

⑪多穀：按：经文穀，宋本、汪绂本、吴任臣本并作榖，作榖是也。

⑫多涂石：按：上文鹿蹄之山多泠石，郭璞注：“泠或作涂。”即此。

⑬其名曰茇（bá拔），可以毒鱼：郭璞云：“茇亦作艾。”郝懿行云：“《尔雅》云：‘杬，鱼毒。’《说文》杬从艸作芫，疑作艾者，因字形近芫而讹。”

⑭而西流注于洛，其中多水玉：按：《后汉书·郡国志》刘昭注引此经而西下有北字，水玉作美玉。

⑮蘇（sū苏）：按：蘇，草名。

⑯葶苧（tíngnìng亭宁）：郭璞云：“亭宁、町聍二音。”

⑰牡山：郝懿行云：“《尔雅疏》引此经作牝山，《藏经》本作壯山。”

⑱赤鷩：郭璞云：“（鷩）音闭；即鷩雉也。”

⑲其中多马肠之物：郝懿行云：“上文蔓渠山马腹，一本作马肠，盖此是也。《大荒西经》女娲之肠或作女娲之腹，亦其例。”

⑳此二山者，洛间也：按：谓讙举、玄扈二山夹洛水间也。《水经注·洛水》云：“玄扈之水，出于玄扈之山。”盖山水兼受其目矣。

㉑祈而不糈：郭璞云：“言直祈祷。”郝懿行云：“祈当为𧗊。”按：《说文解字》五云：“𧗊，以血有所刏涂祭也；从血，幾声，渠稀切。”则以作𧗊为

是，䰞为祭礼之一，非"直祈祷"之谓也。

㉒以采衣之：郭璞云："以采饰鸡。"

【译文】

中央第四列山系厘山的开头一座山，叫做鹿蹄山，山上多产玉石，山下多产金属矿物。甘水发源在这座山，往北流注入洛水，沿水多产泠石——一种像泥一样柔软的石头。

往西五十里，叫做扶猪山，山上多产礝石，就是硬石，是一种稍次于玉的石头。有一种兽，形状像貉，却长着人的眼睛，它的名字叫䴢。虢水发源在这座山，往北流注入洛水，沿水多产瓀石，也就是前面所说的硬石。

再往西一百二十里，叫做厘山，山的南面多产玉石，山的北面多产茜草。有一种兽，形状像牛，青苍色的身子，声音像婴儿啼哭，会吃人，它的名字叫犀渠。滽滽水发源在这座山，往北流注入伊水。有一种兽，名字叫獙，形状像獳犬，身上却长有鳞甲，它的毛生在鳞甲间，好像猪鬃。

再往西二百里，叫做箕尾山，多产构树，又多产涂石——就是前面说过的像泥土一样柔软的泠石；山上还多产㻬琈玉。

再往西二百五十里，叫做柄山，山上多产玉石，山下多产铜。滔雕水发源在这座山，往北流注入洛水，那里多产羬羊。有一种树，形状像樗树，叶子像梧桐叶，结的果实是荚果，它的名字叫茇，可以用来毒鱼。

再往西二百里，叫做白边山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产石青和雄黄。

再往西二百里，叫做熊耳山，山上多产漆树，山下多产棕榈树。浮濠水发源在这座山，往西流注入洛水，水中多产水晶，多产人鱼。有一种草，形状像蘇草，开红花，名字叫葶苧，可以用来毒鱼。

再往西三百里，叫做牡山，山上多产有花纹的石头，山下

多产竹箭竹䉋这类小竹丛。所产兽多是㸲牛和羬羊，所产鸟多是多赤鷩。

再往西三百五十里，叫做讙举山。雒水发源在这座山，东北流注入玄扈水，沿水多产马肠这样的怪物——大约就是前面蔓渠山所说的马腹。这两座山——玄扈山和讙举山——是夹在洛水之间的。

总计厘山的开始，从鹿蹄山到玄扈山，共是九座山，行经一千六百七十里。诸山山神的形状，都是人的脸，兽的身子。祭祀他们，毛物用一只白鸡取血涂祭，不用精米；鸡要用采帛将它包裹起来。

【原文】

中次五经薄山之首，曰苟床之山①，无草木，多怪石。

东三百里，曰首山，其阴多榖②柞，其草多茉芫③，其阳多㻬琈之玉，木多槐。其阴有谷，曰机谷，多䳄鸟④，其状如枭而三目，有耳，其音如录⑤，食之已垫⑥。

又东三百里，曰县劚之山⑦，无草木，多文石。

又东三百里，曰葱聋之山⑧，无草木，多摩石⑨。

东北五百里，曰条谷之山，其木多槐桐，其草多芍药、蘴冬⑩。

又北十里，曰超山，其阴多苍玉，其阳有井，冬有水而夏竭⑪。

又东五百里，曰成侯之山，其上多櫄木⑫，其草多芃⑬。

又东五百里，曰朝歌之山，谷多美垩。

又东五百里，曰槐山⑭，谷多金锡。

又东十里，曰历山⑮，其木多槐，其阳多玉。

又东十里，曰尸山，多苍玉，其兽多麖⑯。尸水出焉，南流注于洛水，其中多美玉。

又东十里，曰良余之山，其上多穀⑰柞，无石。余水出于其阴，而北流注于河；乳水出于其阳，而东南流注于洛。

又东南十里，曰蛊尾⑱之山，多砺石、赤铜。龙余之水出焉，而东南流注于洛。

又东北二十里，曰升山，其木多穀⑲柞棘，其草多藷藇蕙⑳，多寇脱㉑。黄酸之水出焉，而北流注于河，其中多璇玉㉒。

又东二十里，曰阳虚之山，多金，临于玄扈之水㉓。

凡薄山之首，自苟林之山至于阳虚之山，凡十六山，二千九百八十二里。升山，冢也，其祠礼：太牢，婴用吉玉。首山，䰠也，其祠用稌、黑牺太牢之具㉔、糵酿㉕；干儛㉖，置鼓㉗；婴用一璧。尸水，合天也㉘，肥牲祠之；用一黑犬于上，用一雌鸡于下，刉一牝羊，献血㉙。婴用吉玉，采之㉚，飨之㉛。

【注释】

①苟床之山：郭璞云："或作苟林山。"郝懿行云："下文正作苟林山；《文

选·江赋》注引此经亦作苟林山。”

②多榖：按经文𣪊应作榖，字之讹也。

③茉芫：汪绂云：“茉，山蓟也，有苍术、白术二种；芫，芫华也，皆入药用。”

④䲦（dì地）鸟：汪绂云：“䲦音地。”

⑤其音如录：郝懿行云：“录盖鹿字假音；《玉篇》作音如豕。”

⑥已垫：汪绂云：“垫，下湿病。”

⑦县斸（zhǔ祝）之山：汪绂云：“斸音斫，又音祝。”

⑧葱聋之山：按：上文已有此山，疑是其连麓。

⑨庠（bàng棒）石：郭璞云：“未详。”毕沅云：“庠当为玤；《说文》云：‘石之次玉者。’”

⑩虋（mén门）冬：按：虋当为虋，音门，俗亦作门；门冬有二种，一麦门冬，一天门冬，均入药用。

⑪冬有水而夏竭：按《中次一十一经》云：“视山有井，夏有水，冬竭。”与此适反。

⑫櫄木：郭璞云：“似樗树，材中车辕。”郝懿行云：“《说文》云，杶，或作櫄，即今椿字也。”

⑬其草多芁：郝懿行云：“芁，《说文》训草盛，非草名也。疑芁当为艽（jiāo交）字之讹，艽音交，即草药秦艽也，见《本草》。”按：郝说是也，王念孙校同郝注。

⑭槐山：按毕沅本槐山作稷山，云稷当为稷，稷即稷字古文，稷山在今山西省稷山县，后稷播时百谷于此，遂以名山。

⑮历山：郝懿行云：“即上文历儿山；《水经注》云：‘河东郡南有历山，舜所耕处也。’”

⑯麖：郭璞云：“似鹿而小，黑色。”毕沅云：“郭说非也。《尔雅》：‘麠，大鹿。’《说文》云：‘牛尾一角，或从京。’则此是大鹿。凡云京皆大也，郭义失之。”

⑰良余之山，其上多𣪊：按：𣪊为榖字之讹。

⑱蛊尾：郝懿行云：“《水经注》作虫尾。”

⑲升山，其木多𣪊：按：𣪊为榖字之讹。

⑳蕙：郭璞云：“蕙，香草也。”按：蕙已见上文《西山经》浮山及嶓冢山。

㉑寇脱：郭璞云："寇脱草生南方，高丈许，似荷叶而茎中有瓤，正白，零桂人植而日灌之以为树也。"

㉒璇玉：郭璞云："石次玉者也。孙卿曰：'璇王瑶珠不知佩。'璇音旋。"按：郭引孙卿，见《荀子·赋篇》。璇当作琁，同琼，字之讹也。

㉓阳虚之山……临于玄扈之水：郭璞云："《河图》曰：'苍颉为帝，巡狩，登阳虚之山，临于玄扈洛汭，灵龟负书，丹甲青文以授之，出此水中也。'"

㉔黑牺太牢之具：按：谓以黑色牺牲为太牢以享神也。

㉕蘖（niè涅）酿：郭璞云："以蘖作醴酒也。"

㉖干儛：郭璞云："干儛，万儛；干，楯也。"

㉗置鼓：郭璞云："击之以舞。"

㉘尸水，合天也：郭璞云："天神之所冯也。"按：意谓尸水上合于天，为天神之所凭。

㉙刉（jī机）一牝羊，献血：郭璞云："以血祭也；刉，犹刲也。"按刉，本作㓹，音机，谓杀牛羊等取血以衅也。

㉚采之：郭璞云："又加以缯采之饰也。"

㉛飨之：郭璞云："劝强之也。《特牲馈食礼》曰：'执奠，祝飨'是也。"按：《仪礼·特牲馈食礼》云："尸答拜，执奠，祝飨。"郑注云："飨，劝强之也。"是郭注所本。

【译文】

中央第五列山系薄山的开头一座山，叫做苟林山，不生草木，却多产怪石。

往东三百里，叫做首山，山的北面多产构树和柞树，所产草多是苍术、白术和芫华等药草，山的南面多产㻬琈玉，所产木多是槐树。山的北面有一道谷，叫做机谷，谷里多产䲦鸟，形状像枭鸟却长有三只眼睛，还有耳朵，鸣叫的声音像鹿鸣，吃了它可以防治湿气病。

再往东三百里，叫做县斸山，不生草木，多产有斑纹的石头。

再往东三百里，叫做葱聋山，不生草木，多产摩石——大

约就是硅石，是一种比玉稍差的石头，可以用来做佩饰。

往东北五百里，叫做条谷山，所产木多是槐树和桐树，所产草多是芍药和门冬——天门冬和麦门冬。

再往北十里，叫做超山，山的北面多产苍玉，山的南面有一口井，冬天有水，夏天反倒枯竭。

再往东五百里，叫做成侯山，山上多产椿树——木材可以作车辕，所产草多是药草秦艽。

再往东五百里，叫做朝歌山，山谷里多产优质垩土。

再往东五百里，叫做槐山——或者该叫稷山，山谷里多产铜和锡。

再往东十里，叫做历山，所产木多是槐树，山的南面多产玉石。

再往东十里，叫做尸山，多产苍玉，所产兽多是大鹿。尸水发源在这座山，往南流注入洛水，沿水多产优质玉。

再往东十里，叫做良余山，山上多产构树和柞树，没有石头。余水发源在这座山的北面，往北流注入河水；乳水发源在这座山的南面，往东南流注入洛水。

再往东南十里，叫做蛊尾山，多产砺石和赤铜。龙余水发源在这座山，东南流注入洛水。

再往东北二十里，叫做升山，所产木多是构树、柞树和小枣树，所产草多是山药和蕙草，还多产茎干裹有白瓤俗名通草的寇脱。黄酸水发源在这座山，往北流注入河水，沿水多产琁玉——就是比玉稍差一点的玉。

再往东十二里，叫做阳虚山，多产金属矿物，临近玄扈水的岸边。

总计薄山的开始，从苟林山到阳虚山，共是十六座山，行经二千九百八十二里。升山，是众山的宗主，祭祀的典礼，要用猪、牛、羊三牲齐备的太牢，环陈的玉要用吉玉。首山，是精灵显应的山，祭祀要用稻米、黑色牲畜的太牢和麴蘖酿造的酒；

还要用庄严隆重的干舞——就是拿着盾斧和羽箭舞蹈的万舞——祀神，旁边击鼓来应和节奏；祀神的玉则用一块璧。尸水，是上通到天的，要用肥壮的牲畜来祭祀：拿一只黑狗供在上面，拿一只雌鸡供在下面，再刲一只母羊，献出血来。环陈的玉要用吉玉。拿缯彩来装饰祭品，请神享用。

【原文】

中次六经缟羝山之首，曰平逢之山，南望伊洛，东望谷城之山①，无草木，无水，多沙石。有神焉，其状如人而二首，名曰骄虫②，是为螫虫③，实惟蜂蜜之庐④。其祠之，用一雄鸡，禳而勿杀⑤。

西十里，曰缟羝之山，无草木，多金玉。

又西十里，曰瘣山⑥，其阴多㻬琈之玉。其西有谷焉，名曰雚谷，其木多柳楮。其中有鸟焉，状如山鸡而长尾，赤如丹火而青喙，名曰鸰鹦⑦，其鸣自呼，服之不眯。交觞之水出于其阳，而南流注于洛；俞随之水出于其阴，而北流注于谷水。

又西三十里，曰瞻诸之山，其阳多金，其阴多文石。谢水⑧出焉，而东南流注于洛；少水出其阴⑨，而东流注于谷水。

又西三十里，曰娄涿之山，无草木，多金玉。瞻水出于其阳，而东流注于洛；陂水出于其阴，而北流注于谷水，其中多茈石、文石。

又西四十里，曰白石之山。惠水出于其阳，而南流

注于洛，其中多水玉。涧水出于其阴，西北流注于谷水，其中多麋石、栌丹⑩。

又西五十里，曰谷山，其上多穀⑪，其下多桑。爽水出焉，而西北流注水谷水，其中多碧绿⑫。

又西七十二里，曰密山，其阳多玉，其阴多铁。豪水出焉，而南流注于洛，其中多旋龟⑬，其状鸟首而鳖尾，其音如判木。无草木。

又西百里，曰长石之山，无草木，多金玉。其西有谷焉，名曰共谷，多竹。共水出焉，西南流注于洛，其中多鸣石⑭。

又西一百四十里，曰傅山，无草木，多瑶碧。厌染之水出于其阳，而南流注于洛，其中多人鱼。其西有林焉，名曰墦冢⑮。谷水出焉，而东流注于洛，其中多珚玉⑯。

又西五十里，曰橐山，其木多樗⑰，多㮽木⑱，其阳多金玉，其阴多铁，多萧⑲。橐水出焉，而北流注于河。其中多脩辟之鱼，状如黾⑳而白喙，其音如鸱，食之已白癣。

又西九十里，日常烝之山，无草木，多垩。潐水㉑出焉，而东北流注于河，其中多苍玉。菑水出焉，而北流注于河。

又西九十里，曰夸父之山㉒，其木多棕枏，多竹箭，其兽多㸲牛、羬羊，其鸟多鷩㉓，其阳多玉，其阴

多铁。其北有林焉，名曰桃林㉔，是广员三百里，其中多马㉕。湖水出焉，而北流注于河，其中多珚玉㉖。

又西九十里，曰阳华之山，其阳多金玉，其阴多青雄黄，其草多藷藇，多苦辛㉗，其状如櫹㉘，其实如瓜，其味酸甘，食之已疟。杨水出焉，而西南流注于洛，其中多人鱼。门水出焉，而东北流注于河，其中多玄彇㉙。缙姑之水㉚出于其阴，而东流注于门水，其上多铜。门水出于河，七百九十里入雒水㉛。

凡缟羝山之首，自平逢之山至于阳华之山，凡十四山，七百九十里。岳在其中㉜，以六月祭之㉝，如诸岳之祠法，则天下安宁。

【注释】

①谷城之山：郭璞云："在济北谷城县西，黄石公在此山下，张良取以合葬尔。"按谷城山在今山东省东阿县东北，一名黄山。

②骄虫：按：《太平御览》卷九五〇引此经作娇虫。

③是为螫虫：郭璞云："为螫虫之长。"

④蜂蜜之庐：郭璞云："言群蜂之所舍集。蜜赤蜂名。"郝懿行云："赤疑亦字之讹。蜂凡数种，作蜜者即称蜜蜂，故曰蜜亦蜂名。"

⑤禳而勿杀：汪绂云："禳，祈祷以去灾恶，使勿螫人，其鸡则放而勿杀也。"

⑥瘣（guī归）山：郭璞云："（瘣），音如瓌伟之瓌。"

⑦鴒䴔（língyào林要）：郭璞云："铃要二音。"

⑧㴬（xie谢）水：郭璞云："（㴬）音谢。"

⑨少水出其阴：按：王念孙校，经文出下应增于字。

⑩麋石、栌丹：郭璞云："皆未闻。"郝懿行云："麋石或是画眉石，眉麋古字通也；栌丹疑即黑丹，栌卢通也。"

⑪多榖：按：榖当作榖，榖即今之构树是也。

⑫碧绿：按：碧绿疑即石绿，石绿一名绿青，即孔雀石，颜色美丽，用制饰品及绿色绘料，我国湖北、湖南、四川等省均产之。

⑬旋龟：按旋龟已见《南山经》杻阳之山。

⑭鸣石：郭璞云："晋永康元年，襄阳县上鸣石，似玉，色青，撞之声闻七八里，即此类也。"按：鸣石，盖磬石之类；郭说襄阳郡上鸣石，见《晋书·五行志》。

⑮墦（fān番）冢：郭璞云："（墦）音番。"

⑯珚（yān烟）玉：郭璞云："未闻也；珚音堙。"按：《水经注·谷水》引此经作瑌（jiǒng炯）玉，影宋本《太平御览》卷六二引作珚玉；《玉篇》云："瑌，齐玉，奇殒切。"则珚玉盖珚玉之讹，而珚玉之珚，亦当从《玉篇》作瑌也。

⑰其木多樗：郝懿行云："樗当为杼；《说文》云：'杼木出橐山。'谓此也。"

⑱ 㮀（bèi倍）木：郭璞云："今蜀中有㮀木，七八月中吐穗，穗成，如有盐粉著状，可以酢羹；音备。"按：经文㮀木，王念孙云："木字疑衍。"㮀即药中所谓五㮀子、俗又讹为五倍子者。

⑲萧：郭璞云："萧，蒿；见《尔雅》。"郝懿行云："《尔雅》云：'萧，荻。'郭注云：'即蒿也。'"

⑳黾：郭璞云："黾，蛙属也。"

㉑潐（qiáo乔）水：郭璞云："（潐）音谯。"

㉒夸父之山：郝懿行云："山一名秦山，与太华相连，在今河南灵宝县东南。"

㉓其鸟多鷩：按：经文鷩上宋本有赤字，何焯校亦增赤字。

㉔桃林：郭璞云："桃林，今宏农湖县阌乡南谷中是也；饶野马山牛山羊也。"

㉕其中多马：按《太平御览》卷一五八引此经，多马下尚有造父得骅骝骕耳之乘以献穆王十六字，或系逸落之郭注误入经文也。

㉖其中多珚玉：按：珚玉亦当为瑌玉，已见前注⑯。

㉗其草……多苦辛：按：经文苦辛，宋本、吴宽抄本、毛扆本均作苦莘，邵恩多校本同。

㉘橚：郭璞云："即楸字也。"

㉙其中多玄𥔲：郭璞云："黑砥石生水中。"

㉚缙（jí及）姑之水：郭璞云："缙音藉。"

㉛门水出于河，七百九十里入雒水：按：经文出，宋本、毛扆本作至。王念孙云："门水出于河云云，乃郭注误入正文，水无出河出江之理，作至于是也。"

㉜岳在其中：汪绂云："此条无中岳，而曰岳在其中，盖以洛阳居天下之中，王者于此以望祭四岳，以其非岳而祭四岳，故曰岳在其中：此殆东周时之书矣。"

㉝以六月祭之：郭璞云："六月亦岁之中。"

【译文】

中央第六列山系缟羝山的开头一座山，叫做平逢山，南边可以望见伊水和洛水，东边可以望见谷城山。这座山不生草木，也没有水，遍山是沙和石头。有一个神，形状像人却长有两个脑袋，名字叫骄虫，他是一切螫虫的首领，也是众蜂包括蜜蜂所栖止的庐舍。祭祀他用一只雄鸡，祈祷后放而勿杀。

往西十里，叫做缟羝山，不生草木，多产金属矿物和玉石。

再往西十里，叫做廆山，山的北面多产㻬琈玉。山的西面有一道谷，叫做雚谷，谷里所产木多是柳树和构树。谷里还产有一种鸟，形状像山鸡却长着长长的尾巴，通身红得像丹火，嘴壳却是青的，名字叫鸰鹨，它鸣叫的声音是自呼其名，吃了它可以不被梦魇。交觞水发源在这座山的南面，往南流注入洛水；俞随水发源在这座山的北面，往北流注入谷水。

再往西三十里，叫做瞻诸山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产有斑纹的石头。谢水发源在这座山，东南流注入洛水；少水发源在这座山的北面，往东流注入谷水。

再往西三十里，叫做娄涿山，不生草木，多产金属矿物和玉石。瞻水发源在山的南面，往东流注入洛水；陂水发源在山的北面，往北流注入谷水，沿水多产紫色石头和有斑纹的石头。

再往西四十里，叫做白石山。惠水发源在山的南面，往南流注入洛水，水中多产水晶。涧水发源在山的北面，西北流注入谷水，沿水多产画眉石和黑丹。

再往西五十里，叫做谷山，山上多产构树，山下多产桑树。爽水发源在这座山，西北流注入谷水，沿水多产碧绿——大约就是石绿，也就所谓的孔雀石。

再往西七十二里，叫做密山，山的南面多产玉石，山的北面多产铁。豪水发源在这座山，往南流注入洛水。水中多产旋龟，形状是鸟的头，鳖的尾巴，鸣叫的声音好像劈木头。这座山不生草木。

再往西一百里，叫做长石山，不生草木，多产金属矿物和玉石。山的西面有一道谷，名叫共谷，那里多产竹子。共水发源在这里，西南流注入洛水，水中多产可以作磬的鸣石。

再往西一百四十里，叫做傅山，不生草木，多产瑶碧之类的美玉。厌染水发源在山的南面，往南流注入洛水，水中多产人鱼。山的西面有一片树林，名字叫做墦冢。谷水发源在这座山，往东流注入洛水，沿水多产珚玉。

再往西五十里，叫做橐山，所产木多是樗树和椭树——椭树的果实可以制炼药材五倍子。山的南面多产金属矿物和玉石，山的北面多产铁，又多产萧草。橐水发源在这座山，往北流注入河水。水中多产脩辟鱼，形状像蛙却长着白色的嘴，鸣叫的声音像猫头鹰，吃了它可以治白癣。

再往西九十里，叫做常烝山，不生草木，多产垩土。潐水发源在这座山，东北流注入河水，沿水多产苍玉。菑水发源在这座山，往北流注入河水。

再往西九十里，叫做夸父山，所产木多是棕楠树和楠树，又多产小竹丛，所产兽多是牪牛和羬羊，所产鸟多是赤鷩，山的南面多产玉石，山的北面多产铁。山的北面有一片树林，名叫桃林，方圆大约三百里，林里多产良马——有名的骅骝、绿耳等

八匹骏马，传说就是在这里得到的。湖水发源在这座山，往北流注入河水，沿水多产珊玉。

再往西九十里，叫做阳华山，山的南面多产金属矿物和玉石，山的南面多产金属矿物和玉石，山的北面多产石青和雄黄。所产草多是山药，又多产苦辛。苦辛的形状像楸木，结的果实像瓜，味道酸中带甜，吃了它可以治疟疾。杨水发源在这座山，西南流注入洛水，沿水多产人鱼。门水发源在这座山，东北流注入河水，水中多产黑色磨刀石。䌪姑水发源在这座山的北面，往东流注入门水，沿水多产铜。从门水到河水，一共是七百九十里，然后又注入雒水。

总计缟羝山的开始，从平逢山到阳华山，共是十四座山，行经七百九十里。高大的山岳在这当中，须要在每年六月祭祀它，像祭祀其他各大山岳的典礼一样。这样做了，天下便会安宁。

【原文】

中次七经苦山之首，曰休與之山[①]。其上有石焉，名曰帝台之棋[②]，五色而文，其状如鹑卵，帝台之石，所以祷百神者也，服之不蛊。有草焉，其状如蓍[③]，赤叶而本丛生，名曰夙条，可以为簳[④]。

东三百里，曰鼓钟之山，帝台之所以觞百神也[⑤]。有草焉，方茎而黄华，员叶而三成[⑥]，其名曰焉酸[⑦]，可以为毒[⑧]。其上多砺，其下多砥。

又东二百里，曰姑媱之山[⑨]。帝女死焉，其名曰女尸，化为䔄草，其叶胥成[⑩]，其华黄，其实如菟丘[⑪]，服之媚于人[⑫]。

又东二十里，曰苦山。有兽焉，名曰山膏，其状如

逐[13]，赤若丹火，善詈[14]。其上有木焉，名曰黄棘，黄华而员叶，其实如兰，服之不字[15]。有草焉，员叶而无茎，赤华而不实，名曰无条[16]，服之不瘿。

又东二十七里，曰堵山，神天愚居之，是多怪风雨。其上有木焉，名曰天楄[17]，方茎而葵状，服者不哽[18]。

又东五十二里，曰放皋之山[19]。明水出焉。南流注于伊水，其中多苍玉。有木焉，其叶如槐，黄华而不实，其名曰蒙木，服之不惑。有兽焉，其状如蜂，枝尾而反舌，善呼，其名曰文文。

又东五十七里，曰大𦳣[20]之山，多㻬琈之玉，多麋玉[21]。有草焉，其状叶如榆[22]，方茎而苍伤[23]，其名曰牛伤[24]，其根苍文，服者不厥[25]，可以御兵。其阳狂水出焉，西南流注于伊水，其中多三足龟[26]，食者无大疾，可以已肿。

又东七十里，曰半石之山[27]。其上有草焉，生而秀，其高丈余，赤叶赤华，华而不实[28]，其名曰嘉荣，服之者不霆[29]。来需之水出于其阳，而西流注于伊水，其中多鲶鱼[30]，黑文，其状如鲋[31]，食者不睡[32]。合水出于其阴，而北流注于洛，多䲢鱼[33]，状如鳜，居逵[34]，苍文赤尾，食者不痈，可以为瘘[35]。

又东五十里，曰少室之山，百草木成囷[36]。其上有木焉，名曰帝休，叶状如杨，其枝五衢[37]，黄华黑实[38]，

服者不怒。其上多玉[39]，其下多铁。休水出焉，而北流注于洛。其中多鯑鱼，状如盩蜼[40]而长距，足白而对[41]，食者无蛊疾[42]，可以御兵。

又东三十里，曰泰室之山[43]。其上有木焉，叶状如梨而赤理，其名曰栯木[44]，服者不妒。有草焉，其状如苿[45]，白华黑实，泽如蘡薁[46]，其名曰䔄草[47]，服之不眯[48]。上多美石[49]。

又北三十里，曰讲山，其上多玉，多柘，多柏。有木焉，名曰帝屋，叶状如椒，反伤[50]赤实，可以御凶。

又北三十里，曰婴梁之山，上多苍玉，錞于玄石[51]。

又东三十里，曰浮戏之山。有木焉，叶状如樗而赤实，名曰亢木，食之不蛊[52]。汜水[53]出焉，而北流注于河。其东有谷，因名曰蛇谷[54]，上多少辛[55]。

又东四十里，曰少陉之山。有草焉，名曰岗草[56]，叶状如葵，而赤茎白华，实如蘡薁，食之不愚[57]。器难之水[58]出焉，而北流注于役水[59]。

又东南十里，曰太山[60]。有草焉，名曰梨，其叶状如荻[61]而赤华，可以已疽。太水出于其阳，而东南流注于役水[62]；承水出于其阴，而东北流注于役[63]。

又东二十里，曰末山，上多赤金。末水出焉，北流注于役[64]。

又东二十五里，曰役山，上多白金，多铁。役水出

焉，北注于河。

又东三十五里，曰敏山。上有木焉，其状如荆，白华而赤实，名曰蓟柏⑮，服者不寒。其阳多㻬琈之玉。

又东三十里，曰大騩之山，其阴多铁、美玉、青垩⑯。有草焉，其状如蓍而毛，青华而白实，其名曰𦳊⑰，服之不夭⑱，可以为腹病⑲。

凡苦山之首，自休與之山至于大騩之山，凡十有九山，千一百八十四里。其十六神者，皆豕身而人面。其祠：毛牷用一羊羞⑳，婴用一藻玉㉑瘗。苦山、少室、太室皆冢也，其祠之，太牢之具，婴以吉玉。其神状皆人面而三首。其余属皆豕身人面也。

【注释】

①休與之山：郭璞云："與或作輿，下同。"

②帝台之棋：郭璞云："帝台，神人名；棋谓博棋也。"

③其状如蓍（shī尸）：郝懿行云："《说文》云：'蓍，蒿属。'《广雅》云：'蓍，耆也。'"按：蓍音尸，《埤雅》云："草之多寿者。"古取其茎为占筮之用。

④簳（gàn干）：按：簳音幹，箭幹也。

⑤鼓钟之山，帝台之所以觞百神也：郭璞云："举觞燕会，则于此山，因名为鼓钟也。"

⑥员叶而三成：郭璞云："叶三重也。"

⑦焉酸：郝懿行云："焉酸，一本作乌酸。"按：《太平御览》卷四二引此经正作乌酸。

⑧可以为毒：郭璞云："为，治。"郝懿行云："治，去之也。"按：言治去其毒也。

⑨姑媱（yáo摇）之山：郭璞云："(媱)音遥；或无之山字。"

⑩其叶胥成：郭璞云："言叶相重也。"

⑪菟丘：郭璞云："菟丘，菟丝也。"

⑫服之媚于人：郭璞云："为人所爱也；一名荒夫草。"按：《文选·高唐赋》注引《襄阳耆旧传》云："赤帝（炎帝）女曰瑶姬，未行而卒，葬于巫山之阳，故曰巫山之女。"《别赋》注引《高唐赋》（今本无）记瑶姬之言云："我帝之季女，名曰瑶姬，未行而亡，封于巫山之台，精魂为草，实曰灵芝。"乃与此经所记女尸化为䔄草事契合焉，知瑶姬神话乃䔄草神话之演变也。

⑬其状如逐：郭璞云："（逐）即豚字。"毕沅云："借遯字为之，逐又遯省文。"郝懿行云："遯，古文作㒸；是此经之逐，从遯或㒸省，当读为豚。"

⑭山膏……善詈：郭璞云："好骂人。"毕沅云："即山都也。"按：毕说是也；盖山都、山猝、山㺐、枭阳之类，乃传说中猩猩、狒狒之神话化也。《礼·曲礼》云："猩猩能言。"《唐国史补》云："猩猩好酒与屐，人有取之者，置二物之诱之。猩猩始见，必大骂曰……"云云，此同于山膏之"善詈"也。

⑮服之不字：郭璞云："字，生也；《易》曰：'女子贞不字。'"

⑯无条：按；无条已见《西山经》皋涂之山，与此同名异物。

⑰天楄（biān编）：郭璞云："（楄）音鞭。"

⑱不咽（yē耶）：郭璞云："食不噎也。"

⑲放皋之山：郭璞云："放或作效，又作牧。"

⑳大䓘：按：《太平御览》卷九三一引此经作大苦，毕沅校本亦作大苦，今本作大䓘，而郭注无音，知本为苦字明矣。

㉑麋玉：郭璞云："未详。"郝懿行云："麋，，疑瑂之假借字也。《说文》云：'瑂，石之似玉者，读若眉。'"

㉒其状叶如榆：按：经文其状叶如榆，王念孙、郝懿行并校其叶状如榆；毕沅本作其状如榆，无叶字。

㉓苍伤：按：苍伤，苍刺也。《方言》卷三郭璞注云："《山海经》谓刺为伤也。"即指此。

㉔牛伤：郭璞云："犹言牛棘。"

㉕服者不厥：郭璞云："厥，逆气病。"

㉖三足龟：按《尔雅·释鱼》云："龟三足，贲。"郭璞注此经谓"今吴兴有三足六眼龟"，亦异闻也。

㉗半石之山：郝懿行云："山在今河南偃师县东南；见《水经注》。"按：见《水经注·洛水》。

㉘华而不实：郭璞云："初生先作穗，却著叶，花生穗间。"

㉙不霆：郝懿行云："《北堂书钞》一百五十二卷引此经霆上有畏字。"按：《太平御览》卷十三引同。不畏霆，言不畏霹雳也。

㉚鯩（lún伦）鱼：郭璞云："（鯩）音伦。"

㉛鲋：郝懿行云："《广雅》云：'鰿，鲋也。'即今之鲫鱼。"

㉜食者不睡：郝懿行云："李善注《江赋》引此经作食之不肿，《太平御览》九百三十九卷亦引作食者不肿。"

㉝螣（téng腾）鱼：郭璞云："（螣）音腾。"

㉞状如鳜（guì桂），居逵：郭璞云："大口大目细鳞，有斑彩；逵：水中之穴道交通者。"

㉟可以为瘘（lòu漏）：郭璞云："瘘，痈属也，中多有虫。《淮南子》曰：'鸡头已瘘。'音漏。"

㊱百草木成囷：郝懿行云："言草木屯聚如仓囷之形也。"

㊲其枝五衢：郭璞云："言树枝交错，相重五出，有象衢路也。《离骚》曰：'靡萍九衢。'"

㊳黄华黑实：按：《艺文类聚》卷八八引此经黑实作黑叶。

㊴其上多玉：郭璞云："此山巅亦有白玉膏，得服之，即得仙道，世人不能上也；《诗含神雾》云。"

㊵鯑鱼，状如盩（zhōu周）蜼：郝懿行云："盩当为𤠔；《广雅》云：'狖，蜼也。'狖、𤠔声相近。郭注《尔雅》云：'蜼似猕猴。'鯑即鲵也，鲵省作兒，《周书·王会篇》云：'兒若猕猴。'与此经合。"按：王念孙亦校盩作𤠔。𤠔音舟。

㊶足白而对：郭璞云："对盖谓足趾相向也。"

㊷食者无蛊疾：郝懿行云："《北次三经》云：'人鱼如鯑鱼，四足，食之无痴疾。'此言'食者无蛊疾'，蛊，疑惑也；痴，不慧也：其义同。"

㊸泰室之山：郭璞云："即中岳嵩高山也，今在阳城县西。"按嵩高山在今河南省登封县北。

㊹栯（yù玉）木：郭璞云："（栯）音郁。"

㊺其状如茱：郭璞云："茱似蓟也。"

㊻泽如蘡 ：郭璞云："言子滑泽。"汪绂云："蘡薁蔓生，细叶，实如小

葡萄，或以为樱桃，或以为葡萄，皆误。”郝懿行云：“盖即今之山葡萄。”

㊼蓎草：按：此蓎草与上文姑媱山蓎草同名异实。

㊽服之不眛：按：经文不眛，王念孙校改不眯；不眯，不厌梦也，已见上文《西次四经》英鞮之山注。

㊾上多美石：郭璞云：“（美石），次玉者也；启母化为石而生启，在此山，见《淮南子》。”按：启母化石生启事，今本《淮南子》无，惟见《汉书·武帝纪》颜师古注引。又见《绎史》卷十二引《随巢子》，文较简。

㊿反伤：郭璞云：“反伤，刺下勾也。”按伤，刺也，已见前注㉓。

(51)錞于玄石：郭璞云：“言苍玉依黑石而生也。”按：錞于字已见上文《西山经》騩山；錞，汪绂释为蹲，引申固亦有依附之义也。

(52)食之不蛊：按：经文食之，宋本、吴宽抄本作食者。

(53)汜（sì四）水：郝懿行云：“汜音似。”

(54)蛇谷：郭璞云：“言此中出蛇，故以名之。”

(55)少辛：郭璞云：“细辛也。”

(56)䓘（gāng刚）草：郭璞云：“（䓘）音刚。”

(57)食之不愚：郭璞云：“言益人智。”

(58)器难之水：郭璞云：“（器）或作䶬。”

(59)役水：郭璞云：“（役）一作侵。”按：王念孙校役为没，云即下文没，其所据项絪本也。

(60)太山：汪绂云：“此太山在郑，非东岳太山。”

(61)其叶状如荻：郭璞云：“荻亦蒿也，音狄。”按：经文荻，郝懿行以为当为萩字之讹，萩音秋。《尔雅·释草》云：“萧，萩。”郭注云：“即蒿。”合于今本郭注“荻亦蒿也，音狄”之义，今本郭注荻、狄字当作萩、秋。

(62)东南流注于役水：按：经文役水，宋本、汪绂本作没水，项絪本役亦作没。

(63)东北流注于役：按：经文役，宋本、汪绂本作没，项絪本同；下疑应增水字。

(64)北流注于役：按：经文役，宋本、项絪本并作没，汪绂本作投，误也；下疑亦应增水字。

(65)蓟（jì计）柏：郭璞云：“（蓟）音计。”郝懿行云：“《玉篇》云：‘蓟俗薊字。’《初学记》二十八卷引《广志》云：‘柏有计柏。’计、蓟声同，疑是也。”

⑯青垩：按：经文青垩，《后汉书·郡国志》刘昭注引作美垩。

⑰蒗（hěn很）：郝懿行云："《玉篇》云：'蒗，胡恳切，草名，似蓍，花青白。'《广韵》同。是蒗当为蒗。"王念孙校同郝注。蒗音很。

⑱服之不夭：郭璞云："言尽（益）寿也。（夭）或作芺。"郝懿行云："芺即夭，古今字尔。"

⑲可以为腹病：郭璞云："为，治也；一作已。"按：经文病，宋本作疾。

⑳毛牷用一羊羞：郭璞云："言以羊为荐羞。"

㉑藻玉：郭璞云："藻玉，玉有五彩者也。或曰，所以盛玉藻藉也。"郝懿行云："藻玉已见《西次二经》泰冒山。此藻疑当与璪同，《说文》云：'璪，玉饰如水藻之文也。'藻藉，见《周官·大行人》。"

【译文】

中央第七列山系苦山的开头的一座山，叫做休與山。山上有一种小石子，名叫帝台之棋，五彩的颜色而有斑纹，形状像鹌鹑蛋。帝台的这种石子是他用来祷祀诸天神的，吃了它可以防止邪毒侵染。有一种草，形状像蓍草，红色的叶子，根是连结丛生在一起的，名字叫夙条，可以拿它来做箭杆。

往东三百里，叫做鼓钟山，帝台在这里敲钟击鼓、宴会诸天神。有一种草，方的茎、开黄花，圆圆的叶子，重叠三层，名字叫焉酸，可以用来解毒。这座山山上多产砺石，山下多产砥石。

再往东二百里，叫做姑媱山。天帝的女儿死在这里，她的名字叫女尸，变成了䔄草。它的叶子互相重叠，它的花是黄的，它的果实像菟丝的果实，吃了它可以被人宠爱。

再往东二十里，叫做苦山。有一种兽，名字叫山膏，形状像小猪，通身红得像丹火，喜欢骂人。山上产有一种树，名字叫黄棘，黄的花，圆的叶子，果实像兰草的果实，吃了它就不会生育。还有一种草，叶子是圆的，却没有茎干，开红花，不结果实，名字叫无条，吃了它颈脖上不生瘤子。

再往东二十七里，叫做堵山，神天愚在这里居住，常常多有怪风和怪雨。山上产有一种树，名字叫天楄，方方的茎干，形状像葵，吃了它可以不哽噎。

再往东五十二里，叫做放皋山。明水发源在这座山，往南流注入伊水，水中多产苍玉。有一种树，叶子像槐叶，开黄花，却不结果实，名字叫蒙木，吃了它可以不糊涂。有一种兽，形状像蜂，分叉的尾巴，倒转生的舌头，喜欢呼唤，名字叫文文。

再往东五十七里，叫做大苦山，多产㻬琈玉，还多产麋玉——大约就是瑂玉，是一种像玉的石头。有一种草，它的叶像榆叶，方的茎，上面长有青色的刺，它的名字叫牛伤——就是牛棘，它的根有青色的斑纹，吃了它可以不打嗝，还可以防御兵灾。山的南面是狂水的发源地，西南流注入伊水，水中多产三足龟，吃了它可以不生大病，还可以消除痈肿。

再往东七十里，叫做半石山。山上产有一种草，刚生就抽穗吐花，它的高约有一丈多，红的叶，红的花，只是开花，却不结果，它的名字叫嘉荣，吃了它可以不怕打炸雷。来需水发源在山的南面，往西流注入伊水，水中多产鲶鱼，黑色的斑纹，形状像鲫鱼，吃了它精神特别好，可以不睡觉。合水发源在山的北面，往北流注入海水，水中多产鰧鱼，形状像鳜鱼，居住在水里有洞穴潜通的地方，青色的斑纹，红色的尾巴，吃了它可以不患痈肿，还可以治疗痔漏。

再往东五十里，叫做少室山，各种各样的草木屯聚像仓囷。山上产有一种树，名字叫帝休，树叶像杨树的叶，树枝交错，向五方伸展，好像衢路，黄的花，黑的果实，吃了它就会心平气和，不轻易发怒。山上多产玉石，山下多产铁。休水发源在这座山，往北流注入洛水。水中多产䱱鱼，形状像盩蜼——一种猕猴样的动物——却长着长长的足爪，白白的足，足趾相对，吃了它可以不患疑心病，还可以防御兵灾。

再往东三十里，叫做泰室山。山上产有一种树，树叶的形状

像梨树的叶，却有着红色的叶脉，它的名字叫栯木，吃了它可以不妒嫉。有一种草，形状像茉——苍术或白术——白的花，黑的果实，果实润泽得像山葡萄，它的名字叫䔄草，吃了它可以不被梦魇。山上还产有许多美好的石头。

再往北三十里，叫做讲山，山上多产玉石，多产柘树和柏树。有一种树，名叫帝屋，树叶的形状像花椒树叶，长有倒生的刺，红色的果实，可以拿它来防御凶邪。

再往北三十里，叫做婴梁山，山上多产青色的玉，附著在黑色的石头上。

再往东三十里，叫做浮戏山。有一种树，树叶的形状像樗树的叶，却结红色的果实，名叫亢木，吃了它可以驱虫除邪。汜水发源在这座山，往北流注入河水。山的东面有一道谷，谷里多蛇，因而叫它做蛇谷，谷上多产细辛这种药材。

再往东四十里，叫做少陉山。有一种草，名字叫䔄草，叶子的形状像葵叶，却是红的杆儿，开白花，结的果实像山葡萄，吃了它可以益人心智，不愚蠢。器难水发源在这座山，往北流注入役水。

再往东南十里，叫做太山。有一种草，名字叫梨，它的叶子像艾蒿的叶，却开红花，可以拿它来治疗痈疽。太水发源在山的南面，东南流注入役水；承水发源在山的北面，东北流注入役水。

再往东二十里，叫做末山，山上多产赤金。末水发源在这座山，往北流注入役水。

再往东二十五里，叫做役山，山上多产白金，又多产铁。役水发源在这座山，往北流注入河水。

再往东三十五里，叫做敏山。山上产有一种树，形状像牡荆，白的花，红的果实，名字叫葪柏，吃了它可以不怕寒冷。山的南面多产㻬琈玉。

再往东三十里，叫做大騩山，山的北面多产铁、美玉和青

茎。有一种草，形状像蓍草却长有毛，青的花，白的果实，它的名字叫蒗草，吃了它可以长寿，不怕短命死，还可以治肠胃病。

总计苦山的开始，从休與山到大騩山，共是十九座山，行经一千一百八十四里，这当中有十六个神，都是猪的身子，人的脸。祭祀他们，毛物用一只羊献祭，祀神的玉用一块藻玉，陈献以后埋进地里。苦山、少室、泰室这三座山都是众山的宗主，祭祀这三座山的神，要用猪、牛、羊三牲齐备的太牢，还要用吉玉环陈以献。这三座山的神，形状都是人的脸而长有三个脑袋。其余十六个神，都是猪身人脸——前面已经讲过了。

【原文】

中次八经荆山之首，曰景山，其上多金玉，其木多杼[①]檀。雎水[②]出焉，东南流注于江，其中多丹粟，多文鱼[③]。

东北百里，曰荆山，其阴多铁，其阳多赤金，其中多犛牛[④]，多豹虎，其木多松柏，其草多竹，多橘櫾[⑤]。漳水出焉，而东南流注于雎，其中多黄金，多鲛鱼[⑥]。其兽多闾麋[⑦]。

又东北百五十里，曰骄山，其上多玉，其下多青雘，其木多松柏，多桃枝钩端[⑧]。神䴊围处之，其状如人面[⑨]，羊角虎爪，恒游于雎漳之渊，出入有光。

又东北百二十里，曰女几之山，其上多玉，其下多黄金，其兽多豹虎，多闾麋麖麂，其鸟多白鵁[⑩]，多翟，多鸩[⑪]。

又东北二百里，曰宜诸之山，其上多金玉，其下多

青雘。溦水[12]出焉，而南流注于漳，其中多白玉。

又东北三百五十里，曰纶山，其木多梓枏，多桃枝，多柤[13]栗橘櫾，其兽多闾麈麢㚟[14]。

又东北二百里，曰陆鄃之山[15]，其上多㻬琈之玉，其下多垩，其木多杻橿。

又东百三十里，曰光山，其上多碧，其下多木[16]。神计蒙处之，其状人身而龙首，恒游于漳渊，出入必有飘风暴雨。

又东百五十里，曰岐山，其阳多赤金，其阴多白珉[17]，其上多金玉，其下多青雘，其木多樗。神涉䵠[18]处之，其状人身而方面三足，

又东百三十里，曰铜山，其上多金银铁[19]，其木多穀[20]柞柤栗橘櫾，其兽多豿[21]。

又东北一百里，曰美山，其兽多兕牛，多闾麈，多豕鹿，其上多金，其下多青雘。

又东北百里，曰大尧之山，其木多松柏，多梓桑，多机[22]，其草多竹，其兽多豹虎麢㚟。

又东北三百里，曰灵山，其上多金玉，其下多青雘，其木多桃李梅杏。

又东北七十里，曰龙山，上多寓木[23]，其上多碧，其下多赤锡，其草多桃枝钩端。

又东南五十里，曰衡山，上多寓木穀[24]柞，多黄垩白垩。

又东南七十里，曰石山，其上多金，其下多青雘，多寓木。

又南百二十里，曰若山㉕，其上多㻬琈之玉，多赭㉖，多邽石㉗，多寓木，多柘。

又东南一百二十里，曰彘山，多美石，多柘。

又东南一百五十里，曰玉山，其上多金玉，其下多碧、铁，其木多柏㉘。

又东南七十里，曰讙山㉙，其木多檀，多邽石，多白锡。郁水出于其上，潜于其下，其中多砥砺。

又东北百五十里，曰仁举之山，其木多榖㉚柞，其阳多赤金，其阴多赭。

又东五十里，曰师每之山，其阳多砥砺，其阴多青雘，其木多柏，多檀，多柘，其草多竹。

又东南二百里，曰琴鼓之山，其木多榖柞椒柘㉛，其上多白珉，其下多洗石㉜，其兽多豕鹿，多白犀，其鸟多鸩。

凡荆山之首，自景山至琴鼓之山，凡二十三山，二千八百九十里。其神状皆鸟身而人面。其祠：用一雄鸡祈瘗㉝，用一藻圭，糈用稌。骄山，冢也，其祠：用羞酒少牢祈瘗，婴毛㉞一璧。

【注释】

①杼：郭璞云："杼音椽柱之柱。"按：杼见《尔雅·释木》郭注云："柞树。"

②睢水：郭璞云："睢音痈疽之疽。"

③文鱼：郭璞云："有斑彩也。"按：《楚辞·九歌·河伯》云："乘白黿兮逐文鱼。"当即此。

④犛（lǐ里或lái来）牛：郭璞云："旄牛属也，黑色，出西南徼外也；音狸，一音来。"

⑤多橘櫾：郭璞云："櫾似橘而大也。皮厚味酸。"按：櫾，本字作柚。黄丕烈、周叔弢校本云"多橘櫾并传十字应在其草多竹上。"

⑥鲛鱼：郝懿行云："鲛鱼即今沙鱼。"

⑦其兽多闾麋：按：经文麋，王念孙、郝懿行并校作麈，郭璞云："似鹿而大也。"

⑧桃枝鉤端：按：桃枝鉤端皆竹名，已见上文《西山经》嶓冢之山。

⑨神鼉（tuó驮）围处之，其状如人面：汪绂云："鼉音驼。"郝懿行云："《广韵》鼉字注本此文，无面字。"按：经文面，疑是而字之误，属下读。郭璞注《海外东经》毛民国云："为人短小，而体尽有毛。"宋本、毛扆本、毕沅校本、《百子全书》本、吴任臣本而俱作面，可证。

⑩白鷮（jiāo骄）：郭璞云："鷮似雉而长尾，走且鸣；音骄。"

⑪鸩：郭璞云："鸩大如鵰，紫绿色，长颈赤喙，食蝮蛇头，雄名运日，雌名阴谐也。"郝懿行云"《说文》云：'鸩，毒鸟也。'体有毒，古人谓之鸩毒。"

⑫洈（guǐ鬼）：水郭璞云："（洈）音诡。"

⑬柤（zhā扎）：郭璞云："柤似梨而酢濇。"

⑭臭（zhuó卓）：郭璞云："臭似菟而鹿足，青色；音绰。"

⑮陆郈（guì贵）之山：汪绂云："郈音跪。"

⑯其下多木：郝懿行云："木疑水字之讹。"按：王念孙亦校作水，汪绂本木字正作水。

⑰白珉：郭璞云："石似玉者；音旻。"

⑱神涉鼉：郭璞云："（鼉），徒何切；一作蠶，笑游切。"郝懿行云："蠶字音义并所未详。"

⑲铜山，其上多金银铁：郝懿行云："铜山，盖以所产三物得名。"

⑳其木多穀：按：穀当是穀字之讹。

㉑其兽多犳：郝懿行云："犳，本或作豹，非。犳音灼，豹文兽也；见《西次二经》底阳之山。"按吴任臣本、毕沅本作豹。

㉒机：按机即桤，已见上文《北山经》首单狐之山。

㉓寓木：郭璞云："寄生也，一名宛童；见《尔雅》。"

㉔衡山，上多寓木榖：按：此榖亦是穀字之讹。

㉕若山：郭璞云："若或作前。"

㉖多赭：郭璞云："（赭），赤土。"按：赭已见上文《北次三经》景山、《东次三经》踇隅之山等。

㉗邽石：郭璞云："未详。"王念孙云："下文虎尾之山多封石，邽、封二字必有一误；篇内作邽石者二，作封石者六。"按：据此，是邽石当作封石也。郝懿行校同王注。

㉘其木多柏：郭璞云："（柏）一作橺。"

㉙灌山：按：《太平御览》卷八一二引此经作濯山。

㉚其木多穀：按：穀亦应作榖。

㉛其木多穀柞椒柘：郭璞云："椒为树小而丛生，下有草木则蠚死。"按经文穀亦应作榖。

㉜洗石：按：洗石已见上文《西山经》首钱来之山。

㉝用一雄鸡祈瘗：郭璞云："祷请已薶之也。"郝懿行云："祈当为䤈。"按䤈已见上文《中次四经》注㉑。

㉞婴毛：按：经文婴毛，江绍原《中国古代旅行之研究》谓当系婴用之误，是也，婴为以玉献神之专称，婴用一璧者，以一璧祠祭于神也。准此，上文用一藻玉，亦疑当作婴用一藻玉，脱婴字。

【译文】

中央第八列山系荆山的开头一座山，叫做景山，山上多产金属矿物和玉石，所产木多是柞树和檀树。睢水发源在这座山，东南流注入江水，水中多产像粟粒一样的细丹沙，多产有斑彩的鱼。

往东北一百里，叫做荆山，山的北面多产铁，山的南面多产赤金，山里还多产犛牛，多产豹子和老虎，所产木多是松树和柏树，所产草多是竹，还多产橘树和柚树。漳水发源在这座山，东南流注入睢水，水中多产黄金——大约就是金沙，还多产鲛鱼——据说就是鲨鱼，所产兽多是山驴和麋。

再往东北一百五十里，叫做骄山，山上多产玉石，山下多产青雘，所产木多是松树和柏树，还多产桃枝和鉤端这类小竹。神䰠围居在这里，他的形状像人，却长有羊的角和老虎的爪子，他常在雎水和漳水的渊潭里游玩，每进出水面就会闪闪发光。

再往东北一百二十里，叫做女几山，山上多产玉石，山下多产黄金，所产兽多是豹子和老虎，还多产山驴、麋、麂和牛尾一角的麖，所产鸟多是白䴔，还多产长尾巴的野鸡和有毒的鸩鸟。

再往东二百里，叫做宜诸山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产青雘。洈水发源在这座山，往南流注入漳水，沿水多产白玉。

再往东三百五十里，叫做纶山，所产木多是梓树和楠树，还多产桃枝竹，多产柤梨树、栗子树、橘树和柚树，所产兽多是山驴、驼鹿、羚羊和形状像兔子却长有鹿足的㲋。

再往东北二百里，叫做陆鄃山，山上多产㻬琈玉，山下多产垩土，所产木多是杻树和橿树。

再往东一百三十里，叫做光山，山上多产碧玉，山下多的是水。神计蒙居住在这里，他的形状是人的身子，龙的脑袋，他常游玩在漳水的渊潭，进进出出都伴随着飘风和暴雨。

再往东一百五十里，叫做岐山，山的南面多产赤金，山的北面多产白珉——据说是一种类似玉的石头，山上多产金属矿物和玉石，山下多产青雘，所产木多是樗树。神涉䵹居住在这里，他的形状是人的身子，方方的脸，三只足。

再往东一百三十里，叫做铜山，山上多产金、银和铁，所产木多是构树、柞树、柤梨树、栗子树、橘树和柚树，所产兽多是有着豹子斑纹的犳。

再往东一百里，叫做美山，所产兽多是兕和野牛，多是山驴和驼鹿，多是野猪和鹿，山上多产金属矿物，山下多产青雘。

再往东北一百里，叫做大尧山，所产木多是松树和柏树，多是梓树和桑树，还多产榿木树，所产草多是竹，所产兽多是豹子、老虎、羚羊和形似兔而足像鹿的㚟。

再往东北三百里，叫做灵山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产青雘，所产木多是桃树、李树、梅树和杏树。

再往东北七十里，叫做龙山，山间多产寄生树，山上多产碧玉，山下多产赤锡，所产草多是桃枝竹和鉤端竹。

再往东南五十里，叫做衡山，山上所产寄生树、构树和柞树，还多产黄垩和白垩。

再往东南七十里，叫做石山，山上多产金属矿物，山下多产青雘，多产寄生树。

再往南一百二十里，叫做若山，山上多产㻬琈玉，多产赭石，多产可以入药的封石，多产寄生树，多产柘树。

再往东南一百二十里，叫做彘山，多产美好的石头，多产柘树。

再往东南一百五十里，叫做玉山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产碧玉和铁，所产木多是柏树。

再往东南七十里，叫做灌山，所产木多是檀树，还多产封石，多产白锡。郁水发源在山上，潜流在山下，水中多产砥石和砺石。

再往东北一百五十里，叫做仁举山，所产木多是构树和柞树，山的南面多产赤金，山的北面多产赭石。

再往东五十里，叫做师每山，山的南面多产砥石和砺石，山的北面多产青雘，所产木多是柏树，多是檀树，多是柘树，所产草多是竹。

再往东南二百里，叫做琴鼓山，所产木多是构树、柞树、花椒树和柘树，山上多产白珉，山下多产洗石，所产兽多是野猪和鹿，还多产白犀，所产鸟多是鸩鸟。

总计荆山的开始，从景山到琴鼓山，共是二十三座山，行

经二千八百九十里。诸山山神的形状都是鸟的身子，人的脸。祭祀他们：毛物用一只雄鸡取血涂祭以后埋进地里，祀神的玉用一块藻圭。祀神的精米用稻米。骄山，是众山的宗主，祭祀它要用专门献神的酒进献，还要用代表少牢祭礼的猪和羊取血涂祭以后埋进地里，祀神的玉则用一块璧。

【原文】

中次九经岷山之首，曰女几之山，其上多石涅，其木多杻橿，其草多菊茱。洛水出焉，东注于江，其中多雄黄，其兽多虎豹。

又东北三百里，曰岷山。江水出焉，东北流注于海，其中多良龟，多鼍①，其上多金玉，其下多白珉，其木多梅棠，其兽多犀象，多夔牛②，其鸟多翰、鷩③。

又东北一百四十里，曰崃山。江水出焉，东流注大江④。其阳多黄金，其阴多麋麈，其木多檀柘，其草多薤韭，多药⑤、空夺⑥。

又东一百五十里，曰崌山。江水出焉，东流注于大江，其中多怪蛇⑦，多鰲鱼⑧，其木多楢⑨杻，多梅梓，其兽多夔牛、麢、㚟、犀、兕。有鸟焉，状如鸮而赤身白首，其名曰窃脂⑩，可以御火。

又东三百里，曰高梁之山，其上多垩，其下多砥砺，其木多桃枝钩端。有草焉，状如葵而赤华、荚实、白柎，可以走马⑪。

又东四百里，曰蛇山，其上多黄金，其下多垩，其木多栒，多豫章，其草多嘉荣、少辛。有兽焉，其状如狐，而白尾长耳，名狍狼，见则国内有兵⑫。

又东五百里，曰鬲山，其阳多金，其阴多白珉。蒲鸏之水⑬出焉，而东流注于江，其中多白玉。其兽多犀象熊罴，多猨蜼⑭。

又东北三百里，曰隅阳之山，其上多金玉，其下多多青雘，其木多梓桑，其草多茈。徐之水⑮出焉，东流注于江，其中多丹粟。

又东二百五十里，曰岐山，其上多白金，其下多铁，其木多梅⑯梓，多杻楢。減水⑰出焉，东南流注于江。

又东三百里，曰勾㭗之山⑱，其上多玉，其下多黄金，其木多栎柘，其草多芍药。

又东一百五十里，曰风雨之山，其上多白金，其下多石涅，其木多棷椫⑲，多杨。宣余之水出焉，东流注于江，其中多蛇⑳，其兽多闾麋，多麈豹虎㉑，其鸟多白䲹。

又东北二百里，曰玉山，其阳多铜，其阴多赤金，其木多豫章、楢、杻，其兽多豕鹿麢㚟，其鸟多鸩。

又东一百五十里，曰熊山。有穴焉，熊之穴，恒出神人。夏启而冬闭；是穴也，冬启乃必有兵㉒。其上多白玉，其下多白金，其木多樗柳，其草多寇脱。

又东一百四十里，曰騩山，其阳多美玉赤金，其阴多铁，其木多桃枝荆芑㉓。

又东二百里，曰葛山，其上多赤金，其下多瑊石㉔，其木多柤栗橘櫾楢杻，其兽多麢㚟，其草多嘉荣。

又东一百七十里，曰贾超之山，其阳多黄垩，其阴多美赭，其木多柤栗橘櫾，其中多龙脩㉕。

凡岷山之首，自女几山至于贾超之山，凡十六山，三千五百里。其神状皆马身而龙首。其祠：毛用一雄鸡瘗，糈用稌。文山㉖、勾㭨、风雨、騩之山㉗，是皆冢也，其祠之：羞酒㉘，少牢具，婴毛㉙一吉玉。熊山，席也㉚，其祠：羞酒，太牢具，婴毛一璧。干儛，用兵以禳㉛；祈，璆冕舞㉜。

【注释】

①鼍：郭璞云："似蜥蜴，大者长二丈，有鳞彩，皮可以冒鼓。"按：《吕氏春秋·古乐篇》云："帝颛顼乃令鱓先为乐倡，鱓乃偃寝，以其尾鼓其腹，其音英英。"鱓音驼，即鼍之或字，是关于鼍之神话也。

②夔牛：郭璞云："今蜀山中有大牛，重数千斤，名为夔牛，即《尔雅》所谓魏。"按：郭注魏，今本《尔雅·释畜》作犩。

③翰、鷩：郭璞云："白翰、赤鷩。"

④东流注大江：按：经文东流注大江，汪绂本、毕沅本注下并有于字，王念孙校亦增于字。

⑤药：按：药，白芷也，已见上文《西次三经》号山。

⑥空夺：汪绂云："空夺即寇脱也。"按：汪说疑是。寇脱已见上文《中次五经》升山。

⑦怪蛇：郭璞云："今永昌郡有鉤蛇，长数丈，尾岐，在水中鉤取岸上人、牛、马啖之，又呼马绊蛇，谓此类也。"

⑧鮆（zhì志）鱼：郭璞云："（鮆）音贄；未闻。"

⑨楢（qiū丘）：郭璞云："楢，刚木也，中车材；音秋。"

⑩窃脂：郭璞云："今呼小青雀曲觜肉食者为窃脂，疑非此也。"郝懿行云："与《尔雅》窃脂同名异物。"

⑪有草焉，状如葵而赤华、荚实、白柎，可以走马：郝懿行云："柎当为拊。《西山经》首天帝之山有草焉，其状如葵，臭如蘼芜，名曰杜衡，可以走马，亦此之类。"按：经无草名，疑脱。

⑫池（yǐ以）狼，见则国内有兵：郭璞云："一作国有内乱。"汪绂云："犻音已。"

⑬蒲鸏（hōng轰）之水：郭璞云："（鸏）音甍。"

⑭多猨蜼：汪绂云："蜼，猨属，仰鼻岐尾，天雨则自悬树，而以尾塞鼻。"

⑮徐之水：按：经文徐上疑有脱文。

⑯其木多梅：郭璞云："梅或作薮。"

⑰減水：郝懿行云："刘昭《郡国志》注引此经作城水，城疑減字之讹，或古本減有作城者也。"

⑱勾祢（mí迷）之山：按：祢音弭。

⑲楰樿（zōu sàn邹善）：郭璞云："楰木，未详也；樿木白理，中栉。驺善二音。"

⑳其中多蛇：郝懿行云："水蛇也。"

㉑其兽多闾麋，多麈豹虎：按：经文疑当作其兽多闾麋麈，多豹虎，多麈二字适倒。

㉒熊之穴……冬启乃必有兵：按：《太平御览》卷五四引此经，熊之穴作曰熊穴，冬启作若冬启夏闭，似于义为长。

㉓荆芑：郝懿行云："芑盖苣字之讹，苣又杞之假借字也。《南次二经》云：'虖勺之山，其下多荆杞。'《中次十一经》云：'历石之山，其木多荆芑。'并以荆芑连文，此误审矣。"按：宋本、吴宽抄本芑正作苣。

㉔瑊（jiān坚）石：按：《文选·子虚赋》云："瑊玏玄厉。"张揖注云："瑊、玏（lè勒），石之次玉者。"如淳云："瑊，音缄；玏，音勒。"据此，经文瑊石石字疑衍。

㉕龙脩：郭璞云："龙须也；似莞而细，生山石穴中，茎倒垂，可以为席。"按：《古今注》云："世称皇帝（黄帝）练丹于凿砚山，乃得仙，乘龙上

天。群臣援龙须，须堕而生草，曰龙须。”是关于龙须之神话；脩、须声近而转耳。

㉖文山：郝懿行云：“此上无文山，盖即岷山也；《史记》又作汶山，并古字通用。”

㉗騩之山：按：经文騩之山，疑衍之字，

㉘羞酒：郭璞云：“先进酒以酹神。”

㉙婴毛：按：经文婴毛一吉玉与下文婴毛一璧之毛字，当俱系用字之讹，说已见上文《中次八经》注㉞。

㉚熊山，席也：郭璞云：“席者，神之所冯止也。”郝懿行云：“席当为帝，字形之讹也；上下经文并以帝、冢为对，此讹作席，郭氏意为之说，盖失之。”按：郝说是也，王念孙亦校席为帝。

㉛干儛，用兵以禳：郭璞云：“禳，祓除之祭名；儛者，持盾武舞也。”

㉜祈，璆（qiú求）冕舞：汪绂云：“祈福祥则祭用璆玉，舞者用冕服以舞也。”按：《尔雅·释器》云：“璆、琳，玉也。”郭璞注：“美玉名。”二句意当为禳则干舞，祈则冕服持玉以舞也。

【译文】

中央第九列山系岷山的开头一座山，叫做女几山，山上多产石涅，所产木多是杻树和橿树，所产草多是菊和茉——苍术和白术。洛水发源在这座山，往东流注入江水，沿水多产雄黄、所产兽多是老虎和豹子。

再往东北三百里，叫做珉山。江水发源在这座山，东北流注入大海，水中多产品种优良的乌龟，多产猪婆龙——即扬子鳄。山上多产金属矿物和玉石，山下多产像玉石的白珉。所产木多是梅树和棠树，所产兽多是犀牛和大象，还多产夔牛，所产鸟多是白翰和赤鷩。

再往东北一百四十里，叫做崍山。江水发源在这座山，往东流注入大江。山的南面多产黄金，山的北面多产麋和麈，所产木多是檀树和柘树，所产草多是山薤和山韭，还多产白芷和寇脱。

再往东一百五十里，叫做崌山。江水发源在这座山，往东流注入大江，水中多产怪蛇，多产鱼鷙，所产木多是楢树和杻树，还多产梅树和梓树，所产兽多是夔牛、羚羊、㚟、犀牛和兕。有一种鸟，形状像鸮，却是红身子，白脑袋，名字叫窃脂，畜养它可以用来防御火灾。

再往东三百里，叫做高粱山，山上多产垩土，山下多产砥石和砺石，所产木多是桃枝竹和鉤端竹。有一种草，形状像葵却开红花，结荚果，花房是白色的，可以拿它来使马健跑。

再往东四百里，叫做蛇山，山上多产黄金，山下多产垩土，所产木多是栒树，还多产豫章树，所产草多是嘉荣和细辛。有一种兽，形状像狐狸，却长着白尾巴，长耳朵，名字叫㹯狼，它一出现国内就会发生战争。

再往东五百里，叫做鬲山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产白珉。蒲鸏水发源在这座山，往东流注入江水，沿水多产白玉。所产兽多是犀牛、大象、狗熊和人熊，还多产猿猴和长尾猿。

再往东北三百里，叫做隅阳山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产青雘，所产木多是梓树和桑树，所产草多是紫草。徐水发源在这座山，往东流注入江水，水中多产像粟粒一样的细丹沙。

再往东二百五十里，叫做岐山，山上多产白金，山下多产铁，所产木多是梅树和梓树，还多产杻树和楢树。減水发源在这座山，东南流注入江水。

再往东三百里，叫做勾㭬山，山上多产玉石，山下多产黄金，所产木多是栎树和柘树，所产草多是芍药。

再往东一百五十里，叫做风雨山，山上多产白金，山下多产石涅，所产木多是棷树和樿树，还多产杨树。宣余水发源在这座山，往东流注入江水，水中多产水蛇。所产兽多是山驴、麋和麈，还多产豹子和老虎，所产鸟多是白鵺。

再往东二百里，叫做玉山，山的南面多产铜，山的北面多产赤金，所产木多是豫章树、楢树和杻树，所产兽多是野猪、鹿、羚羊和㲋，所产鸟多是鸩鸟。

再往东一百五十里，叫做熊山。山上有一个大洞穴，是熊的洞穴，常有神人出现在这里。这个洞夏天开放，冬天关闭；要是冬天开放，一定就会发生战争。这座山山上多产白玉，山下多产白金，所产木多是樗树和柳树，所产草多是寇脱。

再往东一百四十里，叫做騩山，山的南面多产美玉和赤金，山的北面多产铁，所产木多是桃枝竹、牡荆树和枸杞树。

再往东二百里，叫做葛山，山上多产赤金，山下多产像玉石的瑊石，所产木多是柤梨树、栗子树、橘树、柚树、楢树和杻树，所产兽多是羚羊和㲋，所产草多是嘉荣草。

再往东一百七十里，叫做贾超山，山的南面多产黄垩，山的北面多产美赭，所产木多是柤梨树、栗子树、橘树和柚树，山间还多产可以编织席子的龙须草。

总计岷山的开始，从女几山到贾超山，共是十六座山，行径三千五百里。诸山山神的形状都是马的身子，龙的脑袋。祭祀他们，毛物用一只雄鸡埋进地里，精米用稻米。文山、勾㭕山、风雨山、騩山这几座山，都是众山的宗主，祭祀它们，先献酒，然后用猪羊二牲的少牢礼，祀神的玉用一块吉玉。熊山，是众山的首领，祭祀它要先献上酒，然后用猪、牛、羊三牲全备的太牢礼，祀神的玉则用一块璧。祭祀诸山山神，如果想禳灾，就用持盾斧的干舞来驱妖逐邪；如果想祈福，就穿袍戴帽、手持美玉舞蹈来博得神的欢心。

【原文】

中次十经之首，曰首阳之山，其上多金玉，无草木。

又西五十里，曰虎尾之山，其木多椒椐，多封石①，

其阳多赤金，其阴多铁。

又西南五十里，曰繁缋之山②，其木多楢杻，其草多枝勾③。

又西南二十里，曰勇石之山，无草木，多白金，多水。

又西二十里，日复州之山，其木多檀，其阳多黄金。有鸟焉，其状如鸮，而一足彘尾，其名曰跂踵④，见则其国大疫。

又西三十里，曰楮山⑤，多寓木，多椒椐，多柘，多垩。

又西二十里，曰又原之山，其阳多青雘，其阴多铁，其鸟多鸜鹆⑥。

又西五十里，曰涿山，其木多穀⑦柞杻，其阳多㻬琈之玉。

又西七十里，曰丙山，其木多梓檀，多弞杻⑧。

凡首阳山之首，自首山⑨至于丙山，凡九山，二百六十七里。其神状皆龙身而人面。其祠之：毛用一雄鸡瘗，糈用五种之糈⑩。堵山⑪，冢也，其祠之：少牢具，羞酒祠，婴毛⑫一璧瘗。騩山，帝也，其祠羞酒，太牢其⑬；合巫祝二人儛，婴一璧。

【注释】

①封石：郝懿行云："《本草别录》云：'封石味甘，无毒，生常山及少室。'下文游戏之山、婴侯之山、丰山、服山、声匈之山并多此石。"按：封

石又即上文《中次八经》若山、讙山所谓邽石者。

②繁繢（kuǐ溃）之山：郭璞云："（繢）音溃。"

③枝勾：汪绂云："枝句、盖桃枝句端也。"

④跂（qǐ企）踵：郭璞云："（跂）音企。"按：《太平御览》卷七四二引此经彘尾作彘毛，跂踵作企踵。

⑤楮山：郭璞云："一作渚州之山。"按：又即下文"堵山，冢也"之堵山。

⑥鸜鹆：郭璞云："鸲鹆也。传曰：'鸲鹆来巢。'音臞。"汪绂云："鸜鹆，八哥也。"

⑦其木多榖：按榖应作穀。

⑧弞杻：郭璞云："弞义所未详。"郝懿行云："《方言》云：'弞，长也；东齐曰弞。'郭注云：'弞，古矧字。'然则弞杻，长杻也。杻为木多曲少直，见陆机《诗疏》。此杻独长，故著之。俟考。"

⑨首山：郝懿行云："首山即首阳山。"

⑩五种之糈：汪绂云："黍、稷、稻、粱、麦也。"

⑪堵山：郝懿行云："堵山即楮山。又楮山注云：'一作渚州之山。'渚、陼古通用，陼、堵同音，当古切；故古字俱得通与？"

⑫婴毛：按：仍当是婴用之讹，说已见上文《中次八经》注㉞。

⑬太牢其：郝懿行云："其当为具字之讹。"

【译文】

中央第十列山系的开头一座山，叫做首阳山，山上多产金属矿物和玉石，不生草木。

再往西五十里，叫做虎尾山，所产木多是花椒树和可以用来作拐杖的椐树，又多产可以作药物的封石，山的南面多产赤金，山的北面多产铁。

再往西南五十里，叫做繁繢山，所产木多是楢树和杻树，所产草多是桃枝竹和钩端竹。

再往西南二十里，叫做勇石山，不生草木，多产白金，到处都是水。

再往西二十里，叫做复州山，所产木多是檀树，山的南面

多产黄金。有一种鸟，形状像鸮，却是一只足，猪的尾巴，名字叫跂踵，它一出现那个国家就会发生大瘟疫。

再往西三十里，叫做楮山，多产寄生树，多产花椒树和椐树，多产柘树，多产垩土。

再往西二十里，叫做又原山，山的南面多产青䨼，山的北面多产铁，所产鸟多是八哥。

再往西五十里，叫做涿山，所产木多是构树、柞树和杻树，山的南面多产㻬琈玉。

再往西七十里，叫做丙山，所产木多是梓树和檀树，还多产长而直的杻树。

总计首阳山的开始，从首阳山到丙山，共是九座山，行经二百六十七里。诸山山神的形状，都是龙的身子，人的脸。祭祀他们，毛物用一只雄鸡埋进地里，精米用黍、稷、稻、粱、麦五种精米。堵山，是众山的宗主，祭祀它用猪羊二牲的少牢礼，献上清酒，祀神的玉用一块璧陈献后埋进地里。骢山，是众山的首领，祭祀它，献上清酒，用猪牛羊三牲齐备的太牢礼，让巫师和祝师二人在神前跳舞，祀神的玉用一块璧。

【原文】

中次一十一山经① 荆山之首，曰翼望之山。湍水② 出焉，东流注于济；贶水③ 出焉，东南流注于汉，其中多蛟④ 。其上多松柏，其下多漆梓，其阳多赤金，其阴多珉。

又东北一百五十里，曰朝歌之山⑤，沅水⑥ 出焉，东南流注于荥，其中多人鱼。其上多梓枏，其兽多麢麋。有草焉，名曰莽草⑦，可以毒鱼。

又东南二百里，曰帝囷之山⑧，其阳多㻬琈之玉，

其阴多铁。帝囷之水出于其上，潜于其下，多鸣蛇⑨。

又东南五十里，曰视山，其上多韭。有井焉，名曰天井，夏有水，冬竭⑩。其上多桑，多美垩金玉。

又东南二百里，曰前山，其木多槠⑪，多柏，其阳多金，其阴多赭。

又东南三百里，曰丰山。有兽焉，其状如蝯⑫，赤目、赤喙、黄身，名曰雍和，见则国有大恐。神耕父处之，常游清泠之渊，出入有光⑬，见则其国为败。有九钟焉，是知霜鸣⑭。其上多金，其下多穀⑮柞杻橿。

又东北八百里，曰兔床之山，其阳多铁，其木多藷藇⑯，其草多鸡谷，其本如鸡卵，其味酸甘，食者利于人。

又东六十里，曰皮山，多垩，多赭，其木多松柏。

又东六十里，曰瑶碧之山⑰，其木多梓枬，其阴多青雘，其阳多白金。有鸟焉，其状如雉，恒食蜚⑱，名曰鸩⑲。

又东四十里，曰支离之山⑳。济水㉑出焉，南流注于汉。有鸟焉，其名曰婴勺，其状如鹊，赤目、赤喙、白身，其尾若勺㉒，其鸣自呼㉓。多㸲牛，多羬羊。

又东北五十里，曰袟篙之山㉔，其上多松柏机柏㉕。

又西北一百里，曰堇理之山，其上多松柏，多美梓，其阴多丹雘，多金，其兽多豹虎。有鸟焉，其状如

鹊，青身白喙，白目白尾，名曰青耕，可以御疫，其鸣自叫。

又东南三十里，曰依轱之山[26]，其上多杻橿，多苴[27]。有兽焉，其状如犬，虎爪有甲，其名曰獜[28]，善駚犂[29]，食者不风[30]。

又东南三十五里，曰即谷之山，多美玉，多玄豹[31]，多闾麈，多麢㚟。其阳多珉，其阴多青雘。

又东南四十里，曰鸡山，其上多美梓，多桑，其草多韭。

又东南五十里，曰高前之山。其上有水焉，甚寒而清[32]，帝台之浆[33]也，饮之者不心痛。其上有金，其下有赭。

又东南三十里，曰游戏之山，多杻橿穀[34]，多玉，多封石。

又东南三十五里，曰从山，其上多松柏，其下多竹。从水出于其上，潜于其下，其中多三足鳖[35]，枝尾，食之无蛊疫[36]。

又东南三十里，曰婴硜之山[37]，其上多松柏，其下多梓櫄[38]。

又东南三十里，曰毕山。帝苑之水出焉，东北流注于视[39]，其中多水玉，多蛟。其上多㻬琈之玉。

又东南二十里，曰乐马之山。有兽焉，其状如彙[40]，赤如丹火，其名曰[41]，见则其国大疫。

又东南二十五里，曰葴山[42]。视水出焉[43]，东南流注于汝水，其中多人鱼，多蛟，多颉[44]。

又东四十里，曰婴山，其下多青雘，其上多金玉。

又东三十里，曰虎首之山，多苴椆[45]椐。

又东二十里，曰婴侯之山，其上多封石，其下多赤锡。

又东五十里，曰大孰之山。杀水出焉，东北流注于视水[46]，其中多白垩。

又东四十里，曰卑山，其上多桃李苴梓，多纍[47]。

又东三十里，曰倚帝之山，其上多玉，其下多金。有兽焉，状如鼣鼠[48]，白耳白喙，名曰狙如[49]，见则其国有大兵。

又东三十里，曰鲵山。鲵水出于其上，潜于其下，其中多美垩。其上多金，其下多青雘。

又东三十里，曰雅山。澧水出焉，东流注于视水，其中多大鱼。其上多美桑，其下多苴，多赤金。

又东五十五里[50]，曰宣山。沦水出焉，东南流注于视水[51]，其中多蛟。其上有桑焉，大五十尺[52]，其枝四衢[53]，其叶大尺余，赤理黄华[54]青柎，名曰帝女之桑[55]。

又东四十五里，曰衡山[56]，其上多青雘，多桑，其鸟多鸜鹆。

又东四十里，曰丰山，其上多封石，其木多桑，多羊桃[57]，状如桃而方茎，可以为皮张[58]。

又东七十里，曰妪山，其上多美玉，其下多金，其草多鸡谷。

又东三十里，曰鲜山，其木多楢杻苴，其草多亹冬，其阳多金，其阴多铁。有兽焉，其状如膜大[59]，赤喙、赤目、白尾，见则其邑有火[60]，名曰狢即[61]。

又东三十里，曰章山[62]，其阳多金，其阴多美石。皋水出焉，东流注于澧水，其中多脃石[63]。

又东二十五里，曰大支之山，其阳多金，其木多穀[64]柞，无草木[65]。

又东五十里，曰区吴之山，其木多苴。

又东五十里，曰声匈之山，其木多穀[66]，多玉，上多封石。

又东五十里，曰大騩之山[67]，其阳多赤金，其阴多砥石。

又东十里，曰踵臼之山，无草木。

又东北七十里，曰历石之山[68]，其木多荆芑，其阳多黄金，其阴多砥石。有兽焉，其状如狸，而白首虎爪，名曰梁渠，见则其国有大兵。

又东南一百里，曰求山。求水出于其上，潜于其下，中有美赭。其木多苴，多䉋[69]。其阳多金，其阴多铁。

又东二百里，曰丑阳之山，其上多椆椐。有鸟焉，其状如乌而赤足，名曰䳋鵌[70]，可以御火。

又东三百里，曰奥山，其上多柏杻橿，其阳多㻬琈

之玉。奥水出焉，东流注于视水。

又东三十五里，曰服山，其木多苴，其上多封石，其下多赤锡。

又东百十里⑪，曰杳山，其上多嘉荣草，多金玉。

又东三百五十里，曰几山，其木多楢檀杻，其草多香⑫。有兽焉，其状如彘，黄身、白头、白尾，名曰闻獜⑬，见则天下大风。

凡荆山之首，自翼望之山至于几山，凡四十八山，三千七百三十二里。其神状皆彘身人首。其祠：毛用一雄鸡祈⑭瘗，用一珪⑮，糈用五种之精⑯。禾山⑰，帝也，其祠：太牢之具，羞瘗，倒毛⑱；用一璧⑲，牛无常⑳。堵山、玉山㉑，冢也，皆倒祠㉒，羞毛少牢，婴毛吉玉㉓。

【注释】

①中次一十一山经：按：经文原当作中次一十一山，追刘秀校录此书、始改山为经，亦有改而未尽者，即此是也，于是山、经二字乃互相牴触矣。吴任臣本挖去山字，空出一格，殆亦已知其为牴触，却不知去经存山，始符书之原貌也。

②湍水：按：湍音专。

③贶（kuàng况）水：郭璞云："（贶）音况。"

④蛟：郭璞云："似蛇而四脚，小头细颈，（颈）有白瘿，大者十数围，卵如一二石瓮，能吞人。"

⑤朝歌之山：汪绂云："此非河北纣都之朝歌。"按：上文已有朝歌之山，见《中次五经》。

⑥沅（wǔ五）水：郭璞云："（沅）音武。"

⑦莽草：汪绂云："即芒草也。"按：芒草已见上文《中次二经》葌山。

⑧帝囷之山：郝懿行云："囷，《广韵》引作箘。"

⑨鸣蛇：按：鸣蛇已见上文《中次二经》鲜山。

⑩天井夏有水，冬竭：按：《中次五经》云："超山有井，冬有水而夏竭。"与此适反。

⑪櫧：郭璞云："似柞子，可食，冬夏生（青），作屋柱难腐；音诸，或作储。"

⑫蝯：按：蝯同猨，即今猿字。

⑬神耕父处之，常游清泠之渊，出入有光：郭璞云："清泠水在西虢郊县山上，神来时水赤有光耀，今有屋祠之。"按：郭注西虢郊县，乃西鄂县之讹衍。又刘昭注《后汉书·郡国志》引《文选·南都赋》注云："耕父，旱鬼也。"其注《礼仪志》引《东京赋》注同；今此二注《文选》注并无之。

⑭是知霜鸣：郭璞云："霜降则钟鸣，故言知也。"郝懿行云："《北堂书钞》一百八卷引此经及郭注知并作和，疑今本字形之讹。"按：作和是也，始符郭注之义。

⑮其下多豰：按豰应作穀。

⑯其木多藷藇：汪绂云："藷藇非木也，此疑当是櫧芧，芧，小栗也。"

⑰瑶碧之山：按《艺文类聚》卷八九引此经瑶作摇。

⑱蜚：郭璞云："蜚，负盘也；音翡。"郝懿行云："蜚见《尔雅》，郭注云：'蜚，负盘，臭虫。'"

⑲鸩：郭璞云："此更一种鸟，非食蛇之鸩也。"按：食蛇鸩已见上文《中次八经》女几山。

⑳支离之山：按：经文支离，王念孙、孙星衍、郝衍行并校作攻离。

㉑济水：按：经文济水，王念孙、郝懿行并校作淯水。

㉒其尾若勺：郭璞云："似酒勺形。"郝懿行云："鹊尾似勺，故后世作鹊尾勺，本此。"

㉓其鸣自呼：按：经文鸣，吴宽抄本作名。

㉔祑篙（zhì diāo秩刁）之山：郭璞云："（篙）音彫。"

㉕机柏：按：经文机柏，宋本作机桓，王念孙、郝懿行亦并校作机桓，云桓即无患子，可以浣衣去垢。

㉖依轱（kū枯）之山：郭璞云："（轱）音枯。"

㉗苴：郭璞云："未详；音蒩。"郝懿行云："经内皆云其木多苴，疑苴即

柤之假借字也；柤之借为苴，亦犹杞之借为芑矣。”

㉘虎爪有甲，其名曰獜（lìn吝）：郭璞云：“言体有鳞甲；（獜）音吝。”

㉙䟃㚘（yāng fèn央奋）：郭璞云：“跳跃自扑也；鞅奋两音。”

㉚食者不风：郭璞云：“不畏天风。”汪绂云：“或云无风疾也。”

㉛玄豹：郭璞云：“黑豹也，即今荆州山中出黑虎也。”按：郭注出字，乃之字之讹。

㉜甚寒而清：郭璞云：“（清）或作潜。”

㉝帝台之浆：按：经文帝台之浆，《艺文类聚》卷八引浆下有水字，《太平御览》卷五九同。《中次七经》休舆之山有帝台之棋，为帝台所以祷百神者；又有鼓钟之山，为帝台所以觞百神者：则帝台者，盖治理一方之小天帝也。《晋书·束皙传》云：“《穆天子传》五篇，言周穆王游行四海，见帝台、西王母。”今本《穆传》已无帝台事，盖阙佚也。

㉞多杻橿穀：按穀当为榖。

㉟三足鳖：郭璞云：“三足鳖名能，见《尔雅》。”

㊱食之无蛊　疫：王念孙云：“疫字因下文其国大疫而误，当为疾；上文云，鯑鱼食之无蛊疾。”按：鯑鱼已见《中次七经》少室之山。

㊲婴䃌（zhen真）之山：郭璞云：“（䃌）音真。”

㊳其下多梓櫄（chūn春）：郝懿行云：“櫄即杶字，见《说文》。”

㊴东北流注于视：汪绂云：“视当作潕，今南阳汝宁间有潕水。”

㊵彙：吴任臣云：“彙，猬鼠也。”按彙已见《北次二经》梁渠之山。

㊶犳（lì力）：郭璞云：“音戾。”

㊷葴（jiān尖）山：按：葴音缄。

㊸视水：郭璞云：“或曰视宜为潕，潕水今在南阳也。”

㊹颉：郭璞云：“如青狗。”按：颉已见上文《中次四经》厘山，字作獭。

㊺椆（diāo刁）：郭璞云：“椆，未详也；音彫。”郝懿行云：“《类篇》云：‘椆寒而不凋。’”

㊻东北流注于视水：郝懿行云：“视当为潕。《水经注》云：‘潕水又东北，杀水出西南大孰之山，东北流入于潕。’”

㊼櫐（lěi垒）：郭璞云：“今虎豆狸豆之属；櫐一名縢，音誄。”

㊽𪕰（fèi肺）鼠：郭璞云：“《尔雅》说鼠有十三种，中有此鼠，形所

未详也。音狗吠之吠。"

㊾狙（qū屈）如：汪绂云："狙音蛆。"

㊿又东五十五里：按经文五十五里，宋本，毛扆本、吴任臣本、汪绂本、毕沅校本、《百子全书》本、宏道堂本并无下五字，五字实衍。

51东南流注于视水：按：经文视水，郝懿行校云仍当作溉水。

52大五十尺：郭璞云："围五丈也。"

53其枝四衢：郭璞云："言枝交互四出。"

54赤理黄华：按经文黄华，《艺文类聚》卷八十八引作青华，《太平御览》卷九五五引作青叶。

55宣山……帝女之桑：郭璞云："妇女主蚕，故以名桑。"按：《太平御览》卷九二一引《广异记》云："南方赤帝女学道得仙，居南阳崿山桑树上，赤帝以火焚之，女即升天，因名曰帝女桑。"毕沅云："按《水经注》，（宣）山在今河南泌阳县界，今失名。"泌阳县，汉时称比阳县，属南阳郡，则宣山即崿山矣，宣山帝女之桑即崿山帝女桑也。赤帝女居此桑火焚升天，故桑以帝女而名，郭释以"妇女主蚕"云云，殊未谛也。

56衡山：郭璞云："今衡山在衡阳湘南县，南岳也，俗谓之岣嵝山。"按：此衡山非南岳衡山，郭注失之。《海内经》云："南海之内有衡山。"郭注："南岳。"即此是也。

57丰山……多羊桃：郭璞云："一名鬼桃。"按：此经上文已有丰山，此山盖与连麓而别为一山，非重出也。

58可以为皮张：郭璞云："治皮肿起。"

59䐗大：郝懿行云："大当为犬字之讹，《广韵》作犬，可证。䐗犬者，即西䐗之犬，今其犬高大獶毛，猛悍多力也。"

60见则其邑有火：郝懿行云："《广韵》说㺬即出则大兵。"

61㺬（yí移）即：郭璞云："（㺬）音移。"

62章山：郭璞云："或作童山。"郝懿行云："经章山当为皋山，注童山当为章山，并字形之讹也。见《水经注》。"按：王念孙校同郝注。

63脃石：郭璞云："未闻。"郝懿行云："《说文》云：'脃，小耎易断也。'此石耎薄易碎，故以名焉。"按：脃，俗作脆，脃石，即脆石也。

64其木多榖：按：榖当作穀。

65无草木：按：经文无草木，宋本、毛扆本均止作无草，何焯校亦衍木字，郝懿行校同：木字实衍。

⑯其木多榖：按：榖当作穀。

⑰大騩之山：郭璞云："上已有此山，疑同名。"按：大騩山已见《中次七经》。

⑱历石之山：郭璞云："历（歷）或作磨。"

⑲䈽：郭璞云："篠属。"郝懿行云："篠，箭，见《尔雅》。又中次十二经云：'暴山多竹箭䈽箘。'是䈽亦箘属，中箭也。"

⑳鴃鵌（zhǐ tú只徒）按：鴃鵌音枳徒。宋本、毛扆本、汪绂本并作鴃餘。

㉑又东百十里：按：经文百十里，宋本、毛扆本、吴宽抄本、吴任臣本、毕沅校本、《百子全书》本并作三百里。

㉒其草多香：郝懿行云："草多香者，即如下文洞庭之山草多荔、蘼芜、芍药、芎䓖之属也。"

㉓闻𤠔（lìn吝）郝懿行云："（𤠔）音邻；𤠔亦作粼，音瓴。"

㉔毛用一雄鸡祈：郝懿行云："祈当为盤。"

㉕用一珪：按：据经文文意用上当增婴字。

㉖糈用五种之精：郭璞云："备五谷之美者。"按：谓用五种精米以祀神；《中次十经》末云："糈用五种之糈。"此精字或是糈字之讹。

㉗禾山：郝懿行云："上文无禾山，或云帝囷山之脱文，或云求山之误文。"

㉘倒毛：郝懿行云："荐羞反倒牲薶之也。"

㉙用一璧：按经文用上亦疑脱婴字。

⑳牛无常：汪绂云："不必牺牷具也。"

㉛堵山、玉山：郝懿行云："堵山见《中次十经》，玉山见《中次八·九经》，此经都无此二山，未审何字之讹。"

㉜皆倒祠：郝懿行云："倒祠，亦谓倒毛也。"

㉝羞毛少牢，婴毛吉玉：按经文此二毛字，江绍原亦以为系用字之讹，已见上文《中次八经》注㉞。

【译文】

中央第十一列山系荆山的开头一座山，叫做翼望山。湍水发源在这座山，往东流注入济水，贶水发源在这座山，东南流注

入汉水，水中多产形态像蛇而有四只足的蛟。这座山 山上多产松树和柏树，山下多产漆树和梓树，山的南面多产赤金，山 的北面多产珉石。

再往东北一百五十里，叫做朝歌山。沅水发源在这座 山，东南流注入荥 水，水中多产人鱼。这座山的山上多产梓树和楠树，所产兽多是羚羊和麋。有一种草，名字叫莽 草——据说就是芒草，可以用来毒鱼。

再往东南二百里，叫 做帝囷山，山的南面多产㻬琈玉，山的北面多产铁。帝囷水发源在山上，潜流在山下，这里多产 有四只翅膀的鸣蛇。

再往东南五十里，叫做视山，上面多产山 韭。有一口井，名叫天井，夏天有水，到冬天便枯干了。这里多产桑 树，多产优质垩 土、金属矿物和玉石等。

再往东南二百里，叫做前山，所产木多是槠树——俗 名冬不凋，木材可以用来作屋柱，经久不腐，还多产柏 树，山的南面多产金属矿物，山的北面多产赭 石。

再往东南三百里，叫做丰山。有一种兽，形状像 猿猴，红眼睛，红嘴巴，黄身子，名叫雍和，它一出现国家就会 发生大恐慌。神耕父居住在这里，他 常到清泠渊去游玩，每进出水面就会 闪闪发光，只要他一出现那个国家就会衰败。山上有九口钟，每当 霜降的时候，它们就会应和着霜的降落鸣响起来。山上多产金属矿物，山下多产构树、柞树、杻树 和橿树。

再往东北八百里，叫做兔床山，山的南面产 铁，所产木多是 槠树和小栗树，所产草多是鸡谷，它的根好像鸡蛋，味道酸中带 甜，吃了对于人身体有益。

再往东六十里，叫做皮山，多产垩土，多产赭石，所 产木多是松树和柏树。

再往东六十里，叫做瑶碧山，所产木多是梓树和 楠树，山的北面多产青雘，山的南面多产白 金。有一 种 鸟，形 状 像野

鸡，常常吃臭虫，名字叫鸩。

再往东四十里，叫做攻离山。淯水发源在这座山，往南流注入汉水。有一种鸟，它的名字叫婴勺，形状像喜鹊，红眼睛，红嘴壳，白身子，尾巴像汤勺子，鸣叫的声音是自呼其名。这座山多产㸲牛，多产羬羊。

再往东北五十里，叫做袟篙山，山上多产松树、柏树、榿树和可以浣衣去垢的无患子树。

再往西北一百里，叫做堇理山，山上多产松树和柏树，还多产优质梓树，山的北面多产丹雘，多产金属矿物，所产兽多是豹子和老虎。有一种鸟，形状像喜鹊，青身子，白嘴壳，白眼睛，白尾巴，名字叫青耕，可以畜养它来防御时疫，它鸣叫的声音是自呼其名。

再往东南三十里，叫做依轱山，山上多产杻树和橿树，还多产柤梨树。有一种兽，形状像狗，老虎的爪子，身有鳞甲，名字叫獜，善于跳跃扑腾，吃了它可以不患风疾。

再往东南三十五里，叫做即谷山，多产美玉，多产黑豹，多产山驴和驼鹿，还多产羚羊和㚟。山的南面多产珉石，山的北面多产青雘。

再往东南四十里，叫做鸡山，山上多产优质梓树，多产桑树，所产草多是山韭。

再往东南五十里，叫做高前山。山上有一股水泉，非常寒冷而又清莹，原来这是帝台遗留的浆水，喝了它可以不患心痛病。山上产有金属矿物，山下产有赭石。

再往东南三十里，叫做游戏山，多产杻树、橿树和构树，还多产玉石和可以做药用的封石。

再往东南三十五里，叫做从山，山上多产松树和柏树，山下多产竹。从水发源在山上，潜流在山下，沿水多产三足鳖，分叉的尾巴，吃了它可以不患疑心病。

再往东南三十里，叫做婴硜山，山上多产松树和柏树，山

下多产梓树和形状像楟树可以用来作车辕的櫄树。

再往东南三十里，叫做毕山。帝苑水发源在这座山，东北流注入瀙水，水中多产水晶，多产蛟。山上多产㻬琈玉。

再往东南二十里，叫做乐马山。有一种兽，形状像刺猬，红得像丹火，名字叫㻦，它一出现国家就会发生大瘟疫。

再往东南二十五里，叫做葴山。瀙水发源在这座山，东南流注入汝水，水中多产人鱼，多产蛟，多产形状像黑狗的颉——大约就是水獭。

再往东四十里，叫做婴山，山下多产青雘，山上多产金属矿物和玉石。

再往东三十里，叫做虎首山，多产相梨树，耐冬的椆树和可以用来作拐杖的椐树。

再往东二十里，叫做婴侯山，山上多产封石，山下多产赤锡。

再往东五十里，叫做大孰山。杀水发源在这座山，东北流注入瀙水，沿水多产白垩。

再往东四十里，叫做卑山，山上多产桃树、李树、相梨树和梓树，还多产紫藤树。

再往东三十里，叫做倚帝山，山上多产玉石，山下多产金属矿物。有一种兽，形状像鼣鼠，白耳朵，白嘴筒，名字叫狙如，它一出现国家就会有大的战争。

再往东三十里，叫做鲵山。鲵水发源在山上，潜流在山下，沿水多产优质垩土。这座山山上多产金属矿物，山下多产青雘。

再往东三十里，叫做雅山。澧水发源在这座山，往东流注入瀙水，水中多产大鱼。这座山山上多产茂美的桑树，山下多产相梨树，多产赤金。

再往东五十里，叫做宣山。沦水发源在这座山，东南流注入瀙水，水中多产蛟。山上有一棵桑树，合抱五丈，树枝交叉伸向四方，树叶大有一尺多，红色的纹理，黄色的花，青色的

花房，名字叫帝女桑。

再往东四十五里，叫做衡山，山上多产青雘，多产桑树，所产鸟多是八哥。

再往东四十里，叫做丰山，山上多产封石，所产木多是桑树，还多产羊桃，形状像桃树却是方的茎干，可以拿它来医治皮肤肿胀。

再往东七十里，叫做妪山，山上多产美玉，山下多产金属矿物，所产草多是鸡谷草。

再往东三十里，叫做鲜山，所产木多是楢树、杻树和柤梨树，所产草多是门冬，山的南面多产金属矿物，山的北面多产铁。有一种兽，形状像西方的狼狗，红嘴巴，红眼睛，白尾巴，它一出现那个地方就会发生火灾，它的名字叫狢即。

再往东三十里，叫做皋山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产好看的石头。皋水发源在这座山，往东流注入澧水，沿水多产软而易碎的脆石。

再往东二十五里，叫做大支山，山的南面多产金属矿物，山的北面多产构树和柞树，不生草。

再往东五十里，叫做区吴山，所产木多是柤梨树。

再往东五十里，叫做声匈山，所产木多是构树，还多产玉石，山上多产封石。

再往东五十里，叫做大骢山，山的南面多产赤金，山的北面多产砥石。

再往东十里，叫做踵臼山，不生草木。

再往东北七十里，叫做历石山，所产木多是牡荆和枸杞，山的南面多产黄金，山的北面多产砥石。有一种兽，形状像野猫，却是白色的脑袋，老虎的爪子，名字叫梁渠，它一出现国家就会发生大的战争。

再往东南一百里，叫做求山。求水发源在山上，潜流在山下，其中产有优质赭石。所产木多是柤梨树，还多产可以作箭杆

的𥳇竹。山的南面多产金属矿物，山的北面多产铁。

再往东二百里，叫做丑阳山，山上多产椆树和椐树。有一种鸟，形状像乌鸦而足却是红的，名字叫𫛛𫚆，畜养它可以用来防御火灾。

再往东三百里，叫做奥山，山上多产柏树、杻树和橿树，山的南面多产㻬琈玉。奥水发源在这座山，往东流注入瀙水。

再往东三十五里，叫做服山，所产木多是梨树，山上多产封石，山下多产赤锡。

再往东一百一十里，叫做杳山，山上多产嘉荣草，多产金属矿物和玉石。

再往东三百五十里，叫做几山，所产木多是楢树、檀树和杻树，所产草多是香草。有一种兽，形状像猪，却是黄身子，白脑袋，白尾巴，名字叫闻獜，它一出现天下就会刮大风。

总计荆山的开始，从翼望山到几山，共是四十八座山，行经三千七百三十二里。诸山山神的形状，都是猪的身子，人的脑袋。祭祀他们：毛物用一只雄鸡取血涂祭，然后把鸡埋进地里，献祭的玉用一块珪，祀神的精米用黍、稷、稻、粱、麦五种精米。禾山（或是帝囷山的脱文，或是求山的误文），是众山的首领，祭祀它要用太牢礼，进献以后，把所献的牲畜倒埋起来，献祭的玉用一块璧。虽是用太牢礼，也不一定要三牲全备。堵山和玉山，是众山的宗主，都须用倒埋牲畜的办法来祭祀，献祭的毛物用少牢礼，献祭的玉用吉玉。

【原文】

中次十二经洞庭山之首，曰篇遇之山①，无草木，多黄金。

又东南五十里，曰云山②，无草木。有桂竹，甚毒，伤人必死。其上多黄金，其下多㻬琈之玉。

又东南一百三十里，曰龟山，其木多穀③柞椆椐，其上多黄金，其下多青雄黄，多扶竹④。

又东七十里，曰丙山，多筀竹⑤，多黄金铜铁，无木。

又东南五十里，曰风伯之山⑥，其上多金玉，其下多痠石⑦文石，多铁，其木多柳杻、檀楮。其东有林焉，曰莽浮之林，多美木鸟兽。

又东一百五十里，曰夫夫之山⑧，其上多黄金，其下多青雄黄，其木多桑楮，其草多竹、鸡鼓⑨。神于儿居之，其状人身而身操两蛇⑩，常游于江渊，出入有光。

又东南一百二十里，曰洞庭之山，其上多黄金，其下多银铁，其木多柤梨橘櫾，其草多葌、蘪芜、芍药、芎䓖。帝之二女居之⑪，是常游于江渊。澧沅之风，交潇湘之渊，是在九江之间，出入必以飘风暴雨。是多怪神，状如人而载蛇⑫，左右手操蛇。多怪鸟。

又东南一百八十里，曰暴山⑬，其木多棕枏荆芑竹箭䉋箘⑭，其上多黄金玉，其下多文石铁，其兽多麋鹿麐⑮就⑯。

又东南二百里，曰即公之山⑰，其上多黄金，其下多㻬琈之玉，其木多柳杻檀桑。有兽焉，其状如龟，而白身赤首，名曰蛫⑱，是可以御火。

又东南一百五十九里，曰尧山，其阴多黄垩，其阳多黄金，其木多荆芑柳檀，其草多藷藇茮。

又东南一百里，曰江浮之山，其上多银砥砺，无草木，其兽多豕鹿。

又东二百里⑲，曰真陵之山，其上多黄金，其下多玉，其木多穀⑳柞柳杻，其草多荣草㉑。

又东南一百二十里，曰阳帝之山，多美铜，其木多橿杻檿㉒楮，其兽多麢麝。

又南九十里，曰柴桑之山㉓，其上多银，其下多碧，多泠石㉔赭，其木多柳芑楮桑，其兽多麋鹿，多白蛇飞蛇㉕。

又东二百三十里㉖，曰荣余之山，其上多铜，其下多银，其木多柳芑，其虫多怪蛇怪虫㉗。

凡洞庭山之首，自篇遇之山至于荣余之山，凡十五山，二千八百里。其神状皆鸟身而龙首。其祠：毛用一雄鸡、一牝豚刉㉘，糈用稌。凡夫夫之山、即公之山，尧山、阳帝之山皆冢也，其祠：皆肆瘗㉙，祈用酒，毛用少牢，婴毛㉚一吉玉。洞庭、荣余山神也，其祠：皆肆瘗㉛，祈酒太牢祠，婴用圭璧十五，五采惠之㉜。

右中经之山志，大凡百九十七山，二万一千三百七十一里。

大凡天下名山五千三百七十㉝，居地，大凡六万四千五十六里。

禹曰：天下名山，经㉞五千三百七十山，六万四千五十六里㉟，居地也。言其《五臧》㊱，盖其余小山甚众，不足记云。天地之东西二万八千里，南北二万六千里，出水之山者八千里，受水者八千里，出铜之山四百六十七，出铁之山三千六百九十㊲。此天地之所分壤树谷也，戈矛之所发也，刀铩㊳之所起也，能者有余，拙者不足㊴。封于太山，禅于梁父，七十二家㊵，得失之数，皆在此内，是谓国用㊶。

右《五臧山经》五篇，大凡一万五千五百三字㊷。

【注释】

①篇遇之山：郭璞云："（篇）或作肩。"

②云山：按：《初学记》卷二十八引此经云："云山之上，其实干腊。"又引郭注云："腊干，梅也。"今经无此文，盖脱。

③其木多穀：按穀应作榖。

④扶竹：郭璞云："邛竹也。高节实中，中杖也，名之扶老竹。"

⑤筀竹：郝懿行云："筀亦当为桂，桂阳所生竹，因以为名也。"

⑥风伯之山：按：《初学记》卷二十八引此作凤伯之山，风、凤古本一字也。

⑦痠（shuān酸）石：郭璞云："未详痠石之义。"吴任臣云："痠，苏官反，音酸。"

⑧夫夫之山：郝懿行云："吴（任臣）氏云，（王崇庆）《释义》本作大夫之山，《续通考》引此亦（作）大夫山。按：秦《绎山碑》及汉印篆大夫都作夫夫，则二字古相通也。"

⑨鸡鼓：毕沅云："即上鸡谷草；谷、鼓声相近。"

⑩身操两蛇：按：经文身操两蛇，汪绂本、毕沅校本作手操两蛇，是

也，当从改。

⑪帝之二女居之：郭璞云："天帝之二女而处江为神也。"汪绂云："帝之二女，谓尧之二女以妻舜者娥皇、女英也。相传谓舜南巡狩，崩于苍梧，二妃奔赴哭之，陨于湘江，遂为湘水之神，屈原《九歌》所称湘君、湘夫人是也。"按：尧之二女即天帝之二女也，盖古神话中尧亦天帝也，二说不背。

⑫载蛇：郝懿行云："载亦戴也，古字通。"

⑬暴山：按：《文选·鹪鹩赋》引此经作景山。

⑭箘（jiǒng冋）：郭璞云："箘亦篠类，中箭；见《禹贡》。"

⑮麂（jǐ几）：按：麂音几，即麂。

⑯就：郭璞云："就，鹏也；见《广雅》。"按：王念孙于就上校增其鸟多三字。

⑰即公之山：按：《史记·司马相如传》云："蝤胡縠蛫。"索隐载姚氏引此经作即山，无公字；作《山经》，无海字。

⑱蛫（guǐ鬼）：郭璞云："音诡。"

⑲又东二百里：按：毕沅校本东下有南字。

⑳其木多穀：按：穀应作榖。

㉑荣草：按：荣草已见上文《中山经》首鼓镫之山。

㉒檿（yǎn眼）：按：檿，山桑也；音掩。

㉓柴桑之山：郭璞云："今在浔阳柴桑县南，共庐山相连也。"按：柴桑山在今江西省九江县西南。

㉔冷石：按：冷石当作泠石，已见上文《中次四经》厘山。

㉕飞蛇：郭璞云："即螣蛇，乘雾而飞者。"按：螣蛇亦作腾蛇，《韩非子·十过篇》云："昔者黄帝合鬼神于西泰山之上，腾蛇伏地。"即此。

㉖又东二百三十里：按：宋本、毛扆本，东下有南字，何焯、黄丕烈、周叔弢校同。

㉗其虫多怪蛇怪虫：郝懿行云："《海外南经》云，南山人以虫为蛇。"

㉘刏（jī机）：郭璞云："刏亦割刺之名。"郝懿行云："《说文》云，'刏，划伤也，一曰断也。'"

㉙皆肆瘗：郭璞云："肆，陈之也；陈牲玉而后薶藏之。"按：郭注上之字当系衍文。

㉚婴毛：按：经文婴毛，江绍原亦以为是婴用之误，已见上文。

㉛皆肆瘗：郭璞云："肆竟然后依前瘗之也。"

㉜五采惠之：郭璞云："惠犹饰也；方言也。"郝懿行云："惠义同藻绘之绘，盖同声假借字也。"

㉝大凡天下名山五千三百七十：按：《后汉书·郡国志》刘昭注引此经作名山五千三百五十。

㉞禹曰：天下名山，经：郝懿行云："经言禹所经过也。"按：郝说是也，此亦《山海经》之"经"不作"经典"解而只能作"经历"、"经过"解之确解也。说详拙著《山海经校注·海经新释卷一》篇首注〔一〕。

㉟天下名山，经五千三百七十山，六万四千五十六里：按：刘昭注《后汉书·郡国志》引此经作名山五千三百五十，经六万四千五十六里，"经"字在下，"经历"、"经过"之义更显明矣。

㊱五臧：郝懿行云："藏，古字作臧，才浪切；《汉书》云，山海天地之臧，故此经称五臧。"

㊲出铁之山三千六百九十：按：刘昭注《郡国志》引此经作出铁之山三千六百九，无十字。

㊳刀鎩：按：《管子·地数篇》作刀币，于义为长。

㊴能者有余，拙者不足：按：《管子·地数篇》作俭则有余，奢则不足。

㊵封于太山，禅于梁父，七十二家：郭璞云："《管子·地数》云：'封禅之王，七十二家'也。"按：此乃管仲对齐桓公之言，非禹言也。

㊶禹曰……是谓国用：毕沅云："自此天地分壤树谷者已下，当是周秦人释语，旧本乱入经文。"郝懿行云："今按：自禹曰已下，盖皆周人相传旧语，故管子援入《地数篇》，而校书者附著《五臧山经》之末。"

㊷大凡一万五千五百三字：郝懿行云："今二万一千二百六十五字。"

【译文】

中央第十二列山系洞庭山的开头一座山，叫做篇遇山，不生草木，多产黄金。

再往东南五十里，叫做云山，不生草木。产有一种桂竹，毒性很大，若是触伤到人，定会致人于死命。山上多产黄金，山下多产㻬琈玉。

再往东南一百三十里，叫做龟山，所产木多是构树、柞树、椆树和椐树，山上多产黄金，山下多产石青和雄黄，还多产扶竹——又叫扶老竹，可以用来做老年人的拐杖。

再往东七十里，叫做丙山，多产筀竹——就是前面所说的桂竹，还多产黄金和铜铁，只是不生树木。

再往东南五十里，叫做风伯山，山上多产金属矿物和玉石，山下多产痠石和有斑彩的文石，还多产铁，所产木多是柳树、杻树、檀树和构树。山的东边有一座树林，叫做浮莽林，林里多有茂盛的树木和各种飞禽走兽。

再往东一百五十里，叫做夫夫山，山上多产黄金，山下多产石青和雄黄。所产木多是桑树和构树，所产草多是竹和鸡谷草。神于儿住在这里，他的形状是人的身子而手里握着两条蛇，他常在江水的渊潭里游玩，进进出出都会发出闪光。

再往东南一百二十里，叫做洞庭山，山上多产黄金，山下多产银和铁，所产木多是柤梨树、梨树、橘树和柚树，所产草多是葌草（兰草）、蘪芜、芍药和芎䓖。天帝的两个女儿在这里居住，她们常在江水的渊潭里游玩。澧水和沅水吹来的风，交会在潇湘的渊潭，那地方是在九条江水汇合的中间，她们每进出那里，一定会伴随着狂风和暴雨。因而多有怪神出现，形状像人而头上顶着蛇，左手和右手也都握着蛇。还多出现怪鸟。

再往东南一百八十里，叫做暴山，所产木多是棕榈树、楠树、牡荆树、枸杞树和竹、箭、䉋、箘等各种大大小小的竹子，山上多产黄金和玉石，山下多产文石和铁，所产兽多是麋、鹿和麂，所产鸟多是鹏。

再往东南二百里，叫做即公山，山上多产黄金，山下多产㻬琈玉，所产木多是柳树、杻树、檀树和桑树。有一种兽，形状像乌龟，却是白身子，红脑袋，名字叫蛫，可以畜养它来防御火灾。

再往东南一百五十九里，叫做尧山，山的北面多产黄垩，

山的南面多产黄金，所产木多是牡荆、枸杞、柳树和檀树，所产草多是山药和苍术、白术。

再往东南一百里，叫做江浮山，山上多产银和砥石、砺石，不生草木，所产兽多是野猪和鹿。

再往东二百里，叫做真陵山，山上多产黄金，山下多产玉石，所产木多是构树、柞树、柳树和杻树，所产草多是可以用来治风痹的荣草。

再往东南一百二十里，叫做阳帝山，多产优质铜，所产木多是橿树、杻树、山桑树和构树，所产兽多是羚羊和麝香鹿。

再往南九十里，叫做柴桑山，山上多产银，山下多产碧玉，还多产泠石和赭石，所产木多是柳树、枸杞树、构树和桑树，所产兽多是麋和鹿，还多产白蛇和飞蛇——飞蛇又叫螣蛇，能够乘云雾而飞行天空。

再往东二百三十里，叫做荣余山，山上多产铜，山下多产银，所产木多是柳树和枸杞，所产虫多是怪蛇和怪虫。

总计洞庭山的开始，从篇遇山到荣余山，共是十五座山，行经二千八百里。诸山山神的形状，都是鸟的身子，龙的脑袋。祭祀他们，毛物用一只雄鸡和一只母猪取血涂祭，祀神的精米用稻米。所有夫夫山，即公山、尧山、阳帝山这几座山，都是众山的宗祖，祭祀它们，都须先陈牲玉，然后埋进地里；祈祷用酒，毛物用少牢礼，祀神的玉用一块吉玉。洞庭山和荣余山，是神灵显应的山，祭祀它们，也须先陈牲玉，然后埋进地里；祈祷用酒和太牢礼，祀神的玉用圭和璧各十五块，拿青、黄、赤、白、黑五种颜色绘饰它们。

右边所记，是中央经历的山，总共是一百九十七座山，行经二万一千三百七十一里。

总计天下名山一共是五千三百七十座，散布在

大地的各方，行经的路程一共是六万四千五十六里。

禹说：天下的名山，共是五千三百七十座，行经了六万四千零五十六里的程途，这些山都散处在大地的各方。这里《五臧山经》所说，也只不过是举其大端，其余小山很多，用不着再去记了。天地从东方到西方，共是二万八千里；从南方到北方，共是二万六千里。出水的所在，是八千里；受水的所在，也是八千里。产铜的山，有四百六十七座；产铁的山，有三千六百九十座。这些就是世界划分疆土、种植五谷所凭借的啊，也是戈和矛所以兴起、刀和剑所以发动的缘故啊。其结果就使智能的人经常富裕有余，愚拙的人经常贫穷不足。古时候的国君，在太山行封的典礼、在梁父行禅的典礼的，共有七十二家，其间或得或失、或兴或亡，都活动在这个范围以内，国家的一切财用也都从这块土地上取得。

右边《五臧山经》五篇，总共是一万五千五百零三个字。

海外南经

【原文】

地之所载，六合① 之间，四海之内，照之以日月，经之以星辰，纪之以四时，要之以太岁②，神灵所生，其物异形③，或夭或寿，唯圣人能通其道④。

海外自西南陬⑤ 至东南陬者⑥。

结匈国⑦ 在其西南⑧，其为人结匈⑨。

南山在其东南。自此山来，虫为蛇，蛇号为鱼⑩。一曰南山在结匈东南⑪。

比翼鸟⑫ 在其东，其为鸟青、赤，两鸟比翼。一曰在南山东。

羽民国⑬ 在其东南，其为人长头，身生羽。一曰在比翼鸟东南，其为人长颊⑭。

有神人二八，连臂，为帝司夜于此野⑮。在羽民东。其为人小颊赤肩⑯。尽十六人⑰。

毕方鸟在其东，青水西⑱，其为鸟人面⑲ 一脚。一曰在二八神东。

讙头国[20]在其南，其为人人面有翼，鸟喙，方捕鱼。一曰在毕方东。或曰讙朱国[21]。

厌火国在其国南[22]，兽身黑色，生火出其口中[23]。一曰在讙朱东。

三株树[24]在厌火北，生赤水上[25]，其为树如柏，叶皆为珠[26]。一曰其为树若彗[27]。

三苗国[28]在赤水东，其为人相随[29]。一曰三毛国[30]。

䖸国[31]在其东，其为人黄，能操弓射蛇[32]。一曰䖸国在三毛东[33]。

贯匈国[34]在其东，其为人匈有窍[35]。一曰在䖸国东。

交胫国在其东，其为人交胫[36]。一曰在穿匈东[37]。

不死民[38]在其东，其为人黑色，寿，不死[39]。一曰在穿匈国东。

岐舌国在其东。一曰在不死民东[40]。

昆仑虚在其东，虚四方[41]。一曰在岐舌东，为虚四方。

羿与凿齿战于寿华之野，羿射杀之[42]。在昆仑虚东。羿持弓矢，凿齿持盾[43]。一曰戈[44]。

三首国在其东，其为人一身三首[45]。

周饶国[46]在其东，其为人短小，冠带。一曰焦侥国[47]在三首东。

长臂国[48]在其东，捕鱼水中，两手各操一鱼。一曰

在焦侥东，捕鱼海中。

狄山㊾，帝尧葬于阳㊿，帝喾葬于阴[51]。爰有熊、罴、文虎[52]、蜼[53]、豹、离朱[54]、视肉[55]；吁咽[56]、文王皆葬其所。一曰汤山。一曰爰有熊、罴、文虎、蜼、豹、离朱、鸱久[57]、视肉、虖交[58]。

其范林方三百里[59]。

南方祝融[60]，兽身人面，乘两龙。

【注释】

①六合：郭璞云："四方上下为六合也。"

②地之所载……要之以太岁：按：以上《淮南子·地形篇》用此文，唯四海作四极，照之作昭之。高诱注"要之以太岁"云："要，正也，以太岁所在，正天时也。"

③神灵所生，其物异形：毕沅云："《列子·汤问篇》'夏革曰大禹曰六合之间'云云凡四十七字，正用此文。"按：毕说是也。毕所云"四十七字"，乃指本段自"六合之间"至"唯圣人能通其道"全文四十七字。唯《汤问篇》"其物异形"作"其物其形"，与下文"或夭或寿"正对，于义为长。

④唯圣人能通其道：郭璞云："言自非穷理尽性者，则不能原其情状。"按：郭注情状，宋本、明《藏经》本、汪绂本、吴任臣本、毕沅校本、《百子全书》本均作情变，作情变是也。

⑤陬（zōu邹）：郭璞云："陬犹隅也；音驺。"

⑥海外自西南陬至东南陬者：按：《山海经》《海外》各经以下文字，意皆是因图以为文，先有图画，后有文字，文字仅乃图画之说明，故首出此表示方位语。

⑦结匈国：毕沅云："《淮南子·坠形训》有结胸民，作胸，非。"按：《淮南子·地形篇》海外三十六国，自西南至东南方，有结胸民；匈、胸古今字耳，未必即非。

⑧结匈国在其西南：按：经文其字，指邻近结匈国"海外自西南陬至

西北陬”(《海外西经》)之灭蒙鸟；所谓“灭蒙鸟在结匈国北，为鸟青，赤尾”者是也。

⑨其为人结匈：郭璞云：“臆前胅出，如人结喉也。”郝懿行云：“《说文》云：‘胅，骨差也，读与跌同。’郭注《尔雅》犦牛云：‘领上肉暴胅起。’义与此同。”按：结匈，疑即今之所谓鸡胸。《史记·秦本纪》称“秦王为人……挚鸟膺”，或即此也。

⑩虫为蛇，蛇号为鱼：郭璞云：“以虫为蛇，以蛇为鱼。”郝懿行云：“今东齐人亦呼蛇为虫也。《埤雅》云：‘《恩平郡谱》蛇谓之讹。’盖蛇古字作它，与讹声相近；讹，声转为鱼，故蛇复号鱼矣。”

⑪一曰南山在结匈东南：毕沅云：“凡‘一曰’云者，是刘秀校此经时附著所见他本异文也。旧乱入经文，当由郭注此经时升为大字。”

⑫比翼鸟：吴任臣云：“即蛮蛮也。”按：蛮蛮见《西次三经》：“崇吾之山，有鸟焉，其状如凫，而一翼一目，相得乃飞，名曰蛮蛮，见则天下大水。”《周书·王会篇》云：“巴人以比翼鸟。”孔晁注云：“巴人，在南者；比翼鸟，不比不飞，其名曰鹣鹣。”鹣鹣盖即蛮蛮之音转也。

⑬羽民国：郭璞云：“能飞不能远，卵生，画似仙人也。”按：《淮南子·地形篇》有羽民。

⑭其为人长颊：郭璞云：“《启筮》曰：‘羽民之状，鸟喙赤目而白首。’”郝懿行云：“《文选·鹦鹉赋》注引《归藏·启筮》曰：‘金水之子，其名曰羽蒙，是生百鸟。’即此也，羽民、羽蒙声相转。”

⑮有神人二八，连臂，为帝司夜于此野：郭璞云：“昼隐夜见。”杨慎云：“南中夷方或有之，土人谓之夜游神，亦不怪也。”按：《淮南子·地形篇》云：“有神二人，连臂为帝候夜，在其西南方。”高诱注云：“连臂大呼夜行。”“人”当是“八”字之讹，“大呼”则其异闻也。

⑯其为人小颊赤肩：郭璞云：“当脾上正赤也。”按：郭注脾，宋本、吴宽抄本、毛扆校本作胛，明《藏经》本同，作胛是也。胛，肩胛，与经文赤肩之肩义正相应。

⑰尽十六人：郭璞云：“疑此后人所增益语耳。”毕沅云：“郭说是也。此或秀释二八神之文。”

⑱毕方鸟在其东，青水西：按：毕方鸟又见《西次三经》章莪之山。《淮南子·氾论篇》云：“木生毕方。”高诱注：“毕方，木之精也，状如鸟，青色，赤脚，一足，不食五谷。”《文选·东京赋》薛综注：“毕方，老父

神，如鸟，两足一翼，常衔火在人家作怪灾也。"说均与此小异。"青水西"者，《海内西经》云："青水出（昆仑）西南隅以东，又北又西南过毕方鸟东"也。

⑲其为鸟人面：郝懿行云："《西次三经》说毕方鸟不言人面。"吴承志云："毕方人面，人面涉下讙头国人面有翼鸟喙而衍。"

⑳讙头国：郭璞云："讙兜，尧臣，有罪，自投南海而死。帝怜之，使其子居南海而祠之。画亦似仙人也。"按：《淮南子·地形篇》有讙头国。

㉑讙朱国：按：邹汉勋《读书偶识》二云："驩兜(《舜典》、《孟子》)驩头、驩朱(《山海经》)、鴅吺(《尚书大传》)、丹朱(《益稷》)：五者一也，古字通用。"若然，则讙头国或讙朱国者，当直可名为丹朱国矣。

㉒厌火国在其国南：按：厌，饱也，足也。经文其国，王念孙校衍国字，是也。

㉓兽身黑色，生火出其口中：王念孙云："《类聚》八十引此无生字，《御览·南蛮六》同。又兽身上有其为人三字。《御览·火部二》引无生字。"按：无生字是也。《博物志·外国》云："厌光国民，光出口中，形尽似猨猴，黑色。"厌火作厌光，亦无生字，生字实衍。

㉔三株树：郝懿行云："《初学记》二十七卷引此经作珠，《淮南·坠形训》及《博物志》同。"按：作珠是也；陶潜《读山海经》诗云："粲粲三珠树，寄生赤水阴。"字正作珠。

㉕三株（珠）树……生赤水上：郝懿行云："《庄子·天地篇》云：'黄帝游乎赤水之北，遗其玄珠。'盖本此为说也。"

㉖叶皆为珠：按：经文叶，《太平御览》卷九五四引作实，《初学记》卷二七仍作叶。

㉗其为树若彗：郭璞云："如慧星状。"郝懿行云："彗，埽竹也，见《说文》；彗星为欃枪，见《尔雅》。"

㉘三苗国：郭璞云："昔尧以天下让舜，三苗之君非之，帝杀之，有苗之民，叛入南海，为三苗国。"按：《淮南子·地形篇》有三苗民。

㉙其为人相随：按：相随者，当即相随远徙南海之象也。

㉚一曰三毛国：毕沅云："苗、毛音相近。"

㉛臷国（zhì秩）：郭璞云："（臷）音秩，亦音替。"郝懿行云："臷疑当为戜，见《说文》。《玉篇》作戜，云：'戜，国名也，在三苗东。'本此。"

㉜其为人黄，能操弓射蛇：郭璞云："《大荒经》云，此国自然有五谷衣服。"按：《大荒南经》云："有臷民之国。帝舜生无淫，无淫降臷处，是谓巫臷民。巫臷民朌姓，食谷，不绩不经，服也；不稼不穑，食也。"此郭注之所本。

㉝一曰臷国在三毛东：按此"臷"字当别是一字。经文中凡有"一曰"云者，均校书人就别本所见异文而附著之者，苟国名不异，则仅须书"在××东"、"在××西"而已，无缘复著此同名之国之理。《太平御览》卷七九〇引此经作"一曰盛国"，作盛国是也。盖臷国之臷本作𢧢，《集韵》："𢧢，盛也。"故臷国"一曰盛国"，亦以其所居之地沃衍丰盛而名国耳。

㉞贯匈国：郭璞云："《尸子》曰：'四夷之民有贯匈者，有深目者，有长肱者，黄帝之德常致之。'《异物志》曰：'穿匈之国去其衣则无自然者。'盖似效此贯匈人也。"按：《淮南子・地形篇》有穿胸民，高诱注云："胸前穿孔达背。"

㉟其为人匈有窍：按：〔元〕周致中纂《异域志》云："穿胸国，在盛海东，胸有窍，尊者去衣，令卑者以竹木贯胸抬之。"传说虽有增饰，然"盛海"必因"盛国"而来，足证前臷国《太平御览》引作"一曰盛国"不误。

㊱交胫国在其东，其为人交胫：郭璞云："言脚胫曲戾相交，所谓雕题、交趾者也。或作颈，其为人交颈而行也。"按：《淮南子・地形篇》有交股民，高诱注云："交股民脚相交切。"即此。

㊲一曰在穿匈东：郝懿行云："此作穿匈者，穿、贯音义同。"

㊳不死民：郭璞云："有员丘山，上有不死树，食之乃寿；亦有赤泉，饮之不老。"按：《淮南子・地形篇》有不死民，高诱注云："不死，不食也。"与郭说稍有违异。

㊴寿，不死：王念孙云："《御览・人事二十九》引此寿不死作寿考、不死；《后汉书・东夷传》引作不死；《御览・南蛮六》作寿考。"按：据所引，作寿考、不死是也。

㊵岐舌国在其东。一曰在不死民东：郭璞云："其人舌皆岐，或云支舌也。"郝懿行云："支舌即岐舌也，《尔雅・释地》云：'枳首蛇。'即岐首蛇；岐一作枝，枝、支古字通也。又支与反字形相近，《淮南・坠形训》有反舌民，高诱注云：'语不可知而自相晓。'又注《吕氏春秋・功名

篇》云：‘一说南方有反舌国，舌本在前，末倒向喉，故曰反舌。’是支舌古本作反舌也。《艺文类聚》十七卷引此经作‘反舌国，其人反舌。’《太平御览》三百六十七卷亦引此经同，而云：‘一曰交。’按：交盖支字之讹也。二书所引经文作反舌，与古本正合。”按：郝说是也，古本经文全文当作“反舌国在其东，其为人反舌。一曰支舌国在不死民东。”

㊶昆仑虚在其东，虚四方：郭璞云：“虚，山下基也。”毕沅云：“此东海方丈山也。《尔雅》云：‘三成为昆仑丘。’是‘昆仑’者，高山皆得名之。此在东南方，当即方丈山也。《水经注》云：‘东海方丈，亦有昆仑之称。’又按旧本虚作墟，非。”按：旧本昆仑亦作崑崙，盖从俗书也。

㊷羿与凿齿战于寿华之野，羿射杀之：按：羿，古天神名；寿华，《淮南子·本经篇》作畴华，高诱注：“南方泽名。”《本经篇》云：“尧之时，十日并出，焦禾稼，杀草木，而民无所食。猰貐、凿齿、九婴、大风、封豨、修蛇皆为民害。尧乃使羿诛凿齿于畴华之野，杀九婴于凶水之上，上射十日而下杀猰貐，断修蛇于洞庭，禽封豨于桑林。万民皆喜，置尧以为天子。”此其锄害之一事也。

㊸凿齿持盾：郭璞云：“凿齿亦人也，齿如凿，长五六尺，因以名云。”按：《淮南子·地形篇》有凿齿民，高诱注：“吐一齿出口下，长三尺也。”郭盖本此为说。而高诱注《本经篇》则云：“凿齿，兽名，齿长三尺，其状如凿，下彻颔下，而持戈盾。”又略异前注。经文凿齿持盾，《太平御览》卷三五七引作凿齿持戟盾，与高注符。

㊹一曰戈：郭璞云：“未详。”何焯云：“以文义求之，乃‘一曰持戈’耳。”按：戈上正当有持字。

㊺其为人一身三首：按：经文一身三首下，其他各本尚有一曰在凿齿东数字，郝懿行《笺疏》本脱去之，应据补。《淮南子·地形篇》有三头民。《海内西经》云：“服常树，其上有三头人，伺琅玕树。”即此之类。

㊻周饶国：郭璞云：“其人长三尺，穴居，能为机巧，有五谷也。”按：吴任臣本郭注谷下有食字。

㊼焦侥国：郭璞云：“《外传》云：‘焦侥民长三尺，短之至也。’《诗含神雾》曰：‘从中州以东西四十万里。得焦侥国人，长尺五寸也。’”按：郭注引《诗含神雾》“从中州以东西”，《藏经》本无西字，《列子·汤问篇》夏革所说与郭引《诗含神雾》同，亦无西字，盖衍文。“周饶”、“焦侥”并“侏儒”之声转。侏儒，短小人；周饶国、焦侥国，即所谓小

人国也。

㊽长臂国：郭璞云："旧说云，其人手下垂至地。魏黄初中，玄菟太守王颀讨高句丽王宫，穷追之，过沃沮国，其东界临大海，近日之所出。问其耆老，海东复有人否？云：尝在海中得一布褐，身如中人，衣两袖长三丈，即此长臂人衣也。"按：郭注此说，本《三国志·魏志·东夷传》，《博物志》同，惟三丈作二丈也。《淮南子·地形篇》有修臂民，高诱注云："一国民皆长臂，臂长于身，南方之国也。"是郭注"手下垂至地"所本。

㊾狄山：毕沅云："《墨子》云：'尧北教八狄，道死，葬蛩山之阴。'则此云狄山者，狄中之山也。"

㊿帝尧葬于阳：郭璞云："《吕氏春秋》曰：'尧葬谷林。'今阳城县西，东阿县城次乡中，赭阳县湘亭南，皆有尧冢。"按：郭注阳城当作城阳；城阳，旧县名，故城在今山东省濮县东南。《吕氏春秋·安死篇》高诱注云："传曰：尧葬成阳，此云谷林，成阳山下有谷林也。"

51帝喾葬于阴：郭璞云："喾，尧父，号高辛，今冢在顿丘城南台阴野中也。"按：《皇览·冢墓记》云："帝喾冢在东郡濮阳顿丘城南台阴野中。"即郭注所本。

52文虎：郭璞云："彫虎也。《尸子》曰：'中黄伯："余左持太行之猨而右搏彫虎也。"'"按：郭注引《尸子》"中黄伯"下脱"曰"字，《文选·思玄赋》旧注引有，《御览》卷八九一同。

53蜼：郭璞云："蜼，猕猴类。"

54离朱：郭璞云："木名也，见《庄子》。今图作赤鸟。"按：郭注"木名、见《庄子》者，《庄子·天地篇》有其文，然彼以离朱为人名，则此"木名"应是"人名"之讹。又云"今图作赤鸟"，离朱在熊、罴、文虎、蜼、豹之间，自应是动物名。此动物维何？窃以为即日中踆乌（三足乌）。《文选·思玄赋》："前长离使拂羽兮。"注："长离，朱鸟也。"《书·尧典》："日中星鸟，以殷仲春。"传："鸟，南方朱鸟七宿。"离为火，为日，故神话中此原属于日后又象征化为南方星宿之朱鸟，或又称为离朱。郭注云"今图作赤鸟"者，盖是离朱之古图象也。

55视肉：郭璞云："聚肉，形如牛肝，有两目也；食之无尽，寻复更生如故。"郝懿行云："《北堂书钞》一百四十五卷引此注作'食之尽'，今本'无'字衍也。"

㊻吁咽：郭璞云："所未详也。"按：吁咽与文王并列，疑当是人名。《大荒南经》云："帝尧、帝喾、帝舜葬于岳山。"郭璞注："即狄山也。"则所谓"吁咽"者，或当是舜之析音，吁咽（因）相切，其音近舜，当即岳山所葬之帝舜也。

㊼鸮久：郭璞云："鸮久，鸺鹠之属。"郝懿行云："鸮当为鹠。《说文》云：'鹠旧，旧留也；旧或作鸺。'是经文鸮久即鹠旧，注文鸺鹠即鸺鹠也，皆声近假借字。"

㊽虖交：郭璞云："所未详也。"郝懿行云："即吁咽也，吁、虖声相近。"按：咽、交则声相远，仍所未详也。

㊾其范林方三百里：郭璞云："言林木泛滥布衍也。"王念孙云："其盖有字之讹。《海内西经》（按：当为《海内北经》）云：'昆仑西南所，有泛林方三百里。'"

㊿祝融：郭璞云："火神也。"

【译文】

凡是大地所负载的，上下四方六合之间，四海以内，有太阳月亮照耀着，有大小星辰经历着，用春夏秋冬来记季节，凭木星的运行来记年，凡是神灵所生的万物，各有不同的形状，或是短命，或是长寿，只有圣人才能懂得这当中的道理。

海外地区从西南角到东南角的——

结胸国在它——指《海外西经》西南角的灭蒙鸟——的西南边，这里的人都是鸡胸。

南山在它的东南边。从这座山以来，凡是虫都被叫做蛇，蛇又号称为鱼。一本说，南山在结胸国的东南边。

比翼鸟在它的东边，这种鸟的颜色青中带红——形状像野鸭，只有一只足、一只翅膀和一只眼睛——要两只鸟的翅膀合并起来，才能在天空飞翔。一本说，（比翼鸟）在南山的东边。

羽民国在它的东南边。这个国家的人都是长脑袋，身上生

有羽毛。一本说，(羽民国) 在比翼鸟的东南边，这里的人都是长脸颊。

有二八神人，连挽起臂膊来，为天帝守夜在这荒野。他们在羽民国的东边，为人小脸颊，红肩膊，总共是十六个人。

毕方鸟在它的东边，青水的西边，这种鸟只有一只脚。一本说，(毕方鸟) 在二八神的东边。

讙头国在它的南边。这里的人都是人的脸，生有翅膀，鸟的嘴，正在用他的鸟嘴捕鱼。一本说，(讙头国) 在毕方鸟的东边，或说是讙朱国。

厌火国在它的南边。这里的人都是野兽的身子，浑身黑色，火从他的嘴里喷吐出来。一本说，(厌火国) 在讙朱国的东边。

三珠树在厌火国的北边，生在赤水岸上。这种树形状像柏树，树叶全是珍珠。一本说，树的形状像彗星。

三苗国在赤水的东边。这里的人一个跟随着一个——像是要远徙到他方去的样子。一本说，是三毛国。

戜国在它的东边。这里的人是黄皮肤，会拿弓来射蛇。一本说，盛国在三毛国的东边。

贯胸国在它的东边。这里的人胸前都有一个洞。一本说，(贯胸国) 在戜国的东边。

交胫国在它的东边。这里的人两只脚的脚胫是互相交叉的。一本说，(交胫国) 在穿胸国的东边。

不死民在它的东边。这里的人浑身黑色，长寿，不死。一本说，(不死民) 在穿胸国的东边。

反舌国在它的东边。这里的人舌头是反转生的。一本说，岐舌国在不死民的东边。

昆仑山在它的东边，山是四方形的。一本说，(昆仑山) 在反舌国的东边，那座山是四方的。

羿和凿齿战斗在寿华的原野上，羿射死了他。在昆仑山的

东边。羿拿着弓和箭，凿齿拿着盾。一本说，（凿齿）拿着戈。

三首国在它的东边。这里的人是一条身子，三个脑袋。一本说，(三首国）在凿齿的东边。

周饶国在它的东边。这里的人身体短小，戴着帽子，系着腰带——收拾得齐楚周正。一本说，焦侥国在三首国的东边。

长臂国在它的东边。这里的人常在水里捕鱼，两只手各从水里抓了一条鱼出来。一本说，（长臂国）在焦侥国的东边，此地的人常到海里捕鱼。

狄山，帝尧葬在山的南面，帝喾葬在山的北面。于是有狗熊、人熊、花斑虎、长尾猴、豹子、离朱鸟和形状像牛肝、永远吃不完的视肉等奇异事物产生在这里。吁咽（舜？)和文王也都埋葬在这里。一本说，狄山便是汤山。一本说，于是有狗熊、人熊、花斑虎、长尾猴、豹子、离朱鸟、猫头鹰、视肉和形态不明的虖交等奇异物事产生在这里。

有一座泛滥布衍的森林，方圆大约三百里。

南方的火神祝融，兽的身子，人的脸，驾着两条龙。

海外西经

【原文】

海外自西南陬至西北陬者①。

灭蒙鸟在结匈国北②，为鸟青，赤尾。

大运山高三百仞，在灭蒙鸟北。

大乐之野，夏后启于此儛九代③，乘两龙，云盖三层④。左手操翳⑤，右手操环⑥，佩玉璜⑦。在大运山北⑧。一曰大遗之野⑨。

三身国⑩在夏后启北，一首而三身⑪。

一臂国⑫在其北，一臂、一目、一鼻孔。有黄马虎文，一目而一手⑬。

奇肱之国⑭在其北。其人一臂三目，有阴有阳，乘文马⑮。有鸟焉，两头，赤黄色，在其旁。

形天⑯与帝至此⑰争神，帝断其首，葬之常羊之山⑱。乃以乳为目，以脐⑲为口，操干戚以舞⑳。

女祭、女戚在其北，居两水间，戚操鱼䱇㉑，祭操俎㉒。

鸾鸟、䳏鸟㉓，其色青黄，所经国亡㉔。在女祭

北。鸾鸟人面，居山上。一曰维鸟，青鸟、黄鸟所集[25]。

丈夫国[26]在维鸟北，其为人衣冠带剑。

女丑之尸，生而十日炙杀之[27]。在丈夫北。以右手鄣其面[28]。十日居上，女丑居山之上。

巫咸国[29]在女丑北，右手操青蛇，左手操赤蛇。在登葆山，群巫所从上下也[30]。

并封[31]在巫咸东，其状如彘，前后皆有首[32]，黑。

女子国[33]在巫咸北，两女子居，水周之[34]。一曰居一门中[35]。

轩辕之国[36]在此穷山之际[37]，其不寿者八百岁。在女子国北。人面蛇身[38]，尾交首上。

穷山在其北，不敢西射，畏轩辕之丘[39]。在轩辕国北。其丘方，四蛇相绕。

此诸夭之野[40]，鸾鸟自歌，凤鸟自舞；凤皇卵，民食之；甘露，民饮之：所欲自从也[41]。百兽相与群居。在四蛇北。其人两手操卵食之，两鸟居前导之[42]。

龙鱼[43]陵居在其北，状如狸[44]。一曰鰕[45]。即有神圣乘此以行九野[46]。一曰鳖鱼[47]在夭野北，其为鱼也如鲤。

白民之国[48]在龙鱼北，白身被发[49]。有乘黄，其状如狐，其背上有角[50]，乘之寿二千岁[51]。

肃慎之国[52]在白民北。有树名曰雄常[53]，先入伐帝，于此取之[54]。

长股之国[55]在雄常北，被发。一曰长脚[56]。

西方蓐收[57]，左耳有蛇，乘两龙。

【注释】

①海外自西南陬至西北陬者：毕沅云："《淮南子·坠形训》云，自西北至西南方，起修股民、肃慎民，此文正倒。知此经是说图之词，或右行则自西南至西北起三身国，或左行则自西北至西南起修股民。是汉时犹有《山海经图》，各依所见为说，故不同也。"

②灭蒙鸟在结匈国北：毕沅云："盖结匈国所有，承上文起西南陬言，其图象在结匈国北也。"郝懿行云："《博物志》云：'结匈国有灭蒙鸟。'本此。《海内西经》又有孟鸟。"

③儛九代：郭璞："九代，马名，儛谓盘作之令舞也。"郝懿行云："《九代》，疑乐名也。……《淮南·齐俗训》云：'夏后氏其乐夏籥《九成》。'疑九代本作九成，今本传写形近而讹也。"按：郝说是也，《九代》确当是乐名，非舞马之戏。陈梦家《商代的神话与巫术》（《燕京学报》第二十期）一文略谓《九代》"即《九隶》，隶，象又持牛尾。《九歌》：'成礼兮会鼓，传芭兮代舞。'即隶舞也。"说亦可供参考。

④云盖三层：郭璞云："层，犹重也。"

⑤左手操翳：郭璞云："羽葆幢也。"按："《说文》一云："翳，翿也，所以舞也。"

⑥右手操环：郭璞云："玉空边等为环。"按：《说文》一云："环，璧也，肉好若一谓之环。"

⑦佩玉璜：郭璞云："半璧曰璜。"按：郭注亦见《说文》一。

⑧夏后启……在大运山北：郭璞云："《归藏·郑母经》曰：'夏后启筮，御飞龙登于天，吉。'明启亦仙也。"郝懿行云："《太平御览》八十二卷引《史记》曰：'昔夏后启筮，乘龙以登于天，占于皋陶，皋陶曰："吉而必同，与神交通；以身为帝，以王四乡。"'今按：《太平御览》此文即与郭注所引为一事也。"

⑨一曰大遗之野：郭璞云："《大荒经》云：大穆之野。"郝懿行云："《大荒西经》作天穆之野，此注云大穆之野；《竹书》天穆、大穆二文并见。此经文又云大遗之野、大乐之野，诸文皆异，所未详。"按：天、大古

本一字，穆、遗、乐音皆相近。

⑩三身国：按《淮南子·地形篇》有三身民。《大荒南经》亦有三身国，云“帝俊妻娥皇，生此三身之国，姚姓，黍食，使四鸟”。

⑪一首而三身：郝懿行云：“《艺文类聚》三十五卷引《博物志》云：‘三身国一头三身三手。’今此经无三手字。”

⑫一臂国：按：《大荒西经》云：“有一臂民。”即此。吴任臣云：“《淮南子》海外三十六国，西南方有一臂民。《吕氏春秋》云：‘其肱、一臂之乡。’《尔雅》：‘北方有比肩民焉，迭食而迭望。’郭璞注云：‘此即半体之人，各有一目、一鼻孔、一臂、一脚。’《异域志》云：‘半体国其人一目一手一足。’”据吴所说，一臂国即后来之所谓半体国矣。

⑬有黄马虎文，一目而一手：郝懿行云：“手，马臂也。《内则》云：‘马黑脊而般臂漏。’”

⑭奇肱之国：郭璞云：“肱或作弘；奇音羁。”又云：“其人善为机巧，以取百禽；能作飞车，从风远行。汤时得之于豫州界中，即坏之，不以示人。后十年西风至，复作遣之。”按：《博物志·外国》亦记之，云“十年东风至，乃复作车遣返。其国去玉门关四万里。”郭注作“西风至”，“西”字讹也。《淮南子·地形篇》无奇肱国，而有奇股民，高诱注：“奇，只也；股，脚也。”则是独脚人矣，以较奇肱之独臂，似于义为长，以独臂与“善为机巧”有抵触也。

⑮其人一臂三目，有阴有阳，乘文马：郭璞云：“阴在上，阳在下；文马即吉良也。”按：《海内北经》云：“犬戎国有文马，缟身朱鬣，目若黄金，名曰吉量，乘之寿千岁。”吉量即吉良也。

⑯形天：按：形天，书各不同。查影宋本《太平御览》，卷五七四、三七一作形夭，卷五五五作邢天，卷八八七作刑天，鲍崇城校本卷五五五作刑天，今本《陶靖节集·读山海经》诗亦作刑天，依义刑天长于形天、刑夭等。天，甲骨文作  ，金文作  ， 与  均象人首，义为颠为顶，刑天盖即断首之意。意此刑天者，初本无名天神，断首之后，始名之为“刑天”。或作形夭，义为形体夭残，亦通。唯作形天、刑夭则不可通。

⑰与帝至此争神：按：《太平御览》各卷（三七一、五五五、五七四、八八七）引经均无至此二字，至此二字实衍。

⑱葬之常羊之山：郝懿行云："《宋书·符瑞志》云：'有神龙首感女登于常羊山，生炎帝神农。'即此也。《大荒西经》有偏勾、常羊之山，亦即此。"

⑲以脐为口：按：经文脐，《御览》卷三七一、五七四、八八七均引作齐。齐，古通脐；《左传·庄公六年》："后君噬齐。"

⑳操干戚以舞：郭璞云："干，盾；戚，斧也：是为无首之民。"

㉑戚操鱼䱉：郭璞云："䱉，亦䱇，鱼属。"王念孙云："《大荒西经》：'有寒荒之国，有二人女祭女薎。'注云：'或持䱇，或持俎。'按：此女戚亦当作女薎，因上文干戚文而误为戚也。鱼䱉（按王念孙所据项絪本作此字，实当为鱼䱉）当为角觛，注内'䱇，鱼属'当为'角䱉，觛属。'《说文》：'䱉，小觛也。'"按：王校语中"角觛"疑当作"角䱉"，始与上下文相应。据此，则女祭、女戚当是女巫祀神之图象也。

㉒俎：郭璞云："肉几。"

㉓鸾（cì次）鸟、鸇（zhān沾）鸟：郭璞云："次、瞻两音。"

㉔所经国亡：郭璞云："此应祸之鸟，即今枭、鸺鹠之类。"

㉕一曰维鸟，青鸟、黄鸟所集：毕沅云："古无鸾鸇字，是云维鸟云云，是也，下丈夫国亦云在维鸟北。"

㉖丈夫国：郭璞云："殷帝太戊使王孟采药，从西王母至此，绝粮，不能进，食木实，衣木皮，终身无妻，而生二子，从形中出，其父即死，是为丈夫民。"按：《淮南子·地形篇》有丈夫民；《大荒西经》亦云："有丈夫之国。"

㉗女丑之尸，生而十日炙杀之：郝懿行云："十日并出，炙杀女丑，于是尧乃命羿射杀九日也。"

㉘以手鄣其面：郭璞云："蔽面。"按：《大荒西经》云："有人衣青，以袂蔽面，名曰女丑之尸。"郭注本此。

㉙巫咸国：按：《大荒西经》云："有灵山，巫咸、巫即、巫朌、巫彭、巫姑、巫真、巫礼、巫抵、巫谢、巫罗十巫，从此升降，百药爰在。"《大荒南经》云："大荒之中，又有登备之山。"郭璞注："即登葆山，群巫所从上下也。"则巫咸国者，乃一群巫师组织之国家也。

㉚群巫所从上下也：郭璞云："采药往来。"按：郭注盖本《大荒西经》"十巫从此升降、百药爰在"为说，然细究之，"采药"只是群巫次要工作，其主要者，厥为下宣神旨，上达民情。登葆山盖天梯也，"群巫所从上

下”者，上下于此天梯也。说详《海内经》“九丘建木”节注。

㉛并封：按：《大荒西经》云：“有兽，左右有首，名曰屏蓬。”《周书·王会篇》云：“区阳以鳖封，鳖封者，若彘，前后皆有首。”是并封、屏蓬、鳖封皆声之转，实一物也。闻一多《伏羲考》（见《闻一多全集》第一册）谓并封、屏蓬本字当作“并逢”，“并”与“逢”俱有合义，乃兽牝牡相合之象也，其说甚是。推而论之，蛇之两头，鸟之二首者，亦并封、屏蓬之类，神话化遂为异形之物矣。

㉜前后皆有首：郭璞云：“今弩弦蛇亦此类也。”郝懿行云：“弩弦蛇即两头蛇也，见《尔雅·释地》枳首蛇注。”

㉝女子国：按：《淮南子·地形篇》有女子民。《大荒西经》云：“有女子之国。”

㉞水周之：郭璞云：“有黄池，妇人入浴，出即怀妊矣。若生男子，三岁辄死。周犹绕也。《离骚》曰：‘水周于堂下’也。”按：《太平御览》卷七九〇引此经水下有外字。

㉟一曰居一门中：郝懿行云：“居一门中，盖谓女国所居同一聚落也。”按：郝说非是。所谓“居一门中”者，亦图像如此，犹“两女子居，水周之”为另一图像然。

㊱轩辕之国：按：《大荒西经》云：“有轩辕之国，江山之南栖为吉，不寿者乃八百岁。”《西次三经》有轩辕丘。郭注云：“黄帝居此。”

㊲在此穷山之际：失名云：“《博物志》无此字，《太平御览》（卷七九〇）引经亦无此字。”郝懿行云：“经文此字疑衍。李善注《思玄赋》引此经云：‘在穷山之际。’《史记·五帝纪》索隐引此经同。并无此字。”

㊳人面蛇身：按：古天神多为人面蛇身，举其著者，如伏羲、女娲、共工、相柳、窫窳、贰负等是矣；或龙身人头，如雷神、烛龙、鼓等是矣，亦人面蛇身之同型也。此言轩辕国人人面蛇身，固是神子之态，推而言之，古传黄帝或亦当作此形貌也。

㊴不敢西射，畏轩辕之丘：郭璞云：“言敬畏黄帝威灵，故不敢向西而射也。”按：轩辕之丘在西王母所居玉山之西四百八十里，见《西次三经》。

㊵此诸夭之野：郭璞云：“夭音妖。”郝懿行云：“经文此字亦衍。夭郭音妖，盖讹。夭野，《大荒西经》作沃野，是此经之夭，乃沃之省文，郭注之妖乃沃之讹文也。”按：郝说是也。宋本郭注“夭音妖”，妖字作正沃，《藏经》本同，盖后人妄改作妖耳。又经文诸夭（沃）之野下，疑尚有沃

民是处句。始与下文民食之、民饮之文意相属，应从《大荒西经》“有沃之国，沃民是处”移补此四字于此。

㊶所欲自从也：郭璞云：“言滋味无所不有，所愿得自在，此谓夭野也。”按：郭注夭野，《藏经》本作沃野。

㊷其人两手操卵食之，两鸟居前导之：郝懿行云：“亦言图画如此。”

㊸龙鱼：郝懿行云：“龙鱼，郭氏《江赋》作龙鲤，张衡《思玄赋》仍作龙鱼，《淮南·坠形训》作硥鱼，高诱注云：‘硥鱼如鲤鱼也，有神圣者乘行九野，在无继民南。硥音蚌。’”按龙鱼，疑即《海内北经》所记陵鱼，盖均神话传说中人鱼之类也。

㊹状如狸：郭璞云：“或曰，龙鱼似狸，一角。”郝懿行云：“狸当为鲤，字之讹。李善注《江赋》引此经云：‘龙鲤陵居，其状如鲤，或曰龙鱼一角也。’盖并引郭注。又注《思玄赋》引此经云：‘龙鱼陵居在北，状如鲤。’高诱注《淮南·坠形训》亦曰‘如鲤鱼也’，可证。”按：郝说是也，王念孙亦校同郝注。

㊺一日鰕（xiǎ侠）：郭璞云：“音遐。”毕沅云：“一作如鰕，言状如鲵鱼有四脚也。《尔雅》云：‘鲵大者谓之鰕。’”

㊻九野：郭璞云：“九域之野。”

㊼鳖鱼：郭璞云：“鳖音横恶也。”郝懿行云：“注有讹字，所未详；明《藏》本作鳖，音犹也，亦讹。”按：宋本郭注“鳖音”下空一字。

㊽白民之国：按：《淮南子·地形篇》有白民。《大荒西经》云：“有大泽之长山。有白民（民原作氏，据宋本改）之国。”即此。

㊾白身被发：郭璞云：“言其人体洞白。”按：《淮南子·地形篇》高诱注云：“白民白身，民被发，发亦白。”

㊿有乘黄，其状如狐，其背上有两角：郭璞云：“《周书》曰：‘白民乘黄，似狐，背上有两角。’即飞黄也。《淮南子》曰：‘天下有道，飞黄伏皁。’”郝懿行云：“《周书·王会篇》云：‘飞黄似骐。’郭引作似狐。《初学记》引与郭同。《博物志》亦作狐。两角，《初学记》引作肉角：皆所见本异也。”

㉛乘之寿二千岁：按：《初学记》、《博物志》并作三千岁。

㉜肃慎之国：按：《淮南子·地形篇》有肃慎民。《大荒北经》云：“大荒之中，有山名曰不咸。有肃慎氏之国。”即此。

㉝雄常：郭璞云：“（雄）或作雒。”按：经文雄常，《淮南子·地形

篇》作雒棠，云“雒棠、武人在西北陬”，高诱注云：“皆日所入之山名也。”疑非。雒棠当即此经之雄（郭云“或作雒”）常，木名也。

㊹先入伐帝，于此取之：郭璞云：“其俗无衣服。中国有圣帝代立者，则此木生皮可衣也。”按：经文先入伐帝，于此取之，王念孙、孙星衍并校作圣人代立，于此取衣，是也，如此始与郭注相应。

㊺长股之国：按：《大荒西经》云：“西北海之外，赤水之东，有长胫之国。”即长股国也。《淮南子·地形篇》有长股民。

㊻一曰长脚：郭璞云：“国在赤水东也。长臂人身如中人而臂长二丈，以类推之，则此人脚过三丈矣。黄帝时至。或曰，长脚人常负长臂人入海中捕鱼也。”郝懿行云：“长臂国已见《海外南经》，郭云臂长二丈，二当为三，字之讹也。”

㊼蓐收：郭璞曰：“金神也；人面、虎爪、白毛、执钺。见《外传》。”按：郭注本《国语·晋语二》文。

【译文】

海外地区从西南角到西北角的——

灭蒙鸟在结胸国的北边，这种鸟是青色的，长着红色的尾巴。

大运山高有二百四十丈，在灭蒙鸟的北边。

大乐野，夏启王在这里观看乐舞《九代》的演出，他驾着两条龙，有三重云盖簇拥着他。他左手握一把形状像伞的羽葆幢，右手握一只玉环，另外还佩带一只玉璜在腰间。这地方是在大运山的北边。一本说，（夏启王观看乐舞是在）大遗野。

三身国在夏启王的北边，一个脑袋，三条身子。

一臂国在它的北边，一条胳膊，一只眼睛，一个鼻孔。有一种黄马，老虎的斑纹，也是只有一只眼睛和一只前脚。

奇肱国在它的北边。这里的人都是一条胳膊，三只眼睛，眼睛有阴有阳，阴在上，阳在下。他们骑文马——文马就是白身红鬣、眼睛像黄金的吉量。有一种鸟，两个脑袋，红黄色的身子，在他们的旁边

刑天和天帝争神座，天帝砍掉了他的脑袋，把他的头埋葬在常羊山中。这断头的刑天，便拿他的乳头来当做眼睛，拿肚脐来当做嘴巴，左手握着一面盾，右手拿着一把板斧，在那里挥舞不息——继续向敌人战斗。

女祭和女戚（薎）这两个女巫在它的北边，处在两条水的中间。女戚手里拿了一个兕角酒杯，女祭两手捧着一个祀神的肉案——大约正在向神作祭献。

附近有两种鸟：鵹鸟和鶬鸟，它们的颜色是青中带黄，所经过的地方，国家就会灭亡。它们位居在女祭的北边。鵹鸟长着一张人样的脸，正兀立在山上。一本说，两种鸟统名叫维鸟，是青鸟和黄鸟栖止在一处的混称。

丈夫国在维鸟的北边。这里的人都穿衣戴帽，腰间佩剑——表现出一副威武而又彬彬有礼的模样。

女丑的尸体横躺在这里，她生遭不幸，被十个太阳的毒焰炙杀。在丈夫国的北边。死时她正拿右手遮住她的脸。十个太阳高挂在天空中，女丑则躺卧在山顶上。

巫咸国在女丑的北边。这儿的人右手握着一条青蛇，左手握着一条红蛇。地方是在登葆山，这里便是巫师们上下于天——做下宣神旨、上达民情工作——的地方啊。

并封这种怪兽在巫咸国的东边，它的形状像猪，前后都长着脑袋，浑身是黑的。

女子国在巫咸国的北边，有两个女子住在这里，水环绕在她们的周围。一本说，她们居住在一道门的中间。

轩辕国在穷山的附近，这里的人最短命的也有八百岁。他们在女子国的北边，人的脸，蛇的身子，尾巴蟠绕在头顶上。

穷山在它的北边，射箭的人不敢向着西方射，为的是敬畏黄帝威灵所在的轩辕丘。丘在轩辕国的北边，它的形状是方的，被四条蛇缭绕纠缠着——大约是护卫这丘的意思。

号称“沃野”的富饶原野，沃民在这里居住。这里有鸾鸟

自由自在地唱歌，凤鸟自由自在地舞蹈。凤皇生的蛋，沃民拿它来做食品；天降的甘露，沃民拿它来做饮料；凡是心里向望的，莫不如愿遂意。各种飞禽走兽都在这里成群居住。位置在四条蛇的北边。沃民两手捧着凤皇蛋吃着，两只鸟飞翔在前面导引着他。

既可水居也可陆居的龙鱼——大约就是人鱼——在它（沃野）的北边，形状像鲤鱼。一本说，像大的鲵鱼。于是便有神圣的人骑了它去遨游九州的原野。一本说，鳖鱼在沃野的北边，这种鱼的形状像鲤鱼。

白民国在龙鱼的北边。此地的人全身雪白，披着头发——连头发也是白的。有乘黄兽，形状像狐狸，背上长有两只角，若是有人骑了它，寿命可望活到两千岁。

肃慎国在白民国的北边，产有一种树名叫雒棠。这里的人平时不穿衣服，中国若是有圣明天子继位，这种树便生长出木皮来，供给国人取作衣服。

长股国在雒棠的北边，一国的人都披着头发。一本说，是长脚国。

西方的金神蓐收，左边的耳朵上挂着蛇，驾着两条龙。

海外北经

【原文】

海外自东北陬至西北陬者①。

无膂之国②在长股东，为人无膂③。

钟山之神，名曰烛阴④，视为昼，瞑为夜，吹为冬，呼为夏，不饮，不食，不息，息为风。身长千里⑤。在无膂之东。其为物，人面，蛇身⑥，赤色，居钟山下。

一目国⑦在其东，一目中其面而居。一曰有手足⑧。

柔利国⑨在一目东，为人一手一足，反厀⑩，曲足居上⑪。一云留利之国⑫，人足反折⑬。

共工⑭之臣曰相柳氏⑮，九首，以食于九山⑯。相柳之所抵，厥为泽溪⑰。禹杀相柳，其血腥，不可以树五谷种⑱。禹厥之，三仞三沮⑲，乃以为众帝之台⑳。在昆仑之北，柔利之东。相柳者，九首人面，蛇身而青。不敢北射，畏共工之台㉑。台在其东。台四方，隅有一蛇，虎色㉒，首冲南方㉓。

深目国[24]在其东，为人举一手一目[25]。在共工台东。

无肠之国在深目东[26]，其为人长而无肠[27]。

聂耳之国[28]在无肠国东，使两文虎[29]，为人两手聂其耳[30]。县居海水中[31]，及水所出入奇物[32]。两虎在其东[33]。

夸父[34]与日逐走，入日[35]。渴欲得饮，饮于河渭，河渭不足，北饮大泽[36]。未至，道渴而死。弃其杖[37]。化为邓林[38]。

博父国[39]在聂耳东，其为人大，右手操青蛇，左手操黄蛇。邓林在其东，二树木[40]。一曰博父。

禹所积石之山[41]在其东，河水所入[42]。

拘缨之国[43]在其东，一手把缨[44]。一曰利缨之国[45]。

寻木长千里，在拘缨南，生河上西北[46]。

跂踵国[47]在拘缨东，其为人大，两足亦大[48]。一曰大踵[49]。

欧丝之野在大踵东，一女子跪据树欧丝[50]。

三桑无枝[51]，在欧丝东，其木长百仞，无枝。

范林方三百里[52]，在三桑东，洲环其下[53]。

务隅之山，帝颛顼葬于阳[54]，九嫔[55]葬于阴。一曰爰有熊、罴、文虎、离朱、鸱久、视肉[56]。

平丘[57]在三桑东。爰有遗玉[58]、青鸟[59]、视肉、杨

柳、甘柤⑥⓪、甘华⑥①，百果所生⑥②。有两山夹上谷⑥③，二大丘居中，名曰平丘。

北海内有兽，其状如马，名曰騊駼⑥④。有兽焉，其名曰駮，状如白马，锯牙，食虎豹⑥⑤。有素兽焉，状如马，名曰蛩蛩⑥⑥。有青兽焉，状如虎，名曰罗罗⑥⑦。

北方禺彊⑥⑧，人面鸟身，珥两青蛇⑥⑨。践两青蛇。

【注释】

①海外自东北陬至西北陬者：毕沅云："《淮南子·坠形训》云'自东北至西北陬'同，而起跂踵民，终无继民，与此文正倒。疑《淮南子》当作自西北方至东南方，或传写之误也。"按：毕说非也；《淮南子》文不误，此文自误。此云："自东北陬至西北陬"，则文中诸国均应西向。今既云"××国在其东"，可见应是"自西北陬至东北陬"，"东"、"西"二字适倒。

②无脅（qǐ启）之国：郭璞云："（脅），音启，或作綮。"毕沅云："《说文》无脅字，当为綮，或作启、继皆是。《广雅》作无启，《淮南子》作无继民，高诱注云：'其人盖无嗣也，北方之国也。'与郭义异。《字林》始有脅字，云腨肠，见《广韵》。郭盖以此为说，其实非古字古义也。"按：毕说是也，当从《广雅》作无启；无启，无继也，正高诱注《淮南子》所谓"其人盖无嗣也"之义。无嗣而有国，当因其人能如郭注所云"死百廿岁乃复更生"，实不死也。

③为人无脅：郭璞云："脅，肥肠也。其人穴居，食土，无男女，死即薶之，其心不朽，死百廿岁乃复更生。"按：郭注"脅，肥肠也"，肥肠当为腓肠，即胫骨后之肉，今俗呼为小腿肚者是。然脅应作启，已如上说，郭注因脅为说，不免失之。《大荒北经》云："有继无民，继无民任姓，无骨子，食气鱼。"继无二字适倒，继无民即无继民，亦即无启之国也。

④烛阴：郭璞云："烛龙也；是烛九阴，因名云。"按：烛龙见《大荒北经》。

⑤息为风，身长千里：郭璞云："息，气息也。"王念孙云："《御览·时

序十二》作息则为风。《类聚·鳞介部》千上有三字。”

⑥人面蛇身：郭璞云：“《淮南子》曰：‘龙身一足。’”按《淮南子·地形篇》云：“烛龙在雁门北，蔽于委羽之山，不见日，其神人面龙身而无足。”是郭所引也；一字讹。

⑦一目国：按：《淮南子·地形篇》有一目民。《大荒北经》云：“有人一目，当面中生。一曰是威姓，少昊之子，食黍。”即此。

⑧一曰有手足：郝懿行云：“有手足三字疑有讹。”按：“一曰有手足”五字，或涉下文“柔利国在一目东，为人一手一足”而衍。

⑨柔利国：按：《大荒北经》云：“有牛黎之国。有人无骨，儋耳之子。”即柔利国也；牛黎、柔利音皆相近。

⑩反厀：按：厀，古膝字，宋本，《藏经》本并作膝。

⑪曲足居上：郭璞云：“一足一手反卷曲也。”

⑫留利之国：按：留、柔之声亦近。

⑬人足反折：郝懿行云：“足反卷曲，有似折也。”

⑭共工：郭璞云：“共工，霸九州者。”按：郭注乃本《国语·鲁语》“共工氏之伯九有也”为说，然乃以历史释神话，非是。共工乃古天神名，炎帝之裔，与黄帝之孙颛顼争为帝者，见《淮南子·天文篇》。在黄、炎斗争中，后终败于黄帝系人物治水之禹，禹杀共工之臣相柳，即此斗争之终局也。

⑮相柳氏：按：又见《大荒北经》，作相繇。

⑯九首，以食于九山：郭璞云：“头各自食一山之物，言贪暴难厌。”

⑰相柳之所抵，厥为泽溪，郭璞云：“抵，触；厥，掘也，音撅。”按：经文泽溪，王念孙云：“《御览》作溪潭。”查今影宋本《太平御览》卷六四七作溪泽。又经文厥。王念孙注云：“厥亦触也。”

⑱不可以树五谷种：王念孙云：“《御览》无五字。”按：今影宋本《御览》卷六四七作“不可以树槃”，槃，字书不载，疑即穀字之讹；无五字，并无种字，疑此二字皆衍文，

⑲禹厥之，三仞三沮：郭璞云：“掘塞之而土三沮滔（陷），言其血膏浸润坏也。”

⑳乃以为众帝之台：郭璞云：“言地润湿，唯可积土以为台观。”按：众帝，指帝尧、帝喾等古帝；《海内北经》云：“帝尧台、帝喾台、帝丹朱台，帝舜台，各二台，台四方，在昆仑东北。”此所谓“众帝之台”也。

㉑不敢北射，畏共工之台：郝懿行云："臣避君也。"按："不敢北射"者，乃射者畏共工台共工之威灵，犹《海外西经》云"穷山在其北，不敢西射，畏轩辕之丘"然，郝释以"臣避君"，非也。

㉒虎色：郝懿行云："虎文也。"

㉓首冲南方：郭璞云："冲，犹向也。"

㉔深目国：按《淮南子·地形篇》有深目民；《大荒北经》云："有人方食鱼，名曰深目民之国，盼姓，食鱼。"即此。

㉕为人举一手一目：郭璞云："（目）一作曰。"郝懿行云："一目作一曰连下读是也。"按：一目正当作一曰连下读为是。然"为人举一手"，犹有说者。《山海经》所记海外各国，非异形即异禀，无由"举一手"即列为一国之特征者。疑"为人"下，尚脱"深目"二字，"为人深目，举一手"，即与经记诸国之体例相符矣。

㉖无肠之国在深目东：郭璞云："（东）一作南。"按：《大荒北经》云："又有无肠之国，是任姓，无继子，食鱼。"《淮南子·地形篇》有无肠民，即此。

㉗其为人长而无肠：郭璞云："为人长大，腹内无肠，所食之物直通过。"郝懿行云："《神异经》云：'有人知往，有腹无五藏，直而不旋，食物经过。'疑即斯人也。"

㉘聂耳之国：按：《大荒北经》云："有儋耳之国，任姓，禺号子，食谷。"即此。《淮南子·地形篇》无聂耳国，而云"夸父、耽耳在其北方"，是耽耳即儋耳，亦即此经聂耳也。

㉙文虎：按：文虎，雕虎，已见《海外南经》郭璞注。

㉚为人两手聂其耳：郭璞云："言耳长，行则以手摄持之也。"按：〔唐〕李冗《独异志》云："《山海经》有大耳国，其人寝，常以一耳为席，一耳为衾。"则传说演变，夸张又甚矣。

㉛县居海水中：郭璞云："县，邑也。"按：《初学记》卷六引此经作"悬居赤水中"。县，悬本字，"县居海水中"者，言聂耳国所居乃孤悬于海中之岛也：郭以邑释县，殊未谛。

㉜及水所出入奇物：郭璞云："言尽规有之。"按：经文奇物，《藏经》本作奇怪物。

㉝两虎在其东：按：两虎，即上文聂耳国所使两文虎；在其东，在聂耳国之东：盖图象如此。

㉞夸父：按：《海内经》云："炎帝……生后土。"《大荒北经》云："后土生信，信生夸父。"则夸父者，炎帝之裔也。以义求之，夸，大；父，男子美称：盖古之大人也。

㉟与日逐（zhòu咒）走，入日：郭璞云："言及于日将入也；逐音胄。"按：经文逐走，他书所引，竞走、逐走互见，是一本作竞走也。陶潜《读山海经》诗亦云："夸父诞宏志，乃与日竞走。"又经文入日，何焯校本作日入，黄丕烈、周叔弢校同。

㊱大泽：按：大泽有二：《海内西经》云："大泽方百里，群鸟所生及所解，在雁门北。"即"宵明、烛光处河大泽"之大泽也；《大荒北经》云："有大泽方千里，群鸟所解。"即此大泽，毕沅以为即古之瀚海，疑是。

㊲弃其杖：郝懿行云："《列子·汤问篇》'弃其杖'下，有'尸膏肉所浸'五字。"

㊳化为邓林：毕沅云："邓林即桃林也；邓，桃音相近。……盖即《中山经》所云'夸父之山，北有桃林'矣。其地则楚之北境也。"按：毕引《中山经》见《中次六经》。

㊴博父国：按：经文博父国当作夸父国，承上夸父逐日事而言也。《淮南子·地形篇》云："夸父、耽耳在其北。"即谓是也。下文既有"一曰博父"，则此处不当复作博父亦已明矣；否则下文当作"一曰夸父"，二者必居其一也。

㊵二树木：郝懿行云："二树木，盖谓邓林二树而成林，言其大也。"

㊶禹所积石之山：毕沅云。"当云禹所导积石之山，此脱导字。"王念孙校同。按：毕、王之说疑非。寻检经文，积石之山有二：一曰积石，一曰禹所积石。《大荒北经》云："先槛大逢之山……其西有山，名曰禹所积石。"即此经禹所积石山也，其方位在北。《西次三经》云："积石之山，其下有石门，河水冒以西流。"《海内西经》云："河水出东北隅，……入禹所导积石山。"即积石之山也，其方位在西。今何得以方位在西之积石山，溷方位在北之禹所积石山耶？知禹所下不能增导字。

㊷河水所入：郭璞云："河出昆仑而潜行地下，至葱岭，复出注盐泽，从盐泽复行南，出于此山，而为中国河，遂注海也。《书》曰：'导河积石。'言时有壅塞，故导利以通之。"

㊸拘缨之国：按：《淮南子·地形篇》有句婴民，即此。高诱注云："句婴读为九婴，北方之国。"则所未详也。

㊹一手把缨：郭璞云："言其人常以一手持冠缨也。或曰缨宜作瘿。"按：缨正宜作瘿，瘿，瘤也，多生于颈，其大者如悬瓠，有碍行动，故须常以手拘之，此"拘瘿之国"之得名也。作拘缨者，同音通假，实亦拘瘿，非如郭注所云"常以一手持冠缨"也。

㊺一曰利缨之国：江绍原云："利或是捋之讹。"

㊻寻木长千里……生河上西北：按：《穆天子传》卷六云："天子乃钓于河，以观姑繇之木。"郭璞注："姑繇，大木也。《山海经》云：'寻木长千里，生河边（河原讹作海，从《御览》卷八三四引改）。'谓此木之类。"当如郭说也。又姑繇之木，即榣木，见《西次三经》槐江之山。《说文》六云："櫾，昆仑河隅之长木也。"字省作榣耳。

㊼跂踵国：郭璞云："跂音企。"又云"其人行，足跟不著地也。《孝经鉤命诀》曰：'焦侥跂踵，重译欵塞'也。"按：《淮南子·地形篇》有跂踵民，高诱注云："跂踵民，踵不至地，以五指行也。"即郭注所本。然《文选·曲水诗序》注引高注则作："反踵，国名，其人南行，迹北向也。"与此异义。大约跂踵本作支踵，支、反形近易讹，故兼二说。

㊽其为人大，两足亦大：按：经文此二语不足以释跂踵，疑有讹误。查《太平御览》卷三七二引此经作"其为两足皆大"，卷七九〇引作"其人两足皆大"，"其为"、"其人"各脱一字，全文当作"其为人两足皆大"。经文前大字衍，亦乃皆字之讹。然以"两足皆大"释跂踵，义犹扞格。疑大实当作支、大、支形近而讹。"两足皆支"，正跂踵之具体状写。因此经文当作"其为人两足皆支"。

㊾一曰大踵：郝懿行云："大踵疑当为支踵，或反踵，并字形之讹。"按：作反踵是也。国名既为跂踵，则不当复作支踵，而作大踵乃未闻成说，故实祗宜作反踵。跂踵之为反踵，犹支舌之为反舌也。

㊿一女子跪据树欧丝：郭璞云："言噉桑而吐丝，盖蚕类也。"按：《博物志·异人》云："呕丝之野，有女子方跪据树而呕丝，北海外也。"呕丝即欧丝；呕，欧俗字。《说文》八云："欧，吐也。"故郭注以噉桑吐丝为言。

51三桑无枝：郭璞云："言皆长百仞也。"按：《大荒北经》云："有三桑无枝。"《北次二经》云："洹山，三桑生之，其树皆无枝，其高百仞。"即此。此无枝之三桑，当即跪据树欧丝女子之所食也。

52范林方三百里：郝懿行云："范、泛通。《太平御览》五十七卷引顾恺之《启蒙记》曰：'泛林鼓于浪岭。'注云：'西北海有泛林，或方三

百里，或百里，皆生海中浮土上，树根随浪鼓动。’即此也。”

㊸洲环其下：郭璞云：“洲，水中可居者；环，绕也。”

㊹务隅之山，帝颛顼葬于阳：郭璞云：“颛顼，号为高阳，冢今在濮阳，故帝丘也。一曰顿丘县城门外广阳里中。”按：《海内东经》云：“汉水出鲋鱼之山，帝颛顼葬于阳，九嫔葬于阴，四蛇卫之。”《大荒北经》云：“附禺之山，帝颛顼与九嫔葬焉。”均此务隅，皆声近字通也。

㊺九嫔：郭璞云：“嫔，妇。”

㊻一曰爰有熊、罴、文虎、离朱。鸱久、视肉：毕沅云：“一本多此十四字也。”按：上述各物已见《海外南经》狄山。鸱久，《藏经》本作鸥久，郝懿行亦谓鸱当作鸥。孙星衍校同郝注。

㊼平丘：按：毕沅与郝懿行俱以为此即《淮南子·地形篇》之华丘，其实非也。华丘地在东南，平丘地在东北，方位既异，音复不同，何得溷二者为一乎？《海外东经》“自东南陬至东北陬者”篇首之蹉丘则华丘也，说详下。

㊽遗玉：郭璞云：“遗玉，玉石。”吴任臣云：“遗玉即瑿玉；松枝千年为伏苓，又千年为琥珀，又千年为瑿。字书云：‘瑿，遗玉也。’是其解也。”

㊾青鸟：按：《藏经》本作青马，《海外东经》蹉丘、《淮南子·地形篇》华丘亦俱作青马，则作青马是也。

㊿甘柤（zā渣）：郭璞云：“其树枝干皆赤，黄华，白叶，黑实。《吕氏春秋》曰：‘其山之东，有甘柤焉。’音如柤梨之柤。”按：柤梨之柤，音渣。甘柤形状，见《大荒南经》，然黄华白叶，当为黄叶白华，字之讹也。其山即箕山，籀文箕作其也。今本《吕氏春秋·本味篇》正作箕山。

(61)甘华：郭璞云：“亦赤枝干，黄华。”按：《大荒南经》云：“盖犹之山……东又有甘华，枝干皆赤，黄叶。”则黄华当作黄叶。

(62)百果所生：按：《齐民要术》十引此经生作在。

(63)有两山夹上谷：按：经文有，宋本、吴宽抄本。毛扆本。《藏经》本均作在。

(64)騊駼（táo tú陶涂）：郭璞云：“陶涂两音，见《尔雅》。”郝懿行云：“《尔雅》注引此经騊駼下有‘色青’二字，《史记·匈奴传》徐广注亦云：‘似马而青。’疑此经今本有脱文矣。”按：《周书·王会篇》云：“禺氏騊駼、駃騠为献。”则騊駼者，野马之属也。

⑥⑤駮状如白马，锯牙，食虎豹：郭璞云："《周书》曰：'义渠兹白，兹白若白马，锯牙，食虎豹。'按：此二说与《尔雅》同。"按：郭注"二说"云者，指经文与《周书·王会篇》之说也。駮已见上文《西次四经》中曲之山。

⑥⑥蛩蛩（qióng穷）：郭璞云："即蛩蛩钜虚也，一走百里；见《穆天子传》。"按：《穆天子传》卷一云："蛩蛩距虚，走百里。"是郭注所本。《吕氏春秋·不广篇》云："北方有兽，名曰蹷，鼠前而兔后，趋则跲，走则颠，常为蛩蛩距虚取甘草与之。蹷有患害也，蛩蛩距虚必负而走。"是蛩蛩距虚与蹷，犹比肩之兽也，

⑥⑦罗罗：吴任臣云："《骈雅》曰：'青虎谓之罗罗。'今云南蛮人呼虎亦为罗罗，见《天中记》。"

⑥⑧禺强：郭璞云："字玄冥，水神也。庄周曰：'禺强立于北极。'一曰禺京。一本云，北方禺强，黑身手足，乘两龙。"按：郭引庄周语乃《庄子·大宗师篇》文。郭注"禺强黑身手足"，疑黑身乃鱼身之讹，有说别见拙著《山海经校注》，此不多赘。

⑥⑨珥两青蛇：按：珥谓以蛇贯耳也，见《海外东经》奢比之尸郭璞注。

【译文】

海外地区从西北角到东北角的——

无启国在长股国的东边，为人没有子孙后代——没有后代怎么还能成为国家呢？原来据说他们住在洞穴里，以吃泥土为生，不论男女，死了就埋掉，但他们的心不腐烂，死后一百二十年又能复活转来。这样死了又活，活了又死，实际上是长生不死，所以虽然没有子孙后代，国家照样兴旺发达。

钟山的山神名叫烛阴——就是烛龙——神通广大：睁开眼睛便是白天，闭上眼睛就成黑夜，一吹气便是寒冬，一呼气又成为炎夏，不喝，不吃，不呼吸，一呼吸就成为风。他的身子有一千里长。在无启国的东边。他的形状，是人的脸，蛇的身子，浑身红色，居住在钟山脚下。

一目国在它——钟山山神烛阴——的东边，这儿的人一只眼睛生在脸的中央。

柔利国在一目国的东边。这里的人只有一只手和一只脚，膝盖反转生，脚弯曲朝上。一本说，留利国的人，足是反折的。

共工的臣子名叫相柳氏，生有九个脑袋，同时吃九座山上的食物。相柳所经过的地方，便成了沼泽和溪谷。禹杀死相柳，他的血流出来遍地腥臭，不能栽种五谷。禹挖掘填塞这块地方，三次填塞，三次都陷坏下去，禹便干脆把挖掘出的泥土来为当时的诸帝修造了几座台——如像帝尧台、帝喾台、帝丹朱台、帝舜台等。台在昆仑山的北边，柔利国的东边。相柳这个怪物，是九个脑袋，人的脸，蛇的身子，浑身青色。射箭的人不敢向北方射，原来是害怕共工台的威灵。台在他——相柳——的东边，台是四方的，每一角有一条蛇守卫着，老虎的颜色，蛇头冲向南方。

深目国在它的东边。这里的人眼眶很深，举起一只手——像是向人打招呼的样子。一本说，（深目国）在共工台的东边。

无肠国在深目国的东边。这里的人身体长大，可是肚里却没有肠子——吃下的东西一直通过。

聂耳国在无肠国的东边，每人使唤两匹花斑大老虎，两只手经常托着自己的大耳朵。这个国家孤悬在大海当中，海水里经常进出各种奇怪的生物。两只老虎在它的东边。

夸父和太阳竞走，走进太阳炎热的光轮里。口里干渴，想要得到水喝。便去喝黄河和渭水的水，两条河都被他一口气喝干了，还不能解除口渴。他又想去喝北方大泽的水，还没走到，就在半路渴死了。临死时候，他抛掉手里的杖，立刻变成了邓林——邓林其实就是桃林，就是夸父山北边那一座方圆三百里的桃林。

夸父国在聂耳国的东边。这里的人身材高大，右手握着一条青蛇，左手握着一条黄蛇。邓林在它的东边，两棵树就发展成了

一片大森林。一本说，是博父国。

禹所积石山在它的东边，是河水流入的地方。

拘瘿国在它的东边，这里的人常用一只手托住自己颈脖上的肉瘤。一本说，是利缨（捋瘿）国。

寻木高有千里，在拘瘿国的南边，生在河水岸上西北方。

跂踵国在拘瘿国的东边。这里的人都是两只脚的脚跟不着地，踮着脚掌走路的。一本说，是反踵国——那就是说，他的脚掌是反转生的。如果这人往南走，看来他的脚迹却是朝北向。

欧丝野在反踵国的东边，一个女子正跪据在一棵大树上吐丝。

三棵桑树，没有树枝，在欧丝野的东边，树身高达八十丈，只是不生树枝。

浮泛在水上的一座森林，方圆大约三百里，在三桑的东边。河洲环绕在它的下面。

务隅山，帝颛顼葬在山的南面，他的九个嫔妃葬在山的北面。一本说。还有狗熊、人熊、花斑虎、离朱鸟、猫头鹰和永远也吃不完的视肉等奇异物事产生在这里。

平丘在三桑的东边。有千年琥珀化成的黑玉，有青马，视肉、杨柳、甜柤梨树以及和甜柤梨树形状相似的甘华树产生在这里。这里是百果所生的地方。在两座山夹住的一道谷上，有两个大丘处在谷中，名字就叫平丘。

北海内有一种兽，名字叫騊駼。又有一种兽，名字叫駮，形状像白马，锯子一样的牙齿，能吃老虎和豹子。又有一种白色的兽，形状像马，名字叫蛩蛩。又有一种青色的兽，形状像老虎，名字叫罗罗。

北方的风神而兼水神的禺强——当他是风神的时候，他的形态就是人的脸，鸟的身子，耳朵上悬挂两条青蛇，脚下践踏两条青蛇。——当他是水神的时候，他就是鱼的身子，有手有足，驾着两条龙。

海外东经

【原文】

海外自东南陬至东北陬者。

𡾰丘①，爰有遗玉、青马、视肉、杨柳②、甘相③、甘华。甘果所生，在东海。两山夹丘，上有树木。一曰嗟丘。一曰百果所在，在尧葬东④。

大人国⑤在其北，为人大，坐而削船⑥。一曰在𡾰丘北。

奢比之尸⑦在其北，兽身、人面、大耳，珥两青蛇⑧。一曰肝榆之尸在大人北。

君子国⑨在其北，衣冠带剑，食兽，使二大虎在旁⑩，其人好让不争。有薰华草，朝生夕死⑪。一曰在肝榆之尸北。

虹虹⑫在其北，各有两首。一曰在君子国北。

朝阳之谷⑬，神曰天吴，是为水伯。在虹虹北两水间。其为兽也，八首人面，八足八尾，皆青黄⑭。

青丘国在其北⑮，其狐四足九尾⑯。一曰在朝阳北。

帝命竖亥⑰步，自东极至于西极，五亿十选⑱九千八百步⑲。竖亥右手把算，左手指青丘北⑳。一曰禹令竖亥。一曰五亿十万九千八百步㉑。

黑齿国㉒在其北，为人黑㉓，食稻啖蛇，一赤一青㉔，在其旁。一曰在竖亥北，为人黑首㉕，食稻使蛇，其一蛇赤。

下有汤谷㉖。汤谷上有扶桑㉗，十日所浴㉘，在黑齿北。居水中，有大木，九日居下枝，一日居上枝㉙。

雨师妾㉚在其北。其为人黑，两手各操一蛇，左耳有青蛇，右耳有赤蛇。一曰在十日北，为人黑身人面，各操一龟。

玄股之国㉛在其北。其为人衣鱼㉜食鸥㉝，使两鸟夹之㉞。一曰在雨师妾北。

毛民之国㉟在其北，为人身生毛㊱。一曰在玄股北。

劳民国㊲在其北，其为人黑㊳。或曰教民㊴。一曰在毛民北，为人面目手足尽黑㊵。

东方句芒㊶，鸟身人面，乘两龙。

建平元年四月丙戌㊷，待诏太常属臣望㊸校治，侍中光禄勋臣龚㊹、侍中奉车都尉光禄大夫臣秀㊺领主省。

【注释】

①嗟(jiē嗟)丘：郭璞云："音嗟，或作发。"郝懿行云："《北堂书钞》九十二卷引嗟正作发，即郭所见本也。嗟，古或作嗟，《尔雅·释诂》云：'嗟，咨也。'《广韵》作嗟丘。《玉篇》云：'髪，好也。'义与此异。《淮南·坠形训》作华丘。"

②杨柳：按：《淮南子·地形篇》作杨桃，是也，以下文有"甘果所生"语。

③甘柤：按：甘柤已见《海外北经》平丘；《淮南子·地形篇》作甘櫨。

④在尧葬东：按：尧葬狄山，已见《海外南经》。

⑤大人国：按：《淮南子·地形篇》有大人国。《大荒东经》云："东海之外，大荒之中，有山名曰大言，日月所出。有波谷山者，有大人之国；有大人之市，名曰大人之堂。"《海内北经》(实当作《海内东经》)云："大人之市在海中。"即此经所记大人国也。然大人国亦不限于东方，《大荒北经》云："有人名曰大人。有大人之国，厘姓，黍食。"则北方亦有之矣。高诱注《地形篇》大人国云："东南墟土，故人大。"其说未必确也。

⑥削船：郝懿行云："削当读若稍，削船谓操舟也。"

⑦奢比之尸：郭璞云："亦神名也。"郝懿行云："《管子·五行篇》云：'黄帝得奢龙而辩于东方。'又云：'奢龙辩乎东方，故使为土师。'此经奢比在东海外，疑即是也。罗泌《路史》亦以奢龙即奢比。"按：《大荒东经》云："有神，人面犬（宋本作大）耳，兽身，珥两青蛇，名曰奢比尸。"即此。

⑧珥两青蛇：郭璞云："珥，以蛇贯耳也；音钓饵之饵。"按：郭注"以蛇贯耳"，盖贯耳以为饰也。《山海经》记珥蛇之神多处，除此而外，尚有此经之雨师妾，《海外西经》之蓐收，《海外北经》之禺强，《大荒东经》之禺虢。《大荒南经》之不廷胡余，《大荒西经》之弇兹、夏后开，《大荒北经》之夸父等。

⑨君子国：按：《淮南子·地形篇》有此国。《大荒东经》云："有东口之山。有君子之国，其人衣冠带剑。"即此。

⑩衣冠带剑，食兽，使二大虎在旁：郝懿行云："《后汉书·东夷传》注引此经大虎作文虎，高诱注《淮南·坠形训》亦作文虎，今此本作大，

字形之讹也。"按：《藏经》本正作文虎。又经文在旁，《藏经》本作在左右。又《艺文类聚》卷二十一引此经衣冠带剑下，有土方千里四字，其人好让下，有故为君子国五字，为今本所无。

⑪有薰华草，朝生夕死：郭璞云："（薰）或作堇。"郝懿行云："木堇见《尔雅》，堇一名蕣，与薰声相近。《吕氏春秋·仲夏纪》云：'木堇荣。'高诱注云：'木堇朝荣莫落，是月荣华可作蒸。杂家谓之朝生，一名蕣；《诗》云："颜如蕣华"是也。'《艺文类聚》八十九卷引《外国图》云：'君子之国，多木堇之华，人民食之。去琅邪三万里。'"

⑫虹虹（hóng红）郭璞云："（虹）音虹；虹，螮蝀也。"按虹即虹字之别写。《尔雅·释天》云："螮蝀，虹。"郭璞注："俗名为美人虹。"《诗·蝃蝀》："蝃蝀在东，莫之敢指。"蝃音帝，蝃蝀即螮蝀也。此在东之蝃蝀盖暮虹也；虹随日所映，故朝西而暮东也。此见于《海外东经》君子国北之虹虹，亦暮虹，云"各有两首"者，大约并蜺包括言之。虹霓之见，古人以为"阴阳交"（《古微书》辑《春秋元命苞》），《淮南·说山篇》所谓"天二气则成虹"是也。"两首"者，亦"交"之象也；故《诗·蝃蝀》以刺奔女。去其封建意识，虹固为爱情幸福之象征，

⑬朝阳之谷：郝懿行云："《尔雅》云：'山东曰朝阳，水注谿曰谷。'"

⑭八首人面，八足八尾，皆青黄：郭璞云："《大荒东经》云：十尾。"按《大荒东经》云：有神人八首人面，虎身十尾，名曰天吴。"经文皆青黄，何焯校本、黄丕烈、周叔弢校本并作背青黄，《文选·游赤石进帆海》注引此经亦作背青黄，作背青黄是也。

⑮青丘国在其北：郭璞云："其人食五谷，衣丝帛。"王念孙云："此（指郭注）是正文，见《御览·南蛮六》。"按《太平御览》卷七九〇（即《南蛮六》）引此经云："青丘国其人食谷，衣丝帛，其狐九尾。"确是正文而误入郭注者。

⑯其狐四足九尾：郭璞云："《汲郡竹书》曰：'柏杼子征于东海，及王寿，得一狐九尾。'即此类也。"按：《南山经》云："青丘之山，有兽焉，其状如狐而九尾，其音如婴儿，能食人，食者不蛊。"《大荒东经》亦云："有青丘之国，有狐九尾。"郭璞云："太平则出而为瑞也。"即此。略不同者，乃从"食人"至"为瑞"之变化耳。

⑰竖亥：郭璞云："竖亥，健行人。"郝懿行云："《广韵》作坚豥神人，疑字形之异。"

⑱选：郭璞云："选，万也。"

⑲九千八百步：王念孙云："《类聚·地部》作八百八步，《初学，地部上》同。《御览·工艺七》八百下有八十二字。"

⑳竖亥右手把算，左手指青丘北：王念孙云："《御览》三十六右作左，左作右。《类聚》同。"郝懿行云："亦言图画如此也。算当为筭；《说文》云：'筭长六寸，计历数者。'"按：宋本、《藏经》本正作筭。

㉑一曰五亿十万九千八百步：郭璞云："《诗含神雾》曰：'天地东西二亿三万三千里，南北二亿一千五百里。天地相去一亿五万里。'"

㉒黑齿国：郭璞云："《东夷传》曰，倭国东四十余里，有裸国，裸国东南有黑齿国，船行一年可至也。《异物志》云，西屠染齿，亦以放此人。"按：《淮南子·地形篇》有黑齿民。《大荒东经》云："有黑齿之国。帝俊生黑齿，姜姓，黍食，使四鸟。"《周书·王会篇》云："黑齿白鹿白马。"即此。

㉓为人黑：郝懿行云："黑下当脱齿字。"按：郝说是也；《太平御览》卷三六八、卷七九〇引此经黑下均有齿字。

㉔一赤一青：郭璞云："一作一青蛇。"

㉕为人黑首：郝懿行云："首盖齿字之讹也。古文首作𦣻，齿作𠮛，形近相乱，所以致讹。"按：郝说有是有非。其非者，此经文例，一曰以下，皆刘秀校书时所列别本异文，上文既有"为人黑（齿）"语，则此处不当更作"为人黑齿"。其是者，黑齿国民，其最要特征，仍当是黑齿，无由是黑首之理。别本异文作黑首者，亦缘齿、首古文形似致误如郝所说，然当在刘秀校经以前，非刘秀所列别本异文本身有误也。

㉖下有汤谷：郭璞云："谷中水热也。"按：汤谷，或作旸谷，崵谷，阳谷，古书无定。

㉗汤谷上有扶桑：郭璞云："扶桑，木也。"王念孙云："《月赋》注引作'汤谷上有扶木；郭璞曰：扶木，扶桑也。'"按：据此，经文扶桑当作扶木；郭注"扶桑，木也"当作"扶木，扶桑也"。

㉘十日所浴：按：《大荒南经》云："东南海之外，甘水之间，有羲和之国。有女子名曰羲和，方浴日（原作日浴，据宋本改）于甘渊。羲和者，帝俊之妻，生十日。"即此十日。十日，帝俊之子也。

㉙九日居下枝，一日居上枝：郭璞云："传曰：天有十日，日之数十。此云九日居上枝，一日居下枝。《大荒经》又云：'一日方至，一日方出。'明

天地虽有十日，自使以次第迭出运照，而今俱见，为天下妖灾，故羿禀尧之命，洞其灵诚，仰天控弦，而九日潜退也。”

㉚雨师妾：郭璞云：“雨师谓屏翳也。”郝懿行云：“雨师妾盖亦国名，即如《王会篇》有姑妹国矣。”按：郭注只释雨师，未释妾义；据经文所写“其为人黑，两手各操一蛇”、“为人黑身人面，各操一龟”观之，雨师妾确当如郝懿行所云，是一国名，特郭璞未审其义，祇释雨师耳。至郝所谓《王会篇》有姑妹国，则当系姑蔑国之讹。

㉛玄股之国：郭璞云：“髀以下尽黑，故云。”按：《淮南子·地形篇》有玄股民。《大荒东经》云：“有招摇山，融水出焉。有国曰玄股，黍食。”即此。

㉜衣鱼：郭璞云：“以鱼皮为衣也。”

㉝食驱：郭璞云：“驱，水鸟也；音忧。”杨慎云：“驱即鸥；衣鱼食鸥，盖水中国也。”

㉞使两鸟夹之：按：高诱注《淮南子·地形篇》云：“玄股民，其股黑，两鸟夹之；见《山海经》。”据此，经文使两鸟夹之使字衍，其为人下，脱股黑二字。

㉟毛民之国：郝懿行云：“毛民国依姓，禹之裔也；见《大荒北经》。”按：《大荒北经》云：“有毛民之国，依姓，食黍，使四鸟。禹生均国，均国生役采，役采生修鞈，修鞈杀绰人。帝念之，潜为之国，是此毛民。”则禹所“潜为之国”者，乃禹之裔修鞈所杀之绰人而非修鞈，郝云毛民禹裔，疑非，毛民乃黄帝之裔，说见《大荒南经》“毛民国”节注。

㊱为人身生毛：按：《淮南子·地形篇》有毛民，高诱注云：“其人体半生毛，若矢镞也。”

㊲劳民国：按：《淮南子·地形篇》有劳民，高诱注云：“劳民，正理躁扰不定。”

㊳其为人黑：郭璞云。”食果草实也。有一鸟两头。”郝懿行云：“郭注此语疑本在经内，今亡。”按：揆此二语之意，均系说图之词，当系经文无疑。

㊴或曰教民：郝懿行云：“劳、教声相近。”

㊵为人面目手足尽黑：郝懿行云：“今鱼皮岛夷之东北有劳国，疑即此，其人与鱼皮夷面目手足皆黑色也。”

㊶句芒：郭璞云：“木神也，方面素服。《墨子》曰，昔秦穆公有明

德，上帝使句芒赐之寿十九年。"按：郭注所引见今本《墨子·明鬼下篇》，惟作郑穆公，讹；以《论衡·福虚篇》及《无形篇》所引，亦均作秦穆公也。

㊷建平元年四月丙戌：吴任臣云："（汉）哀帝乙卯岁也。"按：即公元前六年。

㊸待诏太常属臣望：吴任臣云："太常初名奉常，景帝六年改，其属有六太、六令等官。望疑是丁望。"

㊹侍中光禄勋臣龚：吴任臣云："侍中加官也。光禄勋初为郎中令，武帝太初元年更名。龚，王龚也。"

㊺侍中奉车都尉光禄大夫臣秀：吴任臣云："奉车都尉武帝时置，秩比二千石。光禄大夫初为中大夫，亦太初元年改。秀，刘歆也。"

【译文】

海外地区从东南角到东北角的——

𨝌丘，这里有黑色玉石、青马、视肉、杨桃、甜柤梨树、甘华树。凡是甘美的果树都生长在这里，地方在东海岸边。有两座山夹住𨝌丘，丘上生有树木。一本说，是嗟丘。一本说，百种果树所在的地方，是在尧葬地的东边。

大人国在它的北边。这里的人身体长大，正坐在那儿划船。一本说，（大人国）在𨝌丘的北边。

奢比尸神在它的北边，兽的身子，人的脸，大耳朵，耳朵上挂着两条青蛇。一本说，肝榆尸神在大人国的北边。

君子国在它——奢比尸神——的北边。这儿的人衣冠齐整，腰间佩着宝剑，吃野兽，役使两匹花斑老虎在身旁。他们为人彬彬有礼，好让不争。这里出产一种薰华草——又叫木堇，或叫蕣华——早晨开花，到傍晚就凋谢了。一本说，（君子国）在肝榆尸神的北边。

双重虹在它的北边，每道虹都有两头脑袋。一本说，（双重虹）在君子国的北边。

朝阳之谷，它的神名叫天吴，就是所谓的水伯。这神处在

双重虹北边的两条水中间，作为野兽形躯的他，长着八个脑袋，每个脑袋都有着人样的脸，八只足，八条尾巴，背的颜色是青中带黄——看来是多么狰狞可怕啊！

青丘国在它的北边。这里的人吃五谷，穿丝帛。这个国家出产一种狐狸，四只足，九条尾巴。一本说，（青丘国）在朝阳谷的北边。

天帝命竖亥步行测量大地，从东极到西极，共是五亿十选（万）九千八百步。竖亥右手拿着算筹，左手指着青丘国的北方。一本说，是禹命竖亥测量，是五亿十万九千八百步。

黑齿国在它的北边。这里的人牙齿漆黑，吃稻米饭，拿蛇作菜肴。一条红蛇和一条青蛇在他的身旁。一本说，（黑齿国）在竖亥的北边，这里的人脑袋是黑的，吃稻米饭，使唤蛇，有一条蛇是红的。

下面有一座汤谷。汤谷上有一棵扶桑树，是十个太阳在这里洗澡的地方，位置在黑齿国的北边。处在大水当中，有一棵高大的树，九个太阳住在树的下枝，一个太阳住在树的上枝。

雨师妾国在它的北边。这地方的人通身是黑的，两只手各握住一条蛇，左边耳朵上挂有青蛇，右边耳朵上挂有红蛇。一本说，（雨师妾国）在十个太阳的北边，这里的人是黑身子，两手各握着一只乌龟。

玄股国在它的北边。这里的人大腿以下全是黑的，他们拿鱼皮做衣服，拿鸥鸟做食品，两只鸟夹在他们的身旁。一本说，（玄股国）在雨师妾的北边。

毛民国在它的北边。这里的人全身都长满了毛。一本说，（毛民国）在玄股国的北边。

劳民国在它的北边。这里的人浑身都是黑的，拿野果和草莓等来做食物。这里产有一种两个脑袋的鸟。有人说，应该称他们为教民——反正劳、教的声音相近，不管怎么称呼都可以。一本说，（劳民国）在毛民国的北边，那儿的人面目和手足全都是黑的。

东方的木神句芒，鸟的身子，人的脸，驾着两条龙。

建平元年四月丙戌日，待诏太常属臣（丁）望校治，侍中光禄勋臣（王）龚、侍中奉车都尉光禄大夫臣（刘）秀领主省。

海内南经

【原文】

海内东南陬以西者①。

瓯居海中②。闽在海中③，其西北有山。一曰闽中山在海中④。

三天子鄣山在闽西海北⑤。一曰在海中。

桂林八树在番隅东⑥。

伯虑国⑦、离耳国⑧、雕题国⑨、北朐国⑩皆在郁水南。郁水出湘陵南海⑪。一曰相虑⑫。

枭阳国⑬在北朐之西。其为人⑭人面长唇，黑身有毛，反踵，见人笑亦笑⑮；左手操管⑯。

兕⑰在舜葬东，湘水南。其状如牛，苍黑，一角。

苍梧之山，帝舜葬于阳⑱，帝丹朱葬于阴⑲。

泛林⑳方三百里，在狌狌㉑东。

狌狌知人名㉒，其为兽如豕而人面㉓，在舜葬西。

狌狌西北有犀牛㉔，其状如牛而黑。

夏后启之臣曰孟涂㉕，是司神于巴㉖。人请讼于孟涂之所㉗，其衣有血者乃执之㉘。是请生㉙。居山上，

在丹山西。丹山在丹阳南，丹阳居属也[30]。

窫窳[31]龙首[32]，居弱水中，在狌狌知人名之西[33]，其状如龙首，食人[34]。

有木，其状如牛[35]，引之有皮，若缨、黄蛇[36]。其叶如罗[37]，其实如栾[38]，其木若蓲[39]，其名曰建木[40]。在窫窳西弱水[41]上。

氐人国[42]在建木西，其为人人面而鱼身，无足[43]。

巴蛇食象[44]，三岁而出其骨，君子服之，无心腹之疾。其为蛇青黄赤黑[45]。一曰黑蛇青首[46]，在犀牛西。

旄马[47]，其状如马，四节有毛。在巴蛇西北，高山南。

匈奴[48]、开题之国、列人之国并在西北[49]。

【注释】

①海内东南陬以西者：郭璞云："从南头起之也"。按：郭注应作"从东南头起之也"。此经方位与《海外南经》所记方位恰相反。

②瓯居海中：郭璞云："今临海永宁县，即东瓯，在岐海中也；音呕。"杨慎云："郭注岐海，海之岐流也，犹云稗海。"王念孙云："《御览·州郡十七》引居作在。"按：瓯即东瓯，即今浙江省旧温州府地。又有西瓯，即今广西壮族自治区贵县地。

③闽在海中：郭璞云："闽越即西瓯，今建安郡是也，亦在岐海中；音旻。"吴任臣云："郭璞以建安为西瓯，非是。"郝懿行云："建安郡故闽中郡，见《晋书·地理志》。《汉书·惠帝纪》：'二年，立闽越君摇为东海王。'颜师古注云：'即今泉州是其地。'"按：此泉州即今福建省福州。

④闽中山在海中：吴任臣云："何乔远《闽书》曰：'按：谓之海中者，今闽中地有穿井辟地，多得螺蚌壳、败槎，知洪荒之世，其山尽在海中，后人乃先后填筑之也。'"

⑤三天子鄣山在闽西海北：郭璞云："今在新安歙县东，今谓之三王山，浙江出其边也。《张氏土地记》曰：东阳永康县南四里有石城山，上有小石城，云黄帝曾游此，即三天子都也。"郝懿行云："《海内东经》云：'三天子都在闽西北。'无海字，此经海字疑衍。"按：其地大约在今安徽省境内黟山脉之率山，海字当衍。

⑥桂林八树在番隅东：郭璞云："八树而成林，信其大也。"郝懿行云："刘昭注《郡国志》南海番禺引此经云：'桂林八树在贲禺东。'《水经·泿水》注及《文选·游天台山赋》注引此经并作贲禺。又引郭注云：'八树成林，言其大也。贲禺音番隅。'今本脱郭音五字，又言讹为信也。"按：郭注信，宋本，毛扆本正作言。

⑦伯虑国：郭璞云："未详。"郝懿行云："《伊尹四方令》云：'正东伊虑。'疑即此。"

⑧离耳国：郭璞云："锼离其耳，分令下垂以为饰，即儋耳也。在朱崖海中。不食五谷，但噉蚌及藷薁也。"郝懿行云："《伊尹四方令》云：'正西离耳。'郭云即儋耳者，此南儋耳也。又有北儋耳，见《大荒北经》。"按：《大荒北经》云："有儋耳之国，任姓，禺号子，食谷。"即郝所云"北儋耳"也。

⑨雕题国：郭璞云："点涅其面，画体为鳞采，即鲛人也。"按：郭注点涅其面，《藏经》本作黔涅其面，孙星衍亦校点作黔，是也。《伊尹四方令》正西有雕题，《楚辞·招魂》王逸注云："雕画其颌（额）。"是其正解也。郭注谓"即鲛人"恐非，鲛人乃人鱼之属，非雕题国人可以当之也。见《海内北经》"陵鱼"节注。

⑩北朐（qú渠）国：郭璞云："（朐）音劬；未详。"郝懿行云："疑即北户也。《尔雅疏》引此经作北煦，户、煦声之转。《尔雅·释地》四荒有北户，郭注云：'北户在南。'"

⑪郁水出湘陵南海：按：经文郁水，《文选·四子讲德论》李善注引作郁林；南海，宋本、吴宽抄本、毛扆本、明《藏》本均作南山。

⑫相虑：毕沅云："相字当为柏字，伯虑一作柏虑也。"

⑬枭阳国：郝懿行云："扬雄《羽猎赋》、《淮南·泛论训》并作嘄阳，左思《吴都赋》作枭羊，《说文》作枭阳。"

⑭其为人：郝懿行云："郭注《尔雅》狒狒引此经作其状如人。"

⑮见人笑亦笑：郝懿行云："郭注《尔雅》狒狒引此经云见人则笑。高

诱注《淮南·泛论训》亦云：'嘄阳山精，见人而笑。'是古本并如此。且此物唯喜自笑，非见人笑方亦笑也。"按：郝说是也。王念孙校同郝注。

⑯左手操管：郝懿行云："《吴都赋》云：'萬萬笑而被格。'刘逵注引《异物志》云：'枭羊善食人，大口，其初得人，喜笑，则唇上覆额，移时而后食之。人因为筒贯于臂上，待执人，人即抽手从筒中出，凿其唇于额而得擒之。'是其笑惟自笑，不因人笑之证。以此参校，可知今本为非矣。其云为筒贯臂，正与此经左手操管合。"

⑰兕：按：《南次三经》云："祷过之山，其下多犀、兕。"郭璞注："犀似水牛。兕亦似水牛，青色，一角，重三千斤。"谓此也。郭注"三千斤"，衍"三"字。《初学记》卷七引《竹书纪年》云："周昭王十六年，伐楚荆，涉汉，遇大兕。"古代中国南方，固有此凶猛之动物也。

⑱苍梧之山，帝舜葬于阳：郭璞云："（苍梧），即九疑山也。《礼记》亦曰：'舜葬苍梧之野。'"按：《海内经》云："南方苍梧之丘，苍梧之渊，其中有九嶷山，舜之所葬，在长沙零陵界中。"即郭注所本。

⑲帝丹朱葬于阴：郭璞云："今丹阳复有丹朱冢也。《竹书》亦曰：'后稷放帝朱于丹水。'与此义符。"按：郭注所谓"与此义符"者，谓丹朱称"帝"《山海经》与《竹书》皆然也。至于葬所，《大荒南经》则云："赤水之东，有苍梧之野，舜与叔均之所葬也。"郭璞注："叔均，商均也；舜巡狩，死于苍梧而葬之，商均因留，死亦葬焉，墓在今九疑之中。"或为尧子丹朱，或为舜子商均：要皆传闻不同而异辞耳。

⑳泛林：按泛林已见《海外南经》狄山及《海外北经》三桑东。

㉑狌狌：郭璞云："或作猩猩，字同耳。"按：《海内经》云："有青兽，人面，名曰猩猩。"即此。

㉒狌狌知人名：郝懿行云："《淮南·泛论训》云：'猩猩知往而不知来。'高诱注云：'见人往走，则知人姓氏。'《后汉书·西南夷传》云：'哀牢出猩猩。'李贤注引《南中志》云："'猩猩在山谷，见酒及屩，知其设张者，即知张者先祖名字，乃呼其名而骂云："奴欲张我。"'云云。"按：此所引，均狌狌"知人名"之证也。

㉓其为兽如豕而人面：郭璞云："《周书》曰：'郑郭狌狌者，状如黄狗而人面。'……今交州封溪出狌狌，土俗人说，云状如豚而腹似狗，声如小儿啼也。"按：郭引《周书》郑郭狌狌，今本《周书·王会篇》作都郭狌狌。

㉔犀牛：郭璞云："犀牛似水牛，猪头，庳脚，三角。"按：郭注猪头下尚有在狌狌知人名之西北九字，王念孙校衍，是也，今删去之。

㉕孟涂：郝懿行云："《水经注·江水》引此经作血涂，《太平御览》六百三十九卷作孟余或孟徐。"按：今本《水经注》仍作孟涂，影宋本《太平御览》作孟徐，徐盖涂之讹也。

㉖是司神于巴：郭璞云："听其狱讼，为之神主。"

㉗人请讼于孟涂之所：郭璞云："令断之也。"按：《水经注·江水》引此经作"是司神于巴，巴人讼于孟涂之所"，多巴字，无请字。影宋本《太平御览》六三九亦无请字。今本请字衍，巴字脱。

㉘其衣有血者乃执之：郭璞云："不直者则血见于衣。"

㉙是请生：郭璞云："言好生也。"

㉚居山上，在丹山西：按：《路史·后记十三》注云："丹山之西即孟涂之所埋也。丹山乃今巫山。"《巫山县志》卷十七云："孟涂祠在县南巫山下。"经文此已下"丹山在丹阳南，丹阳居属也"十一字，据郝懿行考证，乃系郭注误入经文者，且居属为巴属之讹。

㉛窫窳（zhá yú炸余）：郭璞云："窫窳，本蛇身人面，为贰负臣所杀，复化而成此物也。"按：贰负臣杀窫窳事见《海内西经》。

㉜龙首：按此龙首疑涉下龙首二字而衍。

㉝在狌狌知人名之西：王念孙云："知人名三字疑衍。"

㉞其状如龙首，食人：按：刘逵注《吴都赋》引此经云："南海之外，有猰貐，状如貙，龙首，食人。"是也。经文其状如下，当有貙字，"状如龙首"，则不词矣。

㉟其状如牛：郭璞云："《河图玉版》说，芝草树生，或如车马，或如龙蛇之状，亦此类也。"按：郭注"芝草树生"，《藏经》本树作横。

㊱引之有皮，若缨黄蛇：郭璞云："言牵之皮剥如人冠缨及黄蛇状也。"

㊲其叶如罗：郭璞云："如绫罗也。"郝懿行云："上世淳朴，无绫罗之名，疑当为网罗也。《淮南·氾论训》云：'伯余之初作衣也，緂麻索缕，手经指挂，其成犹网罗。'是绫罗之名，非上古所有，审矣。"

㊳其实如栾：郭璞云："栾，木名，黄本，赤枝，青叶，生云雨山；或作卵，或作麻，音銮。"按：云雨山见《大荒南经》。杨慎云："栾借作丸，谓圆如鸟弹也。"说亦可供参考。

㊴苉：郭璞云："苉亦木名，未详。"按：《尔雅·释木》云："榩，茎。"郭

注："今之刺榆也。"

㊵建木：郭璞云："建木青叶，紫茎，黑华，黄实，其下声无响，立无影也。"按：建木见《海内经》。《淮南子·地形篇》云："建木在都广，众帝所自上下，日中无景，呼而无响。"是郭注所本。

㊶弱水：按：《古小说鉤沈》辑《玄中记》云："天下之弱者，有昆仑之弱水焉，鸿毛不能起也。"弱水之名"弱"者盖以此。

㊷氐人国：郭璞云："（氐）音触抵之抵。"按：《大荒西经》云："有互人之国。炎帝之孙，名曰灵恝，灵恝生互人，是能上下于天。"郭注："人面鱼身。"郝懿行云："互人国即《海内南经》氐人国，氐、互二字，盖以形近而讹，以俗氐正作互字也。"王念孙、孙星衍均校改互为氐，是《大荒西经》互人国即此经氐人国乃炎帝之裔也。

㊸人面而鱼身，无足：郭璞云："尽胸以上人，胸以下鱼也。"按：氐人国盖神话中人鱼之类。《海内北经》云："陵鱼人面，手足，鱼身，在海中。"即此之属。唯彼手足俱具，此独"无足"耳。说详《海内北经》"陵鱼"节注。

㊹巴蛇食象：郭璞云："今南方蚒蛇吞鹿，鹿已烂，自绞于树腹中，骨皆穿鳞甲间出，此其类也。《楚词》曰：'有蛇吞象，厥大何如？'说者云长千寻。"按：郭引《楚词》"有蛇"，今《楚辞·天问》作"一蛇"。

㊺其为蛇青黄赤黑：按：言其文彩斑烂、诸色并陈也。

㊻一曰黑蛇青首：按：《海内经》云："有巴遂山，渑水出焉。又有朱卷之国。有黑蛇，青首，食象。"即此。

㊼旄马：郭璞云："《穆天子传》所谓豪马者。亦有旄牛。"按：《穆天子传》卷四云："天子之豪马、豪牛……豪羊。"郭璞注云："豪犹髦也。《山海经》云：'髦马如马，足四节，皆有毛。'"可知旄、髦古通用，旄马即髦马也。旄牛已见《北山经》潘侯之山；敦薨之山亦有旄牛。

㊽匈奴：郭璞云："一曰猃狁。"郝懿行云："《伊尹四方令》云：'正北匈奴。'《史记·匈奴传》索隐引应劭《风俗通》云：'殷时曰獯粥，改曰匈奴。'又晋灼云：'尧时曰荤粥，周曰猃狁，秦曰匈奴。'按：已上三名并一声之转。"

㊾匈奴、开题之国、列人之国并在西北：郭璞云："三国并在旄马西北。"按：吴承志《山海经地理今释》卷六云："此经（指'匈奴'节）当与下篇首条并在《海内北经》'有人曰大行伯'之上。匈奴、开题之国、列

人之国并在西北，叙西北陬之国，犹《海内东经》云‘鉅燕在东北陬’也。不言陬，文有详省。贰负之臣在开题西北，开题即蒙此。大行伯下贰负之尸与贰负之臣亦连络为次。今大行伯上有‘蛇巫之山’、‘西王母’二条，乃下（系上字之讹）篇‘后稷之葬’下叙昆仑隅外山形神状之文，误脱于彼。武陵山人（顾观光）《杂著》云：‘《海内西经》“东胡”下四节当在《海内北经》“舜妻登比氏”节后。“东胡在大泽东”即蒙上“宵明烛光处河大泽”之文也。《海内北经》“盖国”下九节当在《海内东经》“鉅燕在东北陬”之后，“盖国在鉅燕南”即蒙上“鉅燕”之文，而朝鲜、蓬莱并在东海，亦灼然可信也。《海内东经》“国在流沙”下三节当在《海内西经》“流沙出钟山”节之后，上言流沙，故接叙中外诸国；下言昆仑墟、昆仑山，故继以“海内昆仑之墟在西北”。脉络连贯，更无可疑．不知何时三简互误，遂致文理断续，地望乖违。今移而正之，竟似天衣无缝。’详审经文，顾（武陵山人）说自近。”经文简策，确多紊乱，不但《海内》诸经为然，即《荒经》已下五篇，亦时有违迕。本书因系“全译”，故一仍其旧，不作更改，但说明情况，使读者知其大要而已。他处亦不更作解说，以省繁芜。

【译文】

海内地区东南角以西的——

瓯处在海中。闽处在海中，它的西北有山。一本说，闽所属的山在海中。

三天子鄣山在闽的西边，海的北边。一本说，（三天子鄣山）在海中。

桂林的八棵树——八棵树就成了一片森林——在番隅的东边。

伯虑国、离耳国、雕题国、北朐国都在郁水的南边。郁水发源在湘陵南山。一本说，（伯虑）又叫柏虑。

枭阳国在北朐国的西边。这里的人都是人的脸，长嘴唇，黝黑的身子，浑身是毛，足跟是倒转生的，一见人就张开嘴哈哈大笑；左手握着一只竹筒。

兕在舜葬所的东边，在湘水的南边。它的形状像牛，青黑

的颜色，一只角。

苍梧山，帝舜葬在山的南面，帝丹朱葬在山的北面。

一座浮泛在水上的森林，方圆有三百里，在狌狌的东边。

狌狌（猩猩），知道人的姓名，它的形状像猪，却有着一张人样的脸，在舜葬所的西边。

狌狌的西北边有犀牛，形状像牛，浑身是黑的。

夏启王的臣子叫孟涂的，在巴地做巫教主。巴地的人到孟涂那里去打官司，孟涂便把那衣服上有血迹的人捉起来——据说这样便不会冤枉一个好人，算是有好生之德。他居住在一座山上，这座山在丹山的西边——有人说就是巫山。

窫窳居住在弱水里面，在狌狌的西边。它的形状像貙，龙的脑袋，会吃人。

有一种树，它的形状像牛，牵引它就有皮掉下来，像缨带，又像黄蛇。它的叶子像网罗，它的果实像栾木的果实，它的树干像刺榆，它的名字叫建木，在窫窳西边的弱水岸上。

氐人国在建木的西边。这里的人是人的脸，鱼的身子，没有足。

巴蛇吞象，三年以后才吐出骨头，有才德的人服食了它，不会闹心痛和肚子痛的病。这种蛇的颜色是青黄红黑几种色彩交织在一起的。一本说，是黑色的蛇，长着青色的脑袋，在犀牛的西边。

旄马，它的形状像马，四条腿关节上都长有毛，在巴蛇的西北边，高山的南边。

匈奴国、开题国、列人国都在西北方。

海内西经

【原文】

海内西南陬以北者①。

贰负②之臣曰危，危与贰负杀窫窳③。帝乃梏之疏属之山④，桎其右足⑤，反缚两手与发⑥，系之山上木。在开题⑦西北。

大泽方百里⑧，群鸟所生及所解⑨。在雁门北。

雁门山⑩，雁出其间⑪。在高柳北⑫。

高柳在代北⑬。

后稷之葬，山水环之⑭。在氐国西⑮。

流黄酆氏之国⑯，中方三百里⑰；有涂四方，中有山⑱。在后稷葬西。

流沙出钟山⑲，西行又南行昆仑之虚⑳，西南入海，黑水之山。

东胡㉑在大泽东。

夷人在东胡东。

貊国㉒在汉水东北。地近于燕，灭之㉓。

孟鸟㉔在貊国东北。其鸟文赤、黄、青㉕，东乡。

海内昆仑之虚㉖，在西北，帝之下都㉗。昆仑之虚，方八百里，高万仞㉘。上有木禾㉙，长五寻，大五围。面有九井㉚，以玉为槛㉛。面有九门㉜，门有开明兽守之，百神之所在㉝。在八隅之岩㉞，赤水之际，非仁羿莫能上冈之岩㉟。

赤水出东南隅，以行其东北㊱。

河水出东北隅，以行其北，西南又入渤海，又出海外，即西而北，入禹所导积石山㊲。

洋水㊳、黑水㊴出西北隅，以东，东行，又东北，南入海，羽民㊵南。

弱水、青水出西南隅㊶，以东，又北，又西南，过毕方鸟东㊷。

昆仑南渊深三百仞㊸。开明兽身大类虎而九首㊹，皆人面，东向立昆仑上。

开明西有凤皇㊺、鸾鸟，皆戴蛇践蛇，膺有赤蛇。

开明北有视肉、珠树㊻、文玉树㊼、玗琪树㊽、不死树㊾。凤皇、鸾鸟皆戴瞂㊿。又有离朱[51]、木禾、柏树、甘水[52]、圣木[53]曼兑[54]，一曰挺木牙交[55]。

开明东有巫彭、巫抵、巫阳、巫履、巫凡、巫相[56]，夹窫窳之尸，皆操不死之药以距之[57]。窫窳者，蛇身人面，贰负臣所杀也。

服常树[58]，其上有三头人[59]，伺琅玕树[60]。

开明南有树鸟，六首[61]；蛟[62]、蝮[63]、蛇、蜼、

豹、乌秩树㊽，于表池树木㊾，诵鸟㊺、鹎㊼、视肉。

【注释】

①海内西南陬以北者：按：此经方位与《海外西经》方位相同。

②贰负：按：贰负，古天神。《海内北经》云："贰负神在其（鬼国）东，其为物人面蛇身。"

③窫窳（zhá yǔ炸余）：按：窫窳之名，古书无定。《文选·吴都赋》刘逵注引作猰貐，张协《七命》李善注引作猰㺄，《尔雅·释兽》作貏貐，《淮南子·本经篇》作猰貐：其实一也。

④帝乃梏之疏属之山：郭璞云："梏，犹系缚也；古沃切。"吴任臣云："刘孟会曰：'疏属山在今陕西省延安府绥德县。'"郝懿行云："李善注张协《七命》引此经作黄帝，黄字衍。"按："黄"字其实不衍，此帝自应是黄帝。疏属山附近之开题，毕沅说"疑即笄头"，笄头又即鸡头，《史记·五帝本纪》有"黄帝西至崆峒，登鸡头"语，可见鸡头（开题）附近。为黄帝神话传说所及之地，故"黄"字其实不衍也。

⑤桎其右足：郭璞云："桎，械也。"郝懿行云："《说文》云：'桎，足械也；梏，手械也。'"

⑥反缚两手与发：郭璞云："并发合缚之也。"按：经文反缚两手与发，《文选·吴都赋》刘逵注、张协《七命》李善注引俱无与发二字，刘秀《上山海经表》引经文亦仅云"反缚两手"，无与发二字，与发二字实衍。又郭注并发合缚之也，《太平御览》卷五十引并作约，疑本当作"约发而缚之也"，而、合形近易讹。"约发而缚之"者，束其发以为系而反缚其两手也。必古时图像如此（今吴任臣本《山海经》图象犹然）。及而讹为合，后人不解"约发合缚"之义，因妄改约为并以就合义。至经文反缚两手下增与发二字，当缘注文约发二字而误衍也。

⑦开题：毕沅云："开题疑即笄头山也，音皆相近。"按：《汉唐地理书钞》辑《顾野王舆地志》云："笄头山即鸡头山。"又《汉学堂丛书》辑〔唐〕李泰《括地志》云："笄头山一名崆峒山。黄帝问道于广成子，盖在此。"开题、笄头（鸡头）、崆峒，均一音之转也。

⑧大泽方百里：郝懿行云："《大荒北经》作'大泽方千里'，郭注《穆天子传》引此经亦云：'大泽方千里，群鸟之所生及所解。'然郭注又

引此经云：'群鸟所集泽有两处：一方百里，一方千里。'是又以为非一地，所未详也。"按：此经所说大泽，实有两处。《大荒北经》云："有大泽，方千里，群鸟所解。"此千里大泽也，位在西北方，下文夸父追日所走者即此大泽。至于此处大泽，实《海内北经》所记"舜妻登比氏，生宵明烛光，处河大泽，二女之灵能照此所方百里"之百里大泽，位在北方，或即今河套附近之地。

⑨群鸟所生及所解：郭璞云："百鸟于此生乳，解之毛羽。"按："解之毛羽"，不成文义，宋本、《藏经》本作"解蘣毛羽"，是也。

⑩雁门山：郝懿行云："《淮南子·坠形训》云：'烛龙在雁门北，蔽于委羽之山。'疑委羽山即雁门山之连麓，委羽亦即解羽之义。"

⑪雁出其间：郝懿行云："《水经注》及《初学记》三十卷引此经并作'雁出其门'。"按：《水经注·㶟水》固引作雁出其门，今本《初学记》（《蕴石斋丛书》本）仍引作雁出其间。

⑫在高柳北：毕沅云："（高柳）山在今山西代州北三十五里。"

⑬高柳在代北：按：《水经注·㶟水》引此经北作中，云："其山（高柳山）重峦叠巘，霞举云高，连山隐隐，东出辽塞。"《藏经》本北作地。

⑭后稷之葬，山水环之：郭璞云："在广都之野。"按：《海内经》云："西南黑水之间，有都广之野，后稷葬焉。"即此。惟经文作都广之野，郭注则作广都之野，夷考古籍所引，或作都广，或作广都不一，详《海内经》"都广之野"节注。

⑮在氐国西：按：《海内南经》云："氐人国在建木西。"《淮南子·地形篇》云："后稷垅在建木西。"则后稷垅与氐人国俱在建木之西。此复云："后稷之葬……在氐国西。"氐国当即氐人国也，脱人字。

⑯流黄酆氏之国：按：《海内经》云："有国名流黄辛氏，其域中方三百里。"即此国。《淮南子·地形篇》云："流黄沃民在其北，方三百里。"亦即此国；民字当是氏字之讹。

⑰中方三百里：郭璞云："言国城内。"按：此经所谓"中方三百里"者，即《海内经》所谓"其域中方三百里"也。郭注城字应是域字之讹。

⑱中有山：按：即《海内经》所谓"巴遂山"也。

⑲流沙出钟山：郝懿行云："《楚词·招魂》云：'西方之害，流沙千里。'王逸注云：'流沙，沙流而行也。'高诱注《吕氏春秋·本味篇》云：'流沙在敦煌郡西，八百里。'《水经》云：'流沙地在张掖居延县东

北。’注云：‘流沙，沙与水流行也。’亦言出钟山，西行，积巘嵫之山，在西海郡北。”

⑳昆仑之虚：按：宋本作昆仑墟，下同。

㉑东胡：郝懿行云：“国名也。《伊尹四方令》云：‘正北东胡。’详《后汉书·乌桓鲜卑传》。《广韵》引《前燕录》云：‘昔高辛氏游于海滨，留少子厌越以居北夷，邑于紫蒙之野，号曰东胡。’云云。其后为慕容氏。”

㉒貊国：郭璞云：“今扶余国即濊貊故地，在长城北，去玄菟千里，出名马、赤玉、貂皮、大珠如酸枣也。”

㉓地近于燕，灭之：郝懿行云：“《大雅·韩奕篇》云‘其追其貊。’谓此。”

㉔孟鸟：郭璞云：“亦鸟名也。”郝懿行云：“《海外西经》有‘灭蒙鸟在结匈国北’，疑亦此鸟也，灭蒙之声近孟。”按：郝说是也，详拙著《山海经校注·海外西经》“灭蒙鸟”节注。

㉕藏经本“黄”上无“赤”字。

㉖海内昆仑之虚：郭璞云：“言海内者，明海外复有昆仑山。”郝懿行云：“荒外之山，以昆仑名者盖多焉。故《水经》、《禹本纪》并言昆仑去嵩高五万里。《水经注》又言晋去昆仑七万里。又引《十洲记》‘昆仑山在西海之戌地，北海之亥地，去岸十三万里’，似皆别指一山。然则郭云海外复有昆仑，岂不信哉。”

㉗帝之下都：按：《西次三经》云：“昆仑之丘，实惟帝之下都。”郭璞云：“天帝都邑之在下者。”《穆天子传》卷二云：“吉日辛酉，天子升于昆仑之丘，以观黄帝之宫。”则此天帝，实黄帝也。

㉘方八百里，高万仞：郭璞云：“皆谓其虚基广轮之高庳耳。自此以上二千五百余里，上有醴泉、华池，去嵩高五万里，盖天地之中也。见《禹本纪》。”按：《史记·大宛列传》引《禹本纪》云：“河出昆仑。昆仑其高二千五百余里，日月所相避隐为光明也，其上有醴泉、瑶池。”

㉙上有木禾：郭璞云：“木禾，谷类也，生黑水之阿，可食。见《穆天子传》。”按：见《穆天子传》卷四。

㉚面有九井：按：《初学记》卷七引此经面作上。

㉛以玉为槛：郭璞云：“槛，栏。”

㉜面有九门：按：《史记·司马相如传》引此经作旁有五门。《太平御览》卷三八作面有五门。

㉝百神之所在：按：《水经注·河水》引《遁甲开山图》荣氏注云："天下仙圣，治在柱州昆仑山上。"《十洲记》亦云："（昆仑）真官仙灵之所宗。"是神话仙话，其辞俱同也。

㉞在八隅之岩：郭璞云："在岩间也。"按：谓百神居处昆仑八隅岩穴之间。《大荒西经》云："有人戴胜，虎齿，豹尾，穴处，名曰西王母。"可见神处岩穴，在古人质朴的思想观念中，并不足异。

㉟非仁羿莫能上冈之岩：郭璞云："言非仁人及有才艺如羿者不能登此山之冈岭巉岩也。羿尝请药西王母，亦言其得道也。羿一或作圣。"按：郭注嫌迂曲，据近人研究，"仁羿"即"夷羿"，仁即夷之借字，夷之重文古作𡰥，与仁音形并近。郭注"羿一或作圣"，宋本，《藏经》本均无一字，一字衍。

㊱赤水出东南隅，以行其东北：按：宋本此下有"西南流注南海厌火东"九字，明《藏》本、吴宽抄本、清吴任臣本、汪绂本、毕沅校本、《百子全书》本并有之，当系脱文。

㊲入禹所导积石山：郭璞云："禹治水复决疏之，故云'导河积石'。"按：《西次三经》云："积石之山，其下有石门，河水冒以西流。"即此。郝懿行以此为《海外北经》禹所积石之山，非也，说详该节注。

㊳洋（xiáng详）水：郭璞云："（洋）音翔。"郝懿行云："《水经注》引阚骃云：'汉或为漾，漾水出昆仑西北隅，至氐道，重源显发而为漾水。'是洋水即漾水，字之异也。"按：《书·禹贡》云："嶓冢导漾，东流为汉。"即此洋水也。

㊴黑水：按：《书·禹贡》云："黑水西河惟雍州。"又云："导黑水至于三危，入于南海。"即此。

㊵羽民：按：羽民已见《海外南经》。

㊶弱水、青水出西南隅：郭璞云："《西域传》：'乌弋国去长安万五千余里，西行可百余日，至条枝国，临西海。长老传闻，有弱水西王母云。'《东夷传》亦曰，长城外数千里，亦有弱水。皆所未见也。"按：郭注引《西域传》，谓《汉书·西域传》也；引《东夷传》，谓《三国志·魏志·东夷传》也。

㊷过毕方鸟东：按：《海外南经》云："毕方鸟在青水西。"

㊸昆仑南渊深三百仞：郭璞云："灵渊。"郝懿行云："即《海内北经》云'从极之渊，深三百仞'者也。"

㊹开明兽身大类虎而九首：按：开明兽即《西次三经》昆仑之丘神陆

吾，不过此之“九首”，彼作“九尾”耳。又《大荒西经》云：“昆仑之丘，有神，人面虎身”云云，即神陆吾，亦即开明兽也。

㊺开明西有凤皇：按：《西次三经》云：“（昆仑之丘）有鸟焉，其名曰鹑鸟，是司帝之百服。”郝懿行云：“鹑鸟，凤也；《海内西经》云，昆仑开明西北皆有凤皇，此是也。《埤雅》引师旷《禽经》云：‘赤凤谓之鹑。’”即此。

㊻珠树：按：《海外南经》云：“三珠树生赤水上。”疑即此。《淮南子·地形篇》云：“增城九重，珠树在其（昆仑）西。”即此珠树也。

㊼文玉树：郭璞云：“五彩玉树。”按：《淮南子·地形篇》云：“玉树在其（昆仑）西。”《楚辞·离骚》王逸注引《河图括地象》云：“昆仑上有琼玉之树。”即此之属。

㊽玗琪（yúqí余其）树：郭璞云：“玗琪，赤玉属也。”

㊾不死树：郭璞云：“言长生也。”按：不死树已见《海外南经》郭注：“员邱山上有不死树，食之乃寿。”《吕氏春秋·本味篇》云“菜之美者，寿木之华。”高诱注云：“寿木，昆仑山上木也；华，实也；食其实者不死，故曰寿木。”是寿木即不死树也。《淮南子·地形篇》亦云：“不死树在其（昆仑）西。”

㊿瞂（fá伐）：郭璞云：“音伐，盾也。”

51离朱：按：离朱即踆乌，已见《海外南经》注54。

52甘水：郭璞云：“即醴泉也。”按：《史记·大宛传》云：“《禹本纪》言昆仑上有醴泉。”

53圣木：郭璞云：“食之令人智圣也。”

54曼兑：郭璞云：“未详。”按：圣木曼兑，当是一物，曼兑即圣木之名也，郭分而释之，或有未谛。

55一曰挺木牙交：郭璞云：“《淮南》作璇树，璇，玉类也。”按：据《淮南子·地形篇》，郭注璇当为琁（qióng穷）。

56开明东有巫彭、巫抵、巫阳、巫履、巫凡、巫相：郭璞云：“皆神医也。《世本》曰：‘巫彭作医。’《楚词》曰：‘帝告巫阳。’”按：郭注“皆神医”，无宁谓为“皆神巫”之为愈也。古医字作毉，从巫，是原本巫职而兼医职也。群巫之职任，乃在上下于天，宣达神旨人情，采药疗死，不过是其余技耳。详《大荒西经》“灵山十巫”节注。

57皆操不死之药以距之：郭璞云：“为距却死气，求更生。”

㊿服常树：郭璞云："服常木，未详。"吴任臣云："《淮南子》沙棠琅玕在昆仑东，服常疑是沙棠。"

㊾三头人：郝懿行云："《海外南经》云：'三首国一身三首。'亦此类也。"

⑥⓪伺琅玕树：郭璞云："琅玕子似珠，《尔雅》曰：'西北之美者，有昆仑之琅玕焉。'庄周曰：有人三头，递卧递起，以伺琅玕与玗琪子，谓此人也。"按：《太平御览》卷九一五引《庄子》曰："南方有鸟，其名为凤，所居积石千里。天为生食，其树名琼枝，高百仞，以璆琳琅玕为实。天又为生离珠，一人三头，递卧递起，以伺琅玕。"即郭注所引也；"与玗琪子"四字，当系衍文。《庄子》佚文中"一人三头"之离珠，即离朱，黄帝时明目人，亦即此于昆仑山服常树上"伺琅玕树"之三头人，盖又为日中三足神禽离朱演变而成者。参见《海外南经》注㊹。

⑥①树鸟，六首：按：《大荒西经》云："有青鸟，身黄，赤足，六首，名曰鸀（chù处）鸟。"郭璞云："音触。"疑即此六首之树鸟。

⑥②蛟：郭璞云："蛟似蛇，四脚，龙类也。"

⑥③蝮：按：《楚辞·招魂》云："蝮、蛇蓁蓁。"王逸注："蝮，大蛇也。"

⑥④鸟秩树：郭璞云："木名；未详。"

⑥⑤于表池树木：郭璞云："言列树以表池，即华池也。"

⑥⑥诵鸟：郭璞云："鸟名；形未详。"

⑥⑦鵯：郭璞云："鵰也。《穆天子传》曰：'爰有白鵯、青鵰。'音竹笋之笋。"郝懿行云："今《穆天子传》作白鸟、青鵰，已见《西次三经》'钟山'注。"按：《西次三经》钟山郭注引《穆天子传》亦作"白鸟、青鵰"，可见今本《穆天子传》不误，郭注自误。

【译文】

海内地区西南角以北的——

贰负的臣子名叫危，危和贰负伙同把一个名叫窫窳的天神杀害了，天帝便把他枷锁在疏属山上，械了他的右足，拿他自己的头发反绑了他的两只手，拴在山头的大树下。那地方在开题国的西北边。

大泽方圆约有百里，是群鸟孳生幼儿和脱毛换羽的地方。在雁门山的北边。

雁门山，群雁春去秋来，都要进出其间。在高柳山的北边。

高柳山在代地的北边。

后稷的葬所，有山和水环绕着它。在氐人国的西边。

流黄酆氏国——又叫流黄辛氏国——方圆大约三百里，有道路通向四方。中间有一座山。它的位置在后稷葬所的西边。

沙和水一同流行的流沙发源在钟山，往西行，又朝南经过昆仑大山，再往西南便流进大海直到黑水山。

东胡在大泽的东边。

夷人在东胡的东边。

貊国在汉水的东北边，地方靠近燕国的境界，后来便被燕国灭掉了。

孟鸟在貊国的东北边，鸟纹是红、黄、青三种颜色，它面向东方站立着。

海内地区的昆仑大山，在西北方，是天帝在下方的都邑。昆仑大山，方圆大约八百里，高有八千丈。山上生有一棵稻子树，高有四丈，大有五人合抱。昆仑山每一面有九口井，每口井都拿玉石做栏杆。每一面有九道门，每道门都有开明神兽守卫在那里。那是百神所在的地方。百神所在，是在八方的山岩，在赤水的岸边，要不是有本领高强像射太阳的英雄羿那样的人，便休想攀上这些冈岭，登上这些巉岩。

赤水发源在山的东南角，弯曲流行到东北角，再由东北角折转流回来灌注在南海厌火国的东边。

河水发源在山的东北角，顺势朝北流，转折到西南方流进渤海，又流出了海外，从西往北，一直流到了禹所疏导的积石山。

洋水和黑水发源在山的西北角，弯向东，朝东流，再往东

北，然后折向南方流进大海，一直流到羽民国的南边。

弱水和青水发源在山的西南角，弯向东，再向北，又折回西南，经过毕方鸟的东边。

昆仑山南边的渊潭深有二百四十丈。开明兽的身子有老虎那么大，长着九个脑袋，九个脑袋都是人样的脸，威风凛凛地朝着东方，站在昆仑山上。

开明兽的西边有凤凰和鸾鸟，它们的头上都顶着蛇，足下踩着蛇，胸脯上挂着红蛇。

开明兽的北边有视肉；有珠树、文玉树、玗琪树——都是生长珍珠和美玉的树；有不死树——可以拿它来炼制不死药；还有凤凰、鸾鸟，它们头上都戴着盾；除此而外，还有离朱鸟、稻子树、柏树、甘水和圣木曼兑又叫挺木牙交等等珍奇的物事。

开明兽的东边有巫彭、巫抵、巫阳、巫履、巫凡、巫相几个巫师，夹着窫窳的尸体，手里都拿着不死药去救治他，让他能够活转来。窫窳这位天神，是蛇的身子，人的脸，他原是被贰负的一个名叫危的臣子杀死的。

服常树——可能就是沙棠树——上面有一个长着三个脑袋的人，在那里伺察着附近琅玕树的动静——因为树上的琅玕是为凤凰准备的最好食品。

开明兽的南边有树鸟——或者又叫蠋鸟，长着六个脑袋；还有像蛇而长有四只脚的蛟；还有蝮、蛇、长尾猿、豹子；还有一些鸟秩树，环列生长在一座池子的周围，使池子显得更加华美——这池子可能就是西王母的瑶池；又有诵鸟，还有属于鵰类的鶽以及视肉，等等。

海内北经

【原文】

海内西北陬以东者①。

蛇巫之山，上有人操柸②而东向立。一曰龟山。

西王母梯几而戴胜杖③。其南有三青鸟④，为西王母取食⑤。在昆仑虚北。

有人曰大行伯，把戈⑥。其东有犬封国⑦。贰负之尸⑧在大行伯东。

犬封国曰大戎国⑨，状如犬⑩。有一女子，方跪进柸食⑪。有文马⑫，缟身朱鬣，目若黄金，名曰吉量⑬，乘之寿千岁。

鬼国⑭在贰负之尸北，为物人面而一目。一曰贰负神在其东，为物人面蛇身⑮。

蜪犬⑯如犬，青⑰，食人从首始。

穷奇状如虎，有翼⑱，食人从首始。所食被发。在蜪犬北。一曰从足⑲。

帝尧台、帝喾台、帝丹朱台、帝舜台，各二台，台四方，在昆仑东北⑳。

大蜂，其状如螽㉑；朱蛾，其状如蛾㉒。

蟜，其为人虎文，胫有䏿㉓。在穷奇东。一曰状如人，昆仑虚北所有㉔。

阘非㉕，人面而兽身，青色。

据比㉖之尸，其为人折颈被发，无一手㉗。

环狗，其为人兽首人身㉘。一曰蝟状如狗，黄色。

袜㉙，其为物人身黑首从目㉚。

戎㉛，其为人人首三角㉜。

林氏国㉝有珍兽，大若虎，五采毕具㉞，尾长于身，名曰驺吾㉟，乘之日行千里。

昆仑虚南所，有氾林方三百里㊱。

从极之渊㊲深三百仞，维冰夷㊳恒都焉。冰夷人面㊴，乘两龙㊵。一曰忠极之渊㊶。

阳汙之山，河出其中；凌门之山，河出其中㊷。

王子夜㊸之尸，两手、两股、胸、首、齿㊹，皆断异处。

舜妻登比氏㊺生宵明、烛光㊻，处河大泽㊼，二女之灵能照此所方百里㊽。一曰登北氏。

盖国㊾在钜燕南，倭㊿北。倭属燕。

朝鲜在列阳东(51)，海北山南。列阳属燕。

列姑射在海河州中(52)。

射姑国(53)在海中，属列姑射。西南，山环之(54)。

大蟹[55]在海中。

陵鱼[56]人面，手足，鱼身，在海中。

大鲠[57]居海中。

明组邑[58]居海中。

蓬莱山在海中[59]。

大人之市[60]在海中。

【注释】

①海内西北陬以东者：按：此经方位与《海外北经》方位似相反实相同，见《海外北经》卷首注。

②柸：郭璞云："柸或作棓，字同。"郝懿行云："柸即棓字之异文。《说文》云：'棓，棁也。'《玉篇》云：'棓与棒同，步项切。'《太平御览》三百五十七卷引服虔《风俗通》文曰：'大杖曰棓。'"

③西王母梯几而戴胜杖：郭璞云："梯谓凭也。"郝懿行云："如淳注《汉书·司马相如大人赋》引此经无杖字。"按：无杖字是也，《太平御览》卷七一〇引此经亦无杖字，《西次三经》与《大荒西经》亦俱止作"戴胜"，杖字实衍。

④三青鸟：按：《西次三经》云："三危之山，三青鸟居之。是山也，广员百里。"《大荒西经》云："有三青鸟，赤首黑目，一名曰大鵹，一名少鵹，一名曰青鸟。"从其居地及其形貌观之，此三青鸟者，绝非宛转依人之小鸟，乃多力善飞之猛禽也。

⑤为西王母取食：郭璞云："又有三足乌主给使。"按：郭注三足鸟，宋本、《藏经》本作三足乌。《史记·司马相如大人赋》云："亦幸有三足乌为之（西王母）使。"《玉函山房辑佚书》辑《河图括地象》亦云："有三足神乌，为西王母取食。"则作三足乌是也。

⑥有人曰大行伯，把戈：按：今本《风俗通义》引《礼传》云："共工之子曰脩，好远游，舟车所至，足迹所达，靡不穷览，故祀以为祖神。"此把戈而位居西北之大行伯，其共工好远游之子脩乎？

⑦犬封国：郭璞云："昔盘瓠杀戎王，高辛以美女妻之。不可以训，乃浮之会稽东海中，得三百里地封之，生男为狗，女为美人，是为狗封之国也。"

⑧贰负之尸：按：《海内西经》云："贰负之臣曰危，危与贰负杀窫窳，帝乃梏之疏属之山，桎其右足，反缚两手〔与发〕，系之山上木。"帝之处罚似仅及危。此言"贰负之尸"，《山海经》所谓"尸"者，大都惨遭杀戮以后之景象，则并贰负亦受刑戮矣。

⑨犬封国曰犬戎国：按封、戎音近，故犬封国得称犬戎国。又"犬封国"者，盖以神犬立功受封而得国，即郭注所谓"狗封之国"也。《伊尹四方令》云："正西昆仑狗国。"《淮南子·地形篇》云："狗国在其（建木）东。"则狗国之传说实起源于西北然后始渐于东南也。

⑩状如犬：郭璞云："黄帝之后卞明生白犬二头，自相牝牡，遂为此国，言狗国也。"按：郭注本《大荒北经》，卞明作弄明。白犬自相牝牡而传国，是又此一神话之异闻也。

⑪方跪进杯食：郭璞云："与酒食也。"郝懿行云："《艺文类聚》七十三卷引此经杯上有玉字，明《藏》本杯作杯，注酒字作狗。"按：宋本杯亦作杯，作杯是也。古杯字作桮，杯或桮之讹也。

⑫文马：按：《说文》十云："马赤鬣缟身，目若黄金，名曰𩢍，吉黄之乘，周文王时犬戎献之。"𩢍即文马也。

⑬吉量：郭璞云："（量）一作良。"按：《文选·东京赋》李善注引此经正作吉良。

⑭鬼国：按：即一目国，已见《海外北经》。《大荒北经》亦云："有人一目，当面中生。一曰是威姓，少昊之子，食黍。"威、鬼音近，即此国也。《伊尹四方令》云："正西鬼亲。"《魏志·东夷传》云："女王国北有鬼国。"则传说中此国之所在非一也。

⑮贰负神……人面蛇身：按：为贰负神所杀之窫窳亦人面蛇身，盖均古天神之状也。

⑯蜪（táo逃）犬：郭璞云："（蜪）音陶。或作蚼，音鉤。"按：《说文》十三云："北方有蚼犬，食人。"本此。

⑰如犬，青：王念孙云："《御览·兽部十六》作如犬而青。"《类聚，兽部四》作如犬青色。"

⑱穷奇状如虎，有翼：郭璞云："毛如蝟。"孙星衍云："毛如蝟三字亦疑是经文。"按：《西次四经》云："邽山，其上有兽焉，其状如牛，蝟毛，名曰穷奇，音如獆狗，是食人。"即郭注所本，不必如孙所说也。

⑲一曰从足：按："从首"或"从足"者，均图象不同而异其说也。

⑳帝尧台……在昆仑东北：郭璞云："此盖天子巡狩所经过，夷狄慕圣人恩德，辄共为筑立台观，以标显其遗迹也。一本云，所杀相柳，地腥臊，不可种五谷，以为众帝之台。"按：郭注"夷狄慕圣人恩德"云云，乃臆说无足取。此"昆仑东北"帝尧、帝喾、帝丹朱、帝舜之台，实《海外北经》与《大荒北经》所记"昆仑之北""众帝之台"，乃禹杀相柳(《大荒北经》作相繇）所筑台以厌妖邪者也，尧、喾、丹朱、舜等即所谓"众帝"，注中引"一本云"是也。

㉑大蜂其状如螽：郝懿行云："蜂（螽）有极桀大者，仅曰如螽，似不足方之。疑螽即蠭字之讹，与下句词义相比。古文蠭作蚤，与螽字形近，故讹耳。"按：王念孙亦校螽作蚤。

㉒朱蛾其状如蛾：郭璞云："蛾，蚍蜉也。《楚词》曰：'玄蜂如壶，赤蛾如象。'谓此也。"按：郭引《楚辞》，见《招魂篇》，云："赤螘若象，玄蠭若壶些。"螘，蚁本字，即蛾。

㉓蟜（qiáo乔),其为人虎文，胫有䏿：郭璞云："蟜音桥。言脚有膊肠也。"郝懿行云："《广韵》蟜字注引此经云：'野人身有兽文。'与今本小异。膊当为腨。《说文》云：'腨，腓肠也；腓，胫腨也。'已见《海外北经》无䏿国。"按：腨肠，今俗呼小腿肚。

㉔昆仑虚北所有：郭璞云："此同上物事也。"郝懿行云："郭意此已上物事皆昆仑虚北所有也。明《藏》本同作目。"按：宋本、毛扆校本同亦作目。目疑原作目，古以字，始误为目，再误为同。

㉕闒（tà踏）非：郭璞云："闒音榻。"郝懿行云："《伊尹四方令》云：'正西闒耳。'疑即此；非、耳形相近。"

㉖据比：郭璞云："亦云掾比。"郝懿行云："掾比，一本作掾北。"按：《淮南子·地形篇》云："诸比，凉风之所生也。"高诱注："诸比，天神也。"疑此诸比即据比、掾比（北)。诸、据、掾一声之转。

㉗其为人折颈被发，无一手：按：盖亦神国内讧，战斗不胜，惨遭杀戮之象。

㉘环狗，其为人兽首人身：按：观其形状，盖亦犬戎、狗封之类。

㉙袜：郭璞云："袜即魅也。"郝懿行云："魑魅汉碑作禠袜。《礼仪志》云：'雄伯食魅。'《玉篇》云：'袜即鬼魅也。'本此。"

㉚其为物人身黑首从目：郝懿行云："《楚词·大招》云：'豕首从目，被发鬤只。'疑即此。"

㉛戎：郝懿行云："《周书·史记篇》云：'昔有林氏召离戎之君而朝之。'或单呼为戎，又与林氏国相比，疑是也。"

㉜其为人人首三角：郝懿行云："戎，《广韵》作㚇，云：'㚇，人身三角也。'首作身，与今本异。"

㉝林氏国：郝懿行云："《周书·史记篇》云：'昔有林氏召离戎之君而朝之。'又云：'林氏与上衡氏争权，俱身死国亡。'即此国也。"按：《史记篇》云："昔有林氏召离戎之君而朝之，至而不礼，留而弗视，离戎逃而去之，林氏诛之，天下叛林氏。"二国之君关系如此。

㉞（驺吾）大若虎，五采毕具：郝懿行云："《毛诗》传云：'驺虞白虎黑文，不食生物。'与此异。"

㉟驺吾：郭璞云："《六韬》云，纣囚文王，闳夭之徒诣林氏国求得此兽献之，纣大悦，乃释之。《周书》曰：'夹林酋耳，酋耳若虎，尾参于身，食虎豹。'《大传》谓之侄兽。吾宜作虞也。"按：驺吾又作驺虞。郭引《周书》夹林酋耳，今《周书·王会篇》作央林酋耳；郭引《大传》侄兽，今《尚书大传》作怪兽：并字形之讹。

㊱昆仑虚南所，有氾林方三百里：毕沅云："《淮南子·坠形训》有樊桐，云在昆仑阊阖之中。《广雅》云：'昆仑虚有板桐。'《水经注》云：'昆仑之山，下曰樊桐，一名板桐。'按：氾、樊、板声相近，林、桐字相似，当即一也。"按：毕说近是。则所谓樊桐或板桐之山，盖亦以"林木氾滥布衍"（《海外南经》郭璞注）而得名，其义则氾林也。

㊲从（zhōng中）极之渊：按：《文选·江赋》李善注引此经作从极之川。

㊳冰夷：郭璞云："《淮南》云：'冯夷得道，以潜大川。'即河伯也。《穆天子传》所谓'河伯无夷'者，《竹书》作冯夷，字或作冰也。"按：冰、冯、无音皆相近。

㊴冰夷人面：按：关于河伯形貌，《尸子辑本》卷下云："禹理水，观于河，见白面长人鱼身出，曰：'吾河精也。'授禹河图而还于渊中。"《绎史》卷十一引《博物志》于述此故事后更为之释云："盖河伯也。"《韩非子·内储说上》略云："齐人有谓齐王曰：'河伯，大神也，臣请使王遇之。'乃为坛场大水之上。有间，大鱼动，因曰：'此河伯。'"可见河伯之形，实当是人面鱼身。故《酉阳杂俎·诺皋记上》云："河伯人面，乘两龙。又曰人面鱼身。"是更参古说而为《山海经》之补充者也。

㊵乘两龙：郭璞云："画四面各乘灵车，驾二龙。"郝懿行云："郭注灵盖

云字之讹也。《水经注》引《括地图》云：'冯夷恒乘云车，驾二龙。'是灵当为云。《太平御览》六十一卷引此注正作云。"按：郝说是也，王念孙校同。

㊶忠极之渊：按：《水经注·河水》引此经作中极之渊。

㊷阳汙之山，河出其中；凌门之山，河出其中：郭璞云："皆河之枝源所出之处也。"郝懿行云："阳汙即阳纡，声相近。《穆天子传》云：'至于阳纡之山，河伯无夷之所都居。'《水经注》云：'河水又出于阳纡、陵门之山，而注于冯逸之山。'盖即引此经之文。陵门即凌门。或云即龙门，凌、龙亦声相转也。"按：郝引《水经注》"冯逸之山"，当即"冯夷之山"，是又以河伯之名而名山矣。

㊸王子夜：按：日本小川琢治《穆天子传地名考》谓"夜"即"亥"之形讹，疑是。果如此，则此节亦王亥故事之片断，即《大荒东经》郭璞注引《古本竹书纪年》所谓"殷王子亥宾于有易而淫焉，有易之君绵臣杀而放之"、王亥惨遭杀戮以后之景象也。详该经"王亥"节。

㊹两手、两股、胸、首、齿：按：江绍原谓齿字与首字形近，而衍齿字，亦足供参考。如此，则王亥惨遭杀戮，系尸分为八，合于"亥有二首六身"（首二、胸二、两手、两股）之古代民间传说(《左传·襄公三十年》)。郭璞《图讚》云："子夜之尸，体分成七。"则所见本已衍齿字也。

㊺舜妻登比氏：按《尸子辑本》卷下云："（尧）妻之（舜）以媓，媵之以娥。"即世所谓娥皇、女英者是也。《礼记·檀弓上》云："舜葬苍梧，盖三妃未之从也。"郑玄注："舜有三妃。"则除上所说二妃而外，另一盖即此登比氏也。罗泌《路史·后纪十一》亦以三妃为娥肓（娥皇）、女莹（女英）、癸比（登比），是也。

㊻宵明、烛光：郭璞云："即二女字也，以能光照，因名云。"

㊼处河大泽：郭璞云："泽，河边溢漫处。"

㊽二女之灵能照此所方百里：郭璞云："言二女神光所烛及者方百里。"

㊾盖国：郝懿行云："《魏志·东夷传》云：'东沃沮在高句丽盖马大山之东。'《后汉书·东夷传》同。李贤注：'盖马，县名，属玄菟郡。'今按：盖马疑本盖国地。"

㊿倭：郭璞云："倭国在带方东大海内，以女为主。其俗露紒，衣服无针功，以丹朱涂身。不妒忌，一男子数十妇也。"按：郭说本《三国志·魏志·东夷传》。

㉛朝鲜在列阳东：郭璞云："朝鲜今乐浪县，箕子所封也。列亦水名也，今在带方，带方有列口县。"按：郭注见《汉书·地理志》。

㉜列姑射（yè夜）在海河州中：郭璞云："山名也。山有神人。河州在海中，河水所经者。《庄子》所谓藐姑射之山也。"按：《东次二经》有姑射之山、北姑射之山、南姑射之山，即此经所谓"列姑射"也。此节确当移《海内东经》始妥。

㉝射姑国：按：宋本、《藏经》本、吴宽抄本、吴任臣本、毕沅校本并作姑射国，是也。

㉞西南，山环之：郭璞云："山环西南，海据东北也。"

㉟大蟹：郭璞云："盖千里之蟹也。"按：《大荒东经》云："女丑有大蟹。"郭注云。"广千里也。"即此大蟹也。《周书·王全篇》云："海阳大蟹。"孔晁注："海水之阳，一蟹盈车。"此大蟹之见于先秦古籍者也。

㊱陵鱼：按：《海外西经》云："龙鱼陵居在其（沃野）北。"即此鱼也。说详该节注。《楚辞·天问》云："鲮鱼何所？"刘逵注《吴都赋》引作"陵鱼曷止"，即人鱼也。龙、陵声转，陵、人音近。

㊲大鯾（biān编）：郭璞云："鯾即鲂也；音鞭。"按：《尔雅·释鱼》云："鲂，魾。"郭璞注云："江东呼鲂鱼为鳊。"《说文》十一云："鳊，鯾。"故郭此注云："鯾即鲂"也。

㊳明组邑：郭璞云："（组）音祖。"郝懿行云："明组邑盖海中聚落之名，今未详。"

㊴蓬莱山在海中：郭璞云："上有仙人宫室，皆以金玉为之，鸟兽尽白，望之如云，在渤海中也。"按：郭注本《史记·封禅书》所记三神山神话。《列子·汤向篇》五神山神话亦有蓬莱。《太平御览》卷三八引此经作"蓬莱山，海中之神山，非有道者不至。"当是隐括经文及郭注而言，非经文也。

㊵大人之市：按：《大荒东经》云："有波谷山者，有大人之国。有大人之市，名曰大人之堂。"即此。杨慎、郝懿行等咸释以登州海市蜃楼之幻象，云："今登州海中州岛上，春夏之交，恒见城郭市蜃，人物往来，有飞仙遨游，俄顷变幻，土人谓之海市。疑即此。"云云，非也。

【译文】

海内地区西北角以东的——

蛇巫山，上面有一个人，手里拿了一条棒，向着东方站在那里。一本说，是龟山。

西王母倚靠着一张短腿案桌，头上戴着玉胜。南边有三只猛勇劲健、多力善飞的青鸟，正在四下里为西王母觅取食物。它们——西王母和三青鸟——的位置都在昆仑山的北方。

有个人名叫大行伯，手里拿了一把戈。他的东边有犬封国。贰负神的尸像在大行伯的东边。

犬封国又叫犬戎国，形状像狗。有一个女子，正恭恭敬敬地跪在那里，向她的丈夫进奉酒食。这里出产一种有文彩的马，白色的身子，红色的鬣毛，眼睛像黄金，名字叫吉量，凡是骑了它的，可以活到一千岁。

鬼国在贰负神尸像的北边，它是人的脸，脸当中只长着一只眼睛——很像姓威的一目国人。一本说，贰负神在它——鬼国——的东边，这神是人的脸，蛇的身子。

蜪犬的形状像犬，浑身青色，吃人从脑袋开始。

穷奇的形状像老虎，生有翅膀，吃人从脑袋开始，被吃的那个人披着头发。它们的位置在蜪犬的北边。一本说，是从足开始吃的。

帝尧台、帝喾台、帝丹朱台、帝舜台，各都是两座台，台的形状是四方的，在昆仑山的东北边。

大蜂，形状像普通的蜂——可是身体大得像把壶；红蚂蚁，形状像普通的蚂蚁——可是身体大得像只象。

蟜，这种人身上有着老虎的斑纹，足胫上长着健劲的筋，在穷奇的东边。一本说，他的形状像人。又说，以上这些物事都是昆仑虚北边所有的。

阘非，人的脸，兽的身子，浑身青色。

据比尸，模样是折断了颈子，披散着头发，连一只手也没有。

环狗，这种人是兽的头，人的身子——有点像犬封国的人。一本说，是刺猬的形状，又有点像狗，浑身黄色。

袜——就是鬼魅，这种怪物是人的身子，黑脑袋，眼睛是竖生的。

戎，这种人长着人的脑袋，头上生有三只角。

林氏国产有一种珍奇的兽，有老虎那么大，五种颜色俱备，尾巴比身子还长，名字叫驺吾，或叫驺虞，骑了它一天可以走一千里。

昆仑山的南边，有一座氾滥布衍的森林，方圆大约三百里。

从极渊，深有二百四十丈，只有水神冰夷——就是河伯——常在这里栖息。冰夷，是人的脸，驾着两条龙。一本说，是忠极渊。

阳汙山——就是阳纡山，河水发源在这山中；凌门山——就是龙门山，河水发源在这山中。

王子夜（亥）的尸像，是两只手、两条腿、胸脯和脑袋都被斩断分裂开来，散在不同的地方。

舜的妻子登比氏，生了宵明和烛光两个女儿，居住在河水旁边的大泽中，两位神女的灵光能照耀这里方圆百里的地方。一本说，（舜的妻子是）登北氏。

盖国在大燕的南边，倭国的北边。倭国是属于燕的。

朝鲜在列阳的东边，北面有大海，南面有高山。列阳也是属于燕的。

列姑射在海河的洲渚里——它是由一些海岛组成的群岛。

姑射国在海里，属于列姑射；它的西南部有山环绕着。

大蟹在海里。

陵鱼——就是人鱼，人的脸，有手有足，鱼的身子，在海里。

大鲂鱼住在海里。

明组邑——那个原始的聚落，也住在海里。

蓬莱山在海里。

大人贸易的集市在海里。

海内东经

【原文】

海内东北陬以南者①。

钜燕在东北陬。

国在流沙中者埻端②、玺㬇③，在昆仑虚东南。一曰海内之郡，不为郡县，在流沙中④。

国在流沙外者，大夏⑤、竖沙⑥、居繇⑦、月支之国⑧。

西胡白玉山⑨在大夏东，苍梧⑩在白玉山西南，皆在流沙西，昆仑虚东南。昆仑山在西胡西。皆在西北。

雷泽中有雷神⑪，龙身而人头，鼓其腹⑫。在吴西⑬。

都州在海中⑭。一曰郁州⑮。

琅邪台⑯在渤海间，琅邪之东。其北有山⑰。一曰在海间。

韩雁⑱在海中，都州南。

始鸠⑲在海中，辕厉⑳南。

会稽山在大楚南㉑。

毕沅云："右《海内东经》旧本合'岷三江，首……'以下云云为篇，非，今附在后。"又云："自'岷三江，首……'以下疑《水经》也。"按：毕沅之说是也。"岷三江，首……"以下文字，确只言水流经行，不言其他，与经文无关。今从毕说，附在经文之后，不更分节次，亦不更作校注与翻译，唯略存所据郝懿行《笺疏》本经文之大貌而已。

岷三江，首大江出汶山，北江出曼山，南江出高山。高山在城都西，入海，在长州南。浙江出三天子都，在其东。在闽西北，入海，余暨南。庐江出三天子都，入江，彭泽西。一曰天子鄣。淮水出余山，余山在朝阳东，义乡西。入海，淮浦北。湘水出舜葬东南陬，西环之。入洞庭下。一曰东南西泽。汉水出鲋鱼之山，帝颛顼葬于阳，九嫔葬于阴，四蛇卫之。濛水出汉阳西，入江，聂阳西。温水出崆峒山，在临汾南，入河，华阳北。颖水出少室，少室山在雍氏南，入淮西鄢北。一曰缑氏。汝水出天息山，在梁勉乡西南，入淮极西北。一曰淮在期思北。泾水出长城北山，山在郁郅长垣北，北入渭，戏北。渭水出鸟鼠同穴山，东注河，入华阴北。白水出蜀，而东南注江，入江州城下。沅水山出象郡镡城西，入东注江，入下隽西，合洞庭中。赣水出聂都东山，东北注江，入彭泽西。泗水出鲁东北，而南，西南过湖陵西，而

东南注东海，入淮阴北。郁水出象郡，而西南注南海，入须陵东南。肄水出临晋西南，而东南注海，入番禺西。潢水出桂阳西北山，东南注肄水，入敦浦西。洛水出洛西山，东北注河，入成皋之西。汾水出上窳北，而西南注河，入皮氏南。沁水出井陉山东，东南注河，入怀东南。济水出共山南东丘，绝钜鹿泽，注渤海，入齐琅槐东北。潦水出卫皋东，东南注渤海，入潦阳。虖沱水出晋阳城南，而西至阳曲北，而东注渤海，入越章武北。漳水出山阳东，东注渤海，入章武南。

建平元年四月丙戌，待诏太常属臣望校治，侍中光禄勋臣龚、侍中奉车都尉光禄大夫臣秀领主省㉒。

【注释】

①海内东北陬以南者：按：此经方位与《海外东经》方位恰相反。

②埻（dūn敦）端：郭璞云："埻音敦。"郝懿行云："《玉篇》作墩端，国名。"

③玺㬇（huàn唤）：郭璞云："㬇音唤；或作茧暝。"郝懿行云："暝即暖字也。《玉篇》作玺㬇国。"

④在流沙中：郝懿行云："《海内东经》之篇而说流沙内外之国，下文又杂厕东南诸州及诸水，疑皆古经之错简。"按：郝说是也，此下三节俱当移在《海内西经》"流沙出钟山"节后，上"鉅燕在东北陬"节，亦当将《海内北经》"盖国在鉅燕南"以下十节文字，移来与之衔接。说见《海内南经》注㊾。

⑤大夏：郭璞云："大夏国城方二三百里，分为数十国，地和温，宜五谷。"按：《周书·王会篇》云："大夏兹白牛。"孔晁注云："大夏，西北戎。"《伊尹四方令》云："正北大夏。"即此。

⑥竖沙：郝懿行云："《说文》云：'古者宿沙初作煮海盐。'宿沙盖

国名，宿、竖声相近，疑即竖沙也。《三国志》引《魏略》作坚沙国。”按：宿沙炎帝臣，其煮海盐当在古齐地，与竖沙东西地望绝不相侔，郝说非是。

⑦居繇（yáo摇）：郭璞云“繇音遥。”按：《三国志·魏志·乌丸鲜卑东夷传》作属繇国。

⑧月支之国：郭璞云：“月支国多好马、美果，有大尾羊如驴尾，即羬羊也。小月支、天竺国皆附庸云。”郝懿行云：“《伊尹四方令》云：‘正北月氏。’氏、支同。《三国志》注引《魏略》作月氏国。《汉书·西域传》云：‘大月氏国治监氏城。’”按：〔清〕张澍辑《凉州异物志》云：“月氏国有羊，尾重十斤，割之供食，寻生如故。”又云：“有羊大尾，车推乃行，用累其身。”即郭璞注所谓“有大尾羊如驴尾”之羬羊也。

⑨西胡白玉山：郝懿行云：“《三国志》注引《魏略》云：‘大秦西有海水，海水西有河水，河水西南北行有大山，西有赤水，赤水西有白玉山，白玉山西有西王母。’今按：大山盖即昆仑也，白玉山、西王母皆国名。”

⑩苍梧：郝懿行云：“此别一苍梧，非南海苍梧也。”

⑪雷神：按：《大荒东经》云：“东海中有流波山，入海七千里。其上有兽，状如牛，苍身而无角，出入水则必风雨。其光如日月，其声如雷，其名曰夔。黄帝得之，以其皮为鼓，橛以雷兽之骨，声闻五百里，以威天下。”郭璞注：“雷兽，即雷神也，人面龙身鼓其腹者；橛犹击也。”即此雷神也。

⑫雷泽……鼓其腹：按：《史记·五帝本纪》正义引此经云：“雷泽有雷神，龙身人颊，鼓其腹则雷。”《淮南子·地形篇》云：“雷泽有神，龙身人头，鼓其腹而熙。”并与今本异也。

⑬在吴西：按：吴承志《山海经地理今释》卷六云：“此经当在‘始鸠在海中，辕厉南’下，编失其次。”又云：“雷泽即震泽；《汉志》具区泽在会稽郡吴西，扬州薮，古文以为震泽。震泽在吴西。可证。”其说是也。震泽即今横跨江苏省与浙江省间之太湖，在古吴都（今苏州市）之西。

⑭都州：毕沅云：“《水经注》引此作郁山。刘昭注《郡国志》与经文同。”

⑮一曰郁州：郭璞云：“今在东海朐县界，世传此山自苍梧从南徙来，上皆有南方物也。郁音鬱。”郝懿行云：“刘昭注《郡国志》引此注云：‘在

苍梧徙来，上皆有南方树木。’与今本异。疑今本从南二字衍也。”

⑯琅邪台：郭璞云：“今琅邪在海边，有山𡶼崔特起，状如高台，此即琅邪台也。琅邪者，越王句践入霸中国之所都。”

⑰其北有山：郝懿行云：“琅邪台在今沂州府，其东北有山，盖劳山也。劳山在海间，一曰牢山。”按：郝注沂州府即今山东省临沂县。

⑱韩雁：郝懿行云：“韩雁盖三韩古国名。韩有三种，见《魏志·东夷传》。”按：郝说非是。韩雁如系三韩，则其地当在都州（郁州）之北，今云在南，地望不侔，仍当存疑。韩雁、始鸠，或国名，或鸟名，未易定也。

⑲始鸠：郭璞云：“国名。或曰，鸟名也。”

⑳辕厉：毕沅云：“辕厉（厲）即韩雁也；辕、韩声近，雁、厲字相似。”郝懿行云：“辕厉（厲）疑即韩雁之讹也；辕、韩、雁、厲并字形相似。”按：毕、郝之说是也，王念孙、孙星衍校同。

㉑会稽山在大楚南：吴承志云：“楚当作越，传写讹误。《越绝书·记越地传》云：‘禹忧民救水，到大越，上茅山大会计，更名茅山曰会稽。’即本此经。”

㉒臣秀领主省：郝懿行云：“右《海外》、《海内经》八篇，大凡四千二百二十八字。”

【译文】

海内地区东北角以南的——

大燕在东北角。

国家位置在流沙当中的，有埻端和玺㬇两国，它们都在昆仑大山的东南方。一本说，海内建置的郡，凡是在流沙中的，都不算在郡县以内。

国家位置在流沙以外的，有大夏、竖沙、居繇、月支这几国。

西胡白玉山在大夏国的东边，苍梧在白玉山的西南边，它们的位置都在流沙的西边，昆仑山的东南边。昆仑山呢，又在西胡的西边。它们总的位置，都在西北方。

雷泽里有雷神，是龙的身子，人的脑袋，常自己敲打自己的肚子——每当他敲打肚子时，就会放出响雷来。他的位置是在吴地的西边。

都州在海里。一本说，是郁州。

琅邪台在渤海海岸间，琅邪的东边。它的北边有山——可能是劳山。一本说（琅邪台）在海中间。

韩雁这种鸟——或者韩雁这个地方，是在海里，在都州的南边。

始鸠这种鸟——或者始鸠这个地方，是在辕厉的南边。

会稽山在大越的南边。

建平元年（汉哀帝刘欣乙卯年，公元前六年）四月丙戌日，待诏太常属臣（丁）望校治，侍中光禄勋臣（王）龚、侍中奉车都尉光禄大夫臣（刘）秀领主省。

大荒东经

【原文】

东海之外大壑①，少昊之国②。少昊孺帝颛顼于此③，弃其琴瑟④。

有甘山者，甘水出焉，生甘渊⑤。

大荒东南隅有山，名皮母地丘⑥。

东海之外，大荒之中，有山名曰大言⑦，日月所出⑧。

有波谷山者，有大人之国⑨。有大人之市，名曰大人之堂⑩。有一大人踆其上⑪，张其两耳⑫。

有小人国，名靖人⑬。

有神，人面兽身，名曰犁䰠之尸⑭。

有潏山，杨水出焉。

有蒍国，黍食，使四鸟⑮：虎、豹、熊、罴。

大荒之中，有山名曰合虚⑯，日月所出。

有中容之国。帝俊生中容⑰，中容人食兽、木实⑱，使四鸟：豹、虎、熊、罴。

有东口之山。有君子之国，其人衣冠带剑⑲。

有司幽之国[20]。帝俊生晏龙[21]，晏龙生司幽，司幽生思士，不妻；思女，不夫[22]。食黍，食兽，是使四鸟[23]。

有大阿之山者。

大荒中有山，名曰明星[24]，日月所出。

有白民之国。帝俊生帝鸿[25]，帝鸿生白民，白民销姓，黍食，使四鸟：虎、豹、熊、罴[26]。

有青丘之国，有狐，九尾[27]。

有柔仆民，是维嬴土之国[28]。

有黑齿之国[29]。帝俊生黑齿[30]，姜姓，黍食，使四鸟。

有夏州之国。有盖余之国。

有神人，八首人面，虎身十尾，名曰天吴[31]。

大荒之中，有山名曰鞠陵于天、东极、离瞀，日月所出[32]。名曰折丹[33]——东方曰折[34]，来风曰俊[35]——处东极以出入风[36]。

东海之渚中[37]，有神，人面鸟身，珥两黄蛇[38]，践两黄蛇，名曰禺虢。黄帝生禺虢，禺虢生禺京[39]。禺京处北海，禺虢处东海，是惟海神[40]。

有招摇山，融水出焉。有国曰玄股[41]，黍食，使四鸟。

有困民国[42]，勾姓而食[43]。有人曰王亥，两手操鸟，方食其头。王亥托于有易、河伯仆牛[44]。有易杀王亥，取仆牛[45]。河念有易[46]，有易潜出，为国于兽，方食之，

名曰摇民㊼。帝舜生戏，戏生摇民㊽

海内有两人㊾，名曰女丑㊿。女丑有大蟹(51)。

大荒之中，有山名曰孽摇頵羝(52)。上有扶木(53)，柱三百里，其叶如芥(54)。有谷曰温源谷(55)。汤谷上有扶木(56)，一日方至，一日方出(57)，皆载于乌(58)。

有神，人面、犬耳(59)、兽身，珥两青蛇，名曰奢比尸(60)。

有五采之鸟(61)，相乡弃沙(62)。惟帝俊下友(63)。帝下两坛，采鸟是司(64)。

大荒之中，有山名曰猗天苏门(65)，日月所生(66)。

有壎民之国(67)。有綦山(68)。又有摇山。有䰝山(69)，又有门户山，又有盛山。又有待山。有五采之鸟。

东荒之中，有山名曰壑明俊疾(70)，日月所出。有中容之国(71)。

东北海外，又有三青马、三骓(72)、甘华。爰有遗玉、三青鸟(73)、三骓、视肉(74)、甘华、甘柤。百谷所在。

有女和月母之国(75)。有人名曰鹓(76)——北方曰鹓，来之风曰狻(77)——是处东极隅以止日月(78)，使无相间出没，司其短长(79)。

大荒东北隅中(80)，有山名曰凶犁土丘(81)。应龙处南极(82)，杀蚩尤与夸父(83)，不得复上(84)，故下数旱(85)。旱而为应龙之状，乃得大雨(86)。

东海中有流波山，入海七千里(87)。其上有兽，状如

牛，苍身而无角，一足，出入水则必风雨，其光如日月，其声如雷，其名曰夔[88]。黄帝得之，以其皮为鼓，橛以雷兽之骨，声闻五百里，以威天下[89]。

【注释】

①东海之外大壑：郭璞云："《诗含神雾》曰：'东注无底之谷。'谓此壑也。《离骚》曰：'降望大壑。'"按：郭引《离骚》，乃《楚辞·远游》文。《列子·汤问篇》云："勃海之东，不知其几亿万里，有大壑焉，实惟无底之谷，其下无底，名曰归墟。"即此壑也。《艺文类聚》卷九引此经，作"东海之外有大壑"，是也，脱有字。

②少昊之国：郭璞云："少昊金天氏，帝挚之号也。"按：《左传·昭公十年》述郯子对昭公之言云："我高祖少皞挚之立也，凤鸟适至！故纪于鸟，为鸟师而鸟名。"云云，即少昊在东海所建之国也。少昊之国，以鸟名官，百官实皆鸟也。少昊名挚，古挚、鸷通（《史记·白圭传》："趋时若猛兽挚鸟之发。"挚鸟即鸷鸟也），则此为百鸟王而名"挚"之少昊，神话中其亦鸷鸟之属乎？

③少昊孺帝颛顼于此：郭璞云："孺义未详。"郝懿行云："《说文》云：'孺，乳子也。'《庄子·天运篇》云：'乌鹊孺。'盖育养之义也。"

④弃其琴瑟：郭璞云："言其壑中有琴瑟也。"郝懿行云："此言少皞孺养帝颛顼于此，以琴瑟为戏弄之具而遗留于此也。"按：郭注言其，宋本作言今，于义为长。又琴瑟下疑脱声字。

⑤甘水出焉，生甘渊：郭璞云："水积则成渊也。"按：《大荒南经》"东南海之外，甘水之间，有羲和之国，有女子名曰羲和"一节文字，应衔接于此；"东南海之外"亦应作"东海之外"，以《北堂书钞》卷一四九引无南字，无南字是也。

⑥有山，名皮母地丘：郝懿行云："《淮南·坠形训》云：'东南方曰波母之山。'盖波母之波字脱水旁因为皮尔。臧庸曰：'波母即皮母，同声字也。'"

⑦有山名曰大言：按：《初学记》卷五引此经作大谷。

⑧日月所出：按：《山海经》记日月所出之山凡六：曰大言山、合虚

山、明星山、鞠陵于天山、猗天苏门山、壑明俊疾山，皆在《大荒东经》；记日月所入之山亦六：曰丰沮玉门山、龙山、日月山、鏖鏊鉅山、常阳山、大荒山，皆在《大荒西经》；记日月所出入之山一，曰方山、亦在《大荒西经》：是皆各随所闻见而著其地，故说有不同。此大言山，为日月所出山之一也。

⑨大人之国：按：大人国已见《海外东经》，并参见该经注⑤。

⑩有大人之市，名曰大人之堂：郭璞云："亦山名，形如堂室耳。大人时集会其上作市肆也。"按：大人之市已见《海内北经》。

⑪有一大人踆其上：郭璞云："踆或作俊，皆古蹲字。《庄子》曰：'踆于会稽'也。"按：郭引《庄子·外物篇》文，"踆于会稽"，今本作"蹲乎会稽"。

⑫张其两耳：按：经文两耳，《太平御览》卷三七七及卷三九四并引作两臂，作两臂是也。

⑬靖人：郭璞云："《诗含神雾》曰：'东北极有人长九寸。'殆谓此小人也。或作竫，音同。"郝懿行云："《说文》云：'靖，细皃。'盖细小之义，故小人名靖人也。《淮南子》作竫人，《列子》作诤人，并古字通用。"按：靖人、僬侥、周侥、侏儒，并一声之转；参见《海外南经》注㊼。

⑭犁䰾（líng灵）之尸：按：䰾或作䨩，《说文》十一云："䨩，龙也。"犁䰾之尸当即奢比之尸之类也。

⑮有蒍国，黍食，使四鸟：郭璞云："言此国中唯有黍谷也。蒍音口伪反。"郝懿行云："经皆言兽，而云使四鸟者，鸟兽通名耳。使者，谓能驯扰役使之也。"按：蒍国或当作妫国。妫，水名，舜之居地也。《史记·陈世家》："舜为庶人，尧妻之二女，居于妫汭，后因为氏。"妫国当即是舜之裔也。《山海经》帝俊即舜，则此蒍国（妫国）实当即帝俊之裔。又经记帝俊之裔俱有"使四鸟"或"使四鸟：豹、虎（或虎、豹）熊、罴"语，此蒍国（妫国）亦"使四鸟"，当为帝俊之裔无疑。

⑯有山名曰合虚：按：《北堂书钞》卷一四九引此经合作含。此合虚山为日月所出山之二也。

⑰帝俊生中容：郭璞云："俊亦舜字假借音也。"郝懿行云："《初学记》九卷引《帝王世纪》云：'帝喾生而神异，自言其名曰夋。'疑夋即俊也，古字通用……但经内帝俊叠见，似非专指一人。此云帝俊生中容，据《左传》文公十八年云，高阳氏才子八人，内有中容，然则此今帝俊又当为颛

项矣。”

⑱中容人食兽、木实：郭璞云：“此国中有赤木玄木，其华实美。”按：见《吕氏春秋·本味篇》高诱注云：“赤木玄木，其叶可食，食之而仙也。”即郭注所云。惟郭注其华当作其叶，字之讹也。

⑲君子之国，其人衣冠带剑：郭璞云：“亦使虎豹，好谦让也。”按：君子国已见《海外东经》。郭注“亦使虎豹”，《太平御览》卷五二引作“役使虎豹”。

⑳司幽之国：按：《列子·天瑞篇》张湛注引此作思幽之国。

㉑帝俊生晏龙：按：《海内经》云：“帝俊生晏龙，晏龙是为琴瑟。”即此晏龙也。

㉒思士不妻，思女不夫：郭璞云：“言其人直思感而气通，无配合而生子，此《庄子》所谓白鹄相视，眸子不运而感风化之类也。”按：郭注影宋本《太平御览》卷五十引作“言其人直思而气通，魄合而生子，此《庄子》所谓白鹤相视，眸子不运而风化之类也”，无二“感”字，“无配合”作“魄合”，是也。惟“白鹄”作“白鹤”，疑讹。《庄子·天运篇》云：“白鶂之相视，眸子不运而风化。”郭引《庄子》盖本此；鹄、鹤均应作鶂。

㉓是使四鸟：郝懿行云：“四鸟亦当为虎、豹、熊、罴，此篇言使四鸟多矣，其义并同。”

㉔有山名曰明星：按：此明星山，为日月所出山之三也。

㉕帝俊生帝鸿：郝懿行云：“帝鸿，黄帝也，见贾逵《左传》注，然则此帝俊又为少典矣。”按：古代神话传说，由于辗转相传，历时既久，错综纷歧之处必多，此经帝俊生帝鸿，帝鸿不必即黄帝，纵即黄帝矣，帝俊亦不必即少典，要在阙疑可也。

㉖白民……使四鸟：虎、豹、熊、罴：郭璞云：“又有乘黄兽，乘之以致寿考也。”按：白民乘黄，其状如狐，乘之寿二千岁，已见《海外西经》。此白民国在《大荒东经》，与《海外西经》之白民国方位迥异，是否即是一国，所未详也。

㉗有青丘之国，有狐，九尾：郭璞云：“太平则出而为瑞也。”按：青丘国九尾狐已见《海外东经》。

㉘嬴土之国：郭璞云：“郭璞云：“嬴犹沃衍也；音盈。”按：嬴土之国犹《大荒西经》“沃之国”也，已见《海外西经》“诸夭之野”节。

㉙黑齿之国：郭璞云：“齿如漆也。”按：黑齿国已见《海外东经》。

㉚帝俊生黑齿：郭璞云："圣人神化无方，故其后世所降育，多有殊类异状之人，诸言生者，多谓其苗裔，未必即是亲所产。"

㉛天吴：郭璞云："水伯。"按：天吴已见《海外东经》。

㉜有山名曰鞠陵于天、东极、离瞀（mào茂）：郭璞云："三山名也；音谷瞀。"郝懿行云："《淮南·坠形训》云：'东方曰东极之山。'谓此。《初学记》卷一引此经与今本同。注谷瞀二字当有讹文。"按：此鞠陵于天山（包括东极、离瞀二山），为日月所出山之四也。

㉝名曰折丹：郭璞云："神人。"郝懿行云："名曰折丹上疑脱有神二字。"按：郝说是也；《大荒南经》"有神名曰因因乎"，《大荒西经》"有人名曰石夷"，《大荒东经》"有人名曰䳂"，均可证此经名曰上脱有神或有人字。

㉞东方曰折：郭璞云："单吁之。"郝懿行云："吁当为呼，字之讹。"按：王念孙亦校作呼。"单呼之"者，谓单呼折丹之名为折也。

㉟来风曰俊：郭璞云："未详来风所在也。"吴任臣云："《夏小正》云：'正月，时有俊风。'俊风，春月之风也，春令主东方，意或取此。"按：吴说可供参考。《山海经》记有四方风与四方神之名，此其一也。

㊱处东极以出入风：郭璞云："言此人能宣节风气，时其出入。"郝懿行云："《大荒南经》亦有神处南极以出入风也。盖巽位东南，主风，故二神司之，时其节宣焉。"

㊲东海之渚中：郭璞云："渚，岛。"

㊳珥两黄蛇：郭璞云："以蛇贯耳。"按：郭注"以蛇贯耳"已见《海外东经》"奢比尸"节。

㊴禺虢生禺京：郭璞云："（禺京）即禺强也。"郝懿行云："禺强，北方神，已见《海外北经》。"

㊵禺京处北海，禺虢处东海，是惟海神：郭璞云："言分治一海而为神也。虢一本作号（號）。"按：虢字音未详，或即号字之异文；《海内经》云："帝俊生禺号。"是也。

㊶有国曰玄股：郭璞云："自髀以下如漆。"按：玄股国已见《海外东经》。

㊷困民国：按吴其昌《卜辞所见殷先公先王三续考》略云，此经"困民"之"困"，乃"因"字之误。"因民"，即下文"摇民"，亦即《海内经》"有嬴民，鸟足。有封豕"之嬴民，"因民"、"摇民"、"嬴民"一声之转，

而“封豕”则王亥之讹也。其说甚辩，可供参考。

㊸勾姓而食：按：经文勾姓而食，疑当作勾姓黍食，而字乃黍字之缺坏，篆书黍字作𥝌，缺坏其禾字之上半，即与而形近易讹也。

㊹河伯仆牛：郭璞云：“河伯仆牛皆人姓名。托，寄也。见《汲郡竹书》。”按：郭云“河伯仆牛皆人姓名”，又云“见《汲郡竹书》，但下文郭引《竹书》却无“仆牛”字样，知“仆牛人姓名”盖郭臆说也。仆牛，《天问》作朴牛，王逸注：“朴，大也。”《世本》作服牛，服牛，驯牛也。均无“人姓名”之意。则仆牛者，亦非“人姓名”可知已。此句当言王亥托寄其所驯养之牛羊于有易与河伯。

㊺有易杀王亥，取仆牛：郭璞云：“《竹书》曰：‘殷王子亥宾于有易而淫焉，有易之君绵臣杀而放之。是故殷主甲微假师于河伯以伐有易，遂杀其君绵臣也。’”按：郭注引《竹书》“殷主甲微”，宋本作殷上甲微，是也。

㊻河念有易：按：经文河念有易，王念孙于河下校增伯字，是也。

㊼河念有易……名曰摇民：郭璞云：“言有易本与河伯友善，上甲微殷之贤王，假师以义伐罪，故河伯不得不助灭之。既而哀念有易，使得潜化而出，化为摇民国。”

㊽帝舜生戏，戏生摇民：按：此言摇民除有易所化之一系而外，复有一系是由帝舜之裔戏所生。此乃摇民传说之异闻，故附记于此。其实有易即戏也，易、戏声近，易化摇民即戏生摇民也。

㊾海内有两人：郭璞云：“此乃有易所化者也。”郝懿行云：“两人盖一为摇民，一为女丑。”按：郭、郝之说俱非。经文“海内有两人，名曰女丑”之间，文字当有阙脱，未可强为解释。

㊿名曰女丑：郭璞云：“即女丑之尸，言其变化无常也。”按：女丑之尸已见《海外西经》，女丑盖女巫也。

(51)女丑有大蟹：郭璞云：“广千里也。”按：大蟹及郭注已见《海内北经》，经既云“女丑有大蟹”，又云“十日炙杀女丑”（见《海外西经》），则女丑之为女巫而被暴益无可疑矣。

(52)有山名曰孽摇頵羝：郝懿行云：“《吕氏春秋·谕大篇》云：“地大则有常祥、不庭、歧母、群抵、天翟、不周。”高诱注以不周为山名，其余皆兽名，非也。寻览文义，盖皆山名耳。其群抵当即此经之頵羝，形声相

近，古字或通。”

㊾上有扶木：郝懿行云：“扶木当为榑木。”

㊿柱三百里，其叶如芥：郭璞云：“柱犹起高也。叶似芥菜。”

⑤温源谷：郭璞云：“温源即汤谷也。”按：汤谷已见《海外东经》。

⑤汤谷上有扶木：郭璞云：“扶桑在上。”郝懿行云：“《说文》云：‘日初出所登榑桑，叒木也。’即此。叒通作若。”

⑤一日方至，一日方出：郭璞云：“言交会相代也。”按：《海外东经》云：“汤谷上有扶桑，十日所浴；……九日居下枝，一日居上枝。”其居上枝之日，疑即《淮南子·天文篇》所云“登于扶桑，爰始将行”、亦即此经所云“方出”之日也。

⑤皆载于乌：郭璞云：“中有三足乌。”按：《淮南子·精神篇》云：“日中有踆乌。”高诱注：“踆，犹蹲也，谓三足乌；踆音逡。”

⑤犬耳：按：《海外东经》作大耳，王念孙据以改此经犬耳之犬作大，宋本字正作大，作大是也。

⑥奢比尸：按：奢比之尸已见《海外东经》。

⑥有五采之鸟：按：《大荒西经》云：“有五采鸟三名，一曰皇鸟，一曰鸾鸟，一曰凤鸟。”

⑥相乡弃沙：郭璞云：“未闻沙义。”郝懿行：“沙疑与娑同，鸟羽娑娑然也。”按：郝说近之矣，而于弃字无释。弃疑是媻字之讹。媻娑，婆娑，盘旋而舞之貌也。五采鸟盖鸾凤之属。《山海经》屡有“鸾鸟自歌、凤鸟自舞”之记载，此经五采之鸟，相向媻娑，亦自歌自舞之意也。

⑥惟帝俊下友：郭璞云：“亦未闻也。”按：言惟帝俊下与五采鸟为友也。帝俊之神，本为玄鸟，玄鸟经神话之夸张，遂为凤凰、鸾鸟之属，此帝俊之所以“下友”于同属鸾凤之五采鸟也。

⑥帝下两坛，采鸟是司：郭璞云：“言山下有舜二坛，五采鸟主之。”按：郭注径以舜释帝俊者，盖在彼心目中，帝俊与舜已是二而一也。

⑥有山名曰猗天苏门：按：此猗无苏门山，为日月所出山之五也。

⑥日月所生：按：《艺文类聚》卷一引此经作猗天山、苏门山，日月所出；《太平御览》卷三作苏门日月所出：均言“日月所出”，生字疑讹。

⑥有壎（xuān宣）民之国：郭璞云：“（壎），音如諠譁之諠。”

⑥有綦山；郭璞云：“（綦）音忌。”

⑥有䰝（zèng赠）山：郭璞云：“（䰝）音如釜甑之甑。”

⑰有山名曰壑明俊疾：按：此壑明俊疾山，为日月所出山之六也。

⑪有中容之国：郝懿行云："中容之国，已见上文。诸文重复杂沓，踳驳不伦，盖作者非一人，书成非一家故也。"

⑫三骓：郭璞云："马苍白杂毛为骓。"按：郭注本《尔雅·释畜》。然《大荒南经》又云："有赤马，名曰三骓。"则与"苍白杂毛为骓"之说牴牾。疑此经三青马、三骓，均《大荒南经》首节所谓"双双"之兽是也。说详该节注。

⑬遗玉、三青鸟：按：遗玉已见《海外北经》平丘。三青鸟已见《海内北经》。《大荒北经》亦有三青鸟，"赤首黑目"；然彼乃为西王母取食之三青鸟，此则疑当仍是"双双"之鸟之类。详《大荒南经》首节注。

⑭视肉：郭璞云："聚肉有眼。"按：视肉已见《海外南经》"狄山"节郭注。

⑮有女和月母之国：郝懿行云："女和月母即羲和和常仪之属也。谓之女与母者，《史记·赵世家》索隐引谯周云：'余尝闻之代俗，以东西阴阳所出入，宗其神，谓之王父母。'据谯周斯语，此经'女和月母'之名，盖以此也。"

⑯𡿨（wǎn晚）：郭璞云："音婉。"

⑰北方曰𡿨，来之风曰狻（yǎn演）：郭璞云："言亦有两名也；（狻）音剡。"按：经文来之风，准以《大荒东经》"来风曰俊"、《大荒西经》"来风曰韦"文例，当衍之字。

⑱是处东极隅以止日月：按：经文处东极隅疑当作处东北隅。"东极隅"不成文义，一也；经文前节言"东北海外"，后节言"大荒东北隅中"，知此亦必位在东北，二也；《大荒西经》云："有人曰石夷，……处西北隅以司日月之长短。"石夷亦四方神之一，既曰"处西北隅"，与之相对之𡿨，亦必当曰"处东北隅"，三也。有此三者，知此经"东极"当是"东北"之误。

⑲使无相间出没，司其短长：郭璞云："言𡿨主察日月出入，不令得相间错，知景之短长。"

⑳大荒东北隅中：王念孙云："《御览》十一作东荒之北隅，卅五同。《类聚·灾异部》作东荒北隅。"

㉑凶犁土丘：郝懿行云："《史记·五帝纪》索隐引皇甫谧云：'黄帝使应龙杀蚩尤于凶黎之谷。'即此。黎、犁古字通。"

㉜应龙处南极：郭璞云："应龙，龙有翼者也。"按：郭注本《广雅·释鱼》"有翼曰应龙"。经文"应龙处南极"者，盖谓应龙处凶犁土丘之南端也。

㉝杀蚩尤与夸父：郭璞云："蚩尤作兵者。"按：郭注本《管子·地数篇》文。经言应龙杀蚩尤与夸父者，盖夸父与蚩尤同为炎帝之裔，在黄炎斗争中，蚩尤起兵为炎帝复仇，夸父亦加入蚩尤战团，以兵败而俱被杀也。

㉞不得复上：郭璞云："应龙遂住地下。"郝懿行云："《初学记》三十卷引此经云：'应龙遂在地。'盖引郭注之文也。今文住字当作在下字盖衍。"按：王念孙校与郝同。

㉟故下数旱：郭璞云："上无复作雨者故也。"

㊱旱而为应龙之状，乃得大雨：郭璞云："今之土龙本此；气应自然冥感，非人所能为也。"郝懿行云："土龙致雨见《淮南·说山训》及《坠形训》。又《楚词·天问》云：'应龙何画？河海何历？'王逸注云：'或曰禹治洪水时，有神龙以尾画（地），导水径所当决者，因而治之。'按：后世以应龙致雨，义盖本此也。"

㊲入海七千里：郝懿行云："《御览》卷五十引此经七千作七十，盖讹也。"

㊳其名曰夔：郝懿行云："《说文》云：'夔，神魖也，如龙，一足，从夊，象有角手人面之形。'薛综注《东京赋》云：'夔，木石之怪，如龙，有角，鳞甲光如日月，见则其邑大旱。'韦昭注《国语》云：'夔一足，越人谓之山缫。'按：此三说夔形状俱与此经异也。"按：郝引《国语·鲁语》文，"山缫"下尚漏引"人面猴身能言"数字。又刘逵注《吴都赋》引此经以其皮为鼓作以其皮冒鼓，似于义为长。

㊴橛以雷兽之骨，声闻五百里，以威天下：郭璞云："雷兽即雷神也，人面龙身，鼓其腹者。橛犹击也。"按：雷神已见《海外东经》。郝懿行云："《庄子》释文本此经及刘逵注《吴都赋》引此经，并无橛以雷兽之骨及以威天下四字。《北堂书钞》一百八卷引有四字。"

【译文】

东海海外有一个深得没有底的大壑，是少昊建国的地方。少

昊在这里抚养帝颛顼，把颛顼幼年玩弄过的琴瑟抛弃在大壑里。

有一座山叫甘山，甘水发源在这座山，流下来汇集成了甘渊。

大荒的东南角上有一座山，名叫皮母地丘。

东海海外，大荒当中，有一座山，名叫大言，是太阳和月亮出来的地方。

有一座波谷山，是大人国所在的地方。有大人做买卖的市集，也是一座高山，形状像堂屋，名叫大人堂。有一个大人正蹲在上面，张开他的两只臂膊。

有小人国，名叫靖人。

有一个神，人的脸，兽的身子，名叫犁䰠尸。

有潏山，杨水发源在这座山。

有蒍国，人们以黍为主要食品，役使四种野兽：虎、豹、熊、罴。

大荒当中，有座山名叫合虚，是太阳和月亮出来的地方。

有中容国。帝俊生了中容，中容人吃兽类和树木的果实，役使四种野兽：豹、虎、熊、罴。

有东口山。附近有君子国，这里的人衣冠齐整，腰悬宝剑——显得彬彬有礼的样子。

有司幽国。帝俊生了晏龙，晏龙生了司幽，司幽生了思士，不娶妻子；生了思女，不嫁丈夫。——他们虽然不嫁不娶，却能凭借着精神相感而生出孩子来。这国的人吃黍，也吃各种兽类，役使四种野兽。

有大阿山这样的山。

大荒当中，有座山名叫明星，是太阳和月亮出来的地方。

有白民国。帝俊生了帝鸿，帝鸿生了白民国的祖先。白民国姓销，拿黍来做主要的食品，役使四种野兽：虎、豹、熊、罴。

有青丘国。有一种九条尾巴的狐狸产生在这里。

有柔仆民，他们所处的国，土地肥沃丰饶。

有黑齿国。帝俊生了黑齿国的祖先。黑齿国姓姜，拿黍来做主要的食品，役使四种野兽。

有夏州国。有盖余国。

有一个神人，八个脑袋，每个脑袋都长着人样的脸，老虎的身子，十条尾巴，名叫天吴。

大荒当中，有鞠陵于天、东极、离瞀三座山，这三座山都是太阳和月亮出来的地方。有个神名叫折丹——东方叫折，从那里吹来的风叫俊——处在大地的东极管理风的出入。

东海的海岛上，有一个神，人的脸，鸟的身子，耳朵上挂着两条黄蛇，足下踩着两条黄蛇，名字叫做禺虢（禺号）。黄帝生了禺虢，禺虢生了禺京（禺强），禺京处在北海，禺虢处在东海，都作了海神。

有招摇山，融水发源在这座山。有个国家，名叫玄股，拿黍来做主要的食品，役使四种野兽。

有困民国，姓勾，以黍为主食。有个人名叫王亥，两只手握着一只鸟，正在吃它的头。王亥是殷国的国君，曾经把一群肥壮的牛羊寄托给有易族的君主和河伯。有易族君主恨王亥淫了他的妻，把王亥杀了，没收了他的牛羊。——殷国的新君上甲微兴师报仇，残毁了有易族的大部分。河伯哀念有易被残毁，便暗中帮助有易族的人潜逃出来，在榛莽和野兽中间，建立了一个国家，这国的人正在吃他们猎捕的野兽，叫摇民国——摇民国就是前面所说的困民国。另一种说法是：帝舜生了戏（易），戏又生了摇民。

海内有两个人，其中一个名叫女丑。女丑有一只能为她服役的大螃蟹。

大荒当中，有一座山，名叫孽摇頵羝。山上有一棵扶桑树，上伸高达三百里，树叶的形状像芥菜叶。有一道谷名叫温源谷——其实就是汤谷。汤谷上长有一棵扶桑树——十个太阳在这里进出，一个太阳刚刚回来，另一个太阳正准备出去，它们都负载在三足乌鸦的背上。

有一个神，人的脸，大耳朵，兽的身子，耳朵上挂着两条青蛇，名叫奢比尸。

有一群五彩羽毛的鸟，正成双作对地在婆娑起舞。天帝帝俊最喜欢从天上下来和它们交朋友。帝俊在下方的两座祠坛，正是由这些五彩鸟管理着。

大荒当中，有一座山，叫做猗天苏门山，是太阳和月亮出来的地方。

有壎民国。有綦山。又有摇山。有𪔛山。又有门户山。还有盛山。还有待山。有五彩羽毛的鸟。

东荒当中，有一座山，名叫壑明俊疾山，是太阳和月亮出来的地方。中容国在它的附近。

东北方的海外，还有三青马、三骓马、甘华树。又说还有黑色玉石、三青鸟、三骓马、视肉、甘华树、甜柤梨树等。这里是百谷所在的地方。

有女和月母国。附近有一个神，名字叫鳧——北方叫鳧，从那里吹来的风叫猋——处在大地的东北角，止住太阳和月亮，使它们不要杂乱无章地进出，控制着日子的长短。

大荒的东北角，有一座山名叫凶犁土丘。应龙居住在这座山的南端，因为他曾经在黄帝和蚩尤的战争中，帮助黄帝杀死过蚩尤，又杀死过夸父，神力用尽，上不了天。——天上没有兴云布雨的神，所以下界常闹旱灾。遇到这种情况，人们便装扮了应龙的形状来求雨，果然常常得到大雨。

东海里有一座流波山，位居在入海七千里的地方。山上有一种兽，形状像牛，青苍色的身子，头上不长角，一只脚，进出海水定会伴随着大风大雨，它身上发出的光辉像太阳和月亮，它叫喊的声音像打雷，它的名字叫夔。黄帝得到了它，便拿它的皮来蒙鼓，再拿雷兽——就是雷神——的骨头做鼓捶来敲打这鼓，发出的响声，使五百里以内的人都能听见。黄帝便用它来威服天下。

大荒南经

【原文】

南海之外，赤水之西，流沙之东，有兽，左右有首①，名曰跊踢②。有三青兽相并，名曰双双③。

有阿山者。南海之中，有氾天之山，赤水穷焉④。赤水之东，有苍梧之野⑤，舜与叔均之所葬也⑥。爰有文贝⑦、离俞⑧、鸱久⑨、鹰、贾⑩、委维⑪、熊、罴、象、虎、豹、狼、视肉。

有荣山、荣水出焉⑫。黑水之南，有玄蛇，食麈⑬。

有巫山者，西有黄鸟。帝药，八斋⑭。黄鸟于巫山，司此玄蛇⑮。

大荒之中，有不庭之山⑯，荣水穷焉。有人三身，帝俊妻娥皇，生此三身之国⑰，姚姓⑱，黍食，使四鸟。有渊四方⑲，四隅皆达⑳，北属黑水，南属大荒㉑。北旁名曰少和之渊，南旁名曰从渊㉒，舜之所浴也㉓。

又有成山，甘水穷焉。有季禺之国，颛顼之子㉔，食黍。有羽民之国㉕，其民皆生毛羽。有卵民之国，其民皆生卵㉖。

大荒之中，有不姜之山，黑水穷焉。又有贾山，汔水出焉。又有言山。又有登备之山[27]。有恝恝之山[28]。又有蒲山，澧水出焉。又有隗山，其西有丹[29]，其东有玉。又南有山，漂水出焉。有尾山。有翠山。

有盈民之国，於姓，黍食。又有人方食木叶[30]。

有不死之国，阿姓，甘木是食[31]。

大荒之中，有山名曰去痓。南极果，北不成，去痓果[32]。

南海渚中，有神，人面，珥两青蛇，践两赤蛇，曰不廷胡余[33]。

有神名曰因因乎——南方曰因乎，夸风曰乎民[34]——处南极以出入风[35]。

有襄山。又有重阴之山。有人食兽，曰季厘。帝俊生季厘[36]，故曰季厘之国。有缗渊[37]。少昊生倍伐，倍伐降处缗渊。有水四方，名曰俊坛[38]。

有臷民之国[39]。帝舜生无淫，降臷处[40]，是谓巫臷民[41]。巫臷民朌姓[42]，食谷，不绩不经，服也[43]；不稼不穡，食也[44]。爰有歌舞之鸟，鸾鸟自歌，凤鸟自舞。爰有百兽，相群爰处。百谷所聚。

大荒之中，有山名曰融天，海水南入焉[45]。

有人曰凿齿，羿杀之[46]。

有蜮山者，有蜮民之国，桑姓，食黍[47]，射蜮是食。有人方扜弓[48]射黄蛇，名曰蜮人。

有宋山者，有赤蛇，名曰育蛇。有木生山上，名曰枫木。枫木，蚩尤所弃其桎梏㊾，是为枫木㊿。

有人方齿虎尾，名曰祖状之尸[51]。

有小人，名曰焦侥之国[52]，幾姓，嘉谷是食。

大荒之中，有山名㱔涂之山[53]，青水穷焉。有云雨之山[54]，有木名曰栾[55]。禹攻云雨[56]。有赤石焉生栾[57]，黄本，赤枝，青叶，群帝焉取药[58]。

有国曰颛顼，生伯服[59]，食黍。有鼬姓之国[60]。有苕山。又有宗山。又有姓山。又有壑山。又有陈州山。又有东州山。又有白水山，白水出焉，而生白渊，昆吾之师[61]所浴也。

有人名曰张宏，在海上捕鱼。海中有张宏之国[62]，食鱼，使四鸟。

有人焉，鸟喙，有翼，方捕鱼于海[63]。大荒之中，有人名曰驩头。鲧妻士敬，士敬子曰炎融，生驩头。驩头人面鸟喙，有翼，食海中鱼，杖翼而行[64]。维宜芑苣，穋杨是食[65]。有驩头之国[66]。

帝尧、帝喾、帝舜葬于岳山[67]。爰有文贝、离俞、鸱久、鹰[68]、延维、视肉、熊、罴、虎、豹；朱木，赤枝，青华，玄实[69]。有申山者。

大荒之中，有山名曰天台高山[70]，海水入焉[71]。

东南海之外[72]，甘水之间，有羲和之国。有女子名曰羲和[73]，方日浴[74]于甘渊。羲和者，帝俊之妻，生十日[75]。

有盖犹之山者，其上有甘柤⑯，枝干皆赤，黄叶，白华，黑实。东又有甘华⑰，枝干皆赤，黄叶。有青马⑱。有赤马，名曰三骓⑲。有视肉。

有小人，名曰菌人⑳。

有南类之山㉑。爰有遗玉、青马、三骓、视肉、甘华。百谷所在。

【注释】

①有兽，左右有首：郝懿行云："并封前后有首，此左右有首，所以不同并封，见《海外西经》。然《大荒西经》之屏蓬即并逢也，亦云左右有首。"按：此"左右有首"之跊踢，亦并封之类也，盖均兽牝牡相合之象，说已见《海外西经》"并封"节注。

②跊（chù畜）踢：郭璞云："出狭名国；黜惕两音。"郝懿行云："狭名国未详所在，疑本在经内，今逸也。"毕沅云："《吕氏春秋·本味篇》云：'伊尹曰："肉之美者，述荡之掔。"'高诱注曰：'兽名，形则未闻。'按：即是此也。又按：跊踢当为述荡之误，篆文辵足相似，故乱之。"

③双双：郭璞云："言体合为一也。《公羊传》所云，双双而俱至者，盖谓此也。"郝懿行云："郭引《宣五年》传文也。杨士勋疏引旧说云：'双双之鸟，一身二首；尾有雌雄，随便而偶；常不离散，故以喻焉。'是以双双为鸟名，与郭异也。"按：双双之兽（或鸟），亦并封之类也。然双双而谓"三青兽相并"，则所未详。《大荒东经》所谓"三青马"、"三青鸟"、"三骓"，疑亦双双之类也。

④有氾天之山，赤水穷焉：郭璞云："流极于此山也。"按：《西次三经》云："昆仑之丘，赤水出焉，而东南流注于氾天之水。"即此。

⑤有苍梧之野：郝懿行云："《艺文类聚》八十四卷及《太平御览》五百五十五卷并引此经无有字。"

⑥舜与叔均之所葬也：郭璞云："叔均，商均也。舜巡狩，死于苍梧而葬之，商均因留，死亦葬焉。基在今九疑之中。"按：郭注基在今九疑之中，王念孙、郝懿行并校基作墓，是也。然王、郝俱不以郭注叔均即商均为

然，则又失之拘矣。此叔均实是商均，叔、商一声之转。能与舜同葬，非舜子商均不足当之。舜与商均同葬苍梧，并无碍于《海内南经》所云"苍梧之山，帝舜葬于阳、帝丹朱葬于阴"之不同传说之流播。至叔均又谓是稷弟台玺之子（见《大荒西经》）或谓是稷之孙（见《海内经》）者，尤见神话传说之错综纷歧无定。是书非出一手，盖各记其所传闻，不足异也。

⑦文贝：郭璞云："即紫贝也。"按：《尔雅·释鱼》郭璞注云："今之紫贝，以紫为质，黑为文点。"即此。

⑧离俞：郭璞云："即离朱。"按：离朱已见《海外南经》狄山。

⑨鸱久：郭璞云："即鸺鹠也。"按：鸱久已见《海外南经》狄山。

⑩鹰、贾：郭璞云："贾亦鹰属。"郝懿行云："《水经·瀔水》注引《庄子》曰：'雅，贾。'马融亦曰：'贾，乌。'皆乌类，非郭义也。"

⑪委维：郭璞云："即委蛇也。"按：委维即《海内经》所记南方苗民之神延维，详《海内经》"苗民神延维"节注。

⑫有荣山，荣水出焉：按：经文荣山、荣水，吴任臣《广注》本、毕沅校本、《百子全书》本并作荥山、荥水。

⑬有玄蛇食麈：郭璞云："今南山蚒蛇吞鹿，亦此类。"按：郭注南山，王念孙、郝懿行并校作南方。南方蚒蛇吞鹿，已见《海内南经》"巴蛇食象"节郭注。

⑭帝药，八斋：郭璞云："天帝神仙药在此也。"按：八斋，谓八厨也，后世谓精舍为斋义盖本此。郭注"神仙药"，当即是神仙不死之药。

⑮黄鸟于巫山，司此玄蛇：郭璞云："言主之也。"按：或谓黄鸟司察此贪婪之玄蛇，盖防其窃食天帝神药也。古黄、皇通用无别，黄鸟即皇鸟，盖凤凰属之鸟也。《周书·王会篇》云："方扬以皇鸟。"《尔雅·释鸟》云："皇，黄鸟。"即此是也。《北次二经》泰头之山有黄鸟，则是别一种鸟，非此。

⑯不庭之山：郝懿行云："《吕氏春秋·谕大篇》云：'地大则有常祥、不庭、不周。'高诱注以'不周'为山，则'不庭'亦山名矣，即此。"

⑰帝俊妻娥皇，生此三身之国：郭璞云："盖后裔所出也。"按：《海外西经》有三身国，《海内经》言帝俊生三身，即此。

⑱姚姓：郭璞云："姚，舜姓也。"按：《说文》十二云："虞舜居姚虚，因以为姓。"则此经妻娥皇而生三身之帝俊，其为舜也明矣。

⑲有渊四方：按：《太平御览》卷三九五引此经四作正。

⑳四隅皆达：郭璞云："言渊四隅皆旁通也。"按：经文四隅皆达，《太平御览》卷三九五引达作通。

㉑北属黑水，南属大荒：郭璞云："属犹连也。"

㉒从（chōng冲）渊：郭璞云："音驄马之驄。"按：经文从渊，宋本作猣渊，《太平御览》卷三九五引作纵渊。

㉓舜之所浴也：郭璞云："言舜尝在此澡浴也。"按：《太平御典》卷三九五引郭注作"言常在中澡洗。"经于帝俊生三身下又云"舜之所浴"，帝俊之即舜益已明矣。

㉔有季禺之国，颛顼之子：郭璞云："言此国人颛顼之裔子也。"

㉕有羽民之国：按：羽民国已见《海外南经》。

㉖有卵民之国，其民皆生卵：郭璞云："即卵生也。"郝懿行云："郭注羽民国云'卵生'，是羽民即卵生也。此又有卵民国，民皆卵生，盖别一国，郭云，'即卵生也'，似有成文，疑此国本在经中，今逸。"

㉗登备之山：郭璞云："即登葆山，群巫所从上下者也。"按：登葆山已见《海外西经》巫咸国。

㉘恝恝（qì气）之山：郭璞云："音如卷契之契。"

㉙其西有丹：郝懿行云："经内丹类非一，此但名之曰丹，疑即丹臒之省文也。"

㉚又有人方食木叶：郝懿行云："《吕氏春秋·本味篇》高诱注云：'赤木玄木，其叶可食，食之而仙也。'又《穆天子传》云：'有模堇，其叶是食明后。'亦此类。"

㉛有不死之国，阿姓，甘木是食：郭璞云："甘木即不死树，食之不老。"按：不死之国，即不死民，见《海外南经》；不死树生昆仑山上，见《海外西经》。

㉜有山名曰去痓……去痓果："郭璞云："音如风痓之痓。未详。"郝懿行云："《集韻》云：'痓，充至切，音厕，风病也。'是痓即风痓之痓，郭氏又音如之，疑有讹字。"按：郭注"未详"，盖义未详也。此当疑是巫师诅咒渗入文中者，《大荒西经》"江山之南栖为吉"亦同然。鲁迅谓《山海经》"盖古之巫书"，于此亦略可见矣。至经文二"痓"字，王念孙俱校作"痉"，《广韻》云："风强病也。"

㉝不廷胡余：郭璞云："神名耳"。按：郭注"神名耳"宋本、吴任臣本作"一神名耳"，是也；毛扆、孙星衍均校增"一"字。

㉞南方曰因乎，夸风曰乎民：郭璞云："亦有二名。"按：郭注"二名"，宋本、毛扆本作"三名"，字之讹也。经文"有神名曰因因乎，南方曰因乎，夸风曰乎民"，揆以《大荒东经》"（有神）名曰折丹，东方曰折，来风曰俊"文例，疑当作"有神名曰因乎，南方曰因，来风曰民"，上因字与下二乎字俱衍文，夸风则来风之讹也。

㉟处南极以出入风：郝懿行云："《大荒东经》有神名曰折丹，处东极以出入风，此神处南极以出入风，二神处巽位以调八风之气也。"

㊱帝俊生季厘：郝懿行云："文十八年《左传》云：高辛氏才子八人，有季貍，貍、厘声同，疑是也。是此帝俊又为帝喾矣。"按：帝俊本即帝喾；《初学记》卷九引《帝王世纪》云"帝喾自言其名曰夋。"即为最直接而有力之证据。

㊲缗渊：郭璞云："（缗）音昏。"

㊳有水四方，名曰俊坛：郭璞云："水状似土坛，因名舜坛也。"按：郭注"俊坛"作"舜坛"，是郭复以帝俊即舜矣。

㊴有臷民之国：郭璞云："为人黄色。"按：臷民国即臷国，已见《海外南经》。

㊵降臷处：按：经文降臷处上，当尚有无淫二字。

㊶巫臷民：按：臷民而称巫，盖此国之人其以巫为业乎？灵山十巫有巫朌，此则曰"巫臷民朌姓"，此中消息可以想见。

㊷朌（fén坟）姓：按：宋本、毛扆本作盼。

㊸不绩不经，服也：郭璞云："言自然有布帛也。"

㊹不稼不穑，食也：郭璞云："言五谷自生也；种之为稼，收之为穑。"

㊺有山名曰融天，海水南入焉：郝懿行云："《大荒北经》云：'不句之山，海水入焉。'盖海水所泻处，必有归墟、尾闾为之孔穴，地脉潜通，故曰入也。下又有天台高山，为海水所入。《大荒北经》亦有北极天柜，海水北注焉。皆海水之所泻也。"

㊻有人曰凿齿，羿杀之：郭璞云："射杀之也。"按：羿杀凿齿，已见《海外南经》。

㊼有蜮山者，有蜮民之国，桑姓，食黍：郭璞云："蜮，短狐也；似鳖，含沙射人，中之则病死。此山出之，亦以名云。"按：经文食黍，王念孙云："《御览·南蛮六》作食桑。"

㊽扜弓：郭璞云："扜，挽也；音纡。"

㊾枫木，蚩尤所弃其桎梏：郭璞云："蚩尤为黄帝所得，械而杀之，已摘弃其械，化而为树也。"郝懿行云："郭注摘弃之摘当为擿，字之讹也。"

㊿是为枫木：郭璞云："即今枫香树。"

51祖（zhā渣）状之尸：郭璞云："（祖），音如柤梨之柤。"按：经文祖状之尸，宋本、毛扆本均作柤状之尸，与郭注"音如柤梨之柤"字同，盖讹也。

52焦侥之国：郭璞云："皆长三尺。"按：焦侥国已见《海外南经》。

53死（xiǔ朽）涂之山　郭璞云："（死）音朽。"郝懿行云："《玉篇》云'死或作朽。'是死、朽古字同，死、丑声相近，死涂即丑涂也。已见《西次三经》昆仑之丘。"按：《西次三经》云："昆仑之丘，洋水出焉，而西南流注于丑涂之水。"郭璞注："丑涂，亦山名也。"

54云雨之山：按：死涂（丑涂）山在昆仑山西南，云雨山复在死涂山附近，以地望衡之，当即此经前文所记之巫山（"巫山云雨"，旧有陈说），亦《大荒西经》所记之灵山（灵、巫古本一字）也。

55有木名曰栾：按：经文有木名曰栾下，宋本，毛扆本均有郭注"音鸾"二字，今本脱去之。

56禹攻云雨：郭璞云："攻谓槎伐其林木。"

57有赤石焉生栾：郭璞云："言山有精灵，复变生此木于赤石之上。"

58群帝焉取药：郭璞云："言树花实皆为神药。"按：栾实如建木实，见《海内南经》；"皆为神药"者，皆为神仙不死药也：群帝所取者盖此耳。

59有国曰颛顼，生伯服：吴任臣云："《世本》云：'颛顼生偁，偁字伯服。'"按：经文疑当作"有国曰伯服。颛顼生伯服"，上脱"伯服"二字，遂不可读。

60有鼬姓之国：郭璞云："（鼬），音如橘柚之柚。"

61昆吾之师：郭璞云："昆吾，古王者号。《音义》曰：'昆吾，山名，谿水内出善金。'二文有异，莫知所辨测。"郝懿行云："昆吾，古诸侯名，见《竹书》。又《大戴礼·帝系篇》云：'陆终氏产六子，其一曰樊，是为昆吾'也。郭又引《音义》以为山名者，《中次二经》云，昆吾之山是也。"按：昆吾亦人名亦山名，二者并行不背，此云"昆吾之师"，则昆吾盖谓古之剖胁而生之神性英雄樊是也。

㉒海中有张宏之国：郭璞云："或曰即奇肱人，疑非。"按："张宏"非"奇肱"也，郭云"疑非"者是也。此张宏实即《海外南经》所记之长臂国也。《穆天子传》卷二云："天子乃封长肱于黑水之西河。"郭注云："即长臂人也，见《山海经》。"张、长形音俱近，是张宏即长肱亦即长臂矣。况此张宏"在海上捕鱼"，复与长臂国人"捕鱼水中"职业相同，二国所处又俱南方，则此经张宏之国为《海外南经》长臂国断无可疑也。

㉓有人焉……方捕鱼于海：按：此"捕鱼于海"之"鸟喙、有翼"之人，即下文所说驩头也。

㉔杖翼而行：郭璞云："翅不可以飞，倚杖之用行而已。"按：郭注"用行"，吴任臣本作"周行"。

㉕维宜芑苣（qǐ jù起巨），穋（qiú求）杨是食：郭璞云："《管子》说地所宜云：'其种穋、秬、黑黍。'皆禾类也。苣，黑黍，今字作禾旁。起．秬．虬三音。"郝懿行云："经盖言驩头食海中鱼，又食芑苣穋杨之类也。穋亦禾名，今未详。"按：郭注"其种穋、秬、黑黍"，当作"其种穋、秬，黑秀"，盖据《管子·地员篇》，谓穋、秬二物其秀黑，非以穋、秬、黑黍为三物也。

㉖有驩头之国：按：驩头国已见《海外南经》，作"讙头国"或"讙朱国"，实即丹朱国，详《海外南经》"讙头国"节注。此又云鲧妻士敬、士敬子炎融生驩头者，盖传闻不同而异辞也。

㉗岳山：郭璞云："即狄山也。"按：狄山已见《海外南经》。

㉘鹰：按：宋本，毛扆本，项絪本、吴任臣本、毕沅校本、《百子全书》本，鹰下俱有贾字，此脱。

㉙朱木，赤枝，青华，玄实：按：《大荒西经》云："有盖山之国、有树，赤皮枝干，青叶，名曰朱木。"即此。唯青叶当作青华，盖字形之讹。

㉚天台高山：王念孙云："《御览·地部十五》引无高山二字，《地部廿五》同。《类聚·水部上）同。"按：无高山二字是也，此疑郭注误入经文者。

㉛海水入焉：按：经文"海水入焉"疑当作"海水南入焉"，南字误脱于下文"东南海之外"句中。诸山记海水所入，俱有表示方位之字样，如此经前文之融天山，云"海水南入焉"，《大荒北经》之先槛大逢山，云"海北注焉"，等等，知此当亦不能例外。南字误脱于下文句中，盖无可疑

也。

⑫东南海之外：按：《北堂书钞》卷一四九、《太平御览》卷三引此经并无南字，无南字是也。南字当是由上文“海水南入焉”句误脱于此者，已详上节注中。此节疑亦当衔接在《大荒东经》“有甘山者，甘水出焉，生甘渊”节之后，甘渊盖即汤谷也，其地本在东方，说详《大荒东经》该节注。

⑬有女子名曰羲和：王念孙云：“《王符传》无名字，《初学》同，《书钞·天部一》作名，《类聚·天部上》作名曰。”

⑭日浴：按：经文日浴，宋本、吴宽抄本、毛扆本并作浴日，诸书所引亦均作浴日，作浴日是也。《大荒西经》云：“有女子方浴月。”可证。

⑮羲和者，帝俊之妻，生十日：郭璞云：“羲和盖天地始生，主日月者也。故《启筮》曰：‘空桑之苍苍，八极之既张，乃有夫羲和，是主日月，职出入，以为晦明。’又曰：‘瞻彼上天，一明一晦，有夫羲和之子，出于旸谷。’故尧因此而立羲和之官，以主四时，其后遂为此国。作日月之象而掌之，沐浴运转之于甘水中，以效其出入旸谷虞渊也，所谓世不失职耳。”郭又云：“言生十子各以日名名之，故言生十日，数十也。”按：郭注无非以人事现象释神话，故恒凿枘难通。唯所引佚亡古书于文献足珍，聊存其说而已。经文“生十日”上，王念孙校增是字；郭注“数十也”上，郝懿行校增日字。

⑯甘柤：按：甘柤已见《海外北经》平丘。

⑰甘华：按：甘华亦已见《海外北经》平丘。

⑱青马：按：青马已见《海外东经》䞃丘。

⑲三骓：按：三骓已见《大荒东经》“三青马、三骓”节。疑此三骓之兽，当即此经首节所谓“双双”之类；详该节注。

⑳菌人：郭璞云：“音如朝菌之菌。”郝懿行云：“此即朝菌之菌，又音如之，疑有讹文。或经当为𡶴狗之𡶴。菌人盖靖人类也，已见《大荒东经》。”按：菌人、靖人无非侏儒一词之声转耳。

㉑南类之山：按：即《海外北经》平丘、《海外东经》䞃丘之类，盖古神人所居之地也。

【译文】

南海海外，赤水的西边，流沙的东边，有一种兽，左右都

有脑袋，名字叫跊踢。还有三只青色的兽并合在一起，名字叫双双。

有阿山这样的山。南海当中，有氾天山，赤水流到这里就穷尽了。赤水的东边，有苍梧野，是舜和他的儿子叔均（又叫商均）埋葬的地方。这里有花斑贝、离朱鸟，猫头鹰、老鹰、乌鸦、两头蛇、狗熊、人熊、大象、老虎、豹子、狼、视肉等奇异物产。

有荣山，荣水发源在这里。黑水的南边，有一条大黑蛇，在那里吞吃驼鹿。

有一座叫巫山的山，它的西边，有一只凤凰属的黄鸟。天帝的仙药共有八所，都贮藏在这山上。黄鸟便在巫山上，昼夜伺察附近那条贪婪的大黑蛇——防备它来偷吃天帝的仙药。

大荒当中，有座山叫不庭山，荣水流到这里就穷尽了。有一种人有三条身子；帝俊的妻子娥皇，生了三身国人的祖先。这国的人姓姚，以黍为主要食物，役使四种野兽。有一座渊是四方形的，四个角落都能通达，北边连着黑水，南边连着大荒。北侧的渊叫少和渊，南侧的渊叫从渊，是舜曾经在这里沐浴过的地方。

还有一座山叫成山，甘水流到这里就穷尽了。有季禺国，是颛顼的子孙后代，以黍为主要食物。有羽民国，人民的身上都生有羽毛。有卵民国，人民从卵里生出，他们自己也生卵。

大荒当中，有不姜山，黑水流到这里就穷尽了。又有贾山，汔水发源在这座山。又有言山。又有登备山——就是巫师们打从那里上下于天的登葆山。又有恝恝山。又有蒲山，澧水发源在这座山。又有隗山，山的西面出产丹雘，山的东面出产玉石。隗山的南边又有一座山，漂水发源在这座山。有尾山。有翠山。

有盈民国，姓於，以黍为主要食物。又有人正在吃树叶。

有不死国，姓阿，拿甘木来做食品——甘木就是所谓的不

死树，吃了可以使人长生不死。

大荒当中，有座山名叫去痓山。“南极果，北不成，去痓果。”——就是巫师们在这里留传下的几句咒语，直到现在没有人知道它的意义。

南海的海岛上，有一个神，人的脸，耳朵上挂着两条青蛇，足下踩着两条红蛇，名字叫不廷胡余。

有个神名叫因因乎——南方叫因乎，从那里吹来的风叫乎民——处在大地的南极管理风的出入。

有襄山。又有重阴山。有人在吃野兽，名叫季厘。帝俊生了季厘，所以名叫季厘国。有缗渊。少昊生了倍伐，倍伐被贬谪到下界来，居住在缗渊。有个四方形的水池——像座土坛，便叫它做俊坛，表示它是属于天帝帝俊的。

有臷民国。帝舜生了无淫，无淫被贬谪到臷这个地方来居住，他传下的子孙后代便叫巫臷民。巫臷民姓朌，吃五谷，他们不绩麻，不织布，自然有衣服穿；不栽秧，不割禾，自然有食物吃。那里经常有歌舞的鸟：鸾鸟自由自在地唱歌，凤鸟自由自在地舞蹈。各种各样的野兽，成群而和睦地住居在一起。那里是百谷汇聚的地方。

大荒当中，有一座山叫做融天山，海水从南边流进这座山。

有个人名叫凿齿，羿射杀了他。

有蜮山这样的山，附近有个国叫蜮民国。蜮民国的人姓桑，以黍为主要食物，同时也射蜮来吃——蜮是一种生长在水边的害虫，体长三四寸，能够含沙射人，人被射中，就会生疮害病死去。蜮民国的人却喜欢吃这种害虫。有人正挽起弓来射黄蛇，名叫蜮人——就是前面所说的蜮民。

有座宋山，山上产有一种红蛇，名叫育蛇。有一种树生长在山上，名叫枫木。枫木，原是被杀的蚩尤所抛弃的桎梏，后来变化成了枫木。

有个人正在咬住老虎的尾巴，名字叫祖状尸——大约也是一个神的尸象。

有小人组成的国家，叫做焦侥国，姓幾，吃上等的五谷。

大荒当中，有一座山名叫㱙涂山——就是昆仑山西南方的丑涂山，青水流到这里就穷尽了。又有一座山叫云雨山，山上有一棵树名叫栾。禹治水到云雨山，动手砍伐山上的林木，在一处红色岩石上忽然变化生长出这棵栾树来，黄色的树干，红色的枝条，青色的叶子。当时的诸帝就到这里来，采取弈树上的花和叶制炼神药。

有个国家名叫伯服国；颛顼生了伯服，伯服的后裔便组成此国，以黍为主要食物。有鼬姓国——大约便是姓鼬的人组成的国家。有苕山。又有宗山。又有姓山。还有壑山。还有陈州山。还有东州山。还有白水山，白水发源在这座山，流下来汇聚成为白渊，据说就是昆吾的老师沐浴的地方。

有个人名叫张宏——实际上就是长肱，也就是长臂的意思，正在海面上捕鱼。于是海岛中就出现了张宏国，以鱼为主要食物，役使四种野兽。

有一个人，生着鸟的嘴，有翅膀，正在海里捉鱼。大荒当中，有个人名叫驩头。鲧的妻子士敬，士敬的儿子名叫炎融，炎融生了驩头。驩头是人的脸，鸟的嘴，生有翅膀，吃海里的鱼，翅膀不能飞，只能拿它来当拐杖走路。他常拿芑、苣、穋、杨这几种救荒的植物来做食品。于是后来就有了驩头国。

帝尧、帝喾、帝舜都葬在岳山——岳山就是前面说过的狄山。那儿有花斑贝、离朱鸟、猫头鹰、老鹰、乌鸦、两头蛇、视肉、狗熊、人熊、老虎、豹子等物；还有朱木，红色的枝干，青色的花朵，黑色的果实。附近还有一座山叫申山的。

大荒当中，有座极高的山，名叫天台，海水从南边流进这座山。

东海海外，甘水流经的地区，有羲和国。有一个女子，名

叫羲和，正在甘渊里替她的太阳儿子洗澡。羲和是帝俊的妻子，生了十个太阳。

有一座盖犹山，山上产有甜柤梨树，树枝和树干都是红色的，黄色的叶子，白色的花，黑色的果实。山的东边又有甘华树，树枝和树干都是红色，黄色的叶子。有青马。有红马，名叫三骓。有视肉。

有小人，名叫菌人。

有南类山——大约也是神人居住的地方，那儿有黑色玉石、青马、三骓马、视肉、甘华树等物；各种各样的谷物都在那里汇聚。

大荒西经

【原文】

西北海之外，大荒之隅，有山而不合，名曰不周负子①，有两黄兽守之。有水曰寒暑之水②。水西有湿山，水东有幕山。有禹攻共工国山③。

有国名曰淑士，颛顼之子。

有神十人，名曰女娲之肠④，化为神，处栗广之野⑤；横道而处⑥。

有人名曰石夷⑦，来风曰韦⑧，处西北隅以司日月之长短⑨。

有五采之鸟，有冠，名曰狂鸟⑩。

有大泽之长山。有白氏之国⑪。

西北海之外，赤水之东，有长胫之国⑫。

有西周之国，姬姓⑬，食谷。有人方耕，名曰叔均。帝俊生后稷⑭，稷降以百谷⑮。稷之弟曰台玺⑯，生叔均。叔均是代其父及稷播百谷，始作耕⑰。有赤国妻氏⑱。有双山。

西海之外，大荒之中，有方山者，上有青树⑲，名

曰柜格之松[20]，日月所出入也[21]。

西北海之外[22]，赤水之西，有先民之国[23]，食谷，使四鸟。

有北狄之国。黄帝之孙曰始均，始均生北狄。

有芒山。有桂山。有榣山[24]，其上有人，号曰太子长琴。颛顼生老童[25]，老童生祝融[26]，祝融生太子长琴，是处榣山，始作乐风[27]。

有五采鸟三名[28]：一曰皇鸟，一曰鸾鸟，一曰凤鸟。

有虫状如菟[29]，胸以后者裸不见[30]，青如猨状[31]。

大荒之中，有山名曰丰沮玉门，日月所入[32]。

有灵山[33]，巫咸、巫即、巫朌[34]、巫彭、巫姑、巫真、巫礼、巫抵、巫谢、巫罗十巫，从此升降，百药爰在[35]。

西有王母之山[36]、壑山、海山。有沃之国[37]，沃民是处。沃之野，凤鸟之卵是食[38]，甘露是饮。凡其所欲，其味尽存[39]。爰有甘华、甘柤、白柳、视肉、三骓、璇瑰、瑶碧[40]、白木[41]、琅玕、白丹、青丹[42]、多银铁。鸾凤[43]自歌，凤鸟自舞，爰有百兽，相群是处，是谓沃之野[44]。

有三青鸟[45]，赤首黑目，一名曰大鵹[46]，一名少鵹，一名曰青鸟。

有轩辕之台，射者不敢西向射[47]，畏轩辕之台[48]。

大荒之中，有龙山，日月所入[49]。有三泽水，名曰三淖，昆吾之所食也[50]。

有人衣青，以袂蔽面[51]，名曰女丑之尸[52]。

有女子之国[53]。

有桃山。有宝山。有桂山[54]。有于土山。

有丈夫之国[55]。

有弇州之山，五采之鸟仰天[56]，名曰鸣鸟[57]。爰有百乐歌舞之风[58]。

有轩辕之国[59]。江山之南栖为吉[60]。不寿者乃八百岁[61]。

西海陼中[62]，有神,人面鸟身，珥两青蛇，践两赤蛇，名曰弇兹[63]。

大荒之中，有山名曰日月山，天枢也。吴姖[64]天门，日月所入[65]。有神，人面无臂，两足反属于头山[66]，名曰嘘[67]。颛顼生老童[68]，老童生重及黎，帝令重献上天，令黎邛下地[69]。下地是生噎[70]，处于西极，以行日月星辰之行次[71]。

有人反臂，名曰天虞[72]。

有女子方浴月[73]。帝俊妻常羲[74]，生月十有二，此始浴之[75]。

有玄丹之山[76]。有五色之鸟，人面有发[77]。爰有青鴍[78]、黄鷔[79]，青鸟、黄鸟[80]，其所集者其国亡[81]。

有池，名孟翼之攻颛顼之池[82]。

大荒之中，有山名曰鏖鏊钜，日月所入者[83]。

有兽，左右有首，名曰屏蓬[84]。

有巫山者[85]。有壑山者[86]。有金门之山，有人名曰黄姖之尸[87]。有比翼之鸟[88]。有白鸟，青翼，黄尾，玄喙。有赤犬，名曰天犬，其所下者有兵[89]。

西海之南，流沙之滨，赤水之后，黑水之前，有大山，名曰昆仑之丘[90]。有神，人面虎身，有文有尾[91]，皆白[92]，处之。其下有弱水之渊[93]环之，其外有炎火之山[94]，投物辄然。有人戴胜，虎齿，有豹尾，穴处，名曰西王母[95]。此山万物尽有。

大荒之中，有山名曰常阳之山，日月所入[96]。

有寒荒之国。有二人女祭、女薎[97]。

有寿麻之国[98]。南岳[99]娶州山女，名曰女虔。女虔生季格，季格生寿麻。寿麻正立无景，疾呼无响[100]。爰有大暑，不可以往[101]。

有人无首，操戈盾立，名曰夏耕之尸[102]。故成汤伐夏桀于章山[103]，克之，斩耕厥前[104]。耕既立，无首[105]，丢厥咎[106]，乃降于巫山[107]。

有人名曰吴回，奇左，是无右臂[108]。

有盖山之国。有树，赤皮枝干，青叶，名曰朱木[109]。

有一臂民[110]。

大荒之中，有山，名曰大荒之山，日月所入[111]。有人焉三面，是颛顼之子，三面一臂[112]，三面之人[113]不死。

是谓大荒之野。

西南海之外，赤水之南，流沙之西，有人珥两青蛇，乘两龙，名曰夏后开⑭。开上三嫔于天⑮，得《九辩》与《九歌》以下⑯。此天穆之野⑰，高二千仞，开焉得始歌《九招》⑱。

有互人之国⑲。炎帝⑳之孙名曰灵恝㉑，灵恝生互人，是能上下于天㉒。

有鱼偏枯，名曰鱼妇。颛顼死即复苏㉓。风道北来，天及大水泉㉔，蛇乃化为鱼，是为鱼妇㉕。颛顼死即复苏㉖。

有青鸟，身黄，赤足，六首，名曰𪇰鸟㉗。

有大巫山。有金之山。西南，大荒之中隅㉘，有偏句、常羊之山㉙。

按：夏后开即启，避汉景帝讳云㉚。

【注释】

①不周负子：郭璞云："《淮南子》曰：'昔者共工与颛顼争帝，怒而触不周之山，天维绝，地柱折。'故今此山缺坏不周帀也。"按：郭注引《淮南子·天文篇》文，今作"天柱折，地维绝"。经文不周负子，《文选·甘泉赋》、《思玄赋》注及《太平御览》卷五九引并无负子二字，郭注亦只释"不周"，负子二字盖衍文。

②寒暑之水：按：《说郛》百二十卷本辑《三余帖》云："半阳泉。世传织女送董子（董永）经此，董子思饮，扬北水与之，曰：'寒。'织女因祝水令暖，又曰：'热。'乃拔六英宝钗，祝而画之，于是半寒半热，相和与饮。"经文寒暑之水，亦斯之类与？

③禹攻共工国山：郭璞云："言攻其国、杀其臣相柳于此山。《启筮》曰：

‘共工人面蛇身朱发’也。”

④女娲之肠：郭璞云：“或作女娲之腹。”

⑤女娲……化为神，处栗广之野：郭璞云：“女娲，古神女而帝者，人面蛇身，一日中七十变，其腹化为此神。栗广，野名。娲，音瓜。”按：郭注其腹化为此神，《藏经》本腹作肠，《太平御览》卷七八引同。

⑥横道而处：郭璞云：“（横道），言断道也。”按：横道而处，当即肠委弃于地之形。

⑦有人名曰石夷：按：据《大荒东经》“（有人）名曰折丹，东方曰折”、“有人名曰鹓，北方曰鹓”及《大荒南经》“有神名曰因因乎，南方曰因乎”文例，此经有人名曰石夷句下，疑脱西方曰夷四字。

⑧来风曰韦：郭璞云：“来或作本也。”

⑨以司日月之长短：郭璞云：“言察日月晷度之节。”按：经文司日月之长短《藏经》本作司日月短长。

⑩狂鸟：郭璞云：“《尔雅》云：‘狂，梦鸟。’即此也。”按：今《尔雅·释鸟》梦（夢）鸟作𪇰鸟，郭注亦引此经文为释。狂，《玉篇》作𩿧，疑即凤凰之属：所谓狂者凰也，梦（𪇰）者凤也。

⑪白氏之国：按：经文白氏之国，宋本、《藏经》本、毛扆本、吴任臣本氏均作民，作民是也。白民国已见《海外西经》。

⑫长胫之国：郭璞云：“脚长三丈。”郝懿行云：“长胫即长股也，见《海外西经》。”

⑬西周之国，姬姓：郝懿行云：“《说文》云：‘姬，黄帝居姬水，以为姓。’《史记·周本纪》云：‘封弃于邰，号曰后稷，别姓姬氏。’《地理志》云：‘右扶风斄，后稷所封。’然则经言西周之国，盖谓此。”

⑭帝俊生后稷：郭璞云：“俊宜为喾，喾第二妃生后稷也。”郝懿行云：“帝喾名夋，夋、俊疑古今字，不须依郭改俊为喾也。”按：后稷本西方民族所奉祀之农神，而又附会于东方民族神话中，故言“帝俊生”或“帝喾生”也。实则后稷之生，与俊、喾俱无关，乃原始母权制社会时期“感天而生”之神话也。

⑮稷降以百谷：按：经文“稷降以百谷”者，谓后稷自天降嘉谷之种，以为农殖之需。《书·吕刑》云：“稷降播种，农殖嘉谷。”此之谓也。

⑯台玺（tāi胎）：郭璞云：“（玺）音胎。”

⑰叔均是代其父及稷播百谷，始作耕：按：《海内经》云：“后稷是播百

谷。稷之孙曰叔均，是始作牛耕。”即此。叔均或为后稷弟台玺之子，或又为其孙者，以传闻不同而记载小有歧异也。

⑱赤国妻氏：按：《海内经》言叔均作牛耕事有“大比赤阴”句，郝懿行注云：“‘大比赤阴’，四字难晓，推寻文义，当是地名；《大荒西经》说叔均始作耕，又云有赤国妻氏，大比赤阴豈谓是与？”郝说大比赤阴即赤国妻氏，是也，然谓是地名则非，疑均是人名。“大比”之“比”，或即“妣”之坏文，大妣与妻氏义正相应，或指后稷之母姜原乎？未可遽定也。

⑲上有青树：按：《初学记》卷一引此作青松。

⑳柜（jǔ举）格之松：郭璞云：“木名；（柜）音矩。”

㉑方山……日月所出入也：按：此方山为日月所出入唯一之山也，然而地在西荒，何可云“出”，此神话之山，诚不可以常理推矣。

㉒西北海之外：郝懿行云：“《初学记》十卷引此经无北字，明《藏》本同。”

㉓先民之国：郝懿行云：“先当为天，字之讹也。《淮南·坠形训》海外三十六国中有天民；天古作兂，或作兓，字形相近，以此致讹。”按：郝说是也，王念孙校同。

㉔有桂山。有榣山：郭璞云：“此山多桂及榣木，因名云耳。”按：桂山别是一山，郭注连合言之，未免失谨。

㉕颛顼生老童：郭璞云：“《世本》云：‘颛顼娶于滕璜氏，谓之女禄，产老童也。’”按：滕璜，宋本，《藏经》本作滕墳，《大戴礼·帝系篇》作滕奔。《西次三经》云：“騩山，神耆童居之，其音常如钟磬。”郭璞注：“耆童，老童，颛顼之子。”即此老童也。

㉖祝融：郭璞云：“即重黎也，高辛氏火正，号曰祝融也。”按：据《海内经》，祝融乃炎帝之裔，据此经则又为黄帝之裔（以此经祝融为颛顼孙，《海内经》颛顼又为黄帝曾孙，故云）；亦传闻不同而各异其辞也。

㉗始作乐风：郭璞云：“创制乐风曲也。”郝懿行云：“《太平御览》五百六十五卷引此经无风字。《西次三经》騩山云：‘老童发音常如钟磬。’故知长琴解作乐风，其道亦有所受也。”

㉘有五采鸟三名：按：经内五采鸟凡数见，均凤凰、鸾鸟之属也。明《藏》本皇鸟作凤鸟，凤鸟作凤皇，与此异。

㉙有虫状如菟：郝懿行云：“菟、兔通。此兽也，谓之虫者，自人及鸟兽之属，通谓之虫，见《大戴礼·易本命篇》。”

㉚胸以后者裸不见：郭璞云："言皮色青，故不见其裸露处。"

㉛青如猨状：郭璞云："状又似猨。"郝懿行云："此兽即㲋也。《说文》云：'㲋，兽也，似兔，青色而大。'此经云'状如菟'是也。又云如猨者，言其色，非谓状如兔，又似猨也。猨，明《藏》本作蝯，是。"

㉜有山名曰丰沮玉门，日月所入：按：此丰沮玉门山为日月所入山之一也，

㉝灵山：按：灵山疑即巫山。灵、巫古本一字，而此山复有诸巫采药往来，"百药爰在"，与《大荒南经》所记巫山"帝药，八斋"之情景相类，因疑此灵山即彼巫山也。

㉞巫肦（fén焚）：按：经文巫肦宋本作巫昐。

㉟十巫从此升降，百药爰在：郭璞云："群巫上下此山采之也。"按经言"十巫从此升降"，即从此上下于天，宣神旨、达民情之意。灵山盖山中之天梯也。诸巫所操之主业，实巫而非医也。郭云"群巫上下此山采之(药)"者，特其余业耳，非可以因有"百药爰在"语遂以医职替巫职也。

㊱西有王母之山：郝懿行云："西有当为有西，《太平御览》九百二十八卷引此经作西王母山可证。"按：郝说是也，《藏经》本正作有西王母之山。王念孙、孙星衍校同。

㊲有沃之国：王念孙云："《类聚·木部下》沃下有民字，《文选》十九之十三（指《洛神赋》注）同，《御览·居住六》同，《珍宝八》同，《羽族十五》同，《木部六》同。"按：经文沃之国正应作沃民之国，沃之野即《海外西经》诸夭之野也。已见该经"诸夭之野"节注。

㊳凤鸟之卵是食：按：《吕氏春秋·本味篇》云："流沙之西，丹山之南，有凤之丸，沃民所食。"即此。高诱注："丸，古卵字也。"

㊴凡其所欲，其味尽存：郭璞云："言其所愿滋味，此无所不备。"

㊵璇瑰、瑶碧：郭璞云："璇瑰亦玉名；《穆天子传》曰：'枚斯璿瑰。'枚、回二音。"郝懿行云："李善注《江赋》及《洛神赋》引此经并作璿瑰，又引郭注云：'璿瑰亦玉名也，琁、回两音。'是知经文'璇瑰'，注文'枚回'并今本之讹矣。《大荒北经》(首节）正作璿瑰瑶碧，可证。"

㊶白木：郭璞云："树色正白。今南方有文木，亦黑木也。"郝懿行云："文木即今乌木也。"

㊷白丹、青丹：郭璞云："又有黑丹也。《孝经援神契》云：'王者德至山陵而黑丹出。'然则丹者别是彩名，亦犹黑白黄皆云丹也。"郝懿行云："黑丹

即下文玄丹是也。白丹者，《鹖冠子·度万篇》云：'膏露降，白丹发。'是其事也。"

㊸鸾凤：按：经文鸾凤，《藏经》本作鸾鸟，吴任臣本、汪绂本、毕沅本同，作鸾鸟是也；兹经各卷所记均作鸾鸟，无作鸾凤者，凤字讹。

㊹是谓沃之野：按：经文沃之野，《藏经》本沃下多民字。

㊺有三青鸟：郭璞云："皆西王母所使也。"按：三青鸟已见《海内北经》"西王母"节。

㊻大鵹（lí离）：郭璞云："音黎。"

㊼射者不敢西向射：郝懿行云："《艺文类聚》六十二卷引此经无射字，《藏经》本亦无射字，向作乡，是也。"按：郝说是也，王念孙、毕沅均校衍射，孙星衍校向作乡。

㊽畏轩辕之台：郭璞云："敬难黄帝之神。"郝懿行云："台亦丘也。《海外西经》云：'不敢西射，畏轩辕之丘。'"

㊾龙山，日月所入：按：此龙山为日月所入山之二也。

㊿有三泽水……昆吾之所食也：郭璞云："《穆天子传》云：'滔水，浊繇氏之所食。'亦此类也。"郝懿行云："食谓食其国邑。《郑语》云：'主芣騩而食溱、洧。'是也。"

51以袂蔽面：郭璞云："袂，袖。"

52女丑之尸：按：女丑之尸已见《海外西经》，彼云"以右手障其面"，盖亦图象之不同也。

53有女子之国：郭璞云："王颀至沃沮国，尽东界，问其耆老，云：'国人尝乘船捕鱼遭风，见吹数十日，东一国，在大海中，纯女无男。'即此国也。"按：女子国已见《海外西经》。郭注本《三国志·魏志·乌丸鲜卑东夷传》。

54有寍山。有桂山：郝懿行云："上文已有芒山、桂山；芒、寍声同也。"

55有丈夫之国：郭璞云："其国无妇人也。"按：丈夫国已见《海外西经》。

56五采之鸟仰天：郭璞云："张口嘘天。"

57鸣鸟：郝懿行云："鸣鸟盖凤属也。《周书·君奭》云：'我则鸣鸟不闻。'《国语》云：'周之兴也，鸑鷟鸣于岐山。'"按：郝说是也。鸣鸟即《海内西经》之孟鸟，亦即《尔雅·释鸟》之鷚鸟：均凤类也。

㊳爰有百乐歌儛之风：郭璞云："爰有百种伎乐歌儛风曲。"郝懿行云："《文选》注王融《曲水诗序》引此经儛作舞，余同。注爰字，明《藏》本作言，是也。"按：王念孙亦校爰作言。

㊴有轩辕之国：郭璞云："其人人面蛇身。"按：轩辕国人"人面蛇身，尾交首上"，见《海外西经》。又郭此注六字明《藏》本作经文。

⑥⓪江山之南栖为吉：郭璞云："即穷山之际也。山居为栖。吉者言无凶夭。"按：此亦疑是巫师咒语渗入者。见《大荒南经》注㉜。

⑥①不寿者乃八百岁：郭璞云："寿者数千岁。"

⑥②西海陼中：郝懿行云："《尔雅》云：'小洲曰陼。'陼与渚同。"

⑥③有神……名曰弇兹：郝懿行云："此神形状，全似北方神禺强，唯彼作践两青蛇为异，见《海外北经》。"按：此神与北方神禺强，东方神禺虢（见《大荒东经》）似均同属海神而兼风神。

⑥④吴姖：郝懿行云："姖字《说文》、《玉篇》所无，《藏经》本作姬。"

⑥⑤有山名曰日月山……日月所入：按：此日月山为日月所入山之三也。

⑥⑥两足反属于头山：按：山当为上字之讹；宋本，吴宽抄本、《藏经》本作上。王念孙、毕沅、邵恩多校同。

⑥⑦名曰嘘：郭璞云："言嘘啼也。"按：郭注此四字王念孙校作音唏。

⑥⑧颛顼生老童：郝懿行云："《史记·楚世家》云：'高阳生称，称生卷章。'谯周云：'老童即卷章。'"按：老童、卷章并字形相似。

⑥⑨帝令重献上天，令黎邛下地：郭璞云："古者人神杂扰无别，颛顼乃命南正重司天以属神，命火正黎司地以属民。重实上天，黎实下地。献、邛义未详也。"按：郭注本《国语·楚语》文，韦昭注"重实上天，黎实下地"二语云："言重能举上天，黎能抑下地。"似即本此经"献、邛"义为说。则"献、邛"之义殆即"举、抑"乎？"献"有"举"义固易晓，"邛"有"抑"义则难知矣。疑"邛"初本作"印"，印，甲骨文作𠂎，象以手抑人而使之跽，义即训抑训按，此印之本义也。后假借为信印之印，渐成专用词，又造"归"字以替之，谓之为"抑"，云："按也，从反印。"（见《说文》九）其实抑、印古本一字，印即抑也。"帝令重献上天，令黎印下地"，韦昭所见《山海经》或即如此，义固朗如也。殆后"印"一讹而为"卬"，再讹而为"邛"、为"邛"，则晦昧难晓矣。郭注云"义未详"，

则字已有讹误，又可知也。

⑩下地是生噎：郝懿行云："此语难晓。《海内经》云：'后土生噎鸣。'此经与相涉，而文有阙脱，遂不可复读。"按：此噎即上文之嘘，亦即《海内经》之噎鸣。《海内经》云："后土生噎鸣。"而此经"黎邛（印）下地"，是黎即后土也；黎所生之噎即后土所生之噎鸣也。

⑪以行日月星辰之行次：郭璞云："主察日月星辰之度数次舍也。"按：《国语·楚语》云"以至于夏商，故重黎世叙天地，而别其主分者也。"即此经噎处西极行日月星辰行次之历史化也。

⑫天虞：郭璞云："即尸虞也。"郝懿行云："尸虞未见所出，据郭注当有成文，疑在经内，今逸。"

⑬有女子方浴月：郝懿行云："《北堂书钞》一百五十卷引浴上有澄字。"

⑭帝俊妻常羲：按：《世本·帝系篇》（张澍稡辑补注本）云："帝喾下妃娵訾氏之女，曰常仪，是生帝挚。"羲、仪声近，常羲即常仪也，是帝俊亦即帝喾也。

⑮……常羲，生月十有二，此始浴之：郭璞云："义与羲和浴日同。"

⑯有玄丹之山：郭璞云："出黑丹也。"郝懿行云："上文沃民国有青丹，郭云'又有黑丹也'，谓此。"按：《藏经》本经文玄丹之山下有者字。

⑰有五色之鸟，人面有发：按：此"人面有发"之五色鸟，大约即下文"青鸾、黄鷔"之类，说详后。

⑱青鸾（wén文）：郭璞云："音文。"

⑲黄鷔（áo敖）：郭璞云："音敖。"

⑳青鸟、黄鸟：按：经文青鸟、黄鸟，大约即释上文青鸾、黄鷔者；说详后。

㉑其所集者其国亡：按：《海外西经》云："鸾鸟、鹖鸟，其色青黄，所经国亡。"又云："青鸟、黄鸟所集。"即此是也。其云"其色青黄"，可知彼经下文"青鸟、黄鸟"即上文"鸾鸟、鹖鸟"，此经下文"青鸟、黄鸟"亦即上文"青鸾、黄鷔"矣。《海外西经》又云："鸾鸟人面居山上"，可知此经"人面有发"之五色鸟即"鸾鸟、鹖鸟"，亦即"青鸾、黄鷔"矣。古文朴陋，故记之凌杂也。

㉒孟翼之攻颛顼之池：郭璞云："孟翼，人姓名。"按：孟翼之攻颛顼之池者，盖犹此经上文禹攻共工国山，皆因事以名地也。孟翼或亦共工之

类，其攻颛顼者，亦黄炎斗争之余绪也。

㊳有山名曰鏖鏊鉅，日月所入者：郭璞云："鏊音如敖。"按此鏖鏊鉅山，为日月所入山之四也。

㊴屏蓬：郭璞云："即并封也，语有轻重耳。"郝懿行云："《海外西经》云，并封前后有首，此云左右有首，又似非一物也。"按：郭说屏蓬即并封是也；或前后、或左右有首者，皆兽牝牡相合之象，郝云"似非一物"，其说泥矣。已见《海外西经》"并封"节注。

㊵有巫山者：按：巫山已见《大荒南经》。

㊶有壑山者：按：上文已有壑山、海山。

㊷黄姖之尸：按：姖，《藏经》本作姬。

㊸有比翼之鸟：按：比翼鸟已见《海外南经》。

㊹天犬，其所下者有兵：郭璞云："《周书》云：'天狗所止地尽倾，余光烛天为流星，长数十丈，其疾如风，其声如雷，其光如电。'吴楚七国反时吠过梁国者也。"郝懿行云："赤犬名天犬，此自兽名，亦如《西次三经》阴山有兽名天狗耳，郭注以天狗星当之，似误也。其引《周书》，《逸周书》无之。"

㊺昆仑之丘：按：昆仑之丘已见《西次三经》、《海内西经》。《海内西经》丘作虚。

㊻有文有尾：按：《太平御览》引此经止作文尾，无两有字，两有字疑衍。

㊼皆白：郭璞云："言其尾以白为点駮。"按：《西次三经》云："昆仑之丘，是实惟帝之下都，神陆吾司之。其神状虎身而九尾，人面而虎爪。是神也，司天之九部，及帝之囿时。"即此神。

㊽弱水之渊：郭璞云："其水不胜鸿毛。"按：弱水已见《海内西经》。

㊾炎火之山：郭璞云："今去扶南东万里，有耆薄国，东复五千里许，有火山国，其山虽霖雨，火常然。火中有白鼠，时出山边求食，人捕得之，以毛作布，今之火澣布是也。即此山之类。"

㊿有人戴胜……名曰西王母：郭璞云："《河图玉版》亦曰：'西王母居昆仑之山。'《西山经》曰：'西王母居玉山。'《穆天子传》曰：'乃纪名迹于弇山之石，曰西王母之山'也。然则西王母虽以昆仑之宫，亦自有离宫别窟，不专住一山也。故记事者各举所见而言之。"按：经文有豹尾，王念孙校衍有字；郭注西王母虽以昆仑之官，王念孙、郝懿行并校以为居，是也。

⑯常阳之山，日月所入：按：此常阳山为日月所入山之五也。

⑰有二人女祭、女薎（miè灭）：郭璞云："或持觶，或持俎。"按：女祭、女薎，即《海外西经》之女祭、女戚，盖祀神之女巫也。说详该节注。

⑱寿麻之国：郭璞云："《吕氏春秋》曰：'南服寿麻，北怀闟耳。'"郝懿行云："郭引《吕氏春秋·任数篇》文也，南当为西，字之讹。寿麻，彼作寿靡。高诱注云：'西极之国；靡亦作麻。'今按麻、靡古字通。"按：《藏经》本南服寿麻南正作西。

⑲南岳：吴任臣云："《冠篇》：'黄帝鸿初为南岳之官，故名南岳。'"按：吴所引《冠篇》虽系后起之说，未足为据，然此南岳实亦当为黄帝系人物。经又云："寿麻正立无景，疾呼无响，爰有大暑，不可以往。"并疑与《大荒北经》黄帝女魃之神话有关，寿麻其黄帝女魃之转化乎？

⑳日中无景，呼而无响：郭璞云："言其禀气有异于人也。《列仙传》曰：'玄俗无景。'"郝懿行云："《淮南·坠形训》言：'建木日中无景，呼而无响'也。"

㉑爰有大暑，不可以往：郭璞云："言热炙杀人也。"按：《楚辞·招魂》云："西方之害，其土烂人，求水无所得些。"王逸注云："言西方之土暑温而热，燋烂人肉，渴欲求水，无有源泉，不可得之。"亦此类也。

㉒夏耕之尸：郭璞云："亦形天尸之类。"按：夏耕、刑天尸象虽同，其精神实质则有以异也。

㉓故成汤伐夏桀于章山：郭璞云："于章，山名。"按：郭以"于章"为山名，盖误也。章山始是山名，于乃介词，犹下文"乃降于巫山"之于也。

㉔斩耕厥前：郭璞云："头亦在前者。"按：郭注似说所见图象。

㉕耕既立，无首：按《藏经》本作"耕既无首，立"，立字在无首字下。

㉖𧺆厥咎：郭璞云："逃避罪也。"按：经文𧺆，宋本、毛扆本均作走。𧺆，走本字。

㉗乃降于巫山：郭璞云："自窜于巫山；巫山今在建平巫县。"

㉘有人名曰吴回，奇左，是无右臂：郭璞云："即奇肱也。吴回，祝融弟，亦为火正也。"郝懿行云："此非奇肱国也。《说文》云：'孑，无右臂也。'即此之类。吴回者，《大戴礼·帝系篇》云：'老童产重黎及吴回。'《史记·

楚世家》云：'帝喾诛重黎而以其弟吴回为重黎，后复居火正，为祝融。'是皆以重黎为一人，吴回为一人。《世本》亦同。此经上文则以重、黎为二人，似黎即吴回。"

⑽⑼朱木：郭璞云："或作朱威木也。"按：朱木已见《大荒南经》，青叶作青华，是也，此盖字形之讹。

⑾⑽有一臂民：郭璞云："北极下亦有一脚人，见《河图玉版》。"按：一臂民即一臂国，已见《海外西经》。

⑾⑾大荒之山，日月所入：按：此大荒山为日月所入山之六也。

⑾⑿三面一臂：郭璞云："无左臂也。"郝懿行云："《说文》云：'孓，无左臂也。'即此。"

⑾⒀三面之人：郭璞云："言人头三边各有面也。"

⑾⒁夏后开：按：开即启也，汉人避景帝（刘启）讳改。

⑾⒂开上三嫔于天：郭璞云："嫔，妇也；言献美女于天帝。"郝懿行云："《离骚》云：'启《九辩》与《九歌》。'《天问》云：'启棘宾商，《九辩》、《九歌》。'是宾、嫔古字通。棘与亟同。盖谓启三度宾于天帝，而得九奏之乐也。"按：郝说甚是。《天问》"启棘宾商"，据近人研究，商乃帝之形讹，"启棘宾商"者，即"启亟宾帝"也；"三嫔于天"者，即郝所云"三度宾于天帝"也。

⑾⒃得《九辩》与《九歌》以下：郭璞云："皆天帝乐名也，开登天而窃以下用之也。《开筮》（即《启筮》）曰：'昔彼《九冥》，是与帝《辩》同宫之序，是谓《九歌》。'又曰：'不得窃《辩》与《九歌》以国于下。'义具见于《归藏》。"

⑾⒄天穆之野：郭璞云："《竹书》曰：'颛顼产伯鲧，是维若阳，居天穆之阳'也。"按：经文天穆之野，王念孙校改作大穆之野，然"天穆"、"大穆"，古书并见，天、大古本一字，不必改也。

⑾⒅开焉得始歌《九招》（sháo韶）：郭璞云："《竹书》曰：'夏后开舞《九招》'也。"按：经文及郭注九招，明《藏》本字均作韶。经文开焉得始歌九招，王念孙校改得始为始得，固于今文法为顺，然未可以律古文法，亦不必改也。

⑾⒆有互人之国：郭璞云："人面鱼身。"按：经文互人之国，王念孙校改互作氐，是也，见《海内南经》"氐人国"节注。

⑿⒇炎帝：郭璞云："炎帝，神农。"按：《汉书人表》"炎帝神农氏"张晏

注曰："以火德王，故号炎帝；作耒耜，故曰神农。"然炎帝与神农在先秦古籍本不相谋，至汉以后始合而为一也。《史记·五帝本纪》云："轩辕之时，神农氏衰。"又云："轩辕乃修德振兵，以与炎帝战于阪泉之野。"是径以炎帝为神农矣。

⑫灵恝（qì契）：郭璞云："（恝），音如券契之契。"

⑫是能上下于天：郭璞云："言能乘云雨也。"

⑫颛顼死即复苏：郭璞云："言其人能变化也。"

⑫风道北来，天乃大水泉：郭璞云："言泉水得风暴溢出。道，犹从也；韩非曰：'玄鹤二八，道南方而来。'"按：郭引韩非见《韩非子·十过篇》文。

⑫是为鱼妇：按：经文为宋本作谓。

⑫颛顼死即复苏：郭璞云："《淮南子》曰：'后稷龙在建木西，其人死复苏，其中为鱼。'盖谓此也。"按：郭注引《淮南子·地形篇》文。今本云："后稷垅在建木西，其人死复苏，其半鱼在其间。"故郭注龙当为垅，中当为半，并字形之讹也。宋本、明《藏》本中正作半。据经文之意，鱼妇当即颛顼之所化。其所以称为"鱼妇"者，或以其因风起泉涌、蛇化为鱼之机，得鱼与之合体而复苏，半体仍为人躯，半体已化为鱼，故称"鱼妇"也。后稷死复苏，亦称"其半鱼在其间"，知古固有此类奇闻异说流播民间也。颛顼、后稷之行迹，近巫术矣。

⑫鸀（chù触）鸟：郭璞云："音触。"按：《海内西经》云："开明南有树鸟，六首。"疑即此。

⑫有大巫山……西南，大荒之中隅：按：《藏经》本经文大巫山下有者字，大荒之中隅隅上无中字。

⑫有偏句、常羊之山：郝懿行云："《海外西经》云：'帝断形天之首，葬之常羊之山。'《淮南·坠形训》云：'西南方曰编驹之山。'编驹疑即偏句。《吕氏春秋·谕大篇》云：'地大则有常祥、不庭。'疑常祥即常羊也。"

⑬按：夏后开即启，避汉景帝讳云：按：此按语为原书所有，未详作者。

【译文】

西北海海外，大荒的一角，有座山断裂了合不拢来，名叫

不周山——据说是共工和颛顼争神座发怒时碰坏的——有两头黄色的兽看守在那里。有一条半寒半热的水叫寒暑水。水的西边有湿山，水的东边有幕山。还有一座山，叫禹攻共工国山——大约因为禹曾攻伐共工的国，杀死共工的臣子相柳在这座山吧。

有个国名叫淑士国，是颛项的子孙后代繁衍而成国的。

有十个神人，名叫女娲肠，他们就是女娲的肠子化成神的，住在栗广的原野上，像肠子委地般地横截了道路居住在那里。

有个人名叫石夷——西方叫夷，从那里吹来的风叫韦——处在大地的西北角，在那里掌管太阳和月亮运行时间的长短。

有一种五彩羽毛的鸟，头上有冠，名叫狂鸟——大约就是凤凰一类的鸟。

有大泽长山。有白民国。

西北海外，赤水的东边，有长胫国——又叫长股国，或叫长脚国。

在西周国，姓姬，吃五谷。有个人正在那里耕田，名字叫叔均。帝俊生了后稷，后稷把百谷的种子从天上带到凡间。后稷的弟弟名叫台玺的，生了叔均。叔均于是代替他的父亲和后稷播种百谷，开始创造发明耕田犁地的方法。那里有个人叫做赤国妻氏，有座山叫做双山。

西海海外，大荒当中，有座山叫方山的，山上有棵青色大树，名叫柜格松，是太阳和月亮进出的地方。

西北海海外，赤水的西边，有个国家叫天民国，吃五谷，役使四种野兽。

有北狄国。黄帝的孙子名叫始均，始均的后代便繁衍成为北狄国。

有芒山。有桂山。有摇山，山上有一个人，名叫太子长琴。颛项生了老童，老童生了祝融，祝融生了太子长琴，他便

住在榣山上，创制出各种风行世间的乐曲来。

有三种五彩羽毛的鸟：一种叫皇鸟，一种叫鸾鸟，还有一种叫凤鸟。

有一种兽，形状像兔子，胸脯以后全都裸露着，却不见裸露的地方，因为它的皮色青得像猿猴，把裸露处遮掩过去了——这种动物据说就是𣅀。

大荒当中，有座山名叫丰沮玉门山，是太阳和月亮进去的地方。

有一座灵山，巫咸、巫即、巫朌、巫彭、巫姑、巫真、巫礼、巫抵、巫谢、巫罗十个巫师，从这里上天下地。各种各样的药物都生长在这里——他们上天下地的时候，或者也要顺便采撷一些，来为人们治病。

有西王母山、壑山、海山。有沃民国，沃民在这里居住。他们拿沃野里凤鸟生的蛋来做食品，拿天降的甘露来做饮料。凡是他们心里想要尝到的滋味，都能在凤鸟蛋和甘露中尝到。这里还有甘华树、甜柤梨树、白柳、视肉、三骓马、璿瑰、瑶碧、白木、琅玕、白丹、青丹种种珍奇的物事，还多产银和铁。鸾鸟在这里自由自在地唱歌，凤鸟在这里自由自在地舞蹈。各种飞禽走兽，都在这里成群结队和睦相处。所以这个地方叫做沃野。

有三只硕大的青鸟——红红的脑袋，黑亮的眼睛——一只名叫大鵹，一只名叫少鵹，还有一只名叫青鸟。

有轩辕台。凡是射箭的都不敢向着西方射，因为敬畏轩辕台上黄帝威灵的缘故。

大荒当中，有座山叫做龙山，是太阳和月亮进去的地方。附近有三个池子，水流汇聚在一起，名叫三淖，是昆吾在那里取得食物的地方。

有个人穿青色衣服，拿袖子遮住自己的脸，名叫女丑尸。

有女子国。

有桃山。有寅山。有桂山。有于土山。

有丈夫国。

有弇州山，山上有五彩羽毛的鸟仰头向天，名叫鸣鸟——大约也是凤凰一类的鸟。于是那里便有了各种各样乐曲歌舞的风气。

有轩辕国。那儿的人都喜欢栖息在江山的南边以取吉祥，他们当中短命的也有八百岁。

西海的海岛上，有一个神，人的脸，鸟的身子，耳朵上挂两条青蛇，脚踩两条红蛇，名叫弇兹。

大荒当中，有座山名叫日月山，是天的枢纽。日月山的主峰吴姖天门山，是太阳和月亮进去的地方。有一个神，人的脸，没有胳膊，两只脚反转过来架在头顶上，名字叫嘘——可能就是后面要说到的噎。颛顼生了老童，老童生了重和黎，颛顼为了要断绝天和地的通路，便命令重两手托着天，把天尽力往上举；又命令黎两手撑着地，把地竭力朝下按——这样天和地就分得远远的了。黎随着下降的大地来到地上，生了一个儿子，名叫噎，噎就位居在大地的西极，安排太阳、月亮和星辰运行的次序。

有个人两只胳膊反转过来朝后生，名叫天虞——或者又叫尸虞。

有个女子正在那里替月亮洗澡。帝俊的妻子常羲，生了十二个月亮，这才开始给它们洗澡。

有座山叫玄丹山，山上产有一种五色鸟，人的脸，头上长有头发。于是出现了像青鳶、黄鷔，也就是青鸟、黄鸟这类的鸟，它们飞集栖止的地方，国家就会灭亡。

有个池子，名叫孟翼攻颛顼池——性质大约像前面提到过的禹攻共工国山一样，都是因事名地，表示古代传说中黄炎战争的绵亘和剧烈。共工和孟翼都是属于炎帝集团的。

大荒当中，有座山名叫鏖鏊鉅，是太阳和月亮进去的地方。

有一种兽，左边和右边都长有脑袋，名叫屏蓬。

有叫做巫山的山。有叫做壑山的山。有金门山，有个人名叫黄姖尸。有比翼鸟。有一种白颜色的鸟，青翅膀，黄尾巴，黑嘴壳。有一种红颜色的犬，名叫天犬，凡是它降落下来的地方，那个地方就会发生战争。

西海的南岸，流沙的边沿，赤水的后面，黑水的前边，有座大山，名叫昆仑山。有一个神，人的脸，老虎的身子，花尾巴，尾巴上有许多白色的斑点，居住在这里——大约就是管理昆仑山的神陆吾。它的下面环绕着弱水的深渊，外面又有炎火的大山，只要投进东西去马上就会燃烧起来。有个人头上戴着玉胜，老虎的牙齿，豹子的尾巴，住在岩洞里，名叫西王母。这座山什么珍奇的东西都有。

大荒当中，有座山名叫常阳山，是太阳和月亮进去的地方。

有寒荒国。有两个人，一个是女祭，一个是女薎。

有寿麻国。南岳娶了州山的女儿，名叫女虔。女虔生了季格，季格生了寿麻。寿麻端端正正站在太阳底下不见影子，大声疾呼四面八方没有回响。这个国家真是热得可怕，人们千万不可以到那里去。

有一个人没有脑袋，拿了一把戈和一面盾站在那里，名叫夏耕尸。原来成汤攻伐夏桀在章山，战败了夏桀，把夏耕斩首在他的面前。夏耕站立起来，发觉自己丢了脑袋，赶紧想法逃避罪咎，于是便窜到巫山去躲藏起来。

有个人名叫吴回，单剩了左膀，没有右臂——据说他就是火神祝融的弟弟，也是火神。

有盖山国。有一种树，树枝和树干的皮都是红的，花是青的，名叫朱木。

有一臂民——就是前面讲过的一臂国，国人只有一条胳膊、一只眼睛和一个鼻孔，实际上只有半边身体。

大荒当中，有座山名叫大荒山，是太阳和月亮进去的地方。有一种人长有三张脸，是颛顼传下的子孙后代，三张脸一条胳膊，三张脸的人永远不死。这里就叫做大荒野。

西南海海外，赤水的南边，流沙的西边，有一个人，耳朵上挂了两条青蛇，驾着两条龙，名叫夏后开——夏后开就是夏启王的意思。夏启王三次上天去做客，得到——实际上是偷窃到——天乐《九辩》和《九歌》，下到凡间。在这高达一千六百丈的天穆野的高原上，夏启王把得到的天乐改造制作一番，成为《九招》，在这里开始演奏歌唱起来。

有氐人国。炎帝的孙子名叫灵恝，灵恝生了氐人——氐人的形状是人的脸，鱼的身子，能够乘着云雨上下于天。

有一种鱼，半身偏枯，一半是人形，一半是鱼体，名叫鱼妇，据说是颛顼死而复苏变化成的。适逢风从北方吹来，泉水得风涌溢而出，蛇变化成鱼，死去的颛顼便趁蛇鱼变化未定的时机，托体鱼躯，死而复苏。人们因称这种和颛顼结为一体的鱼叫鱼妇。

有一种青鸟，身子是黄的，足是红的，长着六个脑袋，名叫鸀鸟。

有大巫山。有金山。在西南方，大荒的一角，还有偏句山和常羊山。

大荒北经

【原文】

东北海之外，大荒之中，河水之间，附禺之山①，帝颛顼与九嫔葬焉。爰有鸱久②、文贝、离俞、鸾鸟、皇鸟③、大物、小物④。有青鸟、琅鸟、玄鸟、黄鸟、虎、豹、熊、罴、黄蛇、视肉、璿瑰、瑶碧，皆出卫于山⑤。丘方员三百里，丘南帝俊竹林在焉⑥，大可为舟⑦。竹南有赤泽水⑧，名曰封渊⑨。有三桑无枝⑩。丘西有沈渊，颛顼所浴。

有胡不与之国⑪，烈姓⑫，黍食。

大荒之中，有山名曰不咸。有肃慎氏之国⑬。有蜚蛭⑭，四翼。有虫，兽身蛇身，名曰琴虫⑮。

有人名曰大人。有大人之国，厘姓⑯，黍食。有大青蛇，黄头，食麈⑰。

有榆山。有鲧攻程州之山⑱。

大荒之中，有山名曰衡天。有先民之山⑲。有槃木千里⑳。

有叔歜国㉑，颛顼之子，黍食，使四鸟：虎、豹、

熊、罴。有黑虫如熊状，名曰猎猎㉒。

有北齐之国，姜姓㉓，使虎、豹、熊、罴。

大荒之中，有山名曰先槛㉔大逢之山，河济所入，海北注焉㉕。其西有山，名曰禹所积石㉖。

有阳山者。有顺山者，顺水出焉。有始州之国，有丹山㉗。

有大泽方千里，群鸟所解㉘。

有毛民之国㉙，依姓㉚，食黍，使四鸟。禹生均国，均国生役采㉛，役采生修鞈㉜，修鞈杀绰人㉝。帝念之，潜为之国㉞，是此毛民。

有儋耳之国㉟，任姓㊱，禺号子，食谷。北海之渚中㊲，有神，人面鸟身，珥两青蛇，践两赤蛇，名曰禺强㊳。

大荒之中，有山名曰北极天柜㊴，海水北注焉。有神，九首人面鸟身，名曰九凤㊵。又有神衔蛇衔操蛇㊶，其状虎首人身，四蹄长肘，名曰强良㊷。

大荒之中，有山名曰成都载天。有人珥两黄蛇，把两黄蛇，名曰夸父。后土㊸生信，信生夸父。夸父不量力，欲追日景，逮之于禺谷㊹。将饮河而不足也，将走大泽，未至，死于此㊺。应龙已杀蚩尤，又杀夸父㊻，乃去南方处之，故南方多雨。

又有无肠之国㊼，是任姓㊽。无继子，食鱼㊾。

共工臣名曰相繇㊿，九首蛇身，自环51，食于九

土[52]。其所歍所尼[53]，即为源泽[54]，不辛乃苦[55]，百兽莫能处[56]。禹湮洪水，杀相繇[57]，其血腥臭，不可生谷[58]；其地多水[59]，不可居也。禹湮之，三仞[60]三沮[61]，乃以为池，群帝因是以为台[62]。在昆仑之北[63]。

有岳之山[64]，寻竹[65]生焉。

大荒之中，有山名曰不句，海水入焉[66]。

有系昆[67]之山者，有共工之台，射者不敢北乡[68]。有人衣青衣，名曰黄帝女魃[69]。蚩尤作兵伐黄帝[70]，黄帝乃令应龙攻之冀州之野[71]。应龙畜水。蚩尤请风伯雨师，纵大风雨[72]。黄帝乃下天女曰魃[73]，雨止[74]，遂杀蚩尤。魃不得复上，所居不雨[75]。叔均[76]言之帝，后置之赤水之北。叔均乃为田祖[77]。魃时亡之[78]。所欲逐之者，令曰："神北行[79]！"先除水道，决通沟渎[80]。

有人方食鱼，名曰深目民之国[81]，昐姓[82]，食鱼。

有钟山者。有女子衣青衣，名曰赤水女子献[83]。

大荒之中，有山名曰融父山，顺水入焉[84]。有人名曰犬戎。黄帝生苗龙，苗龙生融吾，融吾生弄明[85]，弄明生白犬[86]，白犬有牝牡[87]，是为犬戎，肉食。有赤兽，马状无首，名曰戎宣王尸[88]。

有山名曰齐州之山、君山、鬵山[89]、鲜野山、鱼山。

有人一目，当面中生[90]。一曰是威姓[91]，少昊之子，食黍。

有继无民，继无民任姓⑫，无骨子⑬，食气、鱼⑭。

西北海外，流沙之东，有国曰中辐⑮，颛顼之子，食黍。

有国名曰赖丘。有犬戎国⑯。有神，人面兽身，名曰犬戎⑰。

西北海外，黑水之北，有人有翼，名曰苗民⑱。颛顼生驩头，驩头生苗民⑲，苗民厘姓⑳，食肉。有山名曰章山。

大荒之中，有衡石山、九阴山、泂野之山⑳，上有赤树，青叶赤华，名曰若木⑳。

有牛黎之国⑳。有人无骨，儋耳之子⑳。

西北海之外，赤水之北，有章尾山⑳。有神，人面蛇身而赤⑳，直目正乘⑳，其瞑乃晦，其视乃明⑳，不食不寝不息，风雨是谒⑳。是烛九阴⑳，是谓烛龙⑳。

【注释】

①附禺之山：郝懿行云："《海外北经》作鲋鱼，此经又作附禺，皆一山也，古字通用，《文选》注谢眺《哀策文》引此经作鲋禺之山，《后汉书·张衡传》注引此经与今本同。"

②鸱久：按：经文鸱，孙星衍校改鸥。

③皇鸟：按：经文皇鸟，宋本、毛扆本、《藏经》本均作凤鸟。王念孙亦校作凤鸟。

④大物小物：王崇庆云："大物小物，皆殉葬之具也。"

⑤皆出卫于山：郭璞云："在其山边也。"郝懿行云："《艺文类聚》八十九卷、《初学记》二十八卷引此经并作卫丘山。《北堂书钞》一百三十七卷亦作卫丘，是知古本卫丘连文，而以皆出于山四字相属，今本误倒其句

耳，所宜订正。”按：王念孙校亦同郝注；经文实应作“皆出于山。卫丘……”。

⑥丘南帝俊竹林在焉：郝懿行云：“此经帝俊盖颛顼也；下云丘西有渊，颛顼所浴，以此知之。”按：郝说疑非。此不同于《大荒南经》所记之不庭山，前云“帝俊妻娥皇，生此三身之国”，后云“从渊，舜之所浴也”，以舜亦妻娥皇，固可谓浴于从渊之舜即“妻娥皇”之帝俊也，而此则无可比附，固不可以以二帝偶共一地即谓彼此相同也。

⑦大可为舟：郭璞云：“言舜林中竹一节则可以为船也。”郝懿行云：“《初学记》引《神异经》云：‘南方荒中有沛竹，其长百丈，围二丈五六尺，厚八九寸，可以为船。’《广韵》引《神异经》云：‘筛竹一名太极，长百丈，南方以为船。’《玉篇》云：‘箐竹长千丈，为大船也，生海畔。’即此类。”

⑧赤泽水：郭璞云：“水色赤也。”

⑨封渊：郭璞云：“封亦大也。”

⑩有三桑无枝：郭璞云：“皆高百仞。”王念孙云：“皆高百仞四字乃正文误入注，见《艺文类聚》八十八，又见《御览·木部四》，又见《类聚·木部》。”按：三桑无枝已见《北次二经》、《海外北经》。

⑪胡不与之国：郭璞云：“一国复名耳，今胡夷语皆然。”

⑫烈姓：郝懿行云：“烈姓盖炎帝神农之裔，《左传》称烈山氏，《祭法》称厉山氏，郑康成注云：‘厉山，神农所起。一曰有烈山。’”按：今本《礼记·祭法》郑注云：“厉山氏，炎帝也，起于厉山。或曰有烈山氏。”

⑬肃慎氏之国：郭璞云：“今肃慎国去辽东三千余里，穴居，无衣，衣猪皮，冬以膏涂体，厚数分，用却风寒。其人皆工射，弓长四尺，劲强。箭以楛为之，长尺五寸，青石为镝：此春秋时隼集陈侯之庭所得矢也。”郝懿行云：“肃慎国见《海外西经》。郭说肃慎本《魏志·东夷传》，但传本作‘用楛长尺八寸’，与郭异，余则同也。”按：郭注“长尺五寸”，《藏经》本五正作八。

⑭蜚蛭：郭璞云：“翡、窒两音。”按：《文选·上林赋》司马彪注引此经蜚作飞。

⑮琴虫：郭璞云：“亦蛇类也。”郝懿行云：“南山人以虫为蛇，见《海外南经》。”

⑯有大人之国，厘（xī昔）姓：郝懿行云：“《晋语》司空季子说黄

帝之子十二姓中有僖姓，僖、厘古字通用，厘即僖也。《史记·孔子世家》云：'汪罔氏之君，守封禺之山，为厘姓。'索隐云：'厘音僖。'是也。"按：大人国已见《海外东经》及《大荒东经》。《国语·鲁语下》云："防风，汪芒氏之君也，为漆姓；在虞、夏、商为汪芒氏，于周为长狄，今为大人。"汪芒氏即汪罔氏，漆姓即厘姓也。则大人者，防风之后，亦黄帝之裔也。

⑰有大青蛇，黄头，食麈：郭璞云："今南方蚺蛇食鹿，鹿亦麈属也。"按：荣山亦有玄蛇食麈，已见《大荒南经》。又经文食麈，《藏经》本作食鹿，注文鹿亦麈属，《藏经》本作鹿亦麈类。

⑱有鲧攻程州之山：郭璞云："皆因其事而名物也。"郝懿行云："程州，盖亦国名，如禹攻共工国山之类。"按：郝说疑是。此经下文有"有始州之国，有丹山，可证。禹攻共工国山已见《大荒西经》。

⑲先民之山：按：《大荒西经》云："西北海外，赤水之西，有先民之国。"非此。此山地望当在东北。

⑳有槃木千里：郭璞云："（槃）音盘。"按：《大戴礼·五帝德》及《史记·五帝本纪》均有"东至于蟠木"语，疑即此。又《论衡·订鬼篇》引《山海经》（今本无）云："沧海之中，度朔之山，上有大桃木，其屈蟠三千里。"云云，当亦即此"千里"槃木之属。

㉑叔歜（chù触）国：按歜音触。

㉒猎猎：按：猎音藉。

㉓有北齐之国，姜姓：郝懿行云："《说文》云：'姜，神农居姜水以为姓。'《史记·齐太公世家》云：'姓姜氏。'按《大荒西经》有西周之国，姬姓，此有北齐之国，姜姓，皆周秦人语也。"

㉔先槛：按：《藏经》本作光槛。

㉕海北注焉：郭璞云："河济注海，已复出海外，入此山中也。"

㉖其西有山，名曰禹所积石：按：禹所积石山，已见《海外北经》，详该节注。

㉗丹山：郭璞云："此山纯出丹朱也。《竹书》曰：'和甲西征，得一丹山。'今所在亦有丹山，丹出土穴中。"

㉘有大泽方千里，群鸟所解：郭璞会："《穆天子传》曰：'北至广原之野，飞鸟所解其羽，乃于此猎鸟兽，绝群，载羽百车。'《竹书》亦曰。'穆王北征，行流沙千里，积羽千里。'皆谓此泽也。"按：大泽有二：一方千里，即此泽也，此泽即《海外北经》所记"夸父与日逐走，北饮大泽"及此经下

文“夸父将走大泽”之大泽；一方百里，即《海内北经》所记“舜妻登比氏生宵明烛光，处河大泽”之大泽，未可溷也。

㉙毛民之国：郭璞云：“其人面体皆生毛。”按：毛民国已见《海外东经》。

㉚依姓：按：《国语·晋语四》云，黄帝之子二十五宗，其得姓者十四人，中有依姓。据此则毛民当是黄帝之裔，《海外东经》郝注云禹裔非也。然禹亦黄帝族，则毛民者，虽非其直接裔属，亦其同族子孙也，故禹之曾孙修鞈杀绰人，禹乃“念之”而“潜为”此毛民国，以此也。

㉛役采：郭璞云：“采一作来。”按：《藏经》本正作来，无郭注四字。

㉜修鞈（jiá夹）：郭璞云：“（鞈），音如单袷之袷。”按：《藏经》本修作循。

㉝绰人：郭璞云：“人名。”

㉞潜为之国：郭璞云：“潜密用之为国。”

㉟儋耳之国：郭璞云：“其人耳大下儋，垂在肩上，朱崖儋耳，镂画其耳，亦以放之也。”按：儋耳，《淮南子·地形篇》作耽耳，《博物志》卷一作擔耳，依字儋当为聸。《说文》十二云：“聸，垂耳也。”即郭注所云：“耳大下儋，垂在肩上”之意。《海外北经》有聂耳国，即此。

㊱任姓：按：《国语·晋语》说黄帝之子十二姓中有任姓，此经下文复言儋耳是“禺号子”，禺号即禺猇，乃黄帝之子，见《大荒东经》，故儋耳亦黄帝裔也。

㊲禺号子，食谷。北海之渚中：郭璞云：“言在海岛中种粟给食，谓禺强也。”按：《大荒东经》云：“黄帝生禺猇，禺猇生禺京，禺京处北海，禺猇处东海，是为海神。”郭璞注：“猇一本作号。”又注“禺京”云：“即禺强也。”是禺强固禺号子，然其身份乃北海海神，非如郭注所谓“在海岛中种粟给食”之禺号子也。揆此经文意，此“食谷北海之渚中”之禺号子，乃任姓之儋耳国也。谓之“子”者，盖谓其苗裔，非必谓其亲子也。郭注“谓禺强也”盖误。又，旧以“食谷北海之渚中”为句，亦误。“食谷”，应作一句，属上读；“北海之渚中”，应作一句，属下读，始当。

㊳禺强：按：禺强已见《海外北经》及《大荒东经》。《海外北经》云，禺强践两青蛇，与此异。

㊴北极天柜：郭璞云：“音匮。”按：经文柜，宋本、吴宽抄本、毛扆本、《藏经》本均作樻。

㊵九凤：郝懿行云："郭氏《江赋》(《文选·郭璞〈江赋〉》)云：'奇鸧九头。'疑即此。"

㊶操蛇：按：《列子·汤问篇》说愚公事云："操蛇之神闻之，告之于帝。"操蛇之神或本此。

㊷强良：郭璞云："亦在畏兽画中。"郝懿行云："《后汉·礼仪志》说十二神云：'强梁祖明共食磔死寄生。'疑强梁即强良，古字通也。"

㊸后土：郝懿行云："后土，共工氏之子句龙也，见昭十九年《左传》，又见《海内经》。"

㊹禺谷：郭璞云："禺渊，日所入也；今作虞。"

㊺将走大泽，未至，死于此：郭璞云："渴死。"按：夸父逐日已见《海外北经》。此大泽即上文"方千里"之大泽也。

㊻应龙已杀蚩尤，又杀夸父：郭璞云："上云夸父不量力，与日竞而死，今此复云其为应龙所杀，死无定名，触事而寄，明其变化无方，不可揆测。"按：郭以玄理释神话，未免失之。夸父乃古巨人族名（茅盾《中国神话研究初探》说），非一人之名也。"夸父逐日"与"应龙杀蚩尤与夸父"盖均有关夸父之不同神话，非如郭注所谓"变化无方"也。应龙杀蚩尤与夸父事已见《大荒东经》，详该经注㊸。

㊼又有无肠之国：郭璞云："为人长也。"按：无肠国已见《海外北经》，云："无肠国其为人长。"是此注所本。经文又有，《藏经》本无又字。

㊽任姓：按：黄帝之裔十二姓中有任姓(《国语·晋语四》)，则无肠国亦当是黄帝裔也。

㊾无继子，食鱼：郭璞云："继亦当作脊，谓膊肠也。"按：郭说非是。此无继（国），即《海外北经》所记之无启（今字作脊，讹）国。"无启"即"无继"也，说见《海外北经》"无脊国"节注。此言无肠国人乃无启(继)国人之裔也，旧本以"无继子，食鱼"另起，非也。至于"无继"而有"子"，则正是神话传说之恢诡处。"揆之常情，则无理矣"(《海外东经》郭璞注语)。

㊿相繇：郭璞云："相柳也，语声转耳。"按：禹杀相柳事已见《海外北经》。

51自环：郭璞云："言转旋也。"按：郭注转旋，《藏经》本作蟠旋。

52食于九土：郭璞云："言贪残也。"按：经文九土《藏经》本作九山，《海外北经》亦作九山。

㊸其所歍所尼：郭璞云："歍，呕，犹喷吒；尼，止也。"郝懿行云："《说文》云：'歍，心有所恶若吐也。'又云：'欧，吐也。'《尔雅·释诂》云：'尼，止也。'"

㊹即为源泽：郭璞云："言多气力。"按：谓相繇之气力能使其所歍所尼者成为源泽。

㊺不辛乃苦：郭璞云："言气酷烈。"

㊻百兽莫能处：郭璞云："言畏之也。"按：谓畏源泽之辛苦。

㊼禹湮洪水，杀相繇：郭璞云："禹塞洪水，由以溺杀之也。"按：由，因也，谓禹塞洪水，因以溺杀相繇也；《藏经》本郭注由正作因。

㊽不可生谷：王念孙云："《御览·人事十六》谷上有五字。"

㊾其地多水：郭璞云："言其膏血滂流，成渊水也。"按：郭注渊水，《藏经》本无水字。

㊿三仞：王念孙云："仞读为牣，牣，满也，《史记·司马相如传》云：'充仞其中。'仞、牣古通用。"

㉛三沮：郭璞云："言禹以土塞之，地陷坏也。"

㉜群帝因是以为台：郭璞云："地下宜积土，故众帝因来在此共作台。"按：即《海内北经》帝尧台、帝喾台等。

㉝在昆仑之北：按：《海内北经》云："台四方，在昆仑东北。"

㉞有岳之山：按：《文选·张协〈七命〉》李善注引此经作岳山，无之字。

㉟寻竹：郭璞云："寻，大竹名。"按：寻，长也。扬雄《方言》："自关而西，秦晋梁益之间凡物长谓之寻。"《海外北经》："寻木长千里。"长木既曰寻木，则寻竹自是长竹。寻只是形容词，郭以寻为"大竹名"恐非。《藏经》本郭注只作"大竹"，无"寻"、"名"二字，是也。

㊱海水入焉：按：《藏经》本水下有北字，是也，说见《大荒南经》注㊶。

㊲系昆：王念孙云："《御览》三十五作傒昆。"

㊳有共工之台，射者不敢北乡：郭璞云："言畏之也。"按：共工之台已见《海外北经》。

㊴黄帝女魃：郭璞云："音如旱妭之魃。"郝懿行云："《玉篇》引《文字指归》曰：'女妭，秃无发，所居之处，天不雨也，同魃。'李贤注《后汉书（张衡传）》引此经作妭，云：'妭亦魃也。'据此则经文当为妭，注文当为

魃，今本误也。《太平御览》七十九卷引此经作妭，可证。”按：王念孙校同郝注。吴任臣本注文正作“音如旱魃之魃”，可证经文实宜作“妭”，注文“旱妭”宜作“旱魃”。

⑳蚩尤作兵伐黄帝：按：《太平御览》卷七十二引《世本》云：“蚩尤作兵。”宋衷注：“蚩尤，神农臣。”则所谓“蚩尤作兵伐黄帝”者，盖黄炎斗争，炎帝兵败，蚩尤奋起以与炎帝复仇也。

㉑黄帝乃令应龙攻之冀州之野：郭璞云：“冀州，中土也；黄帝亦教虎、豹、熊、罴、以与炎帝战于阪泉之野而灭之。见《史记》。”按：见《史记·五帝本纪》。

㉒纵大风雨：郝懿行云：“纵当为从。《史记（五帝本纪）》正义引此经云：‘以从大风雨。’《艺文类聚》七十九卷及《太平御览》七十九卷引此经亦作从。”按：《藏经》本正作从。从通纵；《礼记·曲礼》：“欲不可从。”释文：“放纵也。”

㉓乃下天女曰魃：郝懿行云：“《御览》引此经魃作妭，《藏经》本此下亦俱作妭。”按：〔唐〕刘赓《稽瑞》引此经正作妭。

㉔雨止：王念孙云：“《史记·五帝纪》正义引此‘雨止’上有‘以止雨’三字，《后汉书·张衡传》无，《御览》卅五同，七十九同。”

㉕魃不得复上，所居不雨：郭璞云：“旱气在也。”

㉖叔均：按：《大荒南经》云：“苍梧之野，舜与叔均之所葬也。”郭璞注：“叔均，商均也。”《大荒西经》云：“稷之弟台玺生叔均。”《海内经》云“稷之孙曰叔均。”均此叔均也：传闻不同而异辞耳。

㉗田祖：郭璞云：“主田之官。《诗》云：‘田祖有神。’”

㉘魃时亡之：郭璞云：“畏见逐也。”郝懿行云：“亡谓善逃逸也。”

㉙神北行：郭璞云：“向水位也。”郝懿行云：“北行者，令归赤水之北也。”

㉚先除水道，决通沟渎：郭璞云：“言逐之必得雨，故见先除水道，今之逐魃是也。”

㉛深目民之国：按：深目国已见《海外北经》。

㉜盼姓：郭璞云：“（深目国）亦胡类，但眼绝深，黄帝时姓也。”郝懿行云：“盼，府文切，见《玉篇》。”按：郭注黄帝时姓，宋本、毛扆本作黄帝时至，是也。

㉝赤水女子献：吴承志云：“献当作魃。上文有人衣青衣名曰黄帝女

魃，后置之赤水之北，'赤水女子魃即黄帝女魃也。此文当本上句之异文，校者两存之，遂成歧出耳。"按：吴说疑是。疑此献本作魃，所以为前文诸妭字之"异文"；迨后前文诸妭字均改为魃，此魃字亦遂讹为献耳。

⑭顺水入焉：按：上文云："有顺山者，顺水出焉。"即此。

⑮弄明：郭璞云："（弄）一作卞。"

⑯弄明生白犬：郝懿行云："《汉书·匈奴传》注引此经作弄明，《史记·周本纪》正义引此经作并明，并与卞疑形声之讹传。《（史记）·匈奴传》索隐引此经亦作并明。又云：'黄帝生苗，苗生龙，龙生融，融生吾，吾生并明，并明生白，白生犬，犬有二牡，是为犬戎。'所引一人，俱为两人，所未详闻。"

⑰白犬有牝牡：郭璞云："言自相配合也。"郝懿行云："《史记·周本纪》正义，《汉书·匈奴传》注引此经并作白犬有二牝牡，盖谓所生二人相为牝牡也。《藏经》本作白犬二犬有牝牡，下犬字疑衍。"

⑱戎宣王尸：郭璞云："犬戎之神名也。"

⑲䨴（qiǎn浅）山：郭璞云："音潛。"

⑳有人一目，当面中生：郝懿行云："此人即一目国也，见《海外北经》。'当面中生'四字，《藏经》本作郭注，非。"

㉑一曰是威姓：按：《海内北经》有鬼国，"为物人面而一目"，亦即此；威、鬼音近。

㉒有继无民，继无民任姓：按：经文二继无王念孙、郝懿行均校作无继，即上文无继也

㉓无骨子：郭璞云："言有无骨人也。《尸子》曰：'徐偃王有筋而无骨。'"按：无骨，即下文牛黎之国，亦即《海外北经》柔利国也。柔利、牛黎音皆相近。

㉔食气、鱼：郝懿行云："食气、鱼者，此人食气兼食鱼也。《大戴礼记·易本命篇》云：'食气者神明而寿。'"

㉕中輻（biǎn）：郝懿行云："輻，《玉篇》云，符善切；《集韵》云，婢善切，音扁。《藏经》本輻作轮。"按：何焯校宋本亦作轮。

㉖犬戎国：按：犬戎国已见《海内北经》，亦即此经上文之犬戎也。

㉗有神：郝懿行云："犬戎，黄帝之玄孙，已见上文；是犬戎亦人也，神字疑讹。《史记·周本纪》集解引此经正作人字。"按：王念孙校同郝注，神字应据改。

⑱有人有翼，名曰苗民：郭璞云："三苗之民。"按：三苗国已见《海外南经》。《神异经·西荒经》云："西方荒中有人，面目手足皆人形，而胳下有翼，不能飞，为人饕餮，淫逸无理，名曰苗民。"说本此。

⑲驩头生苗民：按：驩头亦见《海外南经》，作讙头国，即丹朱国也。此云"驩头生苗民"者，盖丹朱与苗民神话之异传，明此两族关系密切也。

⑩苗民厘姓：按厘与僖同，说见上"大人国"节注。苗民亦黄帝之裔也。

⑪洞野之山：郝懿行云："《水经·若水》注、《文选·甘泉赋》及《月赋》注、《艺文类聚》八十九卷引此经并作灰野之山。"按：宋本及《藏经》本正作灰野之山，应据改。

⑫若木：郭璞云："生昆仑西附西极，其华光赤照下地。"按：据郝懿行校，郭注此二语原系经文，后误作注文。

⑬牛黎之国：按：牛黎国即《海外北经》柔利国也，其人反厀曲足居上，故此经云"无骨"矣。

⑭儋耳之子：郭璞云："儋耳人生无骨子也。"按：儋耳已见前文。

⑮章尾山：按：《海外北经》作钟山，此作章尾山，钟、章声近而转也。

⑯人面蛇身而赤：郭璞云："身长千里。"王念孙云："身长千里四字亦正文误入注。《御览·神鬼二》不误，《类聚·灵异下》同，唯作尺。"按：《海外北经》经文亦有身长千里四字，足证郭此注确系经文误入。

⑰直目正乘：郭璞云："直目，目从也；正乘未闻。"毕沅云："乘恐朕字假音，俗作眹也。"按：朕义本训舟缝，引申之，他物交缝处，皆得曰朕。此言烛龙之目合缝处直也。

⑱其瞑乃晦，其视乃明：郭璞云："言视为昼、眠为夜也。"按：《文选·思玄赋》李善注、《类聚》七十九引此经瞑并作眠，俗字也。

⑲风雨是谒：郭璞云："言能请致风雨。"毕沅云："谒，噎字假音。"按：毕说是也，言以风雨为食也。

⑪是烛九阴：郭璞云："照九阴之幽阴也。"按：宋本、《藏经》本、毛扆本郭注幽阴并作幽隐，是也。

⑪是谓烛龙：郭璞云："《离骚》曰：'日安不到，烛龙何燿？'《诗含神雾》曰：'无不足西北，无有阴阳消息，故有龙衔精以往照天门中'云。《淮南子》曰：'蔽于委羽之山，不见天日也。'"按：郭引《离骚》"烛龙何

燿”今《楚辞·天问》燿作照。引《诗含神雾》“龙衔精以往照天门中”，《文选·雪赋》李善注引精上有火字。

【译文】

东北海海外，大荒当中，河水流经的地方，有一座山叫附禺山——也就是前面说过的务隅山——帝颛顼和他的九个妃嫔都埋葬在这里。这里有猫头鹰、花斑贝、离朱鸟、鸾鸟、凤鸟以及大大小小的殉葬物事。又有青鸟、琅鸟、燕子、黄鸟、虎、豹、熊、罴、黄蛇、视肉、璿瑰、瑶碧等珍奇物产，都出在这座山。山旁有一座卫丘，方圆有三百里，丘的南端有帝俊的竹林，剖开竹子的一节便可以做船。竹林的南端有红色的湖水。名叫封渊。有三棵桑树，不生枝条，其高都达数十丈。卫丘的西边有沈渊，是颛顼洗澡的地方。

有胡不与国，姓烈，以黍为主要食品。

大荒当中，有一座山，叫不咸山。附近有肃慎氏国。有会飞的蛭，生有四只翅膀。有一种虫，野兽的头，蛇的身子，名叫琴虫。

有人名叫大人。有大人国，姓厘，以黍为主要食物。有大青蛇，黄色的头，正在那里吞食驼鹿。

有榆山。有鲧攻程州山——程州大约是一个国名，或者是一个部族名。

大荒当中，有座山叫衡天山。有先民山。有盘曲的大树占的地面广达千里。

有叔歜国，是颛顼的子孙后代，以黍为主要食物，役使四种野兽：虎、豹、熊、罴。有一种黑虫像熊的模样，名叫猎猎。

有北齐国，姓姜，役使虎、豹、熊、罴。

大荒当中，有座山名叫先槛大逢山，是河水和济水流入的

地方，海水从北方来灌注在这里。它的西边有一座山，名叫禹所积石山。

有一座山叫阳山。有一座山叫顺山，顺水发源在这里。有始州国，附近有一座纯出丹朱的丹山。

有大泽，方圆大约一千里，是各种鸟类在那里更换毛羽的地方。

有毛民国，姓依，以黍为主要食物，役使四种野兽。原来禹生了均国，均国生了役采，役采生了修鞈，修鞈把绰人杀了。禹哀念绰人无辜被杀，暗地里把绰人的子孙弄出来建成一个国家，就是这毛民国。

有儋耳国——就是大耳国——姓任，是东海海神禺号（禺虢）的子孙后代，拿谷类来做主要的食品。北海的海岛上，有一个神，人的脸，鸟的身子，耳朵上挂两条青蛇，脚踏两条红蛇，名叫禺强（禺京）——他便是北海的海神，是禺号的儿子。

大荒当中，有座山名叫北极天柜山，海水从北边灌注在这里。有一个神，九个脑袋，人的脸，鸟的身子，名叫九凤。又有一个神，嘴里衔着蛇，手上握着蛇，老虎的头，人的身子，四只蹄足，长长的手肘，名叫强良。

大荒当中，有座山叫成都载天山。有个人耳朵上挂着两条黄蛇，手里握着两条黄蛇，名叫夸父。幽冥世界的统治者后土生了信，信生了夸父。夸父不量力，想要去追赶太阳的光影，将它在禺谷那个地方捉住。他追到半途，心烦口渴，想去喝黄河的水，怕不够喝，又想到北方去喝大泽的水，还没走到，就渴死在这里了。后来黄帝和蚩尤发生战争，应龙已经杀死了蚩尤，又杀死了帮助蚩尤作战的夸父——大约是追日夸父的子孙后代——神力用尽，上不了天，只得到南方去居住，所以南方一直多雨。

又有无肠国，据说姓任，是无继国人的子孙后代，以鱼为主要食物。

共工的臣子相繇——就是前面曾经讲到过的相柳——九个脑袋，蛇的身子，蟠旋自绕，贪残无厌地寻找九座山山上的食物来吃。凡是经过他喷吐栖息过的地方，那地方就会成为沼泽，气味不是辣就是苦，各种飞禽走兽都没法居住。禹填塞洪水，杀死相繇，流出的血液，腥臭难闻，五谷都不能在那里生长，那个地方又水潦成灾，实在没法居住。禹就把它填塞起来，三次填塞满，三次都陷坏下去。于是干脆把它挖掘成为一个池子，当时的诸帝就利用池泥来造了几座台，台在昆仑山的北边——就是所谓帝尧台、帝喾台、帝丹朱台、帝舜台等。

有岳山，高大的竹子产生在这座山上。

大荒当中，有座山名叫不句山，海水从池边灌进山里。

有一座系昆山，上面有共工台，凡是射箭的都不敢朝着台所在的北方射，为的是敬畏共工的威灵。有人穿了件青色衣服，名叫黄帝女魃。蚩尤制造了各种兵器去攻伐黄帝，黄帝派遣应龙到冀州的原野上去抵御他。应龙畜积了大量的水。蚩尤去请风伯和雨师来，纵起一场大风雨，使应龙畜的水失了作用。黄帝就降下天女名叫魃的——人们叫她做旱魃，据说是秃顶，不长一根头发——她一下来就运用身体内的热力，把狂风和暴雨都止住了，于是杀了蚩尤。魃用尽了神力，不能再上天，所居住的地方一点雨也没有。叔均便向黄帝建议，把她安置在赤水的北边。——这样一来，旱灾的威胁解除了，叔均便做了田神。魃不安本分，时时逃亡，到处骚扰。要想驱逐她的，便设下禁咒向她祝告道："神啊！回到北方你的故居去吧。"事先清除水道，疏通大小沟渠——据说这样做了，往往便能得到大雨。

有一群人正在那里吃鱼，名叫深目民国，姓昐，拿鱼来做主要食品。

有一座山叫做钟山。有一个女子，穿了一件青色衣服，名叫赤水女子献——有人说可能就是被安置在赤水北边的黄帝女魃。

大荒当中，有座山名叫融父山，顺水流进这座山。有一个

人名叫犬戎。黄帝生了苗龙，苗龙生了融吾，融吾生了弄明，弄明生了白犬，白犬有雌有雄，自相配偶，于是成了犬戎这一族，以吃肉为生。有一种红色的兽、马的形状，却没有脑袋，名叫戎宣王尸——据说就是犬戎奉祀的神。

有山名叫齐州山、君山、鬵山、鲜野山、鱼山。

有一种人，只有一只眼睛，眼睛长在脸的正中央。有人说他们姓威，是少昊传下的子孙后代，以黍为主要食物。

有无继民，无继民姓任，是无骨民的子孙后代，以空气和鱼为主要食物——就是说他们除了吃鱼之外，还擅长做深呼吸运动以保持身体的健康。

西北方的海外，流沙的东边，有个国名叫中輻国，是颛顼的子孙后代，拿黍来做主要食物。

有个国名叫赖丘国。有犬戎国。有一种人，人的脸，兽的身子，名叫犬戎。

西北方的海外，黑水的北边，有一种人生有翅膀，名叫苗民。颛顼生了驩头，驩头生了苗民，苗民姓厘，以吃肉为生。有座山名叫章山。

大荒当中，有衡石山、九阴山、灰野山。灰野山上有棵红色的大树，青色的树叶，红色的花朵，名叫若木。

有牛黎国——就是前面讲过的柔利国。一国的人身上都不长骨头，是儋耳国人传下的子孙后代。

西北海海外，赤水的北边，有章尾山——也就是钟山。有一个神，人的脸，蛇的身子，浑身红色，身长千里，眼睛竖生，眼睑是两条直缝。当他闭上眼睛时，世界就成为黑暗，当他睁开眼睛时，马上又变成白天。他不吃东西，不睡觉，不呼吸，只是把风和雨来吞噎。他能照亮九重泉壤的阴暗，所以叫他做烛龙——或者又叫做烛阴。

海内经

【原文】

东海之内，北海之隅，有国名曰朝鲜①；天毒，其人水居②，偎人爱之③。

西海之内，流沙之中，有国名曰壑市④。

西海之内，流沙之西，有国名曰氾叶⑤。

流沙之西，有鸟山⑥者，三水出焉⑦。爰有黄金、璿瑰、丹货、银铁，皆流于此中⑧。又有淮山，好水出焉。

流沙之东，黑水之西，有朝云之国⑨、司彘之国。黄帝妻雷祖，生昌意⑩。昌意降处若水⑪，生韩流⑫。韩流擢首、谨耳⑬、人面、豕喙、麟身、渠股⑭、豚止⑮，取淖子曰阿女，生帝颛顼⑯。

流沙之东，黑水之间，有山名不死之山⑰。

华山青水之东，有山名曰肇山。有人名曰柏高⑱，柏高上下于此，至于天⑲。

西南黑水之间，有都广之野⑳，后稷葬焉㉑。爰有膏菽、膏稻、膏黍、膏稷㉒，百谷自生，冬夏播琴㉓。鸾

鸟自歌，凤鸟自儛，灵寿实华㉔，草木所聚㉕。爰有百兽，相群爰处㉖。此草也㉗，冬夏不死。

南海之外㉘，黑水青水之间㉙，有木名曰若木㉚，若水出焉㉛。

有禺中之国。有列襄之国。有灵山㉜，有赤蛇在木上，名曰蝡蛇，木食㉝。

有盐长㉞之国。有人焉鸟首，名曰鸟氏㉟。

有九丘，以水络之：名曰陶唐之丘㊱、有叔得之丘、孟盈之丘㊲、昆吾之丘㊳、黑白之丘、赤望之丘、参卫之丘、武夫之丘、神民之丘㊴。有木，青叶紫茎，玄华黄实，名曰建木㊵，百仞无枝，有九欘㊶，下有九枸㊷，其实如麻㊸，其叶如芒㊹。大皞爰过㊺，黄帝所为㊻。

有窫窳，龙首，是食人㊼。有青兽，人面㊽，名曰猩猩㊾。

西南有巴国㊿。大皞[51]生咸鸟，咸鸟生乘厘，乘厘生后照[52]，后照是始为巴人[53]。

有国名曰流黄辛氏[54]，其域中方三百里，其出是尘土[55]。有巴遂山，渑水出焉[56]。

又有朱卷之国。有黑蛇，青首，食象[57]。

南方有赣巨人[58]，人面长臂[59]，黑身有毛，反踵，见人笑亦笑[60]，唇蔽其面，因即逃也[61]。

又有黑人，虎首鸟足，两手持蛇，方啗之。

有嬴民，鸟足。有封豕[62]。

有人曰苗民[63]。有神焉，人首蛇身，长如辕[64]，左右有首[65]，衣紫衣，冠旃冠，名曰延维[66]，人主得而飨食之，伯天下[67]。

有鸾鸟自歌，凤鸟自舞。凤鸟首文曰德，翼文曰顺，膺文曰仁，背文曰义，见则天下和[68]。

又有青兽如菟，名曰菌狗[69]。有翠鸟[70]。有孔鸟[71]。

南海之内，有衡山[72]，有菌山[73]，有桂山[74]。有山名三天子之都[75]。

南方苍梧之丘，苍梧之渊，其中有九嶷山[76]，舜之所葬，在长沙零陵界中[77]。

北海之内，有蛇山者，蛇水出焉，东入于海。有五采之鸟，飞蔽一乡[78]，名曰翳鸟[79]。又有不距之山，巧倕[80]葬其西。

北海之内，有反缚盗械[81]、带戈常倍之佐；名曰相顾之尸[82]。

伯夷父生西岳，西岳生先龙，先龙是始生氐羌，氐羌乞姓[83]。

北海之内，有山，名曰幽都之山[84]，黑水出焉。其上有玄鸟、玄蛇[85]、玄豹[86]、玄虎[87]、玄狐蓬尾[88]。有大玄之山。有玄丘之民[89]。有大幽之国[90]。有赤胫之民[91]。

有钉灵之国，其民从厀以下有毛，马蹄善走㉒。

炎帝之孙伯陵㉓，伯陵同吴权之妻阿女缘妇㉔，缘妇孕三年，是生鼓、延、殳㉕。始为侯㉖，鼓、延是始为钟㉗，为乐风㉘。

黄帝生骆明，骆明生白马，白马是为鲧㉙。

帝俊生禺号，禺号生淫梁⑩⑩，淫梁生番禺，是始为舟⑩①。番禺生奚仲，奚仲生吉光，吉光是始以木为车⑩②。

少皞生般，般是始为弓矢⑩③。

帝俊赐羿彤弓素矰⑩④，以扶下国⑩⑤，羿是始去恤下地之百艰⑩⑥。

帝俊生晏龙⑩⑦，晏龙是为琴瑟⑩⑧。

帝俊有子八人，是始为歌舞⑩⑨。

帝俊生三身⑪⑩，三身生义均⑪①，义均是始为巧倕，是始作下民百巧⑪②。后稷是播百谷。稷之孙曰叔均，是始作牛耕⑪③。大比赤阴⑪④，是始为国⑪⑤。禹、鲧是始布土，均定九州⑪⑥。

炎帝之妻，赤水之子听訞生炎居，炎居生节并，节并生戏器⑪⑦，戏器生祝融⑪⑧。祝融降处于江水，生共工。共工生术器，术器首方颠⑪⑨，是复土穰，以处江水⑫⑩。共工生后土⑫①，后土生噎鸣，噎鸣生岁十有二⑫②。

洪水滔天⑫③。鲧窃帝之息壤以堙洪水⑫④，不待帝命。帝令祝融杀鲧于羽郊⑫⑤。鲧复生禹⑫⑥。帝乃命禹卒

布土以定九州⑫⑦。

【注释】

①朝鲜：郭璞云："朝鲜今乐浪郡也。"按：朝鲜已见《海内北经》。

②天毒，其人水居：郭璞云："天毒即天竺国，贵道德，有文书、金银、钱货，浮屠出此国中也。"按：天竺即今印度，在我国西南，其国临印度洋，故称"其人水居"，然此乃与朝鲜并称，地望绝不相侔。或经文有脱文讹字，未可知也。

③偎人爱之：郭璞云："偎亦爱也；音隐隈反。"王念孙云："宗炳《明佛论》（《弘明集》卷二）引作偎人而爱人。"郝懿行云："爱之，《藏经》本作爱人，是也。《列子》云：'列姑射山，有神人，不偎不爱，仙圣为之臣。'义正与此合。"按：宋本、吴宽抄本正作偎人爱人。

④壑市：郭璞云："音郝。"按：《水经注·禹贡山水泽地所在》云："流沙在西海郡北，又径浮渚，历壑市之国。"

⑤氾叶：郭璞云："音如氾滥之氾。"按：《水经注》无此国，疑脱。

⑥鸟山：《水经注》云："流沙历壑市之国，又径于鸟山之东。"

⑦三水出焉：郭璞云："三水同出一山也。"

⑧皆流于此中：郭璞云："言其中有杂珍奇货也。"郝懿行云："皆流于此中，《藏经》本作皆出此水四字。"

⑨朝云之国：按：《水经注》云："流沙又径于鸟山之东，朝云之国。"

⑩黄帝妻雷祖，生昌意：郭璞云："《世本》云：'黄帝娶于西陵氏之子，谓之嫘祖，产青阳及昌意。'"郝懿行云："雷，姓也，祖，名也。西陵氏姓方雷，故《晋语》云：'青阳，方雷氏之甥也。'雷通作嫘，郭引《世本》作嫘祖，《大戴礼·帝系篇》作嫘祖，《史记·五帝纪》同，《汉书·古今人表》作絫祖：并通。"

⑪昌意降处若水：按：《史记·五帝本纪》"昌意降居若水"索隐云："降，下也，言帝子为诸侯。若水在蜀，即所封国也。"此神话之历史解释也，其本义当为自天下降，谪居若水。

⑫生韩流：郭璞云："《竹书》云：'昌意降居若水，产帝乾荒。'乾荒即韩流也，生帝颛顼。"毕沅云："韩、乾声相近，流即㐬字，字之误也。"

⑬擢首、谨耳：郭璞云："擢首，长咽；谨耳，未闻。"郝懿行云："《说

文》云：‘颛，头颛颛谨皃；顼，头顼顼谨皃。’即谨耳之义。然则颛顼命名，岂以其头似父与？”

⑭渠股：郭璞云：“渠，车辋，言跰脚也。《大传》曰：‘大如车渠。”郝懿行云：“跰当为胼，依字当为骿见《说文》。”

⑮豚止：郭璞云：“止，足。”按：止，甲骨文作㞢，金文作屮，象足迹之形，即足之本字也。

⑯取淖子曰阿女，生帝颛顼：郭璞云：“《世本》云：‘颛顼母浊山氏之子，名昌仆。’”郝懿行云：“《大戴礼·帝系篇》云：‘昌意娶于蜀山氏之子，谓之昌仆氏，产颛顼。’郭引《世本》作浊山氏，蜀，古字通浊，又通淖，是淖子即蜀山子也。曰阿女者，《初学记》九卷引《帝王世纪》云：‘颛顼母曰景仆，蜀山氏女，谓之女枢。’是也。”

⑰不死之山：郭璞云：“即员丘也。”按：《水经注·禹贡山水泽地所在》云：“流沙又历员丘不死之山西。”本此为说也。员丘山上有不死树，食之乃寿，见《海外南经》“不死民”节郭注。

⑱柏高：郭璞云：“柏子高仙者也。”郝懿行云：“据郭注，经文当为柏子高，《藏经》本正如是，今本脱子字也。”按：经文柏高，宋本作栢高；王念孙校亦增子字。

⑲柏高上下于此，至于天：郭璞云：“言翱翔云天，往来此山也。”按：郭说非是。“柏高上下于此，至于天”者，言柏高循此山而登天也，此山盖山中之天梯也。说详下文“九丘建木”节注。

⑳都广之野：王念孙云：“(《后汉书》)·张衡传》注作广都，《御览·百谷一》作都广，《木部八》作广都，《类聚·地部》作都广，《百谷部》作广都，《鸟部上》同。”按：据此，则古有二本，或作都广，或作广都，其实一也。杨慎《山海经补注》云：“黑水广都，今之成都也。”衡以地望，庶几近之。

㉑后稷葬焉：郭璞云：“其城方三百里，盖天下之中，素女所出也。”按：《楚辞·九叹》王逸注引此经有“其城方三百里，盖天地之中”十一字，是知古本在经文，今脱去之，而误入郭注也。因知“素女所出也”五字王注虽未引，亦必在经文无疑。又郭注天下之中当为天地之中。

㉒爰有膏菽、膏稻、膏黍、膏稷：郭璞云：“言味好皆滑如膏。《外传》曰：‘膏粢之子，菽豆粢粟也。’”按：郭注味好，《藏经》本作好米，郭注膏粢之子，王念孙校改粢为粱。

㉓播琴：郭璞云："播琴犹播殖，方俗言耳。"毕沅云："播琴，播种也。《水经注》云：'楚人谓冢为琴。'冢、种声相近也。"郝懿行云："毕说是也。刘昭注《郡国志·鲖阳》引《皇览》曰：'县有葛陂乡，城东北有楚武王冢，民谓之楚武王岑。'然则楚人盖谓冢为岑。岑、琴声近，疑初本谓之岑，形声讹转为琴耳。"

㉔灵寿实华：郭璞云："灵寿，木名也，似竹，有枝节。"郝懿行云："《尔雅》云：'椐，樻。'即灵寿也。《汉书·孔光传》云：'赐太师灵寿杖。'颜师古注云：'木似竹有枝节，长不过八九尺，围三四寸，自然有合杖制，不须削治也。'"吴承志云："《吕氏春秋·本味篇》：'菜之美者，寿木之华。高诱注：'寿木，昆仑山木也；华，实也，食其实者不死，故曰寿木。'寿木盖即灵寿，都广之野在黑水间，于昆仑山相近也。"按：吴说于神话得之。

㉕草木所聚：郭璞云："在此丛殖也。"

㉖相群爰处：郭璞云："于此群聚。"

㉗此草也：郝懿行云："此草犹言此地之草，古文省耳。"

㉘南海之外：按：经文外，宋本、吴宽抄本、《藏经》本、毛扆校本均作内，作内是也。

㉙黑水青水之间：按：《水经注·若水》引此经无青水二字。

㉚若木：郭璞云："树赤华青。"按：若木已见《大荒北经》，云"赤树，青叶赤华"，此注华盖叶字之讹，《藏经》本正作叶。

㉛若水出焉：按：《水经注·若水》云："若木之生，非一所也，黑水之间，厥木所植，水出其下，故水受其称焉。"又云："若水出蜀郡旄牛徼外，西南至故关，为若水也。"

㉜灵山：按：灵山已见《大荒西经》，为"十巫从此升降"之所，此灵山揆其地望当亦是也。

㉝蝡蛇，木食：郭璞云："言不食禽兽也；（蝡），音如耎弱之耎。"

㉞有盐长：郝懿行云："《太平御览》七百九十七卷引作监长，有上有西海中三字。《藏经》本亦作监长。《北堂书钞》一百五十七卷引与今本同。"

㉟鸟氏：郭璞云："今佛书中有此人，即鸟夷也。"王念孙云："《书钞·地部二》两引鸟民，下有四蛇缭绕四字。"按：王引《书钞》即《北堂书钞》，查应是《地部一》，即卷一五七。《太平御览》卷七九七亦引作鸟民，今本氏字讹也。

㊱陶唐之丘：郭璞云："陶唐，尧号。"

㊲有叔得之丘、孟盈之丘：郝懿行云："叔得、孟盈皆人名号也。孟盈或作盖盈，古天子号。"按：郝注后二语见《路史・后纪三》。经文有叔得之丘，有字疑衍。

㊳昆吾之丘：郝懿行云："昆吾之山已见《中次二经》。此经昆吾，古诸侯号也。《大戴礼・帝系篇》云：'陆终产六子，其一曰樊，是为昆吾。'《淮南・坠形训》云：'昆吾丘在南方。'"

㊴武夫之丘、神民之丘：按：郭璞注"武夫之丘"云："此山出美石。"注"神民之丘"云："言上有神人"。"出美石"者，《南次二经》云："会稽之山，其下多砆石。"郭注云："砆，武夫石，似玉。"此丘之所以称"武夫"也。"有神人"者，《文选・游天台山赋》注引此经作神人之丘(《书钞》仍作神民)，以郭注推之，似经文民当为人。

㊵建木：按：建木已见《海内南经》。揆此经文意，建木乃生长于上文所说"九丘"之上。下文"(上)有九欘，下有九枸"，义即与"九丘"相应。吴任臣《广注》引《游氏臆见》云："建木在西，若水（之）滨，盐长之国，九邱之上。"是也。

㊶有九欘（zhǔ主）：郭璞云："枝回曲也・(欘)，音如斤斸之斸。"按：《藏经》本经文有上有上字，《太平御览》卷九六一引此经正作上有九欘，应据补。

㊷下有九枸：郭璞云："根盘错也。《淮南子》曰：'木大则根欔。'音劬。"按：欔、枸音义同。

㊸其实如麻：郭璞云："似麻子也。"

㊹其叶如芒：郭璞云："芒木似棠梨也。"按：《中次二经》云："葌山有木焉，其状如棠而赤叶，名曰芒草。"郭注盖本此为说。

㊺大皞爰过：郭璞云："言庖羲于此经过也。"郝懿行云："庖羲生于成纪，去此不远，容得经过之。"按：郭、郝之说俱非也。过非经过之过，乃上下于天之意也。《淮南子・地形篇》云："建木在都广，众帝所自上下。"高诱注："众帝之从都广山上天还下，故曰上下。"云"上天还下，故曰上下"，得"上下"之意矣，然云"从都广山"，则尚未达于一间也。揆此文意，"众帝所自上下"者，非自都广，实自建木，建木乃树之天梯，此"建木……大皞爰过"之谓也。有说别见拙著《山海经校注・海内经》"九丘建木"节。

㊻黄帝所为：郭璞云："言治护之也。"按：郭此注亦似是而非。"为"不当训"治护"，当是"施为"之"为"；言此天梯建木，为宇宙最高统治之黄帝所造作、施为者也。正如后世民间传说，七仙姑撒下一粒仙种，顷刻长成天梯然，黄帝之"为"建木亦应如是也。

㊼有窫窳，龙首，是食人：郭璞云："居弱水中。"按：窫窳居弱水中已见《海内南经》。

㊽有青兽，人面：郝懿行云："郭注《海内南经》云：'狌狌状如黄狗。'此经云'青兽，人面，'与郭异。《太平御览》九百八卷引此经无青兽二字，盖脱。《艺文类聚》九十五卷引作有兽，无青字，当是今本青字衍也。"按：王念孙校同郝注，青字实衍。

㊾猩猩：郭璞云："能言。"按：《礼记·曲礼》云："猩猩能言，不离禽兽。"此郭注所本。《吕氏春秋·本味篇》云："肉之美者，猩猩之唇。"高诱注："猩猩，兽名也，人面狗躯而长尾。"狌狌知人名已见《海内南经》。

㊿巴国：郭璞云："今三巴是。"

51大皞：按：大皞，吴任臣、郝懿行注均以为即伏羲，是也。然大皞（太皞、太昊）与伏羲在先秦古籍中，本各不相谋，至秦末汉初人撰《世本》，始以太昊与伏羲连文，而为太昊伏羲氏。故《吕氏春秋·孟春纪》云："其帝太皞。"高诱注："太皞，伏羲氏。"或即本于《世本》之说也。此经无伏羲而唯有大皞，若非大皞、伏羲各不相谋，即作者直以大皞为伏羲矣。从其发展观之，后者之可能性尤大。

52后照：按：《太平御览》卷一六八引此经照作昭。

53后照是始为巴人：郭璞云："为之始祖。"按：《世本·姓氏篇》（秦嘉谟辑补本）载有关于廪君神话，云"廪君姓巴氏"，《路史》作者罗泌及《世本》辑者之一雷学淇均以为廪君即太皞伏羲氏之后也，姑存以俟考焉。

54流黄辛氏：郭璞云："即酆氏也。"按：流黄酆氏之国已见《海内南经》。又《南次二经》云：柜山，西临流黄。"亦此国也。

55其出是尘土：郭璞云："言殷盛也。"杨慎云："出是尘土，言其地清旷无嚣埃也。"郝懿行云："言尘坌出是国中，谓人物喧阗也。"按：诸说意或正或反，然皆以出产尘土或超出尘土之"尘土"为言，俱非上古种落应有之景象。独清蒋知让于孙星衍校本眉批云："尘（麈）土当是麈、麀等字之讹。"为巨眼卓识，一语中的。"其出是尘土"者，"其出是麈"也；"尘土"盖"麈"字误析为二也。《藏经》本无其是二字，"出麈"则义更晓明。

㊽渑水出焉：郝懿行云："《水经·若水》注云：'绳水出徼外。'引此经亦作绳水。《(汉书)地理志》云：'蜀郡旄牛，若水出徼外，南至大莋入绳。'即斯水也。"

㊾有黑蛇，青首，食象：郭璞云："即巴蛇也。"按：巴蛇食象，已见《海内南经》。

㊿赣巨人：郭璞云："即枭阳也；(赣)音感。"按：枭阳国已见《海内南经》。

59长臂：按：《海内南经》作长唇，长臂当是长唇之讹。

60见人笑亦笑：按：当依古本作见人则笑，见《海内南经》"枭阳国"节注。

61因即逃也：按：《藏经》本即作可，于义为长。

62有封豕：郭璞云："大猪也，羿射杀之。"按：吴其昌《卜辞所见殷先公先王三续考》略云："'封豕'疑即'王亥'之字误。第一，凡古书中遇'封豕'、'封豨'字，下必记羿杀之文，独此下绝无'羿'字，或羿射封豕之记载。第二，'封豕'与'王亥'字形极相似。"又云："《大荒东经》云：'有困民国，勾姓而食。有人曰王亥，……名曰摇民。'而《海内经》云：'有嬴民，鸟足；有封豕。''困民'之'困'，乃'因'字之误，'因民'、'摇民'、'嬴民'，一声之转也。"如吴所说，则此经之嬴民，即《大荒东经》之因民（困民）、摇民，此经之封豕，即《大荒东经》之王亥，"有嬴民，鸟足；有封豕"者，盖亦王亥故事之节述也。前节所记"又有黑人，虎首鸟足，两手持蛇，方啗之"者，或亦与王亥故事有关。《大荒东经》云："有易潜出，为国于兽，方食之，名曰摇民。"摇民其虎首鸟足之黑人乎？

63有人曰苗民：郭璞云："三苗民也。"

64有神焉，……长如辕：郭璞云："大如车毂；泽神也。"

65左右有首：郭璞云："歧头。"

66延维：郭璞云："委蛇。"

67人主得而飨食之，伯天下：郭璞云："齐桓公出田于大泽，见之，遂霸诸侯。亦见《庄周》，作朱冠。"按：郭注本《庄子·达生篇》。闻一多《伏羲考》谓延维'委蛇，即汉画中交尾之伏羲、女娲，乃南方苗族之祖神，疑当是也。

68凤鸟……见则天下和：郭璞云："言和平也。"按：凤鸟已见《南次三

经》，彼作“翼文曰义、背文曰礼”非是，此经作“翼文曰顺、背文曰义”则是也；王念孙校引有多证，此不具。

⑲菌（jùn俊）狗：郭璞云：“音如朝菌之菌。”郝懿行云：“菌盖古菌字，其上从屮，即古文艸字也。如芬薰之字，今皆从草，古从屮，作芬熏字，是其例也。菌狗者，《周书·王会篇》载《伊尹四方令》云：‘正南以菌鹤短狗为献。’疑即此物也。”

⑳翠鸟：按：《周书·王会篇》云：“仓吾翡翠。”《楚辞·招魂》“翡翠珠被”王逸注云：“雄曰翡，雌曰翠。”洪兴祖补注引《异物志》云：“翠鸟形如燕。赤而雄曰翡，青而雌曰翠；翠大于翡。其羽可饰帏帐。”

㉑孔鸟：郭璞云：“孔雀也。”按：《周书·王会篇》云：“方人以孔鸟。”即此。

㉒衡山：郭璞云：“南岳。”郝懿行云：“郭注《中次十一经》衡山云：‘今衡山在衡阳湘南县，南岳也，俗谓之岣嵝山。’宜移注于此。衡阳郡湘南县见《晋书·地理志》。”

㉓菌山：郭璞云：“音芝菌之菌。”郝懿行云：“菌即芝菌之字，何须用音？知郭本经文不作菌，疑亦当为菌字，见上文。”

㉔桂山：郭璞云：“或云衡山有菌桂，桂员似竹，见《本草》。”按：《文选·蜀都赋》刘逵注引《神农本草经》云：“菌桂出交趾，圆如竹，为众药通使。”此郭注所本。然郭此注连衡、菌、桂三山而言之，则未必当也。

㉕有山名三天子之都：郭璞云：“一本三天子之鄣山。”郝懿行云：“注一本下当脱作字，或云字。三天子鄣山已见《海内南经》。《藏经》本经文直作三天子之鄣山，无郭注。”

㉖九嶷山：郭璞云：“（嶷）音疑。”

㉗南方苍梧之丘……在长沙零陵界中：郭璞云：“山在今零陵营道县南，其山九溪皆相似，故云九疑；古者总名其地为苍梧也。”按：苍梧之山已见《海内南经》。经文九嶷，《初学记》卷八及《文选·上林赋》注并引作九疑，《琴赋》注又作九嶷，盖古字通也。

㉘有五采之鸟，飞蔽一乡：郭璞云：“汉宣帝元康元年，五色鸟以万数，过蜀都，即此鸟也。”按：《文选·思玄赋》注引此经作飞蔽日。郭注蜀都，明《藏》本作属县，何焯云：“三辅诸县也。”《太平御览》卷五十引此注蜀都正作属县。

㉙翳鸟：郭璞云：“凤属也。《离骚》曰：‘驷玉虬而乘翳。’”郝懿行云：

“《广雅》云：‘鷖鸟，鸾鸟，凤皇属也。’今《离骚》鷖作鹥，王逸注云：‘凤皇别名也。’《史记·司马相如传》张揖注及《文选（思玄赋）》注、《后汉书·张衡传》注引此经并作鹥鸟。《上林赋》注仍引作鷖鸟。”

⑧⓪巧倕（ruì锐）：郭璞云：“倕，尧巧工也；音瑞。”按：下文云：“帝俊生三身，三身主义均，义均是始为巧倕，是始作下民百巧。”则此巧倕即义均也。郭云“尧巧工”者，《淮南子·本经篇》云：“周鼎著倕，使衔其指，以明大巧之不可为也。”高诱注云：“倕，尧之巧工也。”盖本于此。

⑧①反缚盗械：吴任臣云：“《汉纪》云：‘当盗械者皆颂系。’注云：‘凡以罪著械皆得称盗械。’”按：刘秀《上山海经表》亦称贰负之臣“反缚盗械”。

⑧②相顾之尸：郭璞云：“亦贰负臣危之类。”按：危与贰负杀窫窳事已见《海内西经》，彼处所记天帝之惩，似尚仅及于危，此经曰“相顾之尸”，似危与贰负同被系缚矣。此节所记，似即《海内西经》贰负臣危事之异文也。

⑧③伯夷父……氐羌乞姓：郭璞云：“伯夷父颛顼师，今氐羌其苗裔也。”郝懿行云：“《周书·王会篇》云：‘氐羌鸾鸟。’孔晁注云：‘氐地之羌，不同，故谓之氐羌。’郭云‘伯夷父颛顼师’者，《汉书·古今人表》云：‘柏夷亮父颛顼师。’《新序·杂事》云：‘颛顼学伯夷父。’是郭所本也。”

⑧④幽都之山：王念孙云：“《类聚·祥瑞下》作武都，《文选》注七之二十九（《子虚赋》）作幽都，《尔雅·释兽》郭注同，《白帖》十七作武都。”按：《楚辞·招魂》云：“君无下此幽都些。”王逸注：“幽都，地下后土所治也，地下幽冥，故称幽都。”此幽都之山，有玄鸟、玄蛇、玄豹、玄虎、玄狐蓬尾，又有大玄之山、玄丘之民、大幽之国等，景象颇类《招魂》所写幽都，疑即幽都神话之古传也。

⑧⑤玄蛇：按：《大荒南经》云：“黑水之南，有玄蛇食麈。”

⑧⑥玄豹：按：《中次十一经》云：“即谷之山，多玄豹。”

⑧⑦玄虎：郭璞云：“黑虎名虪　，见《尔雅》。”

⑧⑧玄狐蓬尾：郭璞云：“蓬，丛也。”

⑧⑨玄丘之民：郭璞云：“言丘上人物尽黑也。”

⑨⓪大幽之国：郭璞云：“即幽民也，穴居无衣。”郝懿行云：“郭注疑本在经中，今脱去。”

⑨①赤胫之民：郭璞云：“厀已下正赤色。”

⑫有钉灵之国……马蹄善走：郭璞云："《诗含神雾》曰：'马蹄自鞭其蹄，日行三百里，'"按：《三国志·魏志·乌丸鲜卑东夷传》裴松之注引《魏略》云："乌孙长老言，北丁令有马胫国，其人声音似雁鹜，从膝以上身头人也，膝以下生毛，马胫马蹄，不骑马，而走疾马。"即此钉灵之国也。厀：同膝。

⑬炎帝之孙伯陵：按：《国语·周语》云："大姜之侄，伯陵之后，逢公之所凭神。"《左传·昭公二十年》云："有逢伯陵因之。"即此伯陵·然韦昭、杜预均注云："殷之诸侯。"则与此经所谓"炎帝之孙"不合：或正以见神话与历史之殊途也。

⑭伯陵同吴权之妻阿女缘妇：郭璞云："同犹通，言淫之也。吴权，人姓名。"

⑮鼓、延、殳：郭璞云："三子名也；殳音殊。"

⑯始为侯：按：经文始为侯上疑脱殳字。侯，射侯也。

⑰鼓、延是始为钟：郭璞云："《世本》云：'毋句作磬，倕作钟，'"按：缘妇所生三子，形貌未有所闻，唯《路史·后纪四》云："鼓兑头而鼾䶌。"独记鼓貌，当非臆说，或有所本。

⑱为乐风：郭璞云："作乐之曲制。"

⑲黄帝生骆明，骆明生白马，白马是为鲧：郭璞云："（鲧）即禹父也。《世本》曰：'黄帝生昌意，昌意生颛顼，颛顼生鲧。'"郝懿行云："郭引《世本》云：'昌意生颛顼，颛顼生鲧。'与《大戴礼·帝系》世次相合，而与前文'昌意生韩流，韩流生颛顼'之言却复相背，郭氏盖失检也。大抵此经非出一人之手，其载古帝王世系，尤不足据，不必强为之说。"按：郝说是也。千万不可以历史眼光看神话。即如此经"骆明生白马，白马是为鲧"之白马，亦当是生物之白马，而非人姓名也。此与《大荒北经》所记"黄帝生……弄明，弄明生白犬，白犬有牝牡，是为犬戎"，疑亦当是同一神话之分化，彼经之弄明，即此经之骆明也；彼经之白犬即此经之白马也，犬马既俱生物，则经所记者，自是神话，何可以历史律之乎？

⑳帝俊生禺号，禺号生淫梁：郝懿行云："《北堂书钞》一百三十七卷引此经淫作经。《大荒东经》言黄帝生禺虢，即禺号也，禺号生禺京，即淫梁也，禺京、淫梁声相近；然则此经帝俊又当为黄帝矣。"按：黄帝即"皇帝"（古籍多互见无别），初本"皇天上帝"之义，而帝俊亦殷人

所祀上帝，故黄帝神话，亦得糅混于帝俊神话中，正不必以禺号同于禺虢便以帝俊即黄帝也。

⑩淫梁生番禺，是始为舟：郭璞云："《世本》云：'共鼓货狄作舟。'"

⑩奚仲生吉光，吉光是始以木为车：郭璞云："《世本》云：'奚仲作车。'此言吉光，明其父子共创作意，是以互称之。"

⑩般是始为弓矢：郭璞云："《世本》云：'牟夷作矢，挥作弓。'弓矢一器，作者两人，于义有疑，此言般之作是。"郝懿行云："《说文》云：'古者夷牟初作矢。'郭引《世本》作牟夷，疑文有倒转耳。宋衷云：'夷牟，黄帝臣也。'《说文》又云：'挥作弓。'与《世本》同。《吴越春秋》云：'黄帝作弓。'《荀子·解蔽篇》又云：'倕作弓，浮游作矢。'俱与此经异也。"

⑩帝俊赐羿彤弓素矰：郭璞云："彤弓，朱弓；矰，矢名，以白羽羽之。《外传》：'白羽之矰，望之如雪'也。"按：《太平御览》卷八百五引《随巢子》云："幽厉之时，天赐玉玦。于羿，遂以残其身，以此为福而祸。"盖亦帝俊赐羿彤弓素矰事之异闻也。

⑩以扶下国：郭璞云："言令羿以射道除患，扶助下国。"按：《楚辞·天问》云："帝降夷羿，革孽夏民。"即其事也。

⑩羿是始去恤下地之百艰：郭璞云："言射杀凿齿、封豕之属也。有穷后羿慕羿射，故号此名也。"按：羿射凿齿事已见《海外南经》。羿盖东夷民族之主神，故称夷羿，与传说中之夏代有穷后羿，当是两人。

⑩帝俊生晏龙：按："帝俊生晏龙，晏龙生司幽"，已见《大荒东经》。

⑩晏龙是为琴瑟：郭璞云："《世本》云：'伏羲作琴，神农作瑟。'"按：《北堂书钞》卷一百九引此经是下有始字，《太平御览》卷五七七引此经作始，王念孙校为琴瑟上有务字，"务为琴瑟"，则是以琴瑟为戏弄之具，似于义为长也。

⑩帝俊有子八人，是始为歌舞：郝懿行云："《初学记》十五卷，《艺文类聚》四十三卷，《太平御览》五百七十二卷引此经并云：'帝俊八子，是始为歌。'无舞字。"按：《路史·后纪十一》注引《朝鲜记》（吴任臣说即此经《荒经》已下五篇）云："舜有子八人，始歌舞。"则是径以帝俊为舜也。

⑩帝俊生三身：按：帝俊妻娥皇生三身之国，已见《大荒南经》。

⑪三身生义均：按：此义均即《大荒南经》与舜同葬苍梧之舜子叔均（商均），亦即《大荒西经》"稷之弟台玺生叔均"之叔均：均传闻不同异辞也。

⑫义均是始为巧倕，是始作下民百巧：按：巧倕葬不距山西，已见上文。此云"义均是始为巧倕"，知义均即巧倕也。"作下民百巧"者，《世本》（张澍稡集补注本）云："倕作钟。垂作规矩准绳。垂作铫。垂作耒耜垂作耨。"《墨子·非儒下篇》云："巧垂作舟。"《荀子·解蔽篇》云："倕作弓。"则倕之创制亦多矣，此其所以称巧倕"作下民百巧"也。

⑬叔均是始作牛耕：按：此承上文"倕作下民百巧"而言。"百巧"者，主要盖指耒、耜、铫、耨等农具也。故云"后稷是播百谷，稷之孙曰叔均，是始作牛耕"。义均、叔均在此又为二人：均神话之岐变也。经文叔均是始作牛耕，《大荒西经》作叔均始作耕，无牛字；《太平御览》卷八二引此经亦无牛字。

⑭大比赤阴：郭璞云："（阴）或作音。"郝懿行云："大比赤阴，四字难晓，推寻文义，当是地名；《大荒西经》说叔均始作耕，又云有赤国妻氏，大比赤阴岂谓是与？"按：郝说大比赤阴即赤国妻氏，是也；然谓当是地名则非，疑均当是人名。"大比"或即"大妣"之坏文；"赤阴"，或即后稷之母姜原，以与姜原音近也。

⑮是始为国：郭璞云："得封为国。"按：《史记·周本纪》云："封弃于邰。"邰，姜原所居国也。此"大比赤阴，是始为国"之意乎？

⑯禹、鲧是始布土，均定九州：郭璞云："布犹敷也。《书》曰：'禹敷土，定高山大川。'"按：郭引《书·禹贡》文，今作"奠高山大川"。此亦承上文播百谷、作牛耕之意而言。

⑰炎帝之妻……生戏器：郝懿行云："《史记·（索隐）补三皇本纪》云：'神农纳奔水氏之女曰听詙为妃，生帝哀，哀生帝克，克生帝榆罔。'云云，证以此经赤水作奔水，听沃（yāo妖）作听詙，及炎居已下文字俱异。司马贞自注云：见《帝王世纪》及《古史考》。'今按二书盖亦本此经为说，其名字不同，或当别有依据，然古典逸亡，今无可考矣。詙与沃同；詙音拔。"

⑱炎帝……生祝融：郭璞云："祝融，高辛氏火正号。"按：据此经，祝融为炎帝裔；据《大荒西经》："颛顼生老童，老童生祝融。"祝融又为黄帝

裔（颛顼为黄帝曾孙）。然黄、炎古本同族，故为炎帝裔者，复可以传为黄帝裔也。

⑲术器首方颠：郭璞云："头顶平也。"郝懿行云："颠字衍，《藏经》本无之。"按：《路史·后纪四》云："术嚣（器）兑首方颠。"颠字似亦不衍。

⑳是复土穰，以处江水：郭璞云："复祝融之所也。"郝懿行云："穰当为壤，或古字通用；《藏经》本正作壤。"按：《路史·后纪四》亦作壤。

㉑共工生后土：按：《国语·鲁语》云："共工氏之霸九有也，其子曰后土，能平九土。"即此经"共工生后土"神话之历史化。

㉒噎鸣生岁十有二：郭璞云："生十二子皆以岁名名之，故云然。"按：古神话当谓噎鸣生十二岁或噎鸣生岁之十二月。《大荒西经》云："黎（后土）下地是生噎，处于西极，以行日月星辰之行次。"即此噎鸣，盖时间之神也。

㉓洪水滔天：郭璞云："滔，漫也。"

㉔鲧窃帝之息壤以堙洪水：郭璞云："息壤者，言土自长息无限，故可以塞洪水也。《开筮》曰：'滔滔洪水，无所止极，伯鲧乃以息石息壤，以填洪水。'"按：据上文"黄帝生骆明，骆明生白马，白马是为鲧"，则此"帝"自应是黄帝。滔天洪水正是身为上帝之黄帝降以惩罚下民者。

㉕羽郊：郭璞云："羽山之郊。"按：《南次二经》有羽山，郭璞注云："今东海祝其县西南有羽山，即鲧所殛处，计其道里不相应，似非也。"是羽山古传在东裔，故郭疑南方之羽山为非。然而神话传说中地名，往往亦非可以实指，此经之"羽郊"亦正不必拘求矣。

㉖鲧复生禹：郭璞云："《开筮》曰："鲧死三岁不腐，剖之以吴刀，化为黄龙'也。"按：《初学记》卷二十二引《归藏》云："大副之吴刀，是用出禹。"亦其事也。经文"鲧复生禹"，即《楚辞·天问》所谓"伯鲧腹禹"（原作"伯禹腹鲧"，从闻一多《楚辞校补》改）也；复即腹之借字。郭注黄龙，《藏经》本作黄能。

㉗帝乃命禹卒布土以定九州：郭璞云："鲧绩用不成，故复命禹终其功。"按：此无非以历史释神话之陈言也，从神话观点论之，帝之"命禹"，实非鲧"绩用不成"，乃是鲧之坚强不屈斗争，取得胜利，帝被迫不得不作出让步，故禹终有"卒布土以定九州"之结局也。

【译文】

东海海内，北海的角落上，有国家名叫朝鲜。又有天毒国，人们都傍水而居，对人怜悯慈爱。

西海海内，流沙当中，有国家名叫壑市。

西海海内，流沙以西，有国家名叫氾叶。

流沙的西边，有一座鸟山，是三条水一同发源的地方。水里产有黄金、璿瑰、丹货、银铁等物。又有淮山，是好水发源的地方。

流沙的东边，黑水的西边，有朝云国、司彘国。黄帝的妻子雷祖——就是教人养蚕的嫘祖——生了昌意，昌意被贬谪到若水这地方来居住，生了韩流。韩流是长脑袋，小耳朵，人的脸，猪的嘴，麒麟的身子，两条腿是胼生在一起的，还有一双猪蹄足。他娶了淖子族的一个姑娘名叫阿女的，生了帝颛顼。

流沙的东边，黑水流经的地方，有座山名叫不死山——就是后来所谓的员丘山。

华山青水的东边，有座山名叫肇山。有个人名叫柏子高，柏子高常在这里上上下下，直到天上。

西南黑水流经的地方，有都广野，后稷埋葬在这里，它的疆域方圆有三百里，是天和地的中心，有名的神女素女便出在这个地方。这里有膏菽、膏稻、膏黍、膏稷，各种各样的谷物自然生长，不论冬天夏天都可以播种。鸾鸟自由自在地唱歌，凤鸟自由自在地舞蹈，灵寿木到时开花，草和树都葱茏茂盛。各种各样的鸟兽，成群结队地在这里和睦相处。这里的草，不论冬天夏天都不会枯死。

南海海内，黑水和青水之间，有一种树名叫若木，若水就发源在这里。

有禺中国。有列襄国。有灵山，有一条红蛇在树上，名叫软蛇，专以吃树木为生。

有盐长国。有一种人长着鸟的头，名叫鸟民。

有九座山丘，水环绕在它们的下面，名字叫陶唐丘、叔得丘、孟盈丘、昆吾丘、黑白丘、赤望丘、参卫丘、武夫丘、神民丘。有一棵树，青色的树叶，紫色的茎干，黑色的花朵，黄色的果实，名叫建木，高达八十丈，中间不生树枝，只在树顶上生了许多弯曲的桠枝，又在最下面长了不少盘错的树根，它结的果实像麻实，它的叶子像芒木的叶。大皞曾经缘着它攀登上天，它是黄帝造作、施为的。

有窫窳这种怪兽，龙的脑袋，住在弱水里，能够吃人。有一种兽，人的脸，名叫猩猩。

西南有巴国。大皞生了咸鸟，咸鸟生了乘厘，乘厘生了后照，后照便成为巴人的祖先。

有个国家名叫流黄辛氏——就是前面曾经讲过的流黄酆氏，它的疆域方圆大约有三百里，最常见的产物是麈——驼鹿。附近有座山叫巴遂山，渑水发源在这座山。

又有朱卷国。有一条大黑蛇，青色的脑袋，正在那里吞吃象。

南方有赣巨人，人的脸，长嘴唇，黑黝黝的身子，浑身是毛，足后跟反转生，见人就笑，一笑嘴唇就反转来遮蔽了眼睛，人们因此才能趁机会逃走。

又有一个黑人，老虎的头，鸟的足，两只手捉住一条蛇，正要去咬嚼吞吃它。

又有一个叫做嬴民的部族，人人都长着鸟的足。附近出产大野猪。

有一种人名叫苗民。他们奉祀的一位神，是人的脑袋，蛇的身子，身子有车辕那么长，左边和右边各长一个脑袋，穿紫色衣服，戴旃帽，名叫延维——又叫委蛇，国君若是得到它，来奉飨祭祀，就可以称霸天下。

有鸾鸟自由自在地唱歌，凤鸟自由自在地舞蹈。凤鸟头上有

文字叫德，翅膀上有文字叫顺，胸脯上有文字叫仁，背上有文字叫义。只要它一出现，天下就会和平。

又有青兽形状像兔子，名叫菌狗。

有翠鸟。有孔雀。

南海海内有衡山，有菌山，有桂山。有座山名叫三天子都——又叫三天子鄣。

南方的苍梧丘，苍梧渊，它们中间有座九嶷山，是舜埋葬的地方。在长沙零陵境内。

北海海内，有一座叫蛇山的，蛇水从这里发源，往东流注入大海里。有五彩羽毛的鸟，群飞起来遮蔽了一乡的天空，名叫翳鸟。又有一座不距山，巧倕葬在山的西面。

北海海内，有反绑起来戴上桎梏，身怀武器、谋逆不逞之徒，名叫相顾尸。

伯夷父生了西岳，西岳生了先龙，先龙的后裔便成了氐羌这个部族。氐羌人姓乞。

北海海内，有座山名叫幽都山，黑水从这座山发源。山上有黑鸟、黑蛇、黑豹、黑虎和长着毛蓬蓬尾巴的黑狐。有大玄山。有玄丘民。有大幽国。有赤胫民。

有钉灵国，这个国家的人从膝盖以下都生有毛，马的蹄足，健步如飞——据说一天能走三百里。

炎帝的孙子伯陵，伯陵和吴权的妻子阿女缘妇私通，缘妇怀了三年孕，生下鼓、延、殳三个儿子。殳开始创制发明了射箭的箭靶，鼓和延开始制作了钟，创制了乐曲和音律。

黄帝生了骆明，骆明生了白马，白马就是鲧。

帝俊生了禺号，禺号生了淫梁，淫梁生了番禺，番禺开始制造了船。番禺生了奚仲，奚仲生了吉光，吉光开始拿木头来做成车子。

少皞生了般，般开始制造了弓和箭。

帝俊赐给羿红色的弓，白色的带绳箭，叫他去扶助下方的国

家。羿于是开始去拯济下方人民的各种艰难困苦。

帝俊生了晏龙，晏龙开始制造出琴和瑟这两种乐器来。

帝俊有八个儿子，八个儿子开始创制了歌舞。

帝俊生了三身，三身生了义均，义均便是所谓的巧倕，开始创造发明了下方人民所需要的百工技巧。后稷开始播种百谷。后稷的孙子叫叔均的，开始用牛来耕田犁地。大比赤阴——可能就是后稷的母亲姜原——开始建立了国家。禹和鲧开始拿泥土来堙塞洪水，平定九州。

炎帝的妻子，赤水族的姑娘听訞生了炎居，炎居生了节并，节并生了戏器，戏器生了祝融。祝融被贬谪到江水来居住，生了共工。共工生了术器，术器的头顶是方而且平的，恢复了祖父祝融所有的土壤，仍旧住在江水。共工又生了后土，后土生了噎鸣，噎鸣生了一年的十二个月。

洪水滔天。鲧没有得到天帝的允许就盗窃了天帝的息壤——一种能够生长不止、堆山成堤的土壤——去堙塞洪水。天帝发怒，便命火神祝融去把鲧杀死在羽山的郊野。——鲧死了三年，尸体都不腐烂，终于从肚子里孕育、诞生出禹来。天帝只好命禹去布土治水，使九州得到平定。

一、刘秀（歆）《上〈山海经〉表》

侍中奉车都尉光禄大夫臣秀领校，秘书言校，秘书太常属臣望所校《山海经》凡三十二篇，今定为十八篇，已定。《山海经》者，出于唐虞之际。昔洪水洋溢，漫衍中国，民人失据，攲岖（崎岖）于丘陵，巢于树木。鲧既无功，而帝尧使禹继之。禹乘四载，随山栞（刊）木，定高山大川。益与伯翳主驱禽兽，命山川，类草木，别水土。四岳佐之，以周四方，逮人迹之所希至，及舟舆之所罕到。内别五方之山，外分八方之海，纪其珍宝奇物，异方之所生，水土草木禽兽昆虫麟凤之所止，祯祥之所隐，及四海之外，绝域之国，殊类之人。禹别九州，任土作贡，而益等类物善恶，著《山海经》。皆圣贤之遗事，古文之著明者也。其事质明有信。孝武皇帝时尝有献异鸟者，食之百物，所不肎（肯）食。东方朔见之，言其鸟名，又言其所当食，如朔言。问朔何以知之，即《山海经》所出也。孝宣帝时，击磻石于上郡，陷得石室，其中有反缚盗械人。时臣秀父向为谏议大夫，言此贰负之臣也。诏问何以知之，亦以《山海

经》对。其文曰："贰负杀窫窳，帝乃梏之疏属之山，桎其右足，反缚两手。"上大惊。朝士由是多奇《山海经》者，文学大儒皆读学，以为奇可以考祯祥变怪之物，见远国异人之谣俗。故《易》曰："言天下之至赜而不可乱也。"博物之君子，其可不惑焉。臣秀昧死谨上。

二、所据板本及诸家旧注书目

《山海经传》十八卷　[晋]郭璞撰

宋淳熙七年池阳郡斋尤袤刻本

明正统十年刻道藏本（涵芬楼影印，原缺十四、十五卷）

明成化元年吴宽抄本

明刻本（毛扆校）

明万历十三年吴琯刻《山海经——水经》合刻本（黄丕烈、周叔弢校）

同上刻本（邵恩多校）

清康熙五十三年至五十四年项絪群玉书堂刻本　（王念孙校注）

同上刻本（何焯校，□□泰临）

清乾隆黄晟槐荫草堂刻本（失名校注）

《山海经补注》一卷　[明]杨慎撰

清光绪元年湖北崇文书局刻《百子全书》本

《山海经释义》十八卷《图》一卷　[明]王崇庆撰

明万历二十五年蒋一葵尧山堂刻本

《山海经广注》十八卷　《图》五卷　[清]吴任臣撰

清乾隆五十一年金阊书业堂刻本

《山海经存》九卷（附图） 〔清〕汪绂撰

清光绪二十一年杔立雪斋原本石印本

《山海经新校正》一卷 《古今篇目考》一卷 〔清〕毕沅撰

清乾隆四十六年毕沅灵岩山馆刻《经训堂从书》本（孙星衍校）

《山海经笺疏》十八卷 《图谶》一卷 《订讹》一卷 〔清〕郝懿行撰

民国二十五年上海中华书局《四部备要》本（据《郝氏遗书》本校刊）

《山海经地理今释》六卷 〔清〕吴承志撰

民国十一年南林刘氏求恕斋刻本

责任编辑　孟筑敏
封面设计　石俊生
版面设计　玉　曰

本丛书如有装印错误，请寄承印厂质检科，保证调换。
邮　　编　550001
通信地址　贵阳市友谊路186号

山　海　经　全　译
袁　珂　译注
贵州人民出版社出版发行
（贵阳市延安中路9号）
贵州新华印刷厂印刷　　贵州省新华书店经销
850×1168毫米　32开本　12印张　350千字
1991年12月第1版　　1992年7月第2次印刷
印数　平装　20101—40100册
　　　精装　1—10100册
ISBN 7-221-02460-X/K·103　定价：平装 5.40元
　　　　　　　　　　　　　　　精装 8.40元